GC-EM 1000/32

D **Originalbetriebsanleitung**
Elektro-Rasenmäher

GB **Original operating instructions**
Electric Lawn Mower

F **Instructions d'origine**
Tondeuse à gazon électrique

I **Istruzioni per l'uso originali**
Tosaerba elettrico

DK/N **Original betjeningsvejledning**
El-dreven græsslåmaskine

S **Original-bruksanvisning**
Elgräsklippare

CZ **Originální návod k obsluze**
Elektrická sekačka

SK **Originálny návod na obsluhu**
Elektrická kosačka

NL **Originele handleiding**
Elektrische gazonmaaier

E **Manual de instrucciones original**
Cortacésped eléctrico

FIN **Alkuperäiskäyttöohje**
Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri

SLO **Originalna navodila za uporabo**
Električna kosilnica

H **Eredeti használati utasítás**
Elektromos-Fűnyírógép

RO **Instrucțiuni de utilizare originale**
Motocositoare electrică

GR **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης**
Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό

P **Manual de instruções original**
Corta-relvas eléctrico

HR/BIH **Originalne upute za uporabu**
Električna kosilica za travu

RS **Originalna uputstva za upotrebu**
Električna kosilica

PL **Instrukcją oryginalną**
Kosiarka elektryczna

TR **Orijinal Kullanma Talimatı**
Elektrikli Çim Biçme Makinesi

EE **Originaalkasutusjuhend**
Elektriline muruniiduk

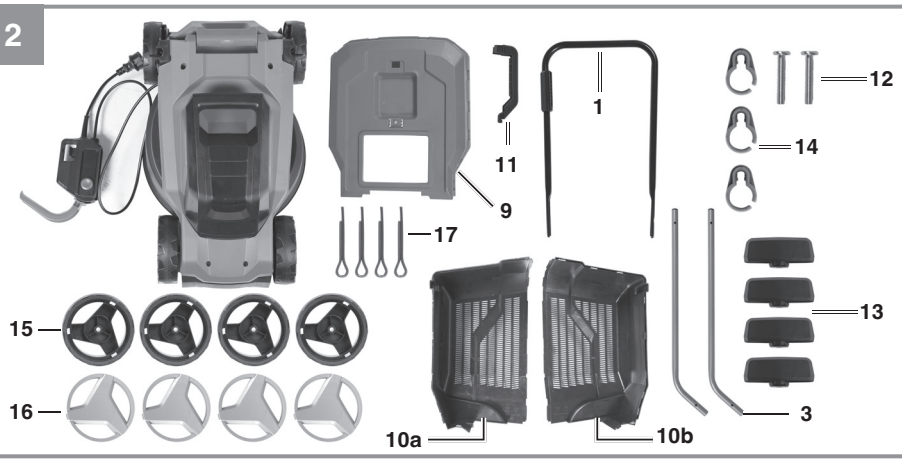
13

Art.-Nr.: 34.000.70 **I.-Nr.: 21012**

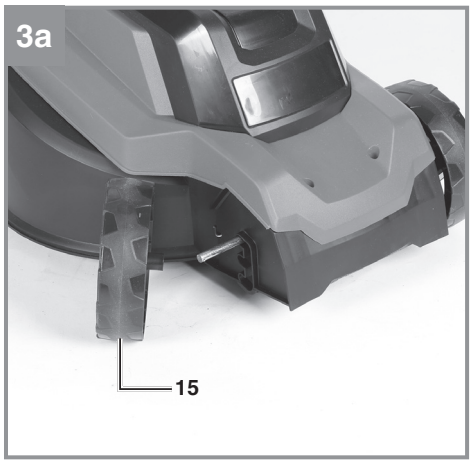
Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 1 28.04.2023 08:08:58

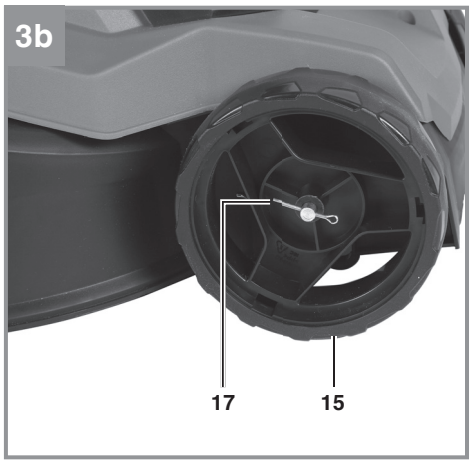
1

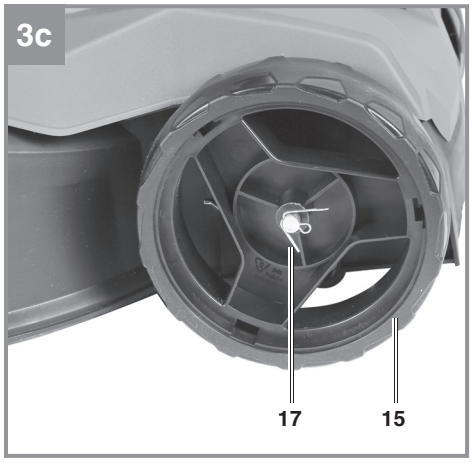
2

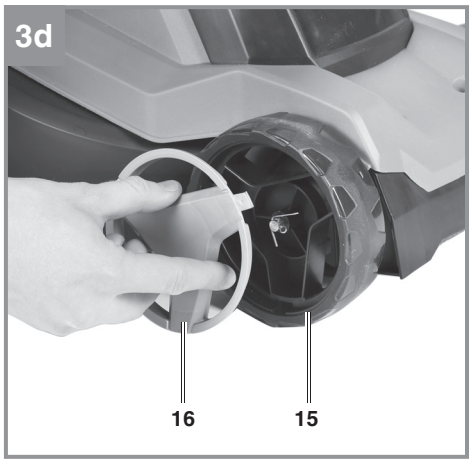


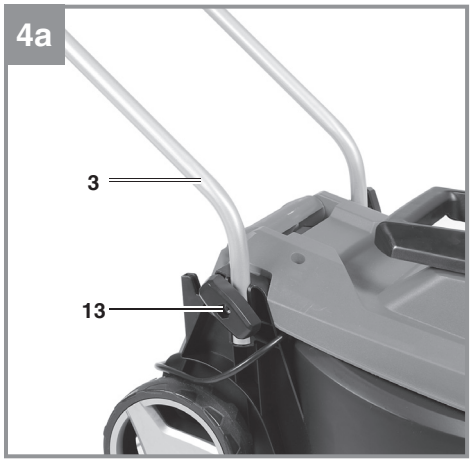
Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 2 28.04.2023 08:09:00

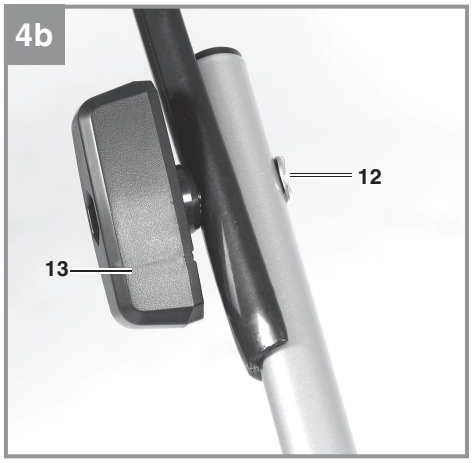




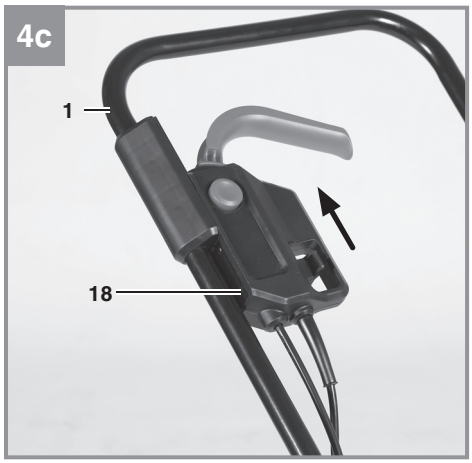


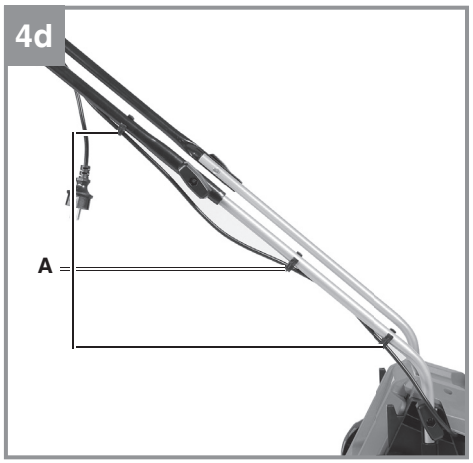


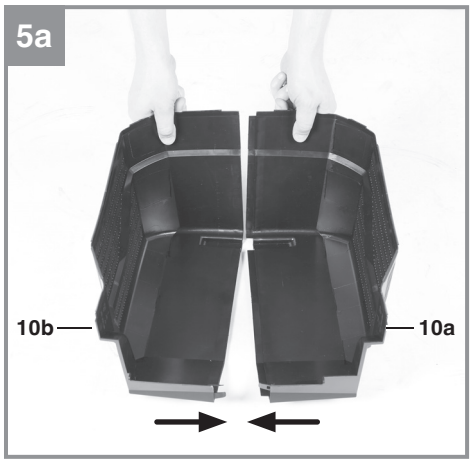


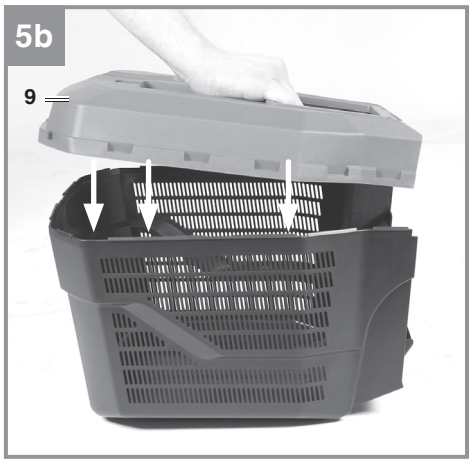


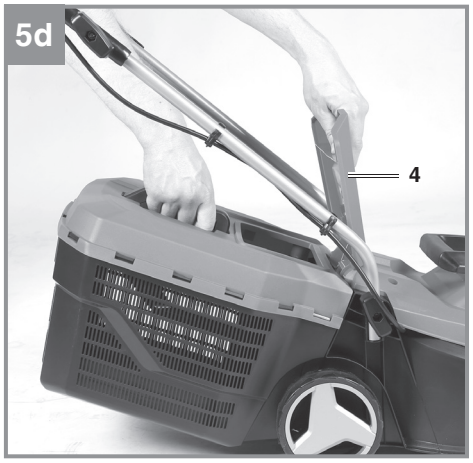
Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 3 28.04.2023 08:09:01





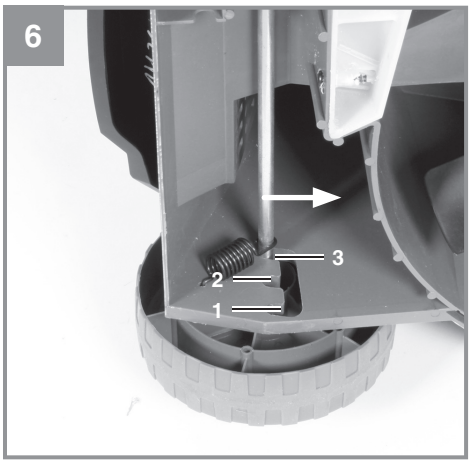




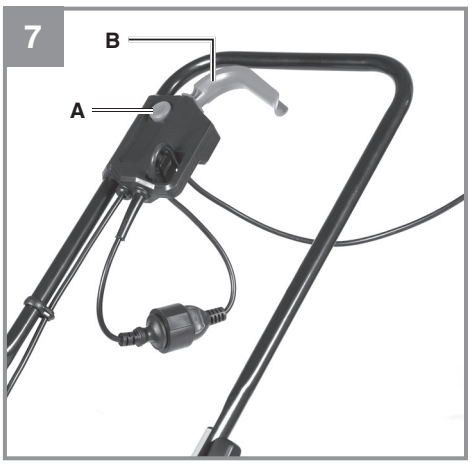


Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 4 28.04.2023 08:09:05

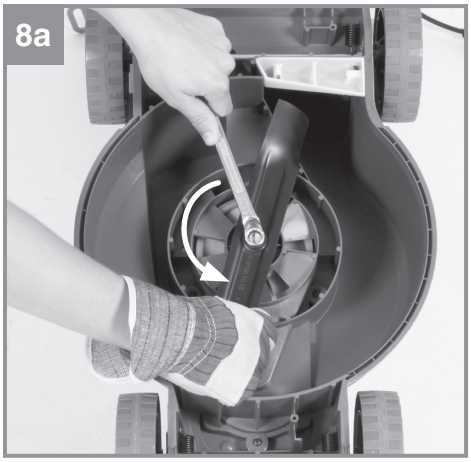
6



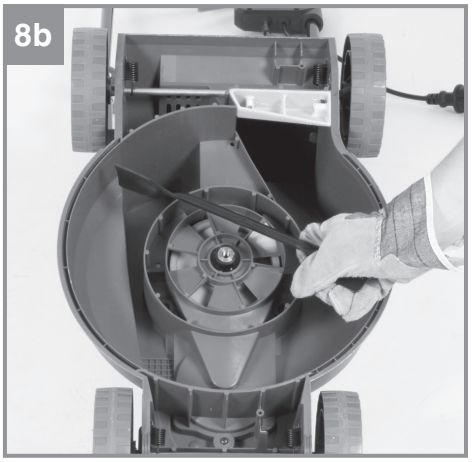
7



8a



8b



9

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 5 28.04.2023 08:09:07

Gefahr!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung des Hinweisschildes auf dem Gerät (siehe Bild 9)
1 = Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!
2 = Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten!
3 = Vorsicht! - Scharfe Schneidmesser - Netzstecker ziehen vor Instandhaltungsarbeiten oder bei Beschädigungen der Anschlussleitung! Schneidmesser drehen sich nach dem Ausschalten des Motors weiter!
4 = Achtung, Anschlusskabel von den Schneidewerkzeugen fernhalten!
5 = Garantierter Schallleistungspegel

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!
Warnung!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden, außer sie werden von einer für sie verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1/2)
1. Oberer Schubbügel
2. Kabelzugentlastung
3. Unterer Schubbügel
4. Auswurfklappe
5. Tragegriff
6. Grasfangkorb
7. Netzstecker
8. Ein-/ Ausschalter
9. Fangkorb, oberes Gehäuseteil
10a. Fangkorb, linkes Gehäuseteil
10b. Fangkorb, rechtes Gehäuseteil
11. Fangkorbgriff
12. 2 Befestigungsschrauben für oberen Schubbügel
13. 4 Muttern für oberen- und unteren Schubbügel
14. 3 Kabelbefestigungsklammern
15. 4 Räder
16. 4 Radkappen
17. 4 Splinte
18. Schaltereinheit

2.2 Lieferumfang
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 6 28.04.2023 08:09:09

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Elektro-Rasenmäher
- Grasfangkorb
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Rasenmäher ist für die private Benutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet.

Als Rasenmäher für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche angesehen, deren jährliche Benutzung in der Regel 50 Stunden nicht übersteigen und die vorwiegend für die Pflege von Gras oder Rasenflächen verwendet werden, nicht jedoch in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten sowie nicht in der Land- und Forstwirtschaft.

Achtung! Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers darf der Rasenmäher nicht eingesetzt werden zum Trimmen von Büschen, Hecken und Sträuchern, zum Schneiden und Zerkleinern von Rankgewächsen oder Rasen auf Dachbepflanzungen oder in Balkonkästen und zum Reinigen (Absaugen) von Gehwegen und als Häcksler zum Zerkleinern von Baum- und Heckenabschnitten. Ferner darf der Rasenmäher nicht verwendet werden als Motorhacke und zum Einebnen von Bodenerhebungen, wie z.B. Maulwurfshügel.

Aus Sicherheitsgründen darf der Rasenmäher nicht verwendet werden als Antriebsaggregat für andere Arbeitswerkzeuge und Werkzeugsätze jeglicher Art, es sei denn, diese sind vom Hersteller ausdrücklich zugelassen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Netzspannung: .....220-240 V ~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme: ..... 1000 W
Motordrehzahl: .....3400 min^{-1}
Schnittbreite: .....32 cm
Schnitthöhenverstellung:.....30-70 mm; 3-stufig
Grasfangkorbvolumen: .....30 Liter
Gemessener Schalldruckpegel L_{pA} .... 80,4 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}.....2,5 dB
Gemessener
Schallleistungspegel L_{WA}: ..... 92,79 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}: .....0,6 dB
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA}: .. 95 dB(A)
Vibration am Holm a_h: ..... 2,285 m/s^2
Unsicherheit K:.....1,5 m/s^2
Schutzklasse: .....II / ⧈

Gefahr!
Geräusch und Vibration
Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 62841 ermittelt.

Tragen Sie einen Gehörschutz.
Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 7 28.04.2023 08:09:10

worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Warnung:
Die Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Begrenzen Sie die Arbeitszeit!
Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!
- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!
Restrisiken
Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:
1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

Warnung!
Dieses Gerät erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
Warnung!
Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Der Rasenmäher ist bei Auslieferung demontiert. Der komplette Schubbügel und der Fangkorb müssen vor dem Gebrauch des Rasenmähers montiert werden. Folgen Sie der Gebrauchsanweisung Schritt für Schritt und orientieren Sie sich an den Bildern, damit der Zusammenbau einfach für Sie wird.

Montage der Räder (Bild 3a bis 3d):
Folgen Sie den Bildern 3a bis 3d für die Montage der Räder.

Montage des Schubbügels (Bild 4a bis 4c)
Nehmen Sie einen unteren Schubbügel (Bild 2/ Pos. 3) und befestigen diesen mit der Mutter (Bild 2/Pos. 13) wie in Bild 4a gezeigt. Auf der anderen Seite gehen Sie analog vor. Befestigen Sie den oberen Schubbügel (Bild 2/Pos.1) mit dem unteren Schubbügel (Bild 2/Pos.3) wie in Bild 3b gezeigt.

Schieben Sie die Schaltereinheit (Bild 3c / Pos. 15) in die vorgesehene Halterung am oberen Schubbügel (Bild 3c / Pos. 1)

Anschließend mit den Kabelhaltern (Bild 2/ Pos. 14) die Motorleitung am Schubbügel befestigen (Bild 3d/Pos. A).

Montage des Fangkorbes (Bild 4a bis 4d)
Stecken Sie zuerst das linke Gehäuseteil (Bild 2 / Pos. 10a) und das rechte Gehäuseteil (Bild 2 / Pos. 10b) wie in Bild 4a gezeigt zusammen. Anschließend stecken Sie das obere Gehäuseteil (Bild 2 / Pos. 9) auf die bereits montierten Hälften (Bild 4b). Als nächstes Drücken Sie den Fangkorbgriff (Bild 4c / Pos 11) in die Öffnungen am Fangkorb. Zum Einhängen des Fangkorbes muss der Motor abgeschaltet werden und das Schneidemesser darf sich nicht drehen. Auswurfklappe (Bild 2 / Pos. 4) mit einer Hand anheben. Mit der

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 8 28.04.2023 08:09:10

anderen Hand den Fangkorb am Handgriff halten und von oben einhängen (Bild 4d).

Verstellung der Schnitthöhe
Achtung!
Das Verstellen der Schnitthöhe darf nur bei abgeschaltetem Motor und abgezogenem Netzkabel vorgenommen werden.

Bevor Sie zu Mähen beginnen, prüfen Sie, ob das Schneidwerkzeug nicht stumpf und Ihre Befestigungmittel nicht beschädigt sind. Ersetzen Sie stumpfe und /oder beschädigte Schneidwerkzeuge, um keine Unwucht zu erzeugen. Bei dieser Prüfung den Motor abstellen und den Netzstecker ziehen.

Die Verstellung der Schnitthöhe muss wie in Bild 5 dargestellt durchgeführt werden. Hierzu das Gerät umdrehen oder zur Seite kippen. Jeweils die vordere und hintere Achse in die selbe Kerbung bringen, damit das Schneidmesser parallel zum Rasen verläuft.

Position	**Schnitthöhe**
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Stromanschluss
Der Rasenmäher kann an jede Lichtsteckdose mit 220-240 Volt Wechselstrom angeschlossen werden. Es ist jedoch nur eine Schuko-Steckdose zulässig, zu deren Absicherung ein Leitungs-Schutzschalter für 16A vorzusehen ist. Außerdem muss ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit max. 30 mA vorgeschaltet sein!

Geräteanschlussleitung
Verwenden Sie bitte nur Geräteanschlussleitungen, welche nicht beschädigt sind. Die Geräteanschlussleitung darf nicht beliebig lang sein (max. 50m), da sonst die Leistung des Elektromotors vermindert wird. Die Geräteanschlussleitung muss einen Querschnitt von 3 x 1,5mm haben. An Geräteanschlussleitungen von Rasenmähern entstehen besonders häufig Isolationsschäden.

Ursachen hierfür sind u.a.:
- Schnittstellen durch Überfahren der Leitung.
- Quetschstellen, wenn die Geräteanschlussleitung unter Türen und Fenster geführt wird.
- Risse durch Alterung der Isolation.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Geräteanschlussleitung.

Die Geräteanschlussleitungen müssen mindestens vom Typ H05RN-F und 3-adrig sein. Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf der Geräteanschlussleitung ist vorgeschrieben. Kaufen Sie nur Geräteanschlussleitungen mit Kennzeichnung! Die Stecker und Kupplungsdosen an Geräteanschlussleitungen müssen aus Gummi bestehen und spritzwassergeschützt sein. Die Geräteanschlussleitungen dürfen nicht beliebig lang sein. Längere Geräteanschlussleitungen erfordern größere Leiterquerschnitte. Geräteanschlussleitungen und Verbindungsleitungen müssen regelmäßig auf Schäden geprüft werden. Achten Sie darauf, dass die Leitungen bei der Prüfung abgeschaltet sind. Wickeln Sie die Geräteanschlussleitung ganz ab. Überprüfen Sie auch die Geräteanschlussleitungseinführungen, an Steckern und Kupplungsdosen, auf Knickstellen.

6. Bedienung

Verbinden Sie den Netzstecker (Bild 1/Pos. 7) mit einem Verlängerungskabel. Das Verlängerungskabel muss wie in Bild 7 dargestellt mit der Kabelzugentlastung gesichert werden.
Vorsicht!
Um ein ungewolltes Einschalten zu verhindern, ist der Rasenmäher mit einer Einschaltsperre (Bild 7/ Pos. A) ausgestattet, die gedrückt werden muss, bevor der Ein-/Ausschalter (Bild 7 / Pos. B) aktiviert werden kann. Wird der Ein-/Ausschalter losgelassen, wird der Rasenmäher ausgeschaltet. Führen Sie diesen Vorgang einige Male durch, damit Sie sicher sind, dass ihr Gerät korrekt funktioniert. Bevor Sie Reparatur oder Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen, müssen Sie sich vergewissern, dass sich das Messer nicht dreht und das Gerät vom Netz getrennt ist.

Warnung! Öffnen Sie die Auswurfklappe nie, wenn die Fangeinrichtung entleert wird und der Motor noch läuft. Umlaufendes Messer kann zu Verletzungen führen.
Befestigen Sie die Auswurfklappe bzw. den Grasfangkorb immer sorgfältig. Beim Entfernen vorher den Motor ausschalten.

Der durch die Führungsholme gegebene Sicherheitsabstand zwischen Messergehäuse und Benutzer ist stets einzuhalten. Beim Mähen und Fahrtrichtungsänderungen an Böschungen und

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 9 28.04.2023 08:09:10

Hängen ist besondere Vorsicht geboten. Achten Sie auf einen sicheren Stand, tragen Sie Schuhe mit rutschfesten, griffigen Sohlen und lange Hosen.

Mähen Sie immer quer zum Hang. Hänge über 15 Grad Schräge dürfen mit dem Rasenmäher aus Sicherheitsgründen nicht gemäht werden.

Üben Sie besondere Vorsicht beim Rückwärtsbewegen und beim Ziehen des Rasenmähers. Stolpergefahr!

Hinweise zum richtigen Mähen
Beim Mähen wird eine überlappende Arbeitsweise empfohlen.
Nur mit scharfen, einwandfreien Messern schneiden, damit die Grashalme nicht ausfransen und der Rasen nicht gelb wird.
Zur Erzielung eines sauberen Schnittbildes den Rasenmäher in möglichst geraden Bahnen führen. Dabei sollten sich diese Bahnen immer um einige Zentimeter überlappen, damit keine Streifen stehen bleiben.

Wie oft gemäht werden soll, hängt grundsätzlich von der Wachstumsgeschwindigkeit des Rasens ab. In der Hauptwachstumszeit (Mai - Juni) zweimal in der Woche, sonst einmal in der Woche. Schnitthöhe soll zwischen 4 - 6cm liegen und 4 - 5cm sollte das Wachstum bis zum nächsten Schnitt betragen. Ist der Rasen einmal etwas länger geworden, so sollten Sie hinterher nicht den Fehler machen, ihn sofort auf die normale Höhe zurückzuschneiden. Dies schadet dem Rasen. Schneiden Sie dann nie mehr als die Hälfte der Grashöhe zurück.
Die Unterseite des Mähergehäuses sauber halten und Grasablagerungen unbedingt entfernen. Ablagerungen erschweren den Startvorgang, beeinträchtigen die Schnittqualität und den Grasauswurf.

An Hängen ist die Schneidbahn quer zum Hang zu legen. Ein Abgleiten des Rasenmähers lässt sich durch Schrägstellung nach oben verhindern. Wählen Sie die Schnitthöhe, je nach der tatsächlichen Rasenlänge. Führen Sie mehrere Durchgänge aus, so dass maximal 4cm Rasen auf einmal abgetragen werden.

Bevor irgendwelche Kontrollen des Messers durchgeführt werden, Motor abstellen. Denken Sie daran, dass sich das Messer nach dem Ausschalten des Motors noch einige Sekunden weiterdreht. Versuchen Sie nie, das Messer zu stoppen. Prüfen Sie regelmäßig, ob das Messer richtig befestigt, in gutem Zustand und gut geschliffen ist. Im entgegengesetzten Fall, schleifen, oder ersetzen. Falls das in Bewegung befindliche Messer auf einen Gegenstand schlägt, den Rasenmäher anhalten und warten bis das Messer vollkommen still steht. Kontrollieren Sie anschließend den Zustand des Messers und des Messerhalters. Falls diese beschädigt sind müssen sie ausgewechselt werden.
Legen Sie die verwendete Geräteanschlussleitung schleifenförmig vor der verwendeten Steckdose auf die Erde. Mähen Sie von der Steckdose bzw. vom Kabel weg und achten Sie darauf, dass die Geräteanschlussleitung immer im gemähten Rasen liegt, damit die Geräteanschlussleitung nicht vom Rasenmäher überfahren wird.

Sobald während des Mähens Grasreste liegen bleiben, muss der Fangkorb entleert werden. Achtung! Vor dem Abnehmen des Fangkorbes den Motor abstellen und den Stillstand des Schneidwerkzeugs abwarten.

Zum Abnehmen des Fangkorbes mit einer Hand die Auswurfklappe anheben, mit der anderen Hand den Fangkorb am Tragegriff herausnehmen. Der Sicherheitsvorschrift entsprechend fällt die Auswurfklappe beim Aushängen des Fangkorbs zu und verschließt die hintere Auswurföffnung. Bleiben dabei Grasreste in der Öffnung hängen, so ist es für ein leichteres Starten des Motors zweckmäßig, den Rasenmäher um etwa 1m zurückzuziehen.

Schnittgutreste im Mähergehäuse und am Arbeitswerkzeug nicht von Hand oder mit den Füßen entfernen, sondern mit geeigneten Hilfsmitteln, z.B. Bürste oder Handbesen.

Zur Gewährleistung eines guten Aufsammelns müssen der Fangkorb und besonders das Netz von innen nach der Benutzung gereinigt werden.

Fangkorb nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug einhängen.

Auswurfklappe mit einer Hand anheben und mit der anderen Hand den Fangkorb am Handgriff halten und von oben einhängen.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 10 28.04.2023 08:09:10

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!
Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!
Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. **Gefahr!** Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

8.3 Wartung

- Abgenutzte oder beschädigte Messer, Messerträger und Bolzen sind satzweise vom autorisierten Fachmann zu ersetzen, um die Auswuchtung aufrecht zu erhalten.
- Der Rasenmäher darf nicht mit fließendem Wasser, insbesondere unter Hochdruck, gereinigt werden. Sorgen Sie dafür, dass alle Befestigungselemente (Schrauben, Muttern usw.) stets fest angezogen sind so dass Sie mit dem Mäher sicher arbeiten können.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung häufiger auf Verschleißerscheinungen.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile.
- Lagern Sie Ihren Rasenmäher in einem trockenen Raum.
- Für eine lange Lebensdauer sollten alle Schraubteile sowie die Räder und Achsen gereinigt und anschließend geölt werden.
- Die regelmäßige Pflege des Rasenmähers sichert nicht nur lange Zeit seine Haltbarkeit und Leistungsfähigkeit, sondern trägt auch zu einem sorgfältigen und einfachen Mähen Ihres Rasens bei. Säubern Sie den Rasenmäher möglichst mit Bürsten oder Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Wasser, um den Schmutz zu beseitigen.
- Das am stärksten dem Verschleiß ausgesetzte Bauteil ist das Messer. Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Messers sowie die Befestigung desselben. Ist das Messer abgenutzt, muss es sofort ausgewechselt oder geschliffen werden. Sollten übermäßige Vibrationen des Rasenmähers auftreten, bedeutet dies, dass das Messer nicht richtig ausgewuchtet ist oder durch Stöße verformt wurde. In diesem Fall muss es repariert oder ausgewechselt werden.
- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.4 Auswechseln des Messers

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, den Austausch der Messer von einem autorisierten Fachmann vornehmen zu lassen. Achtung! Arbeits-Handschuhe tragen! Verwenden Sie nur Original Messer, da andernfalls Funktionen und Sicherheit unter Umständen nicht gewährleistet sind.

Zum Wechseln des Messers gehen Sie wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Befestigungsschraube (siehe Bild 8a).
2. Nehmen Sie das Messer ab und ersetzen es gegen ein Neues.
3. Beim Einbau des neuen Messers achten Sie bitte auf die Einbaurichtung des Messers. Die Windflügel des Messers müssen in den Motorraum ragen (siehe Bild 8a). Die Aufnahmedome müssen mit den Stanzungen im Messer übereinstimmen (siehe Bild 8b).
4. Anschließend ziehen Sie mit dem Universalschlüssel die Befestigungsschraube wieder fest. Das Anzugsmoment sollte ca. 25 Nm betragen.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 11 28.04.2023 08:09:11

Zum Saisonende führen Sie eine allgemeine Kontrolle des Rasenmähers durch und entfernen alle angesammelten Rückstände. Vor jedem Saisonstart den Zustand des Messers unbedingt überprüfen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an unsere Kundendienststelle. Verwenden Sie nur Original Ersatzteile.

8.5 Ersatzteilbestellung:
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

Ersatzmesser Art.-Nr.: 34.054.15

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung, um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstelle abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 ˚C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 12 28.04.2023 08:09:11

10. Fehlersuchplan

Fehler	Mögliche Ursache	Beseitigung
Motor läuft nicht an	a) Kondensator defekt b) Kein Strom im Stecker c) Kabel defekt d) Schalter Stecker Kombination defekt e) Anschlüsse am Motor oder Kondensator gelöst f) Gerät steht im hohen Gras g) Mähergehäuse verstopft	a) Durch Kundendienstwerkstatt b) Leitung und Sicherung überprüfen c) überprüfen d) durch Kundendienstwerkstatt e) durch Kundendienstwerkstatt f) Auf niedrigem Gras oder bereits gemähten Flächen starten; Eventuell Schnitthöhe ändern g) Gehäuse reinigen, damit das Messer frei läuft
Motorleistung läßt nach	a) Zu hohes oder zu feuchtes Gras b) Mähergehäuse verstopft c) Messer stark abgenutzt	a) Schnitthöhe korrigieren b) Gehäuse reinigen c) Messer auswechseln
Unsauberer Schnitt	a) Messer abgenutzt b) Falsche Schnitthöhe	a) Messer auswechseln oder nachschleifen b) Schnitthöhe korrigieren

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 13 28.04.2023 08:09:11

Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Bitte beachten Sie bei der Entsorgung, dass Akkus und Leuchtmittel (z. B. Glühbirne) dem Gerät entnommen werden.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 14 28.04.2023 08:09:12

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Keilriemen, Kohlebürsten
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Messer
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)? Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 15 28.04.2023 08:09:12

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicerufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
   - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
   - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
   - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.Einhell-Service.com. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.
Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Einhell Service · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 16 28.04.2023 08:09:12

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,

LIEBE MÖGLICHMACHER,

wir haben das Ziel, alles dafür zu tun, damit Sie mit Einhell all Ihre Projekte möglich machen können. Aus diesem Grund ist Service bei uns gelebter Anspruch: mit über 20 Jahren Erfahrung und mehr als 120 kompetenten und persönlichen Ansprechpartnern hat es sich der Einhell Service auf die Fahnen geschrieben, Sie bei allen Fragen zu Ihrem Produkt zu unterstützen. Dazu gehört ein beratendes Technikerteam, bis zu 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit, 24 Stunden Versandservice, eine leistungsfähige Reparatur-Organisation und ein flächendeckendes Service-Partnernetz.

Über unser Onlineportal **www.Einhell-Service.com** sind viele unserer verfügbaren Services jetzt noch schneller und einfacher für Sie erreichbar – rund um die Uhr, sieben Tage die Woche.

ERSATZTEILE

ZUBEHÖR

PRODUKT-INFORMATIONEN

PREIS-INFORMATIONEN

VERFÜGBARKEITEN

TRACK & TRACE

GARANTIEVER-LÄNGERUNGEN

REPARATUR-SERVICE

SERVICE-STELLEN VOR ORT

Einhell-Service.com >>>

Einhell Service
Eschenstraße 6
94405 Landau an der Isar

Telefon: 09951 - 959 2000
Telefax: 09951 - 959 1700
E-Mail: Service-DE@Einhell.com

Wir freuen uns auf Ihren Besuch unter

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 17 28.04.2023 08:09:13

Danger!
When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the warning signs on the equipment (see Fig. 9)
1 = Read the directions for use before operating the equipment
2 = Keep all other persons away from the danger zone.
3 = Caution: Sharp blades! Pull out the power plug before carrying out any repair work or if the power cable is damaged. The blades will continue to rotate after the motor is switched off.
4 = Caution: Keep the power cable away from the cutters!
5 = Guaranteed sound power level

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.
Warning!
Read all the safety information, instructions, illustrations and technical data provided on or with this power tool. Failure to adhere to the following instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

This equipment is not allowed to be used by children. Children should be supervised so that they do not play with the equipment. Children are not allowed to carry out the cleaning or maintenance. This equipment is not allowed to be used by people with limited physical, sensory or mental capacities or by those with insufficient knowledge or experience unless they are supervised or instructed by a person who is responsible for them.

2. Layout and items supplied

2.1 Layout (Fig. 1/2)
1. Top push bar
2. Cable strain-relief clip
3. Bottom push bar
4. Ejector flap
5. Carry-handle
6. Grass catch basket
7. Power plug
8. On/Off switch
9. Catch basket, top part of the housing
10a. Catch basket, left part of the housing
10b. Catch basket, right part of the housing
11. Catch basket handle
12. 2 fastening screws for top push bar
13. 4 nuts for top and bottom push bar
14. 3 cable clips
15. 4 wheels
16. 4 wheel hubs
17. 4 split pins
18. Switch unit

2.2 Items supplied
Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.
- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 18 28.04.2023 08:09:27

Danger!
The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Electric lawn mower
- Grass basket
- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The lawn mower is intended for private use, i.e. for use in home and gardening environments.

Private use of the lawn mower refers an annual operating time generally not exceeding that of 50 hours, during which time the equipment is primarily used to maintain small-scale, residential lawns and home/hobby gardens. Public facilities, sporting halls, and agricultural/forestry applications are excluded.

Important! Due to the high risk of bodily injury to the user, the lawn mower may not be used to trim bushes, hedges or shrubs, to cut scaling vegetation, planted roofs, or balcony-grown grass, to clean (suck up) dirt and debris off walkways, or to chop up tree or hedge clippings. Moreover, the lawn mower may not be used as a power cultivator to level out high areas such as molehills.

For safety reasons, the lawn mower may not be used as a drive unit for other work tools or toolkits of any kind, unless they have been expressly permitted by the manufacturer.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Mains voltage: .....220-240 V ~ 50/60Hz
Power consumption: ..... 1000 W
Motor speed: .....3400 min^{-1}
Cutting width: .....32 cm
Cutting height adjustment: .....30-70 mm; 3 levels
Grass basket capacity: .....30 liters
L_{pA} sound pressure level: ..... 80.4 dB(A)
K_{pA} uncertainty: .....2.5 dB
L_{WA} sound power level measured: ..... 92.79 dB(A)
K_{WA} uncertainty: .....0.6 dB
L_{WA} sound power level guaranteed: ..... 95 dB(A)
Vibration at the handlebars a_h: .....2.285 m/s^2
K uncertainty: .....1.5 m/s^2
Protection class: ..... II/⧈

Danger!
Sound and vibration
Sound and vibration values were measured in accordance with EN 62841.

Wear ear-muffs.
The impact of noise can cause damage to hearing.

Total vibration values (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 62841.

The stated noise emission values were measured in accordance with a set of standardized criteria and can be used to compare one power tool with another.

The stated noise emission values can also be used to make an initial assessment of exposure.

Warning:
The noise emission levels may vary from the level specified during actual use, depending on the way in which the power tool is used, especially the type of workpiece it is used for.

Limit the operating time!
All stages of the operating cycle must be considered (for example, times in which the electric tools are switched off and times in which the tool is switched on but operates without load).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 19 28.04.2023 08:09:27

Keep the noise emissions and vibrations to a minimum.

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.
- Wear protective gloves.

Caution!
Residual risks
Even if you use this electric power tool in accordance with instructions, certain residual risks cannot be rules out. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.

Warning!
This equipment generates an electromagnetic field during operation. Under certain circumstances this field may actively or passively impede medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injuries, we recommend persons with medical implants to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant prior to using the equipment.

5. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.
Warning!
Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

The lawn mower is delivered unassembled. The complete push bar and the grass basket must be assembled before using the lawn mower. Follow the operating instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the equipment.

Fitting the wheels (Fig. 3a to 3d):
Follow Fig. 3a to 3d for fitting the wheels.

Fitting the push bar (Fig. 4a to 4c)
Take a bottom push bar (Fig. 2/Item 3) and fasten it with the nut (Fig. 2/Item 13) as shown in Fig. 4a. Proceed in the same way on the other side. Screw the top push bar (Fig. 2/Item 1) to the bottom push bar (Fig. 2/Item 3) as shown in Fig. 3b.

Push the switch unit (Fig. 3c / Item 15) into the mount provided on the upper push bar (Fig. 3c / Item 1).

Then attach the power cable to the push bar (Fig. 3d / Item A) using the cable clips (Fig. 2 / Item 14).

Mounting the catch basket (Fig. 4a to 4d)
First plug the left (Fig. 2 / Item 10a) and the right (Fig. 2 / Item 10b) part of the housing together as shown in Fig. 4a. Then plug the top part of the housing (Fig. 2 / Item 9) onto the previously assembled parts (Fig. 4b). Next push the catch basket handle (Fig. 4c / Item 11) into the openings on the catch basket. Before you fit the catch basket you must ensure that the motor is switched off and the blade is not rotating. Lift the ejector flap (Fig. 2 / Item. 4) with one hand. With the other hand, hold the grass basket by the handle and hook it in from above (Fig. 4d).

Adjusting the cutting height
Important!
Adjust the cutting height only when the motor is switched off and the power cable has been disconnected.

Before you begin to mow, check to ensure that the blade is not blunt and that none of the fasteners are damaged. To prevent any imbalance, replace blunt and/or damaged blades. To carry out this check, first switch off the motor and pull out the power plug.

The cutting height is adjusted as shown in Fig. 5. To do so, turn the equipment upside down or tilt it to the side. Position both the front and rear axle in the same notch, so that the cutting blade runs parallel to the lawn.

Position	Cutting height
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Power supply
The lawn mower can be connected to any light socket-outlet with a 220-240 Volt alternating

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 20 28.04.2023 08:09:28

current. However, the socket outlet must have an earthing contact protected by a 16 A circuit breaker. Additionally, a residual current device (RCD) circuit-breaker with max. 30 mA must be used!

Power cable for the device
Please only use power cables that are not damaged. The total length of the power cable should not exceed 50 meters; going beyond this distance will reduce the power output of the electric motor. The power cable must have a cross-section of 3 x 1.5 mm^2. The insulating sheath of lawn aerator power cables is frequently damaged.

Some of the causes for this are:
- Cuts caused by driving over the cable.
- Pinching when the power cable is dragged under doors and pulled through windows.
- Cracking due to old age of the insulation.
- Kinking by improperly fastening or guiding the power cable.

The power cables must, at the very minimum, be of type HO5RN-F and 3-stranded. The cable type must be printed somewhere on the power cable. Only purchase power cables that are marked! Plugs and socket couplers for the power cables must be made from rubber and splash-proof. There is a limit to how long power cables can be. Longer power cables require larger conductor cross-sections. Power cables and connecting lines must be regularly checked for damage. Ensure that the lines are switched off before checking them. Completely unwind the power cable. Also check power cable entry points, plugs and socket couplers for kinks.

6. Operation

Connect the plug (Fig. 1/Item 7) to an extension cable. It is imperative to secure the extension cable with the cable grip as shown in Fig. 7.

Caution!
To prevent the machine switching on accidentally, the lawn mower is equipped with a safety switch (Fig. 7/Item A) which must be pressed before the ON switch (Fig. 7/Item B) can be activated. The lawn mower switches itself off when the switch is released.
Repeat this process several times so that you are sure that the machine functions properly. Before you perform any repair or maintenance work on the machine, ensure that the blade is not rotating and that the power supply is disconnected.

Caution! Never open the chute flap when the grass bag has been detached (to be emptied) and the motor is still running. A rotating blade can cause serious injuries!

Always carefully fasten the chute flap and grass basket. Switch off the engine before emptying the grass basket.

Always ensure that a safe distance (provided by the length of the long handles) is maintained between the user and the mower housing. Be especially careful when mowing and changing direction on slopes and inclines. Maintain a solid footing and wear sturdy, non-slip footwear and long trousers.

Always mow along the incline (not up and down). For safety reasons, the lawn mower may not be used to mow inclines whose gradient exceeds 15 degrees.

Use special caution when backing up and pulling the lawn mower. Tripping hazard!

Tips for proper mowing
It is recommended that you overlap the mowing swaths.
Only use a sharp blade that is in good condition. This will prevent the grass blades from fraying and the lawn from turning yellow.
Try to mow in straight lines for a nice, clean look. The swaths should overlap each other by a few centimeters in order to avoid stripes.

How frequently you should mow your lawn is determined primarily by the speed at which the grass grows. In the main growing season (May - June) you will probably need to mow the lawn twice a week, otherwise just once a week. The cutting height should be between 4 - 6cm and the amount of growth before mowing again should be 4 - 5cm. If the grass is allowed to grow somewhat longer for whatever reason, do not make the mistake of cutting it back to the normal height in one go. This will harm the lawn. Never cut it back by more than half the height in one go.
Keep the underside of the mower housing clean and remove grass build-up. Deposits not only make it more difficult to start the mower; they decrease the quality of the cut and make it harder for the equipment to bag the grass.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 21 28.04.2023 08:09:28

Always mow along inclines (not up and down). You can prevent the lawn mower from slipping down by holding a position at an angle upwards.

Select the cutting height according to the length of the grass. Make several passes so that no more than 4cm of grass are cut at one time.

Switch off the motor before doing any checks on the blade. Keep in mind that the blade continues to rotate for a few seconds after the motor has been switched off. Never attempt to manually stop the blade. Regularly check to see if the blade is securely attached, is in good condition and is sharp. If the contrary is the case, sharpen the blade or replace it. In the event that the blade strikes an object, immediately switch off the lawn mower and wait for the blade to come to a complete stop. Then inspect the condition of the blade and the blade mount. Replace any parts that are damaged.
Lay the power cable on the ground in loops in front of the power outlet. Mow away from the power outlet and cable, making sure that the power cable always trails in the mowed grass so that the lawn mower does not travel over the cable.

As soon as grass clippings start to trail the lawn mower, it is time to empty the grass basket. Important! Before taking off the grass basket, switch off the motor and wait until the blade has come to a stop.

To take off the grass basket, use one hand to lift up the chute flap and the other to grab onto the basket handle. Remove the basket. For safety reasons, the chute flap automatically falls down after removing the grass basket and closes off the rear chute opening. If any grass remains in the opening, it will be easier to restart the engine if you pull the mower back approximately 1m.

Do not use your hands or feet to remove clippings in or on the mower housing, but instead use suitable tools such as a brush or a hand broom.

In order to ensure that the majority of grass clippings are picked up, the inside of both the grass basket and especially the net must be cleaned after each use.

Reattach the grass basket only when the motor is switched off and the blade has stopped.

Lift up the chute flap with one hand and, holding the grass basket by its handle with the other hand, hang in the basket from the top.

7. Replacing the power cable

Danger!
If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Danger!
Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

8.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device. The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.

8.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. **Danger!** The carbon brushes should not be rep laced by anyone but a qualified electrician.

8.3 Maintenance

- Worn out or damaged blades, blade mounts, and bolts should be replaced as a set by an authorized professional in order to keep the equipment in balance.
- Do not clean the lawn mower with running water, particularly with high-pressure water. Ensure that all mounting components (i.e. screws, bolts, nuts etc.) are always tightened so that the equipment can be safely operated at all times.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 22 28.04.2023 08:09:28

- Frequently check the grass catch assembly for signs of wear.
- Replace excessively worn or damaged parts immediately.
- Store your lawn mower in a dry room.
- In order to ensure that you enjoy the equipment for many years to come, all screwed parts, as well as the wheels and axles, should be cleaned and lubricated.
- Keeping your lawn mower in good condition not only ensures a long lifespan and high performance, but also enables the equipment to thoroughly cut your grass with minimal effort. For best results, clean the lawn mower with a brush or rag. Do not use any solvents or water to remove dirt.
- The blade is subjected to more wear and tear than any other component. Therefore, routinely check the condition of the blade and make sure that it is tightly fastened. If the blade is completely worn out, it must be immediately replaced or ground sharp again. An excessively vibrating mower means that the blade is not properly balanced or has become deformed from striking an object. In this case, the blade must be repaired or replaced.
- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.4 Replacing the blade
For safety reasons, we recommend having the blade replaced by an authorized professional. Important! Wear work gloves! Only replace the blade with a genuine Einhell replacement blade, as this will ensure top performance and safety under all conditions.

Carry out the following steps to change the blade:
1. Undo the fastening screw (see Fig. 8a).
2. Remove the blade and replace with a new one.
3. When fitting the blade, make sure it is installed in the right direction. The blade‘s air vanes must project into the motor compartment (see Fig. 8b). The dome mounts must be aligned with the punch holes in the blade.
4. Then retighten the fastening screw with the universal wrench. The tightening torque should be approx. 25 Nm.

At the end of the season, perform a general inspection of the lawn mower and remove any grass and dirt which may have accumulated. At the start of each season, ensure that you check the condition of the blade. If repairs are necessary, please contact our customer service center. Use only genuine spare parts.

8.5 Ordering replacement parts:
Please quote the following data when ordering replacement parts:
- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

Spare blade art. no.: 34.054.15

9. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

10. Storage

Store the equipment and accessories in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 23 28.04.2023 08:09:29

11. Troubleshooting

Fault	Possible causes	Remedies
The motor fails to start	a) The capacitor is defective	a) The mower housing is clogged. Have repaired by the Customer Service Center
	b) There is no electricity at the plug	b) Check the cable and the fuse
	c) The cable is defective	c) Check the cable
	d) The combined switch/plug is defective	d) Have repaired by the Customer Service Center
	e) The connectors have become separated from the motor or the capacitor	e) Have repaired by the Customer Service Center
	f) The mower is standing in high grass	f) Start in low grass or on an area that has already been mowed; change the cutting height if necessary
	g) The mower housing is clogged	g) Clean the housing so that the blade moves freely
The motor performance drops	a) The grass is too high or too damp	a) Correct the cutting height
	b) The mower housing is clogged	b) Clean the housing
	c) The blade is severely worn	c) Replace the blade
Cutting is irregular	a) The blade is worn	a) Replace or resharpen the blade
	b) Wrong cutting height	b) Correct the cutting height

Important! For protection, the motor is equipped with a thermal switch which cuts out when the motor is overloaded and switches on again automatically after a short cooling period.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 24 28.04.2023 08:09:29

For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:
As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

Please note that batteries and lamps (e.g. light bulbs) must be removed from the tool before it is disposed of.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 25 28.04.2023 08:09:29

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	V-belt, carbon brushes
Consumables*	Blade
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the effect of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 26 28.04.2023 08:09:30

Warranty certificate

Dear Customer,
All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms apply to consumers only, i.e. natural persons intending to use this product neither for their commercial activities nor for any other self-employed activities. These warranty terms regulate additional warranty services, which the manufacturer mentioned below promises to buyers of its new products in addition to their statutory rights of guarantee. Your statutory guarantee claims are not affected by this guarantee. Our guarantee is free of charge to you.
2. The warranty services cover only defects due to material or manufacturing faults on a product which you have bought from the manufacturer mentioned below and are limited to either the rectification of said defects on the product or the replacement of the product, whichever we prefer.
   Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.
3. The following are not covered by our guarantee:
   - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
   - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the use or unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
   - Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 24 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. To make a claim under the guarantee, please register the defective device at:
   www.Einhell-Service.com. Please keep your bill of purchase or other proof of purchase for the new device. Devices that are returned without proof of purchase or without a rating plate shall not be covered by the guarantee, because appropriate identification will not be possible. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 27 28.04.2023 08:09:30

Danger !
Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication de la plaque indicatrice sur l'appareil (voir figure 9)
1 = Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi
2 = Tenez les personnes tierces hors de la zone de danger !
3 = Attention ! - Lames acérées - Retirez la fiche de contact avant tout travail de remise en état ou si le câble de raccordement est endommagé ! Les lames continuent à tourner après la mise hors service du moteur !
4 = Attention, maintenez le câble de raccordement loin du dispositif de coupe !
5 = Niveau de puissance acoustique garanti

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.
Avertissement !
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.
Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles diminuées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

2. Description de l'appareil et volume de livraison

2.1 Description de l'appareil (figure 1/2)
1. Guidon supérieur
2. Fixation pour câble
3. Guidon inférieur
4. Clapet d'éjection
5. Poignée de transport
6. Panier collecteur d'herbe
7. Fiche de contact
8. Interrupteur marche/arrêt
9. Panier collecteur, partie supérieure du boîtier
10a. Panier collecteur, partie gauche du boîtier
10b. Panier collecteur, partie droite du boîtier
11. Poignée du panier collecteur
12. 2 vis de fixation pour le guidon supérieur
13. 4 écrous pour le guidon inférieur et supérieur
14. 3 brides de fixation de câble
15. 4 roues
16. 4 enjoliveurs
17. 4 goupilles
18. Unité de commutation

2.2 Volume de livraison
Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.
- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 28 28.04.2023 08:09:30

- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !
L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Tondeuse à gazon électrique
- Panier collecteur d'herbe
- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

La tondeuse à gazon convient à l'usage privé dans des jardins domestiques et d'agrément.

Sont considérés comme tondeuses à gazon pour les jardins domestiques et d'agrément celles dont l'utilisation annuelle ne dépasse pas 50 heures et qui sont utilisées surtout pour l'entretien de surfaces d'herbe ou de gazon, ne le sont pas cependant celles utilisées dans les installations publiques, les parcs, les terrains de sports ainsi que dans l'agriculture et les exploitations forestières.

Attention ! En raison des risques pour l'intégrité corporelle de l'utilisateur, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée pour débroussailler les buissons, les haies et les arbustes, pour couper et broyer des plantes grimpantes ou du gazon sur un toit ou dans des jardinières ni pour nettoyer (aspirer) les chemins et comme hacheur pour réduire en morceaux des sections d'arbres et de haies. De plus, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme moto-bêche ni pour égaliser des bosses du sol, comme par ex. les taupinières.

Pour des raisons de sécurité, la tondeuse à gazon ne doit pas être utilisée comme groupe d'entraînement pour d'autres outils d'autres types, à moins que ce ne soit permis par le fabricant.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Tension du réseau : .....220-240 V ~ 50/60 Hz
Puissance absorbée : ..... 1000 W
Vitesse de rotation du moteur : .....3400 tr/min
Largeur de coupe : .....32 cm
Réglage de la hauteur
de coupe : ..... 30-70 mm ; 3 paliers
Volume du panier collecteur d'herbe : .....30 litres
Niveau de pression acoustique L_{pA} : .. 80,4 dB(A)
Imprécision K_{pA}: .....2,5 dB
Niveau de puissance
acoustique mesuré L_{WA} : ..... 92,79 dB(A)
Imprécision K_{WA} : .....0,6 dB
Niveau de puissance
acoustique garanti L_{WA} : ..... 95 dB(A)
Vibration sur le guidon a_h : .....2,285 m/s^2
Imprécision K.....1,5 m/s^2
Catégorie de protection : .....II / ⧈

Danger !
Bruit et vibration
Les valeurs de bruit et de vibration ont été déterminées conformément à la norme EN 62841.

Portez une protection acoustique.
L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

Les valeurs totales des vibrations (somme des vecteurs de trois directions) ont été déterminées conformément à EN 62841.

Les valeurs d'émissions sonores indiquées ont

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 29 28.04.2023 08:09:30

été mesurées selon une méthode d'essai normée et peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec un autre.

Les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

Avertissement :
Les émissions sonores pendant l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction du type d'emploi de l'outil électrique, en particulier du type de pièce usinée.

Limitez le temps de travail !
Pour cela, tous les composants du cycle de fonctionnement doivent être pris en compte (par exemple, les temps pendant lesquels l'outil électrique est éteint et ceux pendant lesquels il est certes allumé mais fonctionne sans sollicitation).

Limitez le niveau sonore et les vibrations à un minimum !
- Utilisez exclusivement des appareils en excellent état.
- Entretenez et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Adaptez votre façon de travailler à l'appareil.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Faites contrôler l'appareil le cas échéant.
- Mettez l'appareil hors circuit lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Portez des gants.

Prudence !
Risques résiduels
Même en utilisant cet outil électrique conformément aux prescriptions, il reste toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent apparaître en rapport avec la construction et le modèle de cet outil électrique :
1. Lésions des poumons si aucun masque antipoussière adéquat n'est porté.
2. Déficience auditive si aucun casque anti-bruit approprié n'est porté.

Avertissement !
Cet appareil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines conditions, ce champ peut altérer le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire les risques de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui possèdent un implant médical de consulter leur cabinet médical et leur fabricant d'implants médicaux avant d'utiliser la machine.

5. Avant la mise en service

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.
Avertissement !
Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

La tondeuse à gazon est livrée démontée. Le guidon complet et le panier collecteur doivent être montés avant l'utilisation de la tondeuse à gazon. Suivez le mode d'emploi, étape par étape, et orientez-vous avec les illustrations pour que le montage vous soit simplifié.

Montage des roues (figure 3a à 3d) :
Suivez les photos 3a à 3d pour le montage des roues.

Montage du guidon (figures 4a à 4c)
Prenez un guidon inférieur (figure 2/pos. 3) et fixez-le à l'aide de l'écrou (figure 2/pos. 13) comme indiqué sur la figure 4a. Procédez de la même manière de l'autre côté. Fixez le guidon supérieur (figure 2/pos. 1) sur le guidon inférieur (figure 2/pos. 3) comme indiqué sur la figure 3b.

Poussez l'unité de commutation (figure 3c / pos. 15) dans la fixation prévue sur le guidon supérieur (figure 3c / pos. 1).

Fixez ensuite la conduite du moteur sur le guidon (figure 3d/pos. A) à l'aide des porte-câble (figure 2/pos. 14).

Montage du panier collecteur (figures 4a à 4d)
Commencez par enficher l'une dans l'autre la partie gauche (figure 2/pos. 10a) et la partie droite (figure 2/pos. 10b) du boîtier comme indiqué dans la figure 4a. Enfichez ensuite la partie supérieure du boîtier (figure 2/pos. 9) sur les moitiés déjà montées (figure 4b). Puis enfoncez la poignée du panier collecteur (figure 4c/pos. 11) dans les ouvertures du panier collecteur. Pour accrocher le panier collecteur, le moteur doit être arrêté et la lame ne doit pas tourner. Soulevez d'une main le clapet d'éjection (figure 2/pos. 4). De l'autre

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 30 28.04.2023 08:09:31

main, tenez le panier collecteur par la poignée et accrochez-le par le haut. (figure 4d)

Réglage de la hauteur de coupe
Attention !
Le réglage de la hauteur de coupe peut seulement être effectué lorsque le moteur est arrêté et le câble réseau débranché.

Avant de commencer à tondre, vérifiez que l'outil de coupe n'est pas émoussé et que vos moyens de fixation ne sont pas endommagés. Remplacez les outils de coupe émoussés ou endommagés afin qu'aucun déséquilibre ne se produise. Pour ce contrôle, arrêtez le moteur et débranchez la fiche de contact.

Le réglage de la hauteur de coupe doit être réalisé comme indiqué sur la figure 5. Pour ce faire, retournez l'appareil ou renversez-le sur le côté. Mettez l'axe avant et arrière dans la même encoche afin que la lame de coupe soit parallèle au gazon.

Position	**Hauteur de coupe**
1	70 mm
2	50 mm
3	30 mm

Branchement électrique
La tondeuse à gazon peut être raccordée à chaque prise de courant d'éclairage de 220-240 Volts de courant alternatif. Seules cependant des prises à contact de protection sont admises, il faut prévoir pour leur protection par fusibles un disjoncteur automatique de protection pour 16 A. En outre, il faut placer en amont un interrupteur de protection contre les courants de courts-circuits (RCD) avec 30 mA maxi !

Câble de raccordement de l'appareil
N'utilisez que des câbles de raccordement n'étant pas endommagés. Le câble de raccordement ne doit pas être de n'importe quelle longueur (50 m maxi) car sinon la puissance du moteur en est diminuée. La section transversale du câble de raccordement doit s'élever à 3 x 1,5mm^2. Les câbles de raccordement de tondeuses à gazon électriques souffrent particulièrement souvent de défauts d'isolations.

Les causes en sont entre autres :
- des déchirures dues au passage de la tondeuse sur le câble.
- des endroits écrasés lorsque le câble de raccordement de l'appareil passe sous des portes ou fenêtres.
- des fissures dues au vieillissement de l'isolation.
- des pliures dues à la fixation ou au guidage non conforme du câble de raccordement.

Les câbles de raccordement de l'appareil doivent être au moins du type HO5RN-F et à 3 fils. La désignation du type de câble doit être obligatoirement imprimée sur le câble de raccordement de l'appareil. N'achetez que des câbles de raccordement de l'appareil avec impression du type de câble ! Les fiches de contact et les prises d'accouplement des câbles de raccordement doivent être en caoutchouc et protégées des éclaboussures. Les câbles de raccordement de l'appareil ne doivent pas être de n'importe quelle longueur. Les câbles de raccordement de l'appareil plus longs exigent des sections de conducteur plus grandes. Il faut vérifier régulièrement si les câbles de raccordement et les lignes de raccordements ne sont pas endommagés. Faites en sorte que les lignes soient hors tension pendant la vérification. Déroulez complètement les câbles de raccordement de l'appareil. Vérifiez également si les guidages de câbles de raccordement sur les fiches de contact et les prises d'accouplement ne sont pas pliés.

6. Commande

Raccordez le câble réseau (figure 1/pos. 7) à une rallonge de câble. La rallonge de câble doit être bloquée avec la fixation pour câble comme indiqué en figure 7.

Prudence !
Pour éviter une mise en service non intentionnée, la tondeuse à gazon est dotée d'un verrouillage de démarrage (figure 7/rep. A). Il faut appuyer dessus avant d'actionner la touche de commutation (figure 7/rep. B). Si l'on relâche la touche de commutation, la tondeuse à gazon se met hors circuit. Effectuez ce processus plusieurs fois de suite pour être sûr que vote appareil fonctionne correctement. Avant d'entreprendre des travaux de réparation ou de maintenance sur l'appareil, vous devez vous assurer que la lame ne tourne pas et que l'appareil est bien déconnecté du réseau.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 31 28.04.2023 08:09:31

Avertissement ! N‘ouvrez jamais le clapet d‘éjection lorsque le dispositif collecteur est en train d‘être vidé et que le moteur est encore en marche. Une lame en marche peut provoquer des blessures.

Veuillez toujours soigneusement fixer le clapet d‘éjection ou le sac collecteur. Éteignez le moteur avant de les enlever.

Veuillez toujours respecter la distance de sécurité induite par le manche entre le boitier de la lame et l‘utilisateur. Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez ou changez de direction à proximité de bosquets ou sur une pente. Veillez à être bien stable, portez des chaussures antidérapantes et adhérentes et un pantalon.

Tondez toujours en position perpendiculaire à la pente. Pour des raisons de sécurité, il est interdit de tondre sur des pentes de plus de 15%.

Soyez particulièrement prudent quand vous reculez et quand vous tirez la tondeuse. Risque de trébucher !

Recommandations pour bien tondre
Pour la tonte, nous conseillons d‘adopter le principe du chevauchement.
Ne tondre qu‘avec des lames aiguisées et en bon état afin que les brins d‘herbe ne s‘effilochent pas et n‘entraînent pas un jaunissement du gazon.
Afin d‘obtenir une coupe propre, tondez toujours en bandes aussi droites que possible. Ce faisant, faites en sorte que les bandes se chevauchent de quelques centimètres, pour qu‘il n‘y ait pas de traces.

La fréquence de la tonte dépend principalement de la vitesse de pousse du gazon. Pendant la période de croissance principale (mai-juin), deux fois par semaine, sinon une fois par semaine. La hauteur de coupe doit se situer entre 4-6 cm et la croissance devrait atteindre 4-5 cm avant la prochaine tonte. Si le gazon a dépassé la hauteur de coupe, ne faites pas l‘erreur de le tondre tout de suite à la hauteur normale. Cela abîme le gazon. Ne tondez jamais plus que la moitié de la hauteur du gazon.
Maintenez le dessous de la tondeuse propre et enlevez obligatoirement les dépôts de gazon. Les dépôts rendent le démarrage difficile, altèrent la qualité de la coupe et gêne l‘éjection de l‘herbe.

Sur les pentes, il faut tondre en position perpendiculaire à la pente. Pour éviter un glissement de la tondeuse, il faut l‘orienter vers le haut.

Choisissez la hauteur de coupe selon la hauteur effective du gazon. Faites plusieurs passages afin de ne couper qu‘au maximum 4 cm de gazon à la fois.

Avant d‘effectuer tout contrôle de la lame, éteignez le moteur. Pensez que la lame continue de tourner encore quelques minutes après que le moteur ait été éteint. N‘essayez jamais d‘arrêter la lame. Vérifiez régulièrement que la lame est bien fixée, en bon état et bien affûtée. Dans le cas contraire, aiguisez-là ou remplacez-là. Si la lame heurte un objet alors qu‘elle est en marche, arrêtez la tondeuse et attendez que la lame soit complètement immobile. Vérifiez ensuite l‘état de la lame et du support de lame. Si ceux-ci sont endommagés, il faut les remplacer.
Posez le câble de raccordement utilisé en boucle par terre devant la prise de courant utilisée. Tondez en vous éloignant de la prise de courant ou du câble et veillez à ce que le câble de raccordement soit toujours dans le gazon tondu afin qu‘il ne soit pas écrasé par la tondeuse.
Dès que des restes d‘herbe s‘accumulent sur le gazon pendant la tonte, il faut vider le panier collecteur. Attention ! Avant d‘enlever le panier collecteur, éteignez le moteur et attendez l‘arrêt complet de la lame.

Pour enlever le panier collecteur, soulevez d‘une main le clapet d‘éjection, de l‘autre retirez le panier collecteur en l‘attrapant par la poignée. Conformément aux normes de sécurité, lorsque le panier collecteur est enlevé, le clapet d‘éjection se ferme et bloque l‘orifice d‘éjection arrière. Si, ce faisant des restes d‘herbe restent accroché dans l‘ouverture, il est nécessaire de reculer la tondeuse d‘environ 1 m afin de faciliter le redémarrage du moteur.

Éliminez les résidus de coupe dans le carter et sur les outils de travail à l‘aide d‘instruments adaptés, par ex. une brosse ou une balayette plutôt qu‘avec les mains ou les pieds.

Pour que la collecte d‘herbe fonctionne bien, il faut nettoyer le panier collecteur et en particulier le filet à l‘intérieur après l‘utilisation.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 32 28.04.2023 08:09:31

Accrochez le panier collecteur uniquement lorsque le moteur est éteint et l'outil de coupe arrêté.

Soulevez le clapet d'éjection d'une main et de l'autre, tenir le panier collecteur par la poignée et l'accrochez en partant d'en haut.

7. Remplacement de la ligne de raccordement réseau

Danger !
Si la ligne de raccordement réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

8. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange

Danger !
Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

8.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil. La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.

8.2 Brosses à charbon

Si les brosses à charbon font trop d'étincelles, faites-les contrôler par des spécialistes en électricité.
Danger ! Seul un(e) spécialiste électricien(ne) est autorisé à remplacer les brosses à charbon.

8.3 Maintenance

- Les lames, porte-lames et écrous usés ou endommagés sont à changer par jeux entiers par un(e) spécialiste, pour garantir la stabilité de l'appareil.
- La tondeuse à gazon ne doit pas être nettoyée à l'eau courante, en particulier pas sous haute pression. Veillez à ce que tous les éléments de fixation (vis, écrous, etc.) soient toujours bien vissés, afin de pouvoir utiliser la tondeuse à gazon en toute sécurité.
- Contrôlez surtout les apparitions d'usure sur le système de récupération d'herbe.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Stockez votre tondeuse à gazon dans un local sec.
- Pour obtenir une longue durée de vie, toutes les pièces vissées et les roues et essieux doivent être nettoyés et ensuite huilés.
- Seulement un soin régulier de la tondeuse à gazon lui assure solidité et performance dans le temps, mais surtout vous assure une tonte facile et sans souci de votre gazon. Nettoyez si possible la tondeuse à gazon avec une brosse ou des chiffons. N'utilisez aucun solvant ou eau pour éliminer les salissures.
- La pièce qui s'use le plus est la lame. Vérifiez régulièrement l'état de la lame tout comme sa fixation. Si la lame est usée, elle doit être changée ou aiguisée tout de suite. Si des vibrations anormales de la tondeuse à gazon se produisent, ceci signifie que la lame n'est pas correctement équilibrée ou a été déformée par un choc. Dans ce cas, il faut la réparer ou la changer.
- Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

8.4 Remplacement des lames

Pour des raisons de sécurité, nous conseillons de faire effectuer le remplacement de la lame par une entreprise spécialisée dûment autorisée. Attention ! Portez des gants de travail ! Utilisez exclusivement une lame d'origine, sinon le fonctionnement et la sécurité ne sont pas garantis le cas échéant.

Pour le remplacement de la lame veuillez procéder comme suit :

1. Desserrez la vis de fixation (voir figure 8a).
2. Retirez la lame et remplacez-la par une neuve.
3. Pour la pose d'une lame neuve, veillez au sens de montage de la lame. Les ailettes de

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 33 28.04.2023 08:09:32

la lame doivent se dresser dans le carter moteur (cf. figure 8b). Les logements de coupelles doivent concorder avec les poinçonnages de la lame.

4. Ensuite, resserrez la vis de fixation à l'aide de la clé universelle. Le couple de serrage doit être env. de 25 Nm.

En fin de saison, effectuez un contrôle général de la tondeuse à gazon et retirez tous les dépôts accumulés. Avant tout début de saison, contrôlez absolument l'état de la lame. Pour les réparations, adressez-vous à notre service clients. Utilisez exclusivement des pièces d'origine.

8.5 Commande de pièces de rechange :
Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

Lame de rechange réf. 34.054.15

9. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

10. Stockage

Entreposez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec et à l'abri du gel tout comme inaccessible aux enfants. La température de stockage optimale est comprise entre 5 et 30 °C. Conservez l'outil électrique dans l'emballage d'origine.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 34 28.04.2023 08:09:32

11. Plan de recherche des erreurs

Erreur	Causes probables	Suppression
Moteur ne démarre pas	a) condensateur défectueux b) Pas de courant dans la fiche c) Câble défectueux d) Combinaison interrupteur-fiche défectueuse e) Raccordements sur le moteur ou condensateur détachés f) L'appareil est dans herbe haute g) Carter bouché	a) Par l'atelier service clientèle b) Contrôler le câble et le fusible c) Contrôler d) Par l'atelier service clientèle e) Par l'atelier service clientèle f) Démarrer sur l'herbe basse ou sur une surface déjà tondue; modifier éventuellement la hauteur de coupe g) Nettoyer le carter pour que la lame tourne librement
Puissance du moteur baisse	a) Herbe trop haute ou trop humide b) Carter de tondeuse bouché c) Lame très usée	a) Corrigez la hauteur de coupe b) Nettoyez le carter c) Changer la lame
Coupe non propre	a) Lame usée b) Hauteur de coupe incorrecte	a) Changer la lame ou l'aiguiser b) Corriger la hauteur de coupe

Attention ! Le moteur est équipé d'un interrupteur thermique destiné à le ménager. Quand celui-ci est en surchauffe, il s'arrête pour redémarrer automatiquement après une courte phase de refroidissement !

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 35 28.04.2023 08:09:32

Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères!

Selon la norme européenne 2012/19/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :
Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

Veuillez noter que lors de la mise au rebut, les accumulateurs et les moyens d'éclairage (par ex. ampoule) sont retirés de l'appareil.

Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 36 28.04.2023 08:09:33

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	courroie trapézoïdale, brosses à charbon
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	lame
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dés le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ? Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 37 28.04.2023 08:09:33

Bon de garantie

Chère cliente, cher client,
nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si toutefois, il arrivait que cet appareil ne fonctionne pas parfaitement, nous en sommes désolés et nous vous prions de vous adresser à notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bon de garantie. Nous nous tenons également volontiers à votre disposition par téléphone au numéro de service après-vente indiqué. La garantie est valable dans les conditions suivantes :

1. Ces conditions de garantie s'adressent uniquement à des consommateurs, c'est à dire à des personnes physiques qui ne souhaitent ni utiliser ce produit dans le cadre de leur activité industrielle ou artisanale, ni dans le cadre de toute autre activité indépendante. Les conditions de garantie réglementent les prestations de garantie supplémentaires que le fabricant mentionné ci-dessous promet aux acheteurs de ses appareils en supplément de la prestation de garantie légale. Vos droits légaux en matière de garantie restent inchangés. Notre prestation de garanti est gratuite pour vous.
2. La prestation de garantie s'étend exclusivement aux défauts résultant d'une erreur de fabrication ou de matériau d'un appareil neuf du fabricant mentionné ci-dessous et acheté par vos soins. La prestation de garantie se limite selon notre décision soit à la résolution de tels défauts sur l'appareil, soit à l'échange de l'appareil.
   Veillez au fait que nos appareils, conformément au règlement, n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Il n'y a donc pas de contrat de garantie quand l'appareil a été utilisé professionnellement, artisanalement ou par des sociétés industrielles ou exposé à une sollicitation semblable pendant la durée de la garantie.
3. Sont exclus de notre garantie :
   - les dommages liés au non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi (en raison par ex. du branchement de l'appareil sur la tension de réseau ou le type de courant incorrect), au non-respect des dispositions de maintenance et de sécurité ou résultant d'une exposition de l'appareil à des conditions environnementales anormales ou d'un manque d'entretien et de maintenance.
   - les dommages résultant d'une utilisation abusive ou non conforme (comme par ex. une surcharge de l'appareil ou une utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), de la pénétration d'objets étrangers dans l'appareil (comme par ex. du sable, des pierres ou de la poussière), de l'utilisation de la force ou de la violence (comme par ex. les dommages liés aux chutes).
   - les dommages sur l'appareil ou des parties de l'appareil résultant de l'usure normale liée à l'utilisation de l'appareil ou de toute autre usure naturelle.
4. La durée de garantie est de 24 mois et débute à la date d'achat de l'appareil. Les droits à la garantie doivent être revendiqués avant l'expiration de la durée de garantie dans un délai de deux semaines après avoir constaté le défaut. La revendication de droits à la garantie après expiration de la durée de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une extension de la durée de garantie ni le début d'une nouvelle durée de garantie pour cet appareil ou toute autre pièce de rechange installée sur l'appareil. Cela est valable également dans le cas d'une intervention du service après-vente à domicile.
5. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez enregistrer l'appareil défectueux à l'adresse suivante : www.Einhell-Service.com. Veuillez garder à disposition la preuve d'achat ou tout autre justificatif de l'achat de votre nouvel appareil. Les appareils envoyés sans les justificatifs correspondants ou sans plaque signalétique sont exclus de la prestation de garantie en raison de l'impossibilité de les enregistrer. Si le défaut de l'appareil est inclut dans la garantie, vous recevrez sans délai un appareil réparé ou un nouvel appareil.

Bien entendu, nous réparons volontiers les défauts de votre appareil qui ne sont pas ou plus compris dans l'étendue de la garantie contre le remboursement des frais de réparation. Pour cela, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Pour les pièces d'usure, de consommation et manquantes, nous renvoyons aux restrictions de cette garantie conformément aux informations du service après-vente de ce mode d'emploi.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 38 28.04.2023 08:09:33

Pericolo!
Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione della targhetta di avvertenze sull'apparecchio (vedi Fig. 9)
1 = Leggete le istruzioni per l'uso prima della messa in esercizio
2 = Tenete lontane le altre persone dalla zona di pericolo!
3 = Attenzione! - Lame affilate – staccate la spina dalla presa prima di ogni operazione di riparazione o se cavo di collegamento danneggiato! Le lame continuano a ruotare dopo lo spegnimento del motore!
4 = Attenzione, tenete lontano dagli utensili da taglio il cavo di alimentazione!
5 = Livello di potenza sonora garantito

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.
Avvertimento!
Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini devono essere sorvegliati in modo che non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con esperienze e conoscenze insufficienti, a meno che esse non vengano sorvegliate o istruite da una persona per loro responsabile.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1/2)
1. Impugnatura di spinta superiore
2. Supporto antistrappo
3. Impugnatura di spinta inferiore
4. Portello di scarico
5. Maniglia di trasporto
6. Cestello di raccolta
7. Spina di alimentazione
8. Interruttore ON/OFF
9. Cestello di raccolta, parte superiore dell'involucro
10a. Cestello di raccolta, parte sinistra dell'involucro
10b. Cestello di raccolta, parte destra dell'involucro
11. Impugnatura del cestello di raccolta
12. 2 viti di fissaggio per impugnatura di spinta superiore
13. 4 dadi per impugnatura di spinta superiore e inferiore
14. 3 clip di fissaggio per cavi
15. 4 ruote
16. 4 coprimozzi
17. 4 copiglie
18. Unità interruttori

2.2 Elementi forniti
Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.
- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 39 28.04.2023 08:09:33

l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!
L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Tagliaerba elettrico
- Cestello di raccolta
- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

Il tosaerba è adatto all'uso privato nei giardini di piccole dimensioni.

Sono considerati tosaerba per l'uso privato in giardini di piccole dimensioni quegli attrezzi che di regola non sono usati per oltre 50 ore l'anno e che sono utilizzati principalmente per la cura di superfici erbose, ma non in giardini e parchi pubblici, in impianti sportivi o in attività agricole o forestali.

Attenzione! Visti i rischi per l'utilizzatore, il tosaerba non deve venire usato per regolare cespugli, siepi e arbusti, per tagliare e sminuzzare piante rampicanti o superfici erbose su terrazze pensili o in vasi sui balconi, per pulire (aspirare) vialetti e come trituratore per sminuzzare foglie e rami tagliati da alberi ed arbusti. Il tosaerba non deve inoltre venire usato come motozappa e per livellare irregolarità del suolo, come per es. i mucchi di terra sollevati dalle talpe.

Per motivi di sicurezza il tosaerba non deve venire usato come gruppo motore per altri utensili o set di utensili di qualsiasi tipo, a meno che questi non siano espressamente permessi dal costruttore.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Tensione di rete: .....220-240 V~ 50/60Hz
Potenza assorbita: ..... 1000 W
Numero di giri del motore: .....3400 min^{-1}
Larghezza di taglio: .....32 cm
Regolazione dell'altezza
di taglio: .....30-70 mm; 3 livelli
Capienza del cestello di raccolta: .....30 litri
Livello di pressione acustica L_{pA}: ..... 80,4 dB (A)
Incertezza K_{pA}: ..... 2,5 dB
Livello di potenza acustica
misurato L_{WA}: ..... 92,79 dB (A)
Incertezza K_{WA}: ..... 0,6 dB
Livello di potenza acustica
garantito L_{WA}: ..... 95 dB (A)
Vibrazioni sull'impugnatura a_h: .....2,285 m/s^2
Incertezza K.....1,5 m/s^2
Grado di protezione: .....II / ⧈

Pericolo!
Rumore e vibrazioni
I valori del rumore e delle vibrazioni sono stati rilevati secondo la norma EN 62841.

Portate cuffie antirumore.
L'effetto del rumore può causare la perdita dell'udito.

Valori complessivi delle vibrazioni (somma vettoriale delle tre direzioni) rilevati secondo la norma EN 62841.

I valori di emissione dei rumori indicati sono stati misurati secondo un metodo di prova normalizzato e possono essere usati per il confronto tra elettroutensili di marchi diversi.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 40 28.04.2023 08:09:34

I valori di emissione dei rumori indicati possono essere usati anche per una valutazione preliminare delle sollecitazioni.

Avvertimento:
Le emissioni di rumori durante l'utilizzo effettivo dell'elettroutensile possono variare dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettroutensile viene utilizzato, in particolare a seconda del tipo di pezzo lavorato.

Limitate il tempo di lavoro!
Al riguardo si devono prendere in considerazione tutte le fasi del ciclo di esercizio (ad esempio i periodi in cui l'elettroutensile è disinserito e quelli in cui è inserito, ma funziona a vuoto).

Limitate al minimo lo sviluppo di rumore e le vibrazioni!
- Utilizzate soltanto apparecchi in perfetto stato.
- Eseguite regolarmente la manutenzione e la pulizia dell'apparecchio.
- Adattate il vostro modo di lavorare all'apparecchio.
- Non sovraccaricate l'apparecchio.
- Fate eventualmente controllare l'apparecchio.
- Spegnete l'apparecchio se non lo utilizzate.
- Indossate i guanti.

Attenzione!
Rischi residui
Anche se questo elettroutensile viene utilizzato secondo le norme, continuano a sussistere rischi residui. In relazione alla struttura e al funzionamento di questo elettroutensile potrebbero presentarsi i seguenti pericoli:
1. Danni all'apparato respiratorio nel caso in cui non venga indossata una maschera antipolvere adeguata.
2. Danni all'udito nel caso in cui non vengano indossate cuffie antirumore adeguate.

Avvertimento!
Questo apparecchio sviluppa un campo elettromagnetico durante l'esercizio. In determinate circostanze questo campo può danneggiare dispositivi medici impiantati attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, consigliamo alle persone con dispositivi medici impiantati di consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo prima di utilizzare l'apparecchio.

5. Prima della messa in esercizio

Prima di inserire la spina nella presa di corrente assicuratevi che i dati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli di rete.
Avvertenza!
Staccate sempre la spina di alimentazione prima di ogni impostazione all'utensile.

Il tosaerba viene fornito smontato. Prima di usare il tosaerba si devono montare il cestello di raccolta ed il manico completo. Seguite passo a passo le istruzioni per l'uso e orientatevi con le figure per eseguire l'assemblaggio con facilità.

Montaggio delle ruote (Fig. da 3a a 3d)
Per montare le ruote seguite le figure da 3a a 3d.

Montaggio dell'impugnatura di spinta (Fig. da 4a a 4c)
Prendete una delle impugnature di spinta inferiori (Fig. 2/Pos. 3) e fissatela con il dado (Fig. 2/ Pos. 13) come mostrato nella Fig. 4a. Sull'altro lato procedete in modo analogo. Fissate l'impugnatura di spinta superiore (Fig. 2/Pos. 1) all'impugnatura di spinta inferiore (Fig. 2/Pos. 3) come indicato nella Fig. 3b.

Spingete l'unità interruttori (Fig 3c / Pos. 15) nell'apposito supporto nel manico di spinta superiore (Fig. 3c / Pos. 1)

Fissate quindi il cavo del motore all'impugnatura di spinta (Fig. 2/Pos. 14) mediante i portacavo (Fig. 3d/Pos. A).

Montaggio del cesto di raccolta (Fig. da 4a a 4d)
Unite prima la parte sinistra dell'involucro (Fig. 2/Pos. 10a) con la parte destra (Fig. 2/Pos. 10b) come indicato nella Fig. 4a. Poi montate la parte superiore dell'involucro (Fig. 2/ Pos. 9) sulle due metà già montate (Fig. 4b). Poi inserite l'impugnatura (Fig. 4c/Pos. 11) premendola nelle aperture sul cestello di raccolta. Per agganciare il sacco di raccolta si deve spegnere il motore e la lama non deve ruotare. Sollevate con una mano il portello di scarico (Fig. 2 / Pos. 4). Con l'altra mano tenete il cestello di raccolta per l'impugnatura e agganciatelo dall'alto (Fig. 4d).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 41 28.04.2023 08:09:34

Regolazione dell'altezza di taglio
Attenzione!
La regolazione dell'altezza di taglio deve venire eseguita solamente a motore spento e con il cavo di alimentazione staccato.

Prima di iniziare a tagliare, verificate che le lame siano affilate e che i loro dispositivi di fissaggio non siano danneggiati. Sostituite le lame consumate e/o danneggiate per evitare sbilanciamenti. Durante questa verifica spegnete il motore e staccate la spina dalla presa di corrente.

La regolazione dell'altezza di taglio deve essere eseguita come mostrato nella Fig. 5. A tal fine capovolgete l'apparecchio o inclinatelo sul lato. Portate l'asse anteriore e quello posteriore sulla stessa tacca, in modo che la lama si muova parallelamente all'erba.

Posizione	**Altezza di taglio**
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Collegamento di corrente
Il tosaerba può venire collegato ad ogni presa di corrente di 220-240 Volt di corrente alternata. È consentita però solo una presa con contatto di terra, dotata di un interruttore di sicurezza per cavi da 16 A. Inoltre deve essere installato a monte un interruttore di sicurezza per correnti di guasto (RCD) di max. 30 mA.

Cavo di alimentazione dell'apparecchio
Usate solo cavi di alimentazione dell'apparecchio che non siano danneggiati. Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non deve superare una lunghezza stabilita (max. 50 m), altrimenti viene ridotta la potenza del motore elettrico. Il cavo di alimentazione dell'apparecchio deve avere una sezione di 3 x 1,5 mm^2. Sui cavi di alimentazione dei tosaerba si verificano molto spesso danni all'isolamento.

Eventuali cause per questo fenomeno sono:
- Tagli a causa di un passaggio dell'apparecchio sul cavo.
- Schiacciamenti, se il cavo di alimentazione è stato fatto passare sotto a porte e finestre.
- Fessure dovute all'invecchiamento dell'isolamento.
- Pieghe a causa di fissaggio o posizionamento improprio del cavo di alimentazione.

I cavi di alimentazione dell'apparecchio devono essere almeno del tipo H05RN-F e a 3 fili. La denominazione del tipo deve essere riportata sul cavo di alimentazione. Comprate soltanto cavi di alimentazione contrassegnati! Le spine e le prese di accoppiamento dei cavi di alimentazione devono essere di gomma e protette dagli spruzzi d'acqua. I cavi di alimentazione non possono essere di lunghezza qualsiasi. I cavi di alimentazione più lunghi richiedono sezioni maggiori dei conduttori. Si deve controllare regolarmente che i cavi di alimentazione e di collegamento non presentino danni. Fate attenzione che durante il controllo i cavi non conducano corrente. Svolgete completamente il cavo di alimentazione. Controllate anche che le entrate del cavo di alimentazione dell'apparecchio, su spine e prese di accoppiamento, non presentino pieghe.

6. Uso

Collegate la spina (Fig. 1/Pos. 7) ad un cavo di prolunga. Il cavo di prolunga deve essere assicurato tramite il dispositivo di eliminazione della trazione come indicato nella Fig. 7.

Attenzione!
Per evitare che venga attivato inavvertitamente, il tosaerba è fornito di un blocco dell'avviamento (Fig. 7 / Pos. A) che deve venire premuto prima di poter premere l'interruttore (Fig. 7 / Pos. B). Se si molla l'interruttore, il tosaerba si spegne. Eseguite quest'operazione più volte per assicurarvi che l'apparecchio funzioni correttamente. Prima di eseguire riparazioni o lavori di manutenzione sull'apparecchio dovete assicurarvi che la lama sia ferma e che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.

Avvertenza! Non aprite mai il portello di scarico quando viene svuotato il dispositivo di raccolta ed il motore è ancora in moto. La lama rotante può causare lesioni.

Fissate sempre con attenzione il portello di scarico ovvero il cestello di raccolta. Disinserite il motore prima di toglierli.

Mantenete sempre la distanza di sicurezza data dal manico di guida tra la custodia della lama e l'utilizzatore. Si deve prestare particolare attenzione nel tagliare l'erba e nel cambiare il senso di direzione su scarpate e pendii. Accertatevi di es-

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 42 28.04.2023 08:09:34

sere in posizione sicura, portate scarpe con suole antisdrucciolevoli e pantaloni lunghi.

Tagliate l'erba sempre in senso trasversale rispetto al pendio. Per motivi di sicurezza non usate il tosaerba su pendii con un'inclinazione superiore ai 15 gradi.

Siate particolarmente attenti muovendovi all'indietro e tirando il tosaerba. Pericolo di inciampare!

Avvertenze per tagliare l'erba in modo corretto
Nel tagliare l'erba si consiglia di ripassare i margini della fascia già eseguita, quindi con una sovrapposizione.
Lavorate solamente con lame affilate ed in perfetto stato in modo che gli steli d'erba non si sfilaccino ed il prato non ingiallisca.
Per ottenere un buon taglio si deve muovere il tosaerba in strisce possibilmente dritte. Le corsie così formate si devono quindi sovrapporre sempre di alcuni centimetri al fine di evitare strisce di erba non tagliata.

La frequenza con la quale si deve tagliare il manto erboso dipende fondamentalmente dalla velocità di crescita dell'erba. Nel periodo di maggiore crescita (maggio - giugno) due volte alla settimana, altrimenti una volta alla settimana. L'altezza di taglio deve essere compresa tra 4 - 6cm e la crescita fino al taglio successivo dovrebbe essere di 4 - 5cm. Se il manto erboso è diventato un po' più lungo, non dovete fare l'errore di ritagliarlo subito all'altezza normale. Ciò danneggia il prato. Non tagliate, quindi, mai più della metà dell'altezza degli steli d'erba.

Tenete pulita la parte inferiore della carcassa del tosaerba e togliete assolutamente i depositi di erba. I depositi rendono più difficile l'operazione di avvio e influiscono negativamente sulla qualità del taglio e sullo scarico dell'erba.

Sui pendii le strisce formate dal taglio devono essere trasversali rispetto al pendio. Per evitare che il tosaerba scivoli lateralmente basta inclinarlo verso l'alto.

Scegliete l'altezza di taglio a seconda della lunghezza effettiva del manto erboso. Eseguite diverse passate in modo che ogni volta vengano tagliati al massimo 4 cm.

Spegnete il motore prima di eseguire qualsiasi controllo della lama. Tenete presente che la lama continua a ruotare per alcuni secondi dopo aver disinserito il motore.
Non cercate mai di fermare la lama. Controllate regolarmente che la lama sia ben fissata, in buono stato e ben affilata. In caso contrario affilatela o sostituitela. Se la lama in movimento va a battere con un oggetto, fermate il tosaerba e attendete fino a quando la lama sia completamente ferma. Controllate quindi lo stato della lama e del portalama. Se sono danneggiati, devono essere sostituiti.
Posate il cavo di alimentazione usato avvolto a spire per terra davanti alla presa utilizzata. Lavorate allontanandovi dalla presa o dal cavo e fate attenzione che il cavo di alimentazione si trovi sempre sull'erba già tosata affinché l'apparecchio non passi sopra al cavo stesso.

Non appena rimangono resti di erba sul prato mentre si sta lavorando, si deve svuotare il cestello di raccolta.
Attenzione! Prima di togliere il cestello di raccolta spegnete il motore e attendete che la lama si sia fermata.
Per togliere il cestello di raccolta sollevate con una mano il portello di scarico e con l'altra mano estraete il cestello dalla maniglia. Secondo le norme di sicurezza il portello di scarico si chiude quando viene sganciato il cestello di raccolta, chiudendo anche l'apertura posteriore di scarico. Se nell'apertura rimangono resti di erba, si consiglia di arretrare di ca. 1m il tosaerba per riavviare il motore più facilmente.

Non togliete resti di erba tagliata dalla carcassa e dall'utensile con le mani o con i piedi, ma con mezzi adatti, come per es. una spazzola o uno scopino.

Per garantire che l'erba venga raccolta bene, dopo l'uso il cestello di raccolta, ma soprattutto la grata devono venire puliti dall'interno.

Agganciate il cestello di raccolta solo a motore disinserito e con l'utensile fermo.

Sollevate con una mano il portello di scarico e con l'altra agganciate dall'alto il cestello di raccolta, tenendolo per l'impugnatura.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 43 28.04.2023 08:09:35

7. Sostituzione del cavo di alimentazione

Pericolo!
Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio viene danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza clienti o da una persona al pari qualificata al fine di evitare pericoli.

8. Pulizia, manutenzione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Pericolo!
Prima di qualsiasi lavoro di pulizia staccate la spina dalla presa di corrente.

8.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinate l'apparecchio con un panno pulito o soffiatelo con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.

8.2 Spazzole al carbone

In caso di uno sviluppo eccessivo di scintille fate controllare le spazzole al carbone da un elettricista.
Pericolo! Le spazzole al carbone devono essere sostituite solo da un elettricista.

8.3 Manutenzione

- La lama, il portalama ed i bulloni consumati o danneggiati devono venire sostituiti solo in set da uno specialista autorizzato per mantenere il bilanciamento.
- Il tosaerba non deve venire pulito sotto l'acqua corrente, in particolare non con getto ad alta pressione. Fate in modo che gli elementi di fissaggio (viti, dadi ecc.) siano sempre avvitati saldamente in modo da poter lavorare con il tosaerba in maniera sicura.
- Controllate frequentemente che il dispositivo di raccolta dell'erba non presenti segni di usura.
- Sostituite le parti usurate o danneggiate.
- Conservate il tosaerba in un luogo asciutto.
- Per una lunga durata, tutte le parti a vite, le ruote e gli assi devono venire puliti ed infine oliati.
- La cura regolare del tosaerba non soltanto lo conserva a lungo in buono stato e ben efficiente, ma contribuisce anche a tagliare il prato in modo più semplice ed accurato. Se possibile pulite il tosaerba con spazzole o stracci. Non usate solventi o acqua per togliere lo sporco.
- La lama è la parte più esposta all'usura. Controllate regolarmente le condizioni e il fissaggio della lama. Se la lama è consumata deve essere subito sostituita o affilata. Se si dovessero notare delle vibrazioni eccessive del tosaerba, significa che la lama non è bilanciata correttamente o che è stata deformata da colpi. In questo caso deve venire riparata o sostituita.
- All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti che richiedano manutenzione.

8.4 Sostituzione della lama

Per motivi di sicurezza consigliamo di affidare la sostituzione della lama ad uno specialista autorizzato. Attenzione! Indossate guanti da lavoro! Usate solamente lame originali, altrimenti non sono garantiti il funzionamento e la sicurezza.

Per sostituire la lama procedete nel modo seguente

1. Allentate la vite di fissaggio (vedi Fig. 8a).
2. Togliete la lama e sostituitela con una nuova.
3. Nel montare la nuova lama fate attenzione al senso di montaggio. Le alette della lama devono sporgere nel vano motore (vedi Fig. 8b). I perni di alloggiamento devono coincidere con le cavità nella lama.
4. Poi avvitate di nuovo la vite di fissaggio con la chiave universale. La coppia di serraggio deve essere di ca. 25 Nm.

Alla fine della stagione eseguite un controllo generale del tagliaerba e togliete tutti i depositi e le incrostazioni. All'inizio di ogni stagione controllate assolutamente lo stato della lama. Per le riparazioni rivolgetevi al nostro centro assistenza clienti. Usate solamente ricambi originali.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 44 28.04.2023 08:09:35

8.5 Ordinazione di pezzi di ricambio:
Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessitato.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

Lama di ricambio n. art.: 34.054.15

9. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

10. Conservazione

Conservate l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, al riparo dal gelo e non accessibile ai bambini. La temperatura ottimale per la conservazione è compresa tra i 5 e i 30 °C. Conservate l'elettroutensile nell'imballaggio originale.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 45 28.04.2023 08:09:35

11. Tabella per l‘eliminazione delle anomalie

Anomalia	Possibili cause	Eliminazione
Il motore non si avvia	a) Condensatore difettoso	a) Da parte di un‘officina del servizio assistenza clienti
	b) Non c‘è corrente sulla presa	b) Controllare il cavo ed il fusibile
	c) Cavo difettoso	c) Controllare
	d) Gruppo interruttore e connettore difettoso	d) Da parte di un‘officina del servizio assistenza clienti
	e) Attacchi al motore o condensatore allentati	e) Da parte di un‘officina del servizio assistenza clienti
	f) L‘apparecchio si trova nell‘erba alta	f) Avviare nell‘erba bassa o su superfici già tosate; eventualmente modificare l‘altezza di taglio
	g) Scocca del tosaerba incrostata	g) Pulire la scocca affinché la lama giri liberamente
La potenza del motore diminuisce	a) Erba troppo alta o umida	a) Correggere l‘altezza di taglio
	b) Scocca del tosaerba incrostata	b) Pulire la scocca
	c) Lama molto consumata	c) Sostituire la lama
Taglio eseguito male	a) Lama consumata	a) Sostituire o affilare la lama
	b) Altezza di taglio errata	b) Correggere l‘altezza di taglio

Attenzione! Come protezione il motore dispone di un interruttore termico che lo disinserisce in caso di sovraccarico e lo reinserisce automaticamente dopo una breve fase di raffreddamento!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 46 28.04.2023 08:09:36

Solo per paesi membri dell'UE

Non smaltite gli elettroutensili nei rifiuti domestici!

Secondo la direttiva europea 2012/19/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nelle normative nazionali, gli elettroutensili usati devono venire raccolti separatamente e venire smaltiti in modo ecocompatibile.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione:
il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

In caso di smaltimento fate attenzione che batterie e dispositivi di illuminazione (ad es. lampadine) vengano rimossi dall'apparecchio.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 47 28.04.2023 08:09:36

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	Cinghia trapezoidale, spazzole di carbone
Materiale di consumo/parti di consumo *	Lame
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
- Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
- A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)? Descrivete che cosa non funziona.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 48 28.04.2023 08:09:36

Certificato di garanzia

Gentili clienti,
i nostri prodotti sono soggetti ad un rigido controllo di qualità. Se l‘apparecchio non dovesse tuttavia funzionare correttamente, ci scusiamo e vi preghiamo di rivolgervi al nostro servizio di assistenza clienti all‘indirizzo indicato in questa scheda di garanzia. Siamo a vostra disposizione anche telefonicamente al numero del Servizio Assistenza indicato. Per la rivendicazione dei diritti di garanzia vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, vale a dire a persone fisiche che non intendono utilizzare questo prodotto né in ambito professionale né per altre attività di lavoro autonomo. Le presenti condizioni di garanzia regolano prestazioni di garanzia supplementari che il produttore su indicato concede in aggiunta alla garanzia legale agli acquirenti di nuovi apparecchi. La presente garanzia non tocca i vostri diritti al ricorso in garanzia previsti dalla legge. Le nostre prestazioni di garanzia sono per voi gratuite.
2. La prestazione di garanzia riguarda esclusivamente i difetti di un nuovo apparecchio da voi acquistato del produttore di cui sopra, riconducibili a errori di materiale o di produzione, ed è limitata, a nostra discrezione, all‘eliminazione di questi difetti dell‘apparecchio o alla sostituzione dell‘apparecchio stesso.
   Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l‘impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Pertanto un contratto di garanzia non viene concluso se l‘apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.
3. Sono esclusi dalla nostra garanzia:
   - Danni all‘apparecchio causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di montaggio o per un‘installazione non corretta, dalla mancata osservanza delle istruzioni per l‘uso (come ad es. collegamento a una tensione di rete o a un tipo di corrente non corretti), dalla mancata osservanza delle norme relative alla manutenzione e alla sicurezza, dall‘esposizione dell‘apparecchio a condizioni ambientali anomale o per la mancata esecuzione di pulizia e manutenzione.
   - Danni all‘apparecchio dovuti a usi impropri o illeciti (come per es. sovraccarico dell‘apparecchio o utilizzo di utensili di ricambio o accessori non consentiti), alla penetrazione di corpi estranei nell‘apparecchio (come per es. sabbia, pietre o polvere, danni dovuti al trasporto), all‘impiego della forza o a influssi esterni (come per es. danni causati da caduta).
   - Danni all‘apparecchio o a parti di esso da ricondurre a un‘usura comune, dovuta all‘uso o di altro tipo naturale.
4. Il periodo di garanzia è 24 mesi e inizia a partire dalla data di acquisto dell‘apparecchio. I diritti di garanzia devono essere fatti valere prima della scadenza del periodo di garanzia, entro due settimane dopo avere accertato il difetto. È esclusa la rivendicazione di diritti di garanzia dopo la scadenza del relativo periodo. La riparazione o la sostituzione dell‘apparecchio non comporta una proroga del periodo di garanzia e con questa prestazione per l‘apparecchio o per pezzi di ricambio eventualmente installati non inizia un nuovo periodo di garanzia. Ciò vale anche nel caso in cui si ricorra a un servizio sul posto.
5. Per rivendicare il diritto di garanzia vi preghiamo di comunicare che l‘apparecchio è difettoso tramite sito internet: www.Einhell-Service.com. Tenete a portata di mano il documento di acquisto o altri documenti come prova dell‘acquisto del vostro apparecchio nuovo. Apparecchi inviati senza i relativi documenti o senza targhetta d‘identificazione sono esclusi dalla prestazione di garanzia perché non possono essere classificati in modo corrispondente. Se il difetto dell‘apparecchio rientra nella nostra prestazione di garanzia, ricevete prontamente l‘apparecchio riparato o un apparecchio nuovo.

Naturalmente effettuiamo a pagamento anche riparazioni sull‘apparecchio che non rientrano o non rientrano più nella garanzia. A tale scopo inviate l‘apparecchio all‘indirizzo del nostro Centro Assistenza.

Per parti mancanti, di consumo e soggette a usura rimandiamo alle limitazioni di questa garanzia secondo le informazioni sul Servizio Assistenza di queste istruzioni per l‘uso.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 49 28.04.2023 08:09:36

Fare!
Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Oplysningsskiltets betydning (se fig. 9)
1 = Læs betjeningsvejledningen før ibrugtagning
2 = Hold andre personer væk fra fareområdet!
3 = Forsigtig! - Skarpe skæreknive; træk stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelse, og hvis ledningen beskadiges.
4 = Pas på – hold tilslutningsledningen væk fra skæreværktøjet!
5 = Garanteret lydeffektniveau

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.
Advarsel!
Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

Maskinen må ikke betjenes af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske eller sensoriske færdigheder, eller personer, der ikke er i psykisk balance. Manglende erfaring og kendskab til maskinens anvendelse fratager ligeledes en person retten til at arbejde med maskinen, med mindre arbejdet sker under opsyn eller efter grundig instruktion. Pas på, at børn ikke leger med maskinen.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang

2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1/2)
1. Øverste føreskaft
2. Aflastningsbøjle til ledning
3. Nederste føreskaft
4. Dækplade
5. Bæregreb
6. Græsopsamlingsboks
7. Netstik
8. Tænd/sluk-knap
9. Opsamlingsboks, øverste boksdel
10a. Opsamlingsboks, venstre boksdel
10b. Opsamlingsboks, højre boksdel
11. Greb til opsamlingsboks
12. 2 fastspændingsskruer til øverste føreskaft
13. 4 Møtrikker til øverste og nederste føreskaft
14. 3 klemmer til fastgørelse af ledning
15. 4 Hjul
16. 4 Hjulkapsler
17. 4 splitter
18. Kontaktenhed

2.2 Leveringsomfang og udpakning
Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.
- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage-/ og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 50 28.04.2023 08:09:37

Fare!
Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- El-dreven græsslåmaskine
- Opsamlingsboks
- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Græsslåmaskinen er beregnet til brug i private haver.

En græsslåmaskine anses som hjælpemiddel til privat havebrug, hvis det årlige antal brugstimer som hovedregel ikke overstiger 50 timer, og hvis anvendelsesformålet hovedsageligt omfatter pleje af græs eller plænearealer, dog ikke i offentlige anlæg, parker og på sportspladser. Desuden falder skovbrug uden for rammerne af "privat havebrug".

Vigtigt! Græsslåmaskinen må ikke anvendes til trimning af buske eller hække, til klipning og findeling af slyngplanter eller klipning af græs på tagbeplantninger eller i altankasser eller til fribl-æsning (udsugning) af gangstier eller som hakkemaskine til gren- og hækkemateriale, da dette vil være til stor fare for brugeren. Endvidere må græsslåmaskinen ikke anvendes som motorfræser eller til planering af jordhævninger, som f.eks. muldvarpeskud.

Af sikkerhedsgrunde må græsslåmaskinen ikke benyttes som drivaggregat for andet arbejdsværktøj eller værktøjssæt, medmindre producenten har givet sin udtrykkelige tilladelse.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Mærkespænding:.....220-240 V ~ 50/60Hz
Optagen effekt: ..... 1000 W
Motoromdrejningstal: .....3400 min^{-1}
Klippebredde: .....32 cm
Indstilling af klippehøjde:.....30-70 mm; 3 trin
Opsamlingsboksens volumen:.....30 liter
Lydtryksniveau L: ..... 80,4 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}:..... 2,5 dB(A)
Målt lydeffektniveau L_{WA}: ..... 92,79 dB(A)
Usikkerhed K_{WA}: ..... 0,6 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau L_{WA} ..... 95 dB(A)
Vibration på førestang a_{hv}:.....2,285 m/s^2
Usikkerhed K:.....1,5 m/s^2
Kapslingsklasse:.....II / ⧈

Fare!
Støj og vibration
Støj- og vibrationstal er beregnet i henhold til EN 62841.

Brug høreværn.
Støjudviklingen fra maskinen kan forårsage høretab.

Samlede svingningstal (vektorsum for tre retninger) beregnet i henhold til EN 62841.

De angivede støjemissionsværdier er blevet målt iht. en standardiseret analyseproces og kan anvendes til at sammenligne el-værktøj indbyrdes.

De angivede støjemissionsværdier kan også bruges til at gennemføre en foreløbig vurdering af belastningen.

Advarsel:
Støjemissionerne kan afvige fra de angivede værdier, når el-værktøjet bruges, dette afhænger af den måde, el-værktøjet bruges på, og især af, hvilke typen emne der bearbejdes.

Begræns arbejdstiden!
Der skal her tages højde for alle driftscyklens dele (eksempelvis tidsrum, hvor el-værktøjet er slukket, og tidsrum, hvor værktøjet er tændt, men kører uden belastning).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 51 28.04.2023 08:09:37

Støjudvikling og vibration skal begrænses til et minimum!
- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.
- Bær handsker.

Forsigtig!
Tilbageværende risici
Også selv om du betjener el-værktøjet forskriftsmæssigt, er der stadigvæk nogle risikofaktorer at tage højde for. Følgende farer kan opstå, alt efter el-værktøjets type og konstruktionsmåde:
1. Lungeskader, såfremt der ikke bæres egnet støvmaske.
2. Høreskader, såfremt der ikke bæres egnet høreværn.

Advarsel!
Maskinen frembringer et elektromagnetisk felt under driften. Dette felt kan under visse omstændigheder indvirke på aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller dødelige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge og producenten af implantatet, inden maskinen tages i brug.

5. Inden ibrugtagning

Inden produktet sluttes til strømforsyningsnettet, skal det kontrolleres, at angivelserne på mærkepladen svarer til strømforsyningsnettets data.
Advarsel!
Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på produktet.

Græsslåmaskinen leveres adskilt. Hele føreskaftet, de bageste hjul og opsamlingsboks skal monteres komplet, inden græsslåmaskinen tages i brug. Følg betjeningsvejledningen skridt for skridt, og gør brug af illustrationerne – det vil lette arbejdet med at samle maskinen.

Påsætning af hjul (billede 3a til 3d):
Sæt hjulene på som vist på billederne 3a til 3d.

Påsætning af føreskaft (billede 4a til 4c)
Tag fat i det nederste føreskaft (billede 2/pos. 3) og fastgør det med møtrikken (billede 2/pos. 13) som vist på billede 4a. Gør tilsvarende på den modsatte side. Fastgør det øverste føreskaft (billede 2/pos. 1) med det nederste føreskaft (billede 2/pos. 3), som vist på billede 3b.

Skub kontaktenheden (billede 3c/pos. 15) ind i den passende holder på det øverste føreskaft (billede 3c/pos. 1)

Fastgør herefter motorledningen til føreskaftet med kabelholderne (billede 2/pos. 14) (billede 3d/pos. A).

Påsætning af opsamlingsboks (billede 4a til 4d)
Sæt først den venstre boksdel (billede 2/pos. 10a) og den højre boksdel (billede 2/pos. 10b) sammen, som vist på billede 4a. Sæt herefter den øverste boksdel (billede 2/pos. 9) på de allerede monterede dele (billede 4b). Herefter presser du grebet til opsamlingsboksen (billede 4c/11) ind i hullerne i opsamlingsboksen. Motoren skal være slukket, og skærebladet må ikke dreje rundt, når opsamlingsboksen sættes på. Løft skærmpladen (billede 2/pos. 4) op med den ene hånd. Tag fat i opsamlingsboksens greb med den anden hånd og sæt den på ovenfra (billede 4d).

Indstilling af klippehøjde
Vigtigt!
Maskinen skal være slukket, og netledningen trukket ud, når klippehøjden indstilles.

Inden du begynder at slå græs, skal du kontrollere, at skæreværktøjet ikke er stumpt, og at alle fastgøringsanordninger er intakte. Stumpt og/eller beskadiget skæreværktøj skal skiftes ud, så der ikke opstår uligevægt. Kontrollen må kun gennemføres, når motoren er slukket, og netstikket er trukket ud.

Klippehøjden indstilles som vist på billede 5. Maskinen skal være vendt om eller kippet om på siden. Den forreste og bageste aksel sættes i samme indhak, så skærekniven løber parallelt med plænen.

Position	Klippehøjde
1	70 mm
2	50 mm
3	30 mm

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 52 28.04.2023 08:09:37

Strømtilslutning
Græsslåmaskinen kan tilsluttes enhver stikdåse med 220-240 volt vekselstrøm. Det er dog et krav, at stikdåsen er jordet og har en afbrydersikring på 16 A. Derudover skal der være forkoblet et fejlstrømsrelæ (RCD) med maks. 30 mA!

Maskinledning
Maskinledninger skal være ubeskadigede. Maskinledningen må ikke være for lang (højst 50 m); dette for at undgå, at elektromotorens ydelse nedsættes. Maskinledningen skal have et tværsnit på 3 x 1,5 mm^2. Maskinledninger til græsslåmaskiner er særligt ofte udsat for skader på isoleringen.

Det skyldes bl.a.:
- Friktionspunkter p.g.a. overkørt ledning
- Trykpunkter, når maskinledningen føres ind under døre og vinduer.
- Revner p.g.a. forældet isolering.
- Knækpunkter, fordi maskinledningen er blevet fastgjort eller trukket forkert.

Maskinledningerne skal som et mindstekrav være af typen H05RN-F og have 3 ledere. Typebetegnelsen skal være påtrykt maskinledningen. Køb kun maskinledninger, som er mærkede! Stikkontakter og stikdåser til maskinledninger skal være af gummi og være stænkvandsbeskyttede. Maskinledningerne må ikke være for lange. Længere maskinledninger kræver større ledertværsnit. Maskinledninger og forbindelsesledninger skal jævnligt kontrolleres for skader. Kontroller, at ledningerne er uden strøm, før du efterser dem. Maskinledningen skal vikles helt ud. Kontroller også maskinledningernes indføringer på stikkontakter og stikdåser for knækpunkter.

6. Betjening

Forbind netstikket (fig. 1/pos. 7) med en forlængerledning. Forlængerledningen skal sikres med aflastningsbøjlen, som vist på fig. 7.

Vigtigt!
For at undgå at græsslåmaskinen tænder ved en fejltagelse, er den udstyret med en indkoblingsspærring (fig. 7/pos. A), som skal trykkes ind, inden man kan aktivere tænd/sluk-knappen (fig. 7/pos. B). Slippes tænd/sluk-knappen, slukker græsslåmaskinen. Udfør denne handling nogle gange for at sikre, at maskinen fungerer korrekt. Kontroller, at kniven ikke roterer, og at strømforsyningen til maskinen er afbrudt, inden du foretager reparations- eller vedligeholdelsesarbejde på maskinen.

Vigtigt! Åbn ikke dækpladen, når opsamleren tømmes, mens motoren kører. Det roterende skæreblad kan forårsage svære kvæstelser.

Fastgør altid dækpladen eller opsamlingsboksen omhyggeligt. Husk at slukke motoren, inden du tager dem af.

Den sikkerhedsafstand mellem brugeren og skærehuset, som naturligt gives af føreskaftet, skal altid overholdes. Vær særlig forsigtig ved retningsskift på skrænter og skråninger. Sørg for at stå godt fast på underlaget, brug sko med skridfaste såler samt lange bukser.

Skrånende overflader skal altid bearbejdes på tværs. Skrånende overflader med en hældning, som overstiger 15 grader, må af sikkerhedsgrunde ikke bearbejdes med græsslåmaskinen.

Ved baglæns kørsel og når græsslåmaskinen trækkes, skal der udvises særlig forsigtighed. Pas på ikke at falde!

Korrekt arbejdsmåde
Det anbefales at lade banerne overlappe hinanden, når du slår græs.
Skærebladene skal være skarpe og fuldstændig intakte, så græsstråene ikke trevler og plænen bliver gul.
For at opnå et rent klippemønster skal græsslåmaskinen føres i lige baner. Banerne skal overlappe hinanden nogle centimeter for at undgå ubearbejdede striber.

Hvor ofte græsset skal slås afhænger af, hvor hurtigt græsset gror. I hovedvækstperioden (maj - juni) skal græsset klippes to gange om ugen, ellers en gang. Klippehøjden skal være mellem 4 – 6 cm, og væksten bør være 4 – 5 cm, inden græsset slås næste gang. Hvis græsplænen når at blive længere, må den ikke klippes ned til normal højde. Det vil skade græsplænen. I givet fald skal du højst klippe halvdelen af længden af. Undersiden af maskinhuset skal holdes ren; græsaflejringer skal fjernes hurtigst muligt. Aflejringer vil vanskeliggøre startproceduren og nedsætte kvaliteten af snittet og græsudkastet.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 53 28.04.2023 08:09:38

På skrånende overflader skal klippebanen gå på tværs af skråningen. Stil eventuelt græsslåmaskinen skråt opad, så den ikke glider ned.

Vælg klippehøjde ud fra, hvor højt græsset er. Klip ad flere omgange, så du højst klipper 4 cm på én gang.

Sluk motoren, inden du efterser kniven. Husk, at kniven drejer videre nogle sekunder, når motoren slukkes. Prøv aldrig på at stoppe kniven. Kontroller jævnligt, at kniven sidder ordentlig fast, er i god stand og er velsleben. Hvis ikke, skal kniven hhv. slibes eller skiftes ud. Hvis kniven støder mod en genstand, mens den roterer, skal maskinen stoppes; vent til kniven står helt stille. Kontroller herefter, om skærebladet og skærebladsholderen har taget skade. I givet fald skal de skiftes ud. Læg maskinens ledning i en sløjfe på jorden foran stikdåsen. Græsset slås i retning væk fra stikdåsen/kablet; pas på, at maskinens ledning altid ligger på den bearbejdede overflade, så du ikke kommer til at køre over den.

Opsamlingsboksen skal tømmes, så snart du under arbejdet konstaterer, at græs bliver liggende på plænen. Vigtigt! Sluk motoren, og vent til skæreværktøjet står helt stille, inden du tager boksen af.

Opsamlingsboksen tages af ved at løfte op i dækpladen med den ene hånd og med den anden hånd tage fat i opsamlingsboksens bæregreb og tage boksen ud. I overensstemmelse med sikkerhedsforskrifterne falder dækpladen ned og lukker den bageste udkaståbning til, når opsamlingsboksen tages af. Hvis der hænger græsrester fast i åbningen, anbefales det at trække græsslåmaskinen ca. 1 m tilbage, så motoren lettere kan startes.

Græsrester i maskinhuset og på arbejdsværktøjet må ikke fjernes med hænder eller fødder; brug egnede hjælpemidler, f.eks. en børste eller en lille kost.

For at sikre en god græsopsamling skal opsamlingsboksen og især nettet rengøres indeni efter brug.

Motoren skal være slukket og skæreværktøjet stå stille, når opsamlingsboksen sættes på.

Løft op i dækpladen med den ene hånd, og tag fat i opsamlingsboksens greb med den anden, og sæt den på oppefra.

7. Udskiftning af nettilslutningsledning

Fare!
Hvis produktets nettilslutningsledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

8. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

Fare!
Træk stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejde.

8.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele. Trænger der vand ind i et elværktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.

8.2 Kontaktkul

Ved for megen gnistdannelse skal kontaktkullet efterses af en fagmand.
Fare! Udskiftning af kontaktkul skal foretages af en fagmand.

8.3 Vedligeholdelse

- Slidte eller beskadigede knive, knivholdere og bolte skal udskiftes sætvis af autoriseret fagmand, så ligevægten opretholdes.
- Græsslåmaskinen må ikke rengøres med rindende vand, navnlig ikke under højt tryk. Sørg for, at alle befæstelseselementer (skruer, møtrikker osv.) altid er spændt godt til, så du kan arbejde sikkert med græsslåmaskinen.
- Kontroller jævnligt opsamlingsboksen for tegn

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 54 28.04.2023 08:09:38

på slid.
- Dele, som er slidte eller beskadigede, skal skiftes ud.
- Græsslåmaskinen skal opbevares i et tørt rum.
- For at sikre en lang levetid skal alle skruedele samt hjul og aksler rengøres og smøres med olie.
- Regelmæssig vedligeholdelse af græsslåmaskinen sikrer ikke bare, at den holder sig i god stand og bevarer en høj ydeevne over lang tid; det betyder også, at resultatet af græsslåningen bliver bedre og arbejdet lettere at udføre. Græsslåmaskinen skal så vidt muligt rengøres med børste eller klud. Brug ikke opløsningsmidler eller vand til at fjerne snavs med.
- Kniven er den maskindel, som er mest udsat for slid. Kontroller jævnligt knivens tilstand og fastgørelse. Er kniven slidt, skal den med det samme skiftes ud eller slibes. Hvis græsslåmaskinen begynder at vibrere kraftigt, er det fordi, kniven ikke er rigtigt balanceret eller er blevet deform p.g.a. stød. Den skal i givet fald repareres eller skiftes ud.
- Der findes ikke yderligere vedligeholdelseskrævende dele inde i produktet.

8.4 Udskiftning af kniv
Af sikkerhedsgrunde anbefales det at lade udskiftning af skæreblade foretage af autoriseret fagmand. Vigtigt! Brug arbejdshandsker! Anvend kun originale knive, da funktionsevne og sikkerhed ellers ikke er garanteret.

Kniven udskiftes på følgende måde:
1. Løsn fastspændingsskruen (se fig. 8a).
2. Tag kniven af, og sæt en ny i.
3. Vær opmærksom på at montere kniven i den rigtige retning. Knivens vingefløje skal rage ind i motorrummet (se fig. 8b). Holdekronerne skal passe ind i skærebladets stansninger.
4. Herefter strammer du fastspændingsskruen til igen med universalnøglen. Tilspændingsværdien skal være ca. 25 Nm.

Når sæsonen er slut, skal græsslåmaskinen efterses; restophobninger skal fjernes. Husk også at efterse græsslåmaskinen, inden den tages i brug igen første gang i den nye sæson. I tilfælde af behov for reparation henvises til vores kundeservice. Brug kun originale reservedele.

8.5 Reservedelsbestilling:
Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:
- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

Reservekniv varenr.: 34.054.15

9. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

10. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 °C und 30 °C. Opbevar maskinen i den originale emballage.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 55 28.04.2023 08:09:38

11. Fejlsøgningsskema

Fejl	Mulige årsager	Afhjælpning
Motor starter ikke	a) Kondensator defekt	a) Få den efterset på et kundeservice-værksted
	b) Ingen strøm i stikket	b) Kontroller ledningen og sikringen
	c) Kabel defekt	c) Kontroller ledning
	d) Kombienhed kontakt-stik defekt	d) Få den efterset på et kundeservice-værksted
	e) Tilslutninger på motor eller kondensator har løsnet sig	e) Få den efterset på et kundeservice-værksted
	f) Maskinen står i højt græs	f) Start på lavt græs eller overflader, som allerede er; bearbejdede; omjuster evt. klippehøjden
	g) Klippehuset er tilstoppet	g) Rengør huset, så kniven kan bevæge sig frit
Motorydelse aftager	a) Græsset er for højt eller fugtigt	a) Omjuster klippehøjden
	b) Klippehuset er tilstoppet	b) Rengør huset
	c) Kniv er slidt ned	c) Udskift kniven
Urent snit	a) Kniv er slidt ned	a) Udskift eller slib kniven
	b) Forkert klippehøjde	b) Omjuster klippehøjden

Vigtigt! Til beskyttelse af motoren er denne udstyret med en termoafbryder, som slår fra ved overbelastning; efter en kort nedkølingsfase slår den til igen automatisk!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 56 28.04.2023 08:09:38

Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dettes omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:
Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Kontroller før bortskaffelsen, at akkuer og lyskilder (f.eks. glødepære) er taget ud af produktet.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 57 28.04.2023 08:09:39

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	Kilerem, kontaktkul
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	Kniv
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvandligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
  Beskriv venligst fejlfunktionen.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 58 28.04.2023 08:09:39

Garantibevis

Kære kunde!
Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelser, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.
   Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
   - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
   - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
   - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: www.Einhell-Service.com. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 59 28.04.2023 08:09:39

Fara!
Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av skylten på maskinen (se bild 9)
1 = Läs igenom bruksanvisningen före driftstart.
2 = Se till att inga andra personer finns i farozonen!
3 = Varning! -Vass kniv- Dra ut stickkontakten från stickuttaget innan du utför underhåll eller om kabeln har skadats.
4 = Varning! Se till att nätkabeln inte ligger i närheten av kniven!
5 = Garanterad ljudeffektnivå

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.
Varning!
Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.
Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Denna maskin får inte användas av barn. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte använder maskinen som leksak. Maskinen får inte rengöras eller underhållas av barn. Maskinen får inte användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer med bristfällig kunskap eller erfarenhet, såvida inte en ansvarig person håller uppsikt eller ger instruktioner.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1/2)
1. Övre skjutbygel
2. Kabeldragavlastning
3. Undre skjutbygel
4. Utkastningslucka
5. Bärhandtag
6. Gräsuppsamlare
7. Stickkontakt
8. Strömbrytare
9. Gräsuppsamlare, övre kåpdel
10a. Gräsuppsamlare, vänster kåpdel
10b. Gräsuppsamlare, höger kåpdel
11. Handtag till gräsuppsamlare
12. 2 st fästskruvar för övre skjutbygel
13. 4 st muttrar för övre och undre skjutbygel
14. 3 st kabelklämmor
15. 4 st hjul
16. 4 st navkapslar
17. 4 st sprintar
18. Brytarenhet

2.2 Leveransomfattning
Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.
- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelarna har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 60 28.04.2023 08:09:40

Fara!
Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Elgräsklippare
- Gräsuppsamlare
- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Gräsklipparen är lämplig för privat bruk i hemma- eller koloniträdgårdar.

Gräsklippare vars årliga användning i regel inte överstiger 50 timmar och som till övervägande del används till gräsvård, dock ej till allmänna grönytor, parker, sportanläggningar eller inom lant- och skogsbruk, definieras som gräsklippare avsedda för privata hemma- och koloniträdgårdar.
Fara! På grund av olycksrisken får gräsklipparen inte användas till att trimma buskar och häckar, till att skära eller finfördela klätterväxter, till gräsklippning på tak eller i balkonglådor, till rengöring (rensugning) av gångar eller som kompostkvarn för finfördelning av kvistar och grenar från träd och häckar. Dessutom får gräsklipparen inte användas som motorhacka samt för att plana ut ojämnheter i marken, t ex mullvadshögar.

Av säkerhetsskäl får gräsklipparen inte användas som drivaggregat för andra arbetsverktyg och verktygssatser, såvida detta inte uttryckligen har tillåtits av tillverkaren.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Nätspänning .....220-240 V ~ 50/60 Hz
Effektförbrukning ..... 1 000 W
Motorvarvtal .....3 400 min^{-1}
Klippbredd .....32 cm
Inställning av klippningshöjd ..30-70 mm; 3 lägen
Gräsuppsamlarens volym .....30 liter
Ljudtrycksnivå L_{pA} ..... 80,4 dB(A)
Osäkerhet K_{pA} ..... 2,5 dB
Ljudeffektnivå L_{WA} uppmätt ..... 92,79 dB(A)
Osäkerhet K_{WA} ..... 0,6 dB
Ljudeffektnivå L_{WA} garanterad ..... 95 dB(A)
Vibration vid stången a_h ..... 2,285 m/s^2
Osäkerhet K.....1,5 m/s^2
Skyddsklass ..... II/⧈

Fara!
Buller och vibration
Buller- och vibrationsvärden har bestämts enligt EN 62841.

Bär hörselskydd.
Buller kan leda till att hörseln förstörs.

Totala vibrationsvärden (vektorsumma i tre riktningar) har bestämts enligt EN 62841.

Angivna bullervärden har mätts upp enligt en standardiserad provningsmetod och kan användas om man vill jämföra olika elverktyg.

Angivna bullervärden kan även användas till en preliminär bedömning av belastningen.

Varning:
Beroende på hur elverktyget används, och särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas, kan de bullervärden som uppstår under den faktiska användningen av elverktyget avvika från angivna värden.

Begränsa din arbetstid.
Ta hänsyn till alla moment under användningen (t.ex. tider när elverktyget har slagits ifrån, och sådana tider när det visserligen har slagits på, men kör utan belastning).

Begränsa uppkomsten av buller och vibration till ett minimum!
- Använd endast intakta maskiner.
- Underhåll och rengör maskinen regelbundet.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 61 28.04.2023 08:09:40

- Anpassa ditt arbetssätt till maskinen.
- Överbelasta inte maskinen.
- Lämna in maskinen för översyn vid behov.
- Slå ifrån maskinen om den inte används.
- Bär handskar.

Obs!
Kvarstående risker
Kvarstående risker föreligger alltid även om detta elverktyg används enligt föreskrift. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

1. Lungskador om ingen lämplig dammfiltermask används.
2. Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.

Varning!
Denna maskin genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att reducera risken för allvarliga eller dödliga personskador, rekommenderar vi att personer med medicinska implantat kontaktar sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.

5. Före användning

Innan du ansluter maskinen måste du övertyga dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.
Varning!
Dra alltid ut stickkontakten innan du gör några inställningar på maskinen.

Gräsklipparen levereras i demonterat skick. Innan gräsklipparen får användas ska den kompletta skjutbygeln, de bakre hjulen samt gräsuppsamlaren monteras. Följ bruksanvisningen steg för steg och orientera dig efter bilderna så att du monterar samman maskinen på rätt sätt.

Montera hjulen (bild 3a till 3d)
Följ bilderna 3a till 3d när hjulen ska monteras.

Montera skjutbygeln (bild 4a till 4c)
Ta den undre skjutbygeln (bild 2/pos. 3) och fäst den med muttern (bild 2/pos. 13) enligt beskrivningen i bild 4a. Gör på samma sätt på den motsatta sidan. Fäst den övre skjutbygeln (bild 2/pos. 1) vid den undre skjutbygeln (bild 2/pos. 3) enligt beskrivningen i bild 3b.

Skjut in brytarenheten (bild 3c/pos. 15) i den avsedda hållaren på den övre skjutbygeln (bild 3c/pos. 1)

Fäst därefter motorkabeln på skjutbygeln (bild 2/pos. 14) med kabelklämmorna (bild 3d/pos. A).

Montera gräsuppsamlaren (bild 4a till 4d)
Sätt först samman vänster (bild 2/pos. 10a) och höger kåpdel (bild 2/pos. 10b) enligt beskrivningen i bild 4a. Sätt sedan fast den övre kåpdelen (bild 2/pos. 9) på de halvor som redan har monterats (bild 4b). Tryck sedan in handtaget (bild 4c/pos. 11) i öppningarna på gräsuppsamlaren. Slå ifrån motorn och kontrollera att kniven inte längre roterar innan du hänger in gräsuppsamlaren. Lyft upp utkastningsluckan (bild 2, pos. 4) med den ena handen. Håll i gräsuppsamlarens handtag med den andra handen och häng in uppifrån (bild 4d).

Ställa in klipphöjden
Obs!
Klipphöjden får endast ställas in om motorn står stilla och nätkabeln har dragits ut.

Innan du börjar klippa, kontrollera att skärverktyget inte är trubbigt och att monteringsmaterialet inte har skadats. Byt ut trubbiga och/eller skadade skärverktyg så att obalans inte uppstår. Slå ifrån motorn och dra ut nätkabeln innan du gör dessa kontroller.

Ställ in klippningshöjden enligt beskrivningen i bild 5. Vrid runt maskinen eller luta den mot sidan. Se till att den främre och bakre axeln sitter i samma skåra så att kniven roterar parallellt mot gräsmattan.

Position	Klippningshöjd
1	70 mm
2	50 mm
3	30 mm

Nätanslutning
Gräsklipparen kan anslutas till ett valfritt nätuttag med 220-240 V växelspänning. Tänk dock på att endast jordade stickuttag som är kopplade till en ledningsskyddsbrytare för 16 A är tillåtna. Dessutom måste en jordfelsbrytare (RCD) med max. 30 mA vara installerad!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 62 28.04.2023 08:09:40

Nätkabel
Använd endast intakta anslutningskablar. Nätkabeln får inte vara hur lång som helst (max. 50 m) eftersom det annars finns risk för att elmotorns effekt reduceras. Nätkabeln till maskinen måste uppvisa en ledningsarea på 3 x 1,5 mm^2. Isoleringen på nätkablar till gräsklippare skadas ofta.

Orsakerna kan bl a vara:
- Skärskador om man kört över kabeln
- Klämställen om kabeln lagts under dörrar och fönster
- Sprickor pga. åldrad isolering
- Vikningar om kabeln fästs eller dragits olämpligt

Nätkablarna måste åtminstone vara av typ H05RN-F och uppvisa tre ledare. Typbeteckningen måste vara tryckt på nätkabeln till maskinen. Köp endast nätkablar som uppvisar denna märkning! Stickkontakterna och skarvuttagen på nätkablar måste bestå av gummi och vara sköljtäta. Nätkablarna får inte vara hur långa som helst. Längre nätkablar kräver större ledningsarea. Kontrollera regelbundet om nätkablarna och skarvsladdarna har skadats. Se till att strömförsörjningen genom dessa kablar har slagits ifrån innan du genomför denna kontroll. Linda av hela nätkabeln. Kontrollera även om nätkabeln har vikts vid införingsöppningar till stickkontakter och skarvuttag.

6. Använda

Anslut stickkontakten (bild 1/pos. 7) till en förlängningskabel. Denna förlängningskabel måste förses med en kabeldragavlastning enligt beskrivningen i bild 7.

Obs!
För att förhindra att gräsklipparen startar oavsiktligt är den utrustad med en brytarspärr (bild 7/ pos. A) som ska tryckas in innan strömbrytaren (bild 7/pos. B) kan tryckas in. Gräsklipparen kopplas ifrån om du släpper strömbrytaren. Slå till och ifrån maskinen på detta sätt ett par gånger för att kontrollera att din maskin fungerar rätt. Innan du utför reparation eller underhåll på maskinen ska du kontrollera att kniven inte roterar och att maskinen har skilts åt från elnätet.

Varning!
Öppna aldrig utkastningsluckan för att tömma gräsuppsamlaren medan motorn fortfarande kör. Den roterande kniven kan förorsaka personskador. Fäst alltid utkastningsluckan resp. gräsuppsamlaren noggrant. Slå alltid ifrån motorn innan du tar bort gräsuppsamlaren. Beakta alltid avståndet mellan knivkåpan och dig själv som bestäms av styrstängerna. Var särskilt försiktig när du klipper och ändrar körriktning på sluttningar och slänter. Se till att du alltid står stadigt, bär skor med halkfria och profilerade sulor samt långa byxor. Använd alltid gräsklipparen i rät vinkel mot lutningen, gå alltså inte uppför eller nedför slänten. Av säkerhetsskäl får du inte använda gräsklipparen på slänter vars lutning överstiger 15 grader. Var särskilt försiktig när du går baklänges och när du drar gräsklipparen. Risk för att du snavar!

Instruktioner för korrekt gräsklippning
Vi rekommenderar att du kör överlappande banor med gräsklipparen. Klipp alltid med vassa och hela knivar så att grässtrån inte fransas ut, vilket annars kan leda till att gräsmattan gulnar. För att du ska få en fin skärningsbild på gräsmattan måste du gå i så raka banor som möjligt. Se till att banorna där du har klippt överlappar varandra med ett par centimeter så att inga remsor står kvar.

Hur ofta du måste använda gräsklipparen är alltid beroende av hur snabbt gräset växer. Under den huvudsakliga växttiden (maj - juni) två gånger i veckan, annars en gång i veckan. Ställ in klipphöjden på 4-6 cm, så att gräset kan växa 4-5 cm mellan varje klippning. Om gräset har blivit en aning högre, bör du inte göra misstaget att genast klippa ned det till normal höjd. Detta skadar gräsmattan. Klipp aldrig bort mer än hälften av gräsets höjd.

Håll gräsklipparens undersida ren och ta alltid bort gräs som har fastnat. Avlagringar gör det svårare att starta maskinen, påverkar klippningskvaliteten och utkastningen.

Använd gräsklipparen i rät vinkel på sluttningar. Man kan undvika att glida med gräsklipparen om den hålls snett uppåt. Välj klipphöjd beroende på aktuell gräshöjd. Gå flera gånger med gräsklipparen så att maximalt 4 cm gräs klipps av varje gång.

Slå alltid ifrån motorn innan du kontrollerar kniven. Tänk på att kniven fortsätter att rotera ett par sekunder efter att du har slagit ifrån motorn. Försök

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 63 28.04.2023 08:09:40

aldrig att stoppa kniven. Kontrollera med regelbundna mellanrum att kniven sitter fast ordentligt, är i fullgott skick samt tillräckligt vass. Om detta inte skulle vara fallet måste den slipas eller bytas ut.

Om den roterande kniven slår emot ett föremål, måste du slå ifrån gräsklipparen och vänta tills kniven har stannat helt. Kontrollera därefter knivens och knivfästets skick. Om dessa har skadats måste de bytas ut.

Lägg nätkabeln i ringar på marken framför stickuttaget. När du använder gräsklipparen måste du utgå från stickuttaget eller kabeln och se till att maskinkabeln alltid ligger inom det område som du redan har klippt. I annat fall finns det risk för att du kör över kabeln med gräsklipparen. Om du ser att gräsrester ligger kvar på gräsmattan efter att du klippt, är detta ett tecken på att gräsuppsamlaren måste tömmas.

Obs!
Slå ifrån motorn och vänta tills kniven har stannat helt innan du tar av gräsuppsamlaren.
För att ta av gräsuppsamlaren måste du lyfta upp utkastningsluckan med den ena handen, och med den andra handen lyfta av gräsuppsamlaren med handtaget. Enligt beskrivningen i säkerhetsföreskrifterna kommer utkastningsluckan att slå igen när gräsuppsamlaren tas av så att den bakre utkastningsöppningen därefter är stängd. Om gräsrester hänger kvar i öppningen, så är det lämpligt att köra tillbaka gräsklipparen med ungefär 1 m så att det ska gå lättare att starta maskinen. Om avlagringar av gammalt gräs finns kvar i gräsklipparens kåpa och på arbetsverktyget, får detta inte tas bort med handen eller med fötterna. Använd lämpliga hjälpmedel, t ex en handborste. För att garantera att gräset samlas upp på avsett vis, måste gräsuppsamlaren och särskilt nätet rengöras från insidan efter användningen. Häng endast in gräsuppsamlaren om motorn har slagits ifrån och kniven har stannat. Lyft upp utkastningsluckan med den ena handen, håll fast gräsuppsamlarens handtag med den andra handen och häng därefter in från ovansidan.

7. Byta ut nätkabeln

Fara!
Om nätkabeln till denna produkt har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller av en annan person med liknande behörighet eftersom det annars finns risk för personskador.

8. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!
Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

8.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

8.2 Kolborstar

Vid överdrivning gnistbildning måste du låta en behörig elinstallatör kontrollera kolborstarna.
Fara! Kolborstarna får endast bytas ut av en behörig elinstallatör.

8.3 Underhåll

- Slitna eller skadade knivar, knivfästen och bultar måste bytas ut satsvis av en behörig fackman för att garantera att balansen bibehålls.
- Rengör inte gräsklipparen under rinnande vatten, särskilt under högtryck. Se till att alla fästdon (skruvar, muttrar osv) alltid är fast åtdragna så att du kan använda gräsklipparen utan risk för skador.
- Kontrollera ofta om gräsuppsamlaren är sliten.
- Byt ut slitna eller skadade delar.
- Förvara din gräsklippare i ett torrt utrymme.
- För att garantera lång livslängd ska alla skruvdelar samt hjul och axlar rengöras och

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 64 28.04.2023 08:09:41

därefter oljas in.
- Om du vårdar din gräsklippare i regelbundna intervaller förbättras inte endast utrustningens livslängd och prestanda, utan det blir dessutom lättare att använda gräsklipparen och resultatet blir bättre. Rengör om möjligt gräsklipparen endast med en borste eller en trasa. Använd inte lösningsmedel eller vatten för att ta bort smuts.
- Gräsklipparens kniv är den del som slits mest. Kontrollera knivens skick i regelbundna intervaller samt att den sitter fast ordentligt. Om kniven är sliten måste den genast bytas ut eller slipas. Om du märker av kraftiga vibrationer i gräsklipparen, betyder detta att kniven är felaktigt balanserad eller har deformerats av stötar. I sådana fall måste kniven repareras eller bytas ut.
- I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

8.4 Byta ut kniven
Av säkerhetsskäl rekommenderar vi att du låter en behörig fackman byta ut kniven. Obs! Bär arbetshandskar! Använd endast originalknivar eftersom det annars finns risk för att vissa funktioner inte fungerar och att säkerheten inte längre kan garanteras.

Byt ut kniven på följande sätt:
1. Lossa på fästskruven (se bild 8a).
2. Ta av kniven och byt ut den mot en ny.
3. Se till att monteringsriktningen stämmer när du monterar in den nya kniven. Knivens vingar ska skjuta in i motorrummet (se bild 8b). Fäststiften ska stämma överens med de stansade öppningarna i kniven.
4. Dra därefter åt fästskruven med universalnyckeln. Åtdragningsmomentet bör uppgå till ca 25 Nm.

Kontrollera gräsklipparens allmänna skick vid säsongens slut och ta bort alla ansamlade rester. Kontrollera tvunget gräsklipparens skick innan du tar den i drift för första gången efter vinteruppehållet. Kontakta vår kundtjänst om maskinen behöver repareras. Använd endast originalreservdelar.

8.5 Reservdelsbeställning
Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:
- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

Reservkniv art.-nr.: 34.054.15

9. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

10. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30˚C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 65 28.04.2023 08:09:41

11. Felsökning

Störning	Möjliga orsaker	Åtgärder
Motorn startar ej	a) Kondensatorn defekt b) Ingen ström i stick-kontakten c) Kabeln defekt d) Brytar- och kontaktenhet defekt e) Anslutningarna vid motorn eller kondensatorn har lossnat f) Maskinen står i alltför högt gräs g) Gräsklipparens kåpa är tilltäppt	a) Åtgärdas av kund-tjänstverkstad b) Kontrollera kabeln och säkringen c) Kontrollera d) Åtgärdas av kund-tjänstverkstad e) Åtgärdas av kund-tjänstverkstad f) Starta på lågt gräs eller på ytor som redan klippts; Ändra ev. på klipphöjden g) Rengör kåpan så att kniven kan rotera fritt
Motorns prestanda avtar	a) För högt eller fuktigt gräs b) Gräsklipparens kåpa är tilltäppt c) Kniven är nedsliten	a) Korrigera klipphöjden b) Rengör kåpan c) Byt ut kniven
Dålig klippningskvalitet	a) Kniven är sliten b) Fel klipphöjd	a) Byt ut eller slipa kniven b) Korrigera klipphöjden

Varning! Motorn skyddas av en termobrytare som slår ifrån vid överbelastning och som automatiskt kopplas in på nytt efter en kort avkylningspaus!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 66 28.04.2023 08:09:41

Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:
Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidraga till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Tänk på att ta ut batterier och ljuskällor (t.ex. glödlampor) innan kompressorn skrotas.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från Einhell Germany AG.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 67 28.04.2023 08:09:41

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	Kilrem, kolborstar
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	Kniv
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
  Beskriv den felaktiga funktionen.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 68 28.04.2023 08:09:42

Garantibevis

Bästa kund,
våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut.
   Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
   - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
   - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
   - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage .
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.Einhell-Service.com. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 69 28.04.2023 08:09:42

Nebezpečí!
Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Vysvětlení informačního štítku na přístroji (viz obr. 9)
1 = Před uvedením do provozu přečíst návod k obsluze.
2 = Třetí osoby nepouštět do oblasti nebezpečí!
3 = Pozor! - Ostré nože - vytáhnout síťovou zástrčku před údržbářskými pracemi nebo při poškození napájecího vedení! Nože se po vypnutí motoru otáčejí!
4 = Pozor, napájecí kabel nedávat do blízkosti řezných nástrojů!
5 = Zaručená hladina akustického výkonu

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v přiložené brožurce.
Varování!
Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.
Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

Tento přístroj nesmějí používat děti. Děti by měly být pod dohledem, aby si nehrály s přístrojem. Děti nesmějí provádět čištění a údržbu přístroje. Přístroj nesmějí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud tyto osoby nebudou pod dohledem nebo pod vedením zodpovědné osoby.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1/2)
1. Horní vodicí rukojeť
2. Odlehčení tahu kabelu
3. Dolní vodicí rukojeť
4. Vyhazovací klapka
5. Nosná rukojeť
6. Sběrací koš na trávu
7. Síťová zástrčka
8. Za-/vypínač
9. Sběrací koš, horní díl krytu
10a. Sběrací koš, levý díl krytu
10b. Sběrací koš, pravý díl krytu
11. Rukojeť sběracího koše
12. 2 upevňovací šrouby horní vodicí rukojeti
13. 4 matice pro horní a dolní posuvnou rukojeť
14. 3 svorky pro upevnění kabelu
15. 4 Kolečka
16. 4 Kryty koleček
17. 4 závlačky
18. Jednotka spínače

2.2 Rozsah dodávky
Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.
- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 70 28.04.2023 08:09:42

Nebezpečí!
Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Elektrická sekačka
- Sběrací koš na trávu
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Sekačka je vhodná pro soukromé používání na zahradách u domů a chat.

Za sekačky pro soukromé zahrady u domů a chat jsou považovány ty, jejichž roční používání většinou nepřesahuje 50 hodin a které jsou používány především pro péči o trávníky nebo travnaté plochy, ne ovšem ve veřejných zařízeních, parcích, sportovištích, jako též v zemědělství a lesnictví.

Pozor! Z důvodů tělesného ohrožení uživatele nesmí být sekačka používána k vyžínání keřů, živých plotů a křoví, k stříhání a drcení popínavých rostlin nebo stříhání trávníku ozeleněných střech nebo balkonových truhlíků a k čištění (vysávání) chodníků a jako drtič na drcení odřezků stromů a živých plotů. Dále nesmí být sekačka používána jako motorová plečka a na zarovnávání půdních nerovností, jako např. krtin.

Z bezpečnostních důvodů nesmí být sekačka používána jako hnací agregát pro jiné nástroje a sady nástrojů všeho druhu, ledaže by byly výrobcem vysloveně schváleny.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Síťové napětí: .....220-240 V ~ 50/60Hz
Příkon: ..... 1 000 W
Otáčky motoru: .....3400 min^{-1}
Šířka záběru: .....32 cm
Nastavení výšky sekání: ...30–70 mm; 3 stupňové
Objem sběracího koše na trávu: .....30 litr
Hladina akustického tlaku L_{pA}: ..... 80,4 dB(A)
Nejistota K_{pA}: ..... 2,5 dB
Měřená hladina akustického
výkonu L_{WA}: ..... 92,79 dB(A)
Nejistota K_{WA}: ..... 0,6 dB
Zaručená hladina akustického
výkonu L_{WA}: ..... 95 dB(A)
Vibrace na rukojeti a_h: .....2,285 m/s^2
Nejistota K: .....1,5 m/s^2
Třída ochrany: .....II / ⧈

Nebezpečí!
Hluk a vibrace
Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 62841.

Noste ochranu sluchu.
Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 62841.

Udané emisní hodnoty hluku byly změřeny podle normovaného zkušebního postupu a lze je použít pro srovnání elektrického nástroje s jiným elektrickým nástrojem.

Udané emisní hodnoty hluku mohou být využity také pro předběžný odhad zatížení.

Varování:
Emise hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí lišit od udaných hodnot, protože závisejí na způsobu používání elektrického nářadí, zejména na tom, jaký druh obrobku se zpracovává.

Omezte pracovní dobu!
Přitom je třeba zohlednit všechny části pracovního cyklu (například doby, ve kterých je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj zapnutý, ale běží bez zatížení).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 71 28.04.2023 08:09:43

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!
- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

Pozor!
I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:
1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.

Varování!
Tento přístroj produkuje během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Aby se zabránilo vážným nebo smrtelným poraněním, doporučujeme osobám s lékařskými implantáty konzultovat před používáním přístroje svého lékaře a výrobce lékařského implantátu.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.
Varování!
Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Sekačka je při expedici demontována. Kompletní rukojeť a sběrací koš musí být před použitím sekačky namontovány. Dodržujte návod k obsluze krok za krokem a orientujte se podle obrázků, aby pro Vás byla montáž jednoduchá.

Montáž koleček (obr. 3a až 3d):
Montáž koleček proveďte podle obrázků 3a až 3d.

Montáž vodicí rukojeti (obr. 4a až 4c)
Vezměte dolní vodicí rukojeť (obr. 2 / pol. 3) a upevněte ji pomocí matice (obr. 2 / pol. 13) tak, jak je znázorněno na obrázku 4a. Na druhé straně postupujte analogicky. Horní vodicí rukojeť (obr. 2 / pol. 1) smontujte s dolní vodicí rukojetí (obr. 2 / pol. 3) tak, jak je znázorněno na obr. 3b.

Jednotku spínače (obr. 3c / pol. 15) zasuňte do příslušného držáku na horní vodicí rukojeti (obr.3c / pol. 1)

Poté připevněte držáky kabelu (obr. 2/pol. 14) vedení motoru na rukojeti (obr. 3d/pol. A).

Montáž sběracího koše (obr. 4a až 4d)
Nejdříve spojte levou (obr. 2 / pol. 10a) a pravou stranu krytu (obr. 2 / pol. 10b) tak, jak je znázorněno na obrázku 4a. Poté nasuňte horní část krytu (obr. 2 / pol. 9) na již smontované díly (obr. 4b). V dalším kroku zatlačte rukojeť sběracího koše (obr. 4c / pol. 11) do otvorů na sběracím koši. Při zavěšení sběracího koše musí být motor vypnut a nůž se nesmí otáčet. Jednou rukou nadzvedněte vyhazovací klapku (obr. 2 / pol. 4). Druhou rukou uchopte sběrací koš držet za rukojeť a shora ho zavěste (obr. 4d).

Nastavení výšky sekání
Pozor!
Nastavení výšky sekání provádět pouze při vypnutém motoru a vytaženém síťovém kabelu.

Než začnete se sekáním, zkontrolujte, zda nejsou řezné nástroje tupé a upevňovací prostředky poškozeny. Tupé a/nebo poškozené řezné nástroje vyměňte, aby nedošlo k nevyvážení. Při této kontrole vypnout motor a vytáhnout síťovou zástrčku.

Nastavení výšky sekání se provede tak, jak je znázorněno na obr. 5. K tomu přístroj otočte a nakloňte na stranu. Nastavte vždy přední a zadní osu do stejného zářezu, aby nůž probíhal paralelně k trávníku.

Poloha	**Výška sekání**
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Elektrická přípojka
Sekačka může být připojena na každou zásuvku (220-240 V, střídavý proud). Přípustná je ovšem pouze zásuvka s ochranným kolíkem, k jejímuž

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 72 28.04.2023 08:09:43

jištění je třeba jistič vedení pro 16 A. Kromě toho musí být předřazen ochranný vypínač proti chybnému proudu (RCD) s max. 30 mA!

Napájecí vedení přístroje
Používejte prosím pouze nepoškozená napájecí vedení. Napájecí vedení přístroje nesmí být libovolně dlouhá (max. 50 m), protože je jinak snížen výkon elektromotoru. Napájecí vedení přístroje musí mít průřez 3 x 1,5 mm². Na napájecích vedeních sekaček vznikají obzvlášť často škody izolace.

Příčiny toho jsou mimo jiné:
- řezná místa způsobená přejetím vedení
- promáčklá místa, pokud napájecí vedení přístroje vede pod dveřmi nebo skrz okna
- trhliny způsobené stárnutím izolace
- zalomená místa způsobená neodborným upevněním nebo vedením napájecího vedení přístroje.

Napájecí vedení musejí být minimálně typu H05RN-F a 3žílová. Natisknuté typové označení na napájecím vedení je předepsáno. Kupujte pouze napájecí vedení s označením! Zástrčky a zásuvky na napájecích vedeních musejí být z pryže a být chráněné proti stříkající vodě. Napájecí vedení nesmějí být libovolně dlouhá. Delší napájecí vedení vyžadují větší průřezy vodičů. Napájecí vedení a spojovací vedení musí být pravidelně kontrolována, zda nejsou poškozena. Dbejte na to, aby byla vedení během kontroly vypnuta. Napájecí vedení celé odviňte. Překontrolujte také zavedení napájecích vedení na zástrčkách a zásuvkách, zda nevykazují zlomy.

6. Obsluha

Spojte síťovou zástrčku (obr. 1/pol. 7) s prodlužovacím kabelem. Prodlužovací kabel musí být zajištěn odlehčením od tahu kabelu tak, jak je znázorněno na obr. 7.

Pozor!
Pozor!
Aby se zabránilo nechtěnému zapnutí, je sekačka vybavena blokováním zapnutí (obr. 7/pol. A), které musí být zmáčknuto, než může být aktivován za-/vypínač (obr. 7/pol. B). Pokud je za-/vypínač uvolněn, sekačka se vypne. Proveďte tento proces několikrát, abyste si byli jisti, že přístroj správně pracuje. Před začátkem opravárenských nebo údržbářských prací na přístroji se musíte přesvědčit, že se nůž netočí a přístroj je odpojen od sítě.

Varování! Nikdy neotvírejte vyhazovací klapku, když je vyprazdňováno sběrací zařízení a motor ještě běží. Rotující nůž může způsobit zranění.

Vždy pečlivě upevněte vyhazovací klapku resp. sběrací koš na trávu. Při odstraňování nejdříve vypnout motor.

Musí být vždy dodržována bezpečnostní vzdálenost mezi krytem nože a uživatelem daná vodicími rukojeťmi. Při sekání a změnách směru jízdy na stráních a svazích je nutno dávat obzvlášť pozor. Dbejte na bezpečný postoj, noste boty s neklouzavou, profilovou podrážkou a dlouhé kalhoty.

Sekejte vždy příčně ke svahu. Na svazích se sklonem přes 15 stupňů nesmí být z bezpečnostních důvodů sekáno.

Obzvláštní pozor dávejte při jízdě zpět a při tažení sekačky. Nebezpečí klopýtnutí!

Pokyny ke správnému sekání
Při sekání doporučujeme přesahující pracovní postup.
Sekat pouze s ostrými, bezvadnými noži, aby se stébla trávy netřepila a trávník nesežloutnul.
Na dosažení čistého výsledku práce je třeba vodit sekačku pokud možno v rovných pásech. Přitom by se tyto pásy měly vždy o pár centimetrů překrývat, aby nezůstaly viditelné pruhy.

Jak často by se mělo kosit, závisí zásadně na rychlosti růstu trávy. V době hlavního růstu (květen - červen) dvakrát týdně, jinak jednou týdně. Výška sekání by měla ležet mezi 4 - 6 cm a růst k dalšímu sekání by měl činit 4 - 5 cm. Pokud byl trávník jednou o něco delší, neměli byste potom udělat tu chybu a osekat ho ihned na normální výšku. To trávníku škodí. Nesekejte potom více jak polovinu výšky trávy.
Spodní stranu tělesa sekačky udržovat čistou a bezpodmínečně odstraňovat travní usazeniny. Usazeniny ztěžují startování a snižují kvalitu sekání a vyhazování trávy.

Na svazích je třeba sekat příčně ke svahu. Šikmým postavením směrem nahoru se dá zabránit sklouznutí sekačky.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 73 28.04.2023 08:09:43

Zvolte výšku sekání podle skutečné délky trávníku. Proveďte více záběrů tak, že budou odstraněny maximálně 4 cm trávy najednou.

Před prováděním jakýchkoliv kontrol nože odstavit motor. Pamatujte na to, že se nůž po vypnutí motoru ještě několik vteřin otáčí! Nikdy nezkoušejte nůž zastavit. Pravidelně kontrolujte, zda je nůž správně upevněn, v dobrém stavu a dobře nabroušen. V opačném případě, nabrousit nebo vyměnit. Pokud rotující nůž narazí na nějaký předmět, sekačku zastavit a vyčkat, až se nůž úplně zastaví. Poté zkontrolujte stav nože a držáku nože. Pokud jsou poškozeny, musí být vyměněny.
Položte používané napájecí vedení přístroje v podobě smyčky na zem před použitou zásuvku. Sekejte směrem pryč od zásuvky resp. od kabelu a dbejte na to, aby napájecí vedení přístroje vždy leželo na již posekané části trávníku, aby nebylo sekačkou přejeto.

Jakmile během sekání zůstávají na trávníku ležet zbytky trávy, musí být vyprázdněn sběrací koš. Pozor! Před sejmutím sběracího koše zastavit motor a vyčkat zastavení řezného nástroje.

Na sejmutí sběracího koše jednou rukou nadzvednout vyhazovací klapku, druhou rukou vyjmout sběrací koš na nosné rukojeti. Podle odpovídajících bezpečnostních předpisů zapadne vyhazovací klapka při vyvěšení sběracího koše a uzavře zadní vyhazovací otvor. Pokud při tom zůstanou v otvoru zachyceny zbytky trávy, je pro lehčí spuštění motoru vhodné popojet se sekačkou zhruba o 1 m dozadu.

Zbytky osekaného materiálu v tělese sekačky a na pracovním nástroji neodstraňujte rukama nebo nohama, ale vhodnými pomůckami, např. kartáčem nebo košťátkem.

Aby bylo zaručeno dobré nashromáždění trávy, musí být sběrací koš, a obzvlášť síť, po použití zevnitř vyčištěn.

Sběrací koš zavěsit pouze při vypnutém motoru a zastaveném řezacím nástroji.

Vyhazovací klapku jednou rukou nadzvednout a druhou rukou sběrací koš držet na rukojeti a shora zavěsit.

7. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!
Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!
Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nechte překontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky.
Nebezpečí! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

8.3 Údržba

- Opotřebované nebo poškozené nože, držák nože a čep je třeba vyměnit v celé sadě autorizovaným odborníkem, aby bylo zachováno vyvážení.
- Sekačka nesmí být čištěna pod tekoucí vodou, obzvlášť ne pod tlakem. Postarejte se o to, aby všechny upevňovací prvky (šrouby, matice atd.) byly vždy pevně utaženy a Vy tak mohli se sekačkou bezpečně pracovat.
- Kontrolujte často zařízení na zachytávání trávy, zda nevykazuje známky opotřebení.
- Vyměňte opotřebené nebo poškozené díly.
- Uložte Vaši sekačku v suché místnosti.
- Z důvodu dlouhé životnosti by měly být

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 74 28.04.2023 08:09:43

všechny šroubované součástky, jako kola a osy, vyčištěny a následně naolejovány.
- Pravidelná péče o sekačku zajistí nejen její dlouhou životnost a výkonnost, ale přispívá také k pečlivému a jednoduchému sekání Vašeho trávníku. Čistěte sekačku pokud možno kartáčem nebo hadrem. Na odstraňování nečistot nepoužívejte žádná rozpouštědla nebo vodu.
- Součástka, která je nejvíce vystavena opotřebování, je nůž. Pravidelně kontrolujte stav nože a jeho upevnění. Pokud je nůž opotřebovaný, musí být ihned vyměněn nebo nabroušen. Pokud by se měly vyskytnout nadměrné vibrace sekačky, znamená to, že nůž není správně vyvážen nebo byl deformován nárazy. V tomto případě musí být opraven nebo vyměněn.
- Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.4 Výměna nože
Z bezpečnostních důvodů doporučujeme, aby výměnu nože provedl autorizovaný odborník. Pozor! Nosit pracovní rukavice! Používejte pouze originální nože, protože jinak není zaručena funkce a bezpečnost.

Při výměně nože postupujte prosím následovně:
1. Povolte upevňovací šroub (viz obr. 8a).
2. Vyjměte nůž a nahraďte ho novým.
3. Při montáži nového nože dbejte na směr montáže nože. Křídla nože musí vyčnívat do prostoru motoru (viz obr. 8b). Upínací trny musí souhlasit s otvory v noži.
4. Upevňovací šrouby nakonec opět utáhněte univerzálním klíčem. Utahovací moment by měl činit cca 25 Nm.

Na konci sezóny proveďte všeobecnou kontrolu sekačky a odstraňte všechny nahromaděné zbytky. Před každým začátkem sezóny bezpodmínečně překontrolujte stav nože. S opravami se obraťte na náš zákaznický servis. Používejte pouze originální náhradní díly.

8.5 Objednání náhradních dílů:
Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:
- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

Náhradní nůž, art. č.: 34.054.15

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 75 28.04.2023 08:09:44

11. Plán vyhledávání chyb

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Motor nenaskočí	a) Defektní kondenzátor b) Žádný proud v zástrčce c) Kabel defektní d) Kombinace vypínač-zástrčka defektní e) Přípojky na motoru nebo kondenzátoru uvolněny f) Přístroj stojí ve vysoké trávě g) Těleso sekačky ucpané	a) Zákaznický servis b) Vedení a pojistky překontrolovat c) Překontrolovat d) Zákaznický servis e) Zákaznický servis f) Nastartovat v nízké trávě nebo na již posekaných plochách; eventuelně změnit výšku sekání g) Těleso vyčistit, aby nůž volně běžel
Klesá výkon motoru	a) Moc vysoká nebo vlhká tráva b) Těleso sekačky ucpané c) Nůž silně opotřebován	a) Upravit výšku sekání b) Těleso vyčistit c) Nůž vyměni
Nečisté sekání	a) Nože opotřebovány b) Chybná výška sekání	a) Nůž vyměnit nebo nabrousit b) Upravit výšku sekání

Pozor! Na ochranu motoru je tento vybaven tepelným spínačem, který při přetížení vypne a po krátké přestávce na ochlazení opět automaticky zapne!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 76 28.04.2023 08:09:44

Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:
Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Při likvidaci dbejte na to, aby byly akumulátory a svítidla (např. žárovka) vyjmuty z přístroje.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 77 28.04.2023 08:09:44

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Klínový řemen, uhlíkové kartáčky
Spotřební materiál/spotřební díly*	Nůž
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádame, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)? Popište tuto chybnou funkci.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 78 28.04.2023 08:09:44

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.
   Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
   - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřirozeným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
   - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídavných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
   - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.Einhell-Service.com. Mějte připravenu nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naší servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 79 28.04.2023 08:09:45

Nebezpečenstvo!
Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie výstražného štítku na prístroji (pozri obr. 9)
1 = Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu
2= Udržujte bezpečnú vzdialenosť od iných osôb!
3= Pozor! -Ostré strihacie nože- pred údržbovými prácami a v prípade poškodenia vedenia vytiahnite zástrčku zo siete.
4= Pozor, zabráňte aby sa dostal prípojný kábel do kontaktu so strihacím ústrojenstvom!
5= Zaručená hladina akustického výkonu

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.
Výstraha!
Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený. Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.
Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

Tento prístroj nesmie byť používaný deťmi. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nemohli s prístrojom hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani údržbu prístroja. Tento prístroj nesmie byť používaný osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami ani osobami s nedostatočnými vedomosťami alebo skúsenosťami, pokiaľ tieto osoby nebudú pod dozorom alebo pod vedením zodpovednej osoby.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1/2)
1. Horné posuvné držadlo
2. Odľahčenie káblového ťahu
3. Dolné posuvné držadlo
4. Vyhadzovacia klapka
5. Nosná rukoväť
6. Zachytávací kôš na trávu
7. Sieťový konektor
8. Vypínač zap/vyp
9. Zachytávací kôš, horná strana krytu
10a. Zachytávací kôš, ľavá strana krytu
10b. Zachytávací kôš, pravá strana krytu
11. Rukoväť zachytávacieho koša
12. 2 Upevňovacie skrutky pre horné posuvné držadlo
13. 4 matice pre horné a dolné posuvné držadlo
14. 3 káblové upevňovacie svorky
15. 4 Kolesá
16. 4 Veká kolies
17. 4 závlačky
18. Spínacia jednotka

2.2 Objem dodávky
Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.
- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístro-

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 80 28.04.2023 08:09:45

ja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!
Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

- Elektrická kosačka
- Zachytávací kôš na trávu
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Kosačka je určená pre súkromné používanie v domácej záhrade a rekreačných záhradách.

Za kosačku pre súkromné použitie v domácich a rekreačných záhradách sa považujú také kosačky, ktorých ročné použitie spravidla neprekračuje 50 hodín a ktoré sa používajú na ošetrovanie trávnatých plôch alebo trávnikov, nie však na verejných priestranstvách, v parkoch, na športoviskách ani v poľnohospodárstve a lesnom hospodárstve.

Pozor! Kvôli telesnému ohrozeniu používateľa sa nesmie kosačka trávnika používať na zastrihovanie krovín, živých plotov a kríkov, na rezanie a drvenie pergolových porastov alebo na kosenie trávnika na strešných porastoch alebo balkónových kvetináčoch a na čistenie (odsávanie) chodníkov a ani ako drvička na drvenie vetiev a konárov stromov a zo živého plota. Ďalej nesmie byť kosačka používaná ako motorová plečka ani na vyrovnávanie nerovností pôdy, ako napr. krtincov.

Z bezpečnostných dôvodov nesmie byť kosačka trávnika používaná ako hnací agregát pre iné pracovné nástroje alebo akékoľvek nástrojové sady, iba ak sú tieto výslovne povolené a schválené výrobcom.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ/obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Sieťové napätie: .....220-240 V ~ 50/60 Hz
Príkon: ..... 1000 W
Otáčky motora: .....3400 min^{-1}
Šírka rezu: .....32 cm
Nastavenie výšky rezu: ....30-70 mm; 3-stupňové
Objem koša na zachytávanie trávy: .....30 litrov
Hladina akustického tlaku L_{pA}: ..... 80,4 dB(A)
Faktor neistoty K_{pA}: .....2,5 dB
Hladina akustického
výkonu nameraná L_{WA}: ..... 92,79 dB(A)
Faktor neistoty K_{WA}: .....0,6 dB
Hladina akustického
výkonu garantovaná L_{WA}: ..... 95 dB(A)
Vibrácia na držadle a_h: .....2,285 m/s^2
Faktor neistoty K: .....1,5 m/s^2
Trieda ochrany: .....II / ⧈

Nebezpečenstvo!
Hlučnosť a vibrácie
Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 62841.

Používajte ochranu sluchu.
Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 62841.

Uvedené emisné hodnoty hluku boli namerané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedené celkové emisné hodnoty hluku sa môžu taktiež použiť s cieľom predbežného posúdenia zaťaženia.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 81 28.04.2023 08:09:45

Varovanie:
Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického prístroja líšiť od uvedených hodnôt, v závislosti od príslušného spôsobu, akým sa elektrický prístroj bude používať, predovšetkým o to, aký druh obrobku sa obrába.

Obmedzte Vašu pracovnú dobu!
Pritom sa musia zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu (napríklad čas, počas ktorého je elektrický prístroj vypnutý, ako aj čas, počas ktorého je síce zapnutý, ale beží bez záťaže).

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!
- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôsobte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

Pozor!
Zvyškové riziká
Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:
1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.

Výstraha!
Tento prístroj vytvára behom prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže v určitých prípadoch ovplyvňovať aktívne alebo pasívne medicínske implantáty. Aby sa znížilo nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s medicínskymi implantátmi konzultovať pred používaním prístroja svojho lekára a výrobcu medicínskeho implantátu.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.
Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

Kosačka je pri zakúpení v demontovanom stave. Pred použitím kosačky sa musí namontovať kompletné posuvné držadlo, zadné kolesá a zachytávací kôš. Postupujte podľa návodu na obsluhu po jednotlivých krokoch a orientujte sa podľa obrázkov, aby bola montáž pre Vás jednoduchšia.

Montáž kolies (obr. 3a až 3d):
Pri montáži kolies postupujte podľa obr.3a až 3d.

Montáž posuvného držadla (obr. 4a až 4c)
Vezmite jedno z dolných posuvných držadiel (obr. 2/poz. 3) a upevnite ho pomocou matice (obr. 2/poz. 13) tak, ako je to zobrazené na obr. 4a. Na druhej strane postupujte analogicky. Upevnite horné posuvné držadlo (obr. 2/poz. 1) so spodným posuvným držadlom (obr. 2/poz. 3), ako je to znázornené na obrázku 3b.

Zasuňte spínaciu jednotku (obr. 3c/poz. 15) do príslušného držiaka na hornom posuvnom držadle (obr. 3c/poz. 1)

Nakoniec pripevnite pomocou káblových držiakov (obr. 2/poz. 14) motorové vedenie na posuvnom držadle (obr. 3d/poz. A).

Montáž zachytávacieho koša (obr. 4a až 4d)
Najskôr spojte spolu spodnú časť krytu (obr. 2/poz. 10a) a pravú časť krytu (obr. 2/poz. 10b), ako je to zobrazené na obr. 4a. Potom nasaďte hornú časť krytu (obr. 2/poz. 9) na už zmontované polovice (obr. 4b). V ďalšom kroku zasuňte zachytávací kôš (obr. 4c/poz. 11) do otvorov na zachytávacom koši. Pri zavesovaní zachytávacieho koša musí byť motor vypnutý a strihací nôž sa nesmie točiť. Vyhadzovaciu klapku (obr. 2/poz. 4) nadvihnite jednou rukou. Druhou rukou pridržte zachytávací kôš za rukoväť a zaveste ho zhora (obr. 4d).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 82 28.04.2023 08:09:46

Prestavenie výšky rezu
Výstraha!
Nastavovanie výšky rezu sa smie vykonávať len s vypnutým motorom a odpojeným sieťovým káblom.

Pred tým, než začnete s kosením, skontrolujte, či nie je strihacie ústrojenstvo tupé a nie sú poškodené upevňovacie prostriedky. Tupé a / alebo poškodené strihacie ústrojenstvo je potrebné vymeniť, aby nedošlo ku vzniku nevyváženosti. Pri tejto kontrole je potrebné vypnúť motor a vytiahnuť kábel zo siete.

Prestavenie výšky rezu sa musí vykonať tak, ako je to znázornené na obrázku 5. Za týmto účelom otočte prístroj alebo ho nakloňte nabok. Vždy sa musí predná a zadná náprava nastaviť na rovnaký zárez, aby strihacie nože boli paralelne voči trávniku.

Poloha	**Výška rezu**
1	70 mm
2	50 mm
3	30 mm

Elektrická prípojka
Kosačka môže byť zapojená na každú bežnú elektrickú zásuvku 220-240 voltov striedavého prúdu. Prípustná je však len zásuvka s ochranným kontaktom, ktorá je zapojená na elektrickú poistku s hodnotou 16 A. Okrem toho by mal byť k dispozícii predradený ochranný elektrický spínač (RCD) s max. 30 mA!

Prípojné vedenie prístroja
Používajte s prístrojom len také prípojné vedenia, ktoré nie sú poškodené. Prípojné vedenie prístroja nesmie byť ľubovoľne dlhé (max. 50 m), pretože sa v opačnom prípade znižuje výkon elektromotora. Prípojné vedenie prístroja musí mať prierez s veľkosťou 3 x 1,5 mm^2. Na prípojných vedeniach kosačky vznikajú obzvlášť často poškodenia izolácie.

Dôvody toho sú medzi iným:
- Prerezané miesta kvôli prejazdu vedenia.
- Pomliaždené miesta, keď sa prípojné vedenie vedie popod dvere alebo cez okná.
- Trhliny kvôli zostarnutiu izolácie.
- Prehnuté miesta kvôli nesprávnemu upevneniu alebo vedeniu prípojného vedenia prístroja.

Prípojné vedenia prístroja musia byť minimálne typu H05RN-F a 3-žilové. Na prípojnom vedení prístroja sa musí nachádzať normovaný nápis s typovým označením. Kupujte len prípojné vedenia s príslušným označením! Zástrčky a spojkové zásuvky na prípojných vedeniach prístroja musia byť v gumovom vyhotovení a musia byť odolné voči vode. Prípojné vedenia prístroja nesmú byť ľubovoľne dlhé. Dlhšie prípojné vedenia si vyžadujú väčšie priemery vodičov. Elektrické prípojné vedenia a spájajúce vedenia musia byť pravidelne kontrolované, či nie sú poškodené. Dbajte na to, aby boli vedenia počas kontroly odpojené. Prípojné vedenie prístroja musíte celkom rozvinúť. Preskúšajte tiež vstupné časti prípojného vedenia prístroja, či sa na zástrčkách a spojkových zásuvkách nenachádzajú zalomené miesta.

6. Obsluha

Spojte sieťovú zástrčku (obr. 1 / pol. 7) s predlžovacím káblom. Predlžovací kábel musí byť zabezpečený v káblovom držiaku na odľahčenie ťahu podľa obr. 7.

Pozor!
Aby ste zabránili samovoľnému zapnutiu prístroja, je kosačka vybavená blokovaním zapnutia (obr. 7 / pol. A), ktoré musí byť stlačené pred tým, než je možné stlačiť spínaciu páku (obr. 7 / pol. B). Keď pustíte spínaciu páku, tak sa kosačka automaticky vypne. Vyskúšajte tento proces vypínania niekoľkokrát, aby ste sa presvedčili, že Váš prístroj funguje správne. Pred tým, než budete na prístroji vykonávať opravy alebo údržbové práce, musíte sa presvedčiť o tom, že sa nôž netočí a že je prístroj odpojený zo siete.

Výstraha! V žiadnom prípade neotvárajte vyhadzovaciu klapku počas vyprázdňovania zachytávacieho ústrojenstva a pokiaľ motor beží. Rotujúci nôž môže viesť k zraneniam.

Vyhadzovaciu klapku resp. zachytávací kôš na trávu vždy starostlivo upevnite. Pri odstraňovaní je potrebné vypnúť motor.

Bezpečnostný odstup medzi krytom noža a obsluhujúcou osobou determinovaný vodiacim držadlom sa musí vždy dodržiavať. Pri kosení a zmene smeru pohybu na svahoch a plochách so sklonom je potrebná zvýšená opatrnosť. Dbajte na bezpečný postoj, používajte obuv z

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 83 28.04.2023 08:09:46

protišmykovými, profilovanými podrážkami a dlhé nohavice.

Koste vždy kolmo na svah. Svahy so sklonom vyšším ako 15 stupňov nesmú byť z bezpečnostných dôvodov kosené pomocou tejto kosačky.

Pri pohybe späť a pri ťahaní kosačky smerom vzad je potrebná zvýšená opatrnosť. Nebezpečenstvo zakopnutia!

Pokyny pre správne kosenie
Pri kosení sa odporúča prekrývajúci pracovný postup.
Koste vždy len pomocou ostrých, bezchybných nožov, aby sa nepoškodzovali steblá trávy a aby tak trávnik nezožltol.
Pre dosiahnutie čistého obrazu kosenia trávnika je potrebné viesť kosačku, pokiaľ to je možné, v čo najrovnejších dráhach. Pritom by sa mali tieto dráhy prekrývať vždy niekoľkými centimetrami, aby neostali nepokosené pásy.

Ako často je potrebné kosenie trávnika, závisí v podstate hlavne od rýchlosti rastu trávy na trávniku. Počas hlavného rastového obdobia (máj - jún) koste dvakrát týždenne, v ostatnom období raz týždenne. Výška rezu by mala byť medzi 4 - 6 cm a rast trávy do ďalšieho kosenia by mal byť medzi 4 - 5 cm. V prípade, že trávnik vyrástol o niečo viac, nemali by ste urobiť zásadnú chybu a ihneď trávu skosiť späť na normálnu výšku. To by trávniku uškodilo. Nekoste preto nikdy viac ako polovicu výšky trávy.
Udržujte spodnú stranu krytu kosačky vždy čistú a zbavujte ju od zvyškov trávy po kosení. Zvyšky trávy sťažujú proces naštartovania a ovplyvňujú kvalitu kosenia a vyhadzovania trávy.

Na svahoch sa musia dráhy kosenia viesť kolmo na svah. Zošmyknutiu sa kosačky je možné predísť šikmým postavením smerom nahor.

Zvoľte si výšku rezu v závislosti od skutočnej dĺžky trávy. Uskutočnite viaceré postupy kosenia, aby sa na jedenkrát skosilo maximálne 4cm trávnika.

Pred tým, než budete vykonávať akékoľvek kontroly nožov, je potrebné vypnúť motor. Nezabudnite na to, že sa nôž po vypnutí motora ešte niekoľko sekúnd krúti. V žiadnom prípade sa nepokúšajte nôž zastaviť. Pravidelne kontrolujte, či je nôž riadne upevnený, v dobrom stave a dobre naostrený. V opačnom prípade nôž nabrúsiť resp. vymeniť. Ak narazí nôž, ktorý je pri pohybe veľmi citlivý, na nejaký predmet, vypnite kosačku trávnika a počkajte, kým sa nôž úplne nezastaví. Skontrolujte potom stav noža a nožového uloženia. Ak sú poškodené, je potrebná ich výmena.
Položte používané prípojné vedenie prístroja v slučkách na zem pred používanou zásuvkou. Koste trávnik vždy smerom preč od zásuvky resp. od kábla a dbajte na to, aby ležalo prípojné vedenie prístroja vždy v tej oblasti trávnika, ktorá už bola pokosená, aby prípojné vedenie nemohlo byť prejdené kosačkou.

V prípade, že počas kosenia trávnika začnú ostávať za kosačkou zvyšky trávy, musí sa vyprázdniť zachytávací kôš. Pozor! Pred odobratím zachytávacieho koša je potrebné vypnúť motor a počkať do úplného zastavenia strihacieho ústrojenstva.

Pri vyberaní zachytávacieho koša nadvihnite jednou rukou vyhadzovaciu klapku a druhou rukou vyberte zachytávací kôš za nosnú rukoväť. V súlade s bezpečnostnými predpismi zapadne vyhadzovacia klapka pri vybraní zachytávacieho koša a uzatvorí zadný vyhadzovací otvor. V prípade, že pritom ostanú na otvore visieť zvyšky trávy, je potrebné z dôvodu ľahkého štartu motora, kosačku potiahnuť približne o 1 m smerom späť.

Zvyšky kosenej trávy v kryte kosačky ako aj na pracovnom nástroji neodstraňujte rukou alebo nohami, ale používajte pre ich odstránenie vhodné pomôcky, ako napr. kefu alebo metličku.

Na zaručenie dobrého zbierania sa musí zachytávací kôš a predovšetkým sieť vyčistiť zvnútra po každom použití.
Zachytávací kôš zavesovať len vtedy, ak je motor vypnutý a strihacie ústrojenstvo nie je v pohybe.

Vyhadzovaciu klapku dvihnite jednou rukou a druhou rukou držte zachytávací kôš za rukoväť a zaveste ho pohybom zhora nadol.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 84 28.04.2023 08:09:46

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!
V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!
Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

8.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Uhlíkové kefky

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefky na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom. **Nebezpečenstvo!** Uhlíkové kefky smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

8.3 Údržba

- Opotrebované alebo poškodené nože, uchytenie nožov a čapy musia byť vymenené ako celok autorizovaným odborníkom, aby sa zaručilo ich vycentrovanie.
- Kosačka nesmie byť čistená pod tečúcou vodou, predovšetkým nie pod vysokým tlakom. Postarajte sa o to, aby boli všetky upevňovacie prvky (skrutky, matice, atď.) vždy pevne dotiahnuté, aby tak bola možná bezpečná práca s kosačkou.
- Zachytávacie zariadenie trávy často kontrolujte, či nie je opotrebované.
- Vymieňajte opotrebované alebo poškodené súčiastky.
- Skladujte Vašu kosačku v suchej miestnosti.
- Kvôli dlhej životnosti prístroja by mali byť všetky skrutkové spoje ako aj kolesá a osi vyčistené a následne naolejované.
- Pravidelná starostlivosť o Vašu kosačku zabezpečí nielen dlhú dobu jej životnosti a výkonnosť, ale je prospešná zároveň aj pre dôkladné a jednoduché kosenie Vášho trávnika. Čistite kosačku najlepšie pomocou kefky alebo utierky. Nepoužívajte žiadne riedidlá ani vodu na odstraňovanie nečistoty.
- Súčiastka, ktorá je najviac vystavená opotrebovaniu, je nôž. Kontrolujte preto pravidelne stav noža ako aj nožového uloženia. Ak je nôž opotrebovaný, je potrebná jeho okamžitá výmena alebo nabrúsenie. V prípade, že sa vyskytnú nadmerné vibrácie kosačky, znamená to, že nôž nie je správne vycentrovaný alebo že bol deformovaný následkom nárazov. V tomto prípade musí byť nôž opravený alebo vymenený.
- Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.4 Výmena noža

Z bezpečnostných dôvodov odporúčame nechať vykonať výmenu noža autorizovaným odborníkom. Opatrne! Používajte pracovné rukavice! Používajte vždy len originálne nože, pretože v opačnom prípade nemusí byť zaručená správna funkčnosť a bezpečnosť prístroja.

Pri výmene noža sa postupuje nasledovne:

1. Uvoľnite upevňovaciu skrutku (pozri obr. 8a).
2. Starý nôž odoberte a nahraďte ho novým.
3. Pri montovaní nového noža dbajte prosím na to, aby bol umiestnený v správnom smere. Krídla noža musia pri založení noža ukazovať smerom do motorového priestoru (pozri obr. 8b). Upevňovacie uloženia sa musia zhodovať s výliskami v noži.
4. Nakoniec znovu pevne utiahnite upevňovaciu skrutku pomocou univerzálneho kľúča. Točivý moment utiahnutia by mal byť cca 25 Nm.

Na konci sezóny vykonajte všeobecnú kontrolu kosačky trávnika a odstráňte všetky usadené zvyšky trávy. Pred každým začatím novej sezóny musíte bezpodmienečne skontrolovať stav noža. Obráťte sa v prípade potreby opráv na náš zákaznícky servis. Používajte len originálne náhradné diely.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 85 28.04.2023 08:09:46

8.5 Objednávanie náhradných dielov:
Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

Náhradný nôž č. výr.: 34.054.15

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamŕzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 86 28.04.2023 08:09:47

11. Plán na hľadanie chýb

Porucha	Možné príčiny	Náprava
Motor sa nerozbieha	a) poškodený kondenzátor b) v zásuvke nie je prúd c) defektný kábel d) defektná kombinácia spínač/ zástrčka e) uvoľnené prípojky na motore alebo kondenzátore f) prístroj stojí v príliš vysokej tráve g) upchané teleso kosačky	a) zákazníckym servisom b) skontrolovať vedenie a poistku c) skontrolovať d) zákazníckym servisom e) zákazníckym servisom f) naštartovať na nižšej tráve resp. pokosenej ploche; prípadne zmeniť výšku rezu g) vyčistiť kryt, aby sa mohol nôž voľne točiť
Výkon motora sa zhoršuje	a) príliš vysoká alebo vlhká tráva b) upchané teleso kosačky c) nôž silne opotrebovaný	a) opraviť výšku rezu b) vyčistiť kryt c) vymeniť nôž
Nečistý rez kosenia	a) opotrebované nože b) nesprávna výška rezu	a) vymeniť alebo nabrúsiť nôž b) opraviť výšku rezu

Pozor! Z dôvodu tepelnej ochrany je motor vybavený termospínačom, ktorý pri preťažení vypne motor a po krátkej fáze chladnutia ho znovu automaticky zapne!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 87 28.04.2023 08:09:47

Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:
Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Vezmite na vedomie, že pri likvidácii je potrebné odobrať akumulátory a osvetľovacie prostriedky (napr. žiarovka) z náradia.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 88 28.04.2023 08:09:47

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Klinový remeň, uhlíkové kefky
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Nože
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
  Popíšte túto chybnú funkciu.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 89 28.04.2023 08:09:47

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
   - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
   - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
   - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.Einhell-Service.com. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespadajú alebo už nespadajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovávaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 90 28.04.2023 08:09:48

Gevaar!
Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van het aanwijzingsbord op het gereedschap (zie fig. 9)
1 = Vóór inbedrijfstelling handleiding lezen.
2 = Derden weghouden uit de gevarenzone!
3 = Voorzichtig! - Scherpe snijmessen – voor onderhoudswerkzaamheden of bij beschadigingen van de aansluitkabel netstekker uit het stopcontact verwijderen! Snijmessen blijven na het uitschakelen van de motor draaien!
4 = Let op, aansluitkabel weghouden van de snijgereedschappen!
5 = Gegarandeerd geluidsvermogensniveau

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.
Waarschuwing!
Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.
Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.
Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd. Het apparaat mag niet door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of door personen met onvoldoende kennis of ervaring worden gebruikt, tenzij een voor hen verantwoordelijke persoon op hen toeziet of hen instrueert.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1/2)
1. Bovenste schuifbeugel
2. Snoerontlastingsklem
3. Onderste schuifbeugel
4. Uitwerpklep
5. Draaggreep
6. Grasopvangkorf
7. Netstekker
8. Aan/Uit-schakelaar
9. Opvangkorf, bovenste behuizingsdeel
10a. Opvangkorf, linker behuizingsdeel
10b. Opvangkorf, rechter behuizingsdeel
11. Greep voor opvangkorf
12. 2 bevestigingsschroeven voor bovenste schuifbeugel
13. 4 moeren voor bovenste en onderste schuifbeugel
14. 3 kabelbevestigingsklemmen
15. 4 wielen
16. 4 wieldoppen
17. 4 splitpennen
18. Schakeleenheid

2.2 Leveringsomvang
Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de serviceinformatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.
- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 91 28.04.2023 08:09:48

aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!
Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Elektrische grasmaaier
- Grasopvangkorf
- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

De grasmaaier is geschikt voor particulier gebruik in de huis- en hobbytuin.

Als grasmaaier voor de particuliere huis- en hobbytuin worden diegene beschouwd die doorgaans niet langer dan 50 uur jaarlijks overwegend worden gebruikt voor het verzorgen van gras- en gazonvlakten, maar niet in openbare plantsoenen, sportpleinen en ook niet in de land- en bosbouw.

Let op! Wegens gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker mag de maaier niet worden gebruikt voor het trimmen van heesters, heggen en struikgewassen, om rankgewassen of gazon te maaien en klein te maken op dakbeplantingen of in balkonbakken en ook niet om voetpaden te reinigen (af te zuigen) of als hakselaar voor het kleinmaken van snoeisels van bomen en heggen. De maaier mag evenmin worden gebruikt als motorhakfrees en ook niet voor het gelijkmaken van bodemverheffingen, zoals b.v. molshopen.

Om veiligheidsredenen mag de maaier niet worden gebruikt als aandrijfaggregaat voor andere werkgereedschappen en gereedschapssets van welke soort dan ook, tenzij die door de fabrikant uitdrukkelijk toegestaan zijn.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Netspanning: .....220-240 V ~ 50/60Hz
Krachtontneming: ..... 1000 W
Motortoerental: .....3400 min^{-1}
Maaibreedte: .....32 cm
Maaihoogteverstelling: ..... 30-70 mm; 3-traps
Inhoud grasopvangkorf: .....30 liter
Geluidsdrukniveau L_{pA}: ..... 80,4 dB(A)
Onzekerheid K_{pA}: ..... 2,5 dB
Geluidsvermogen gemeten L_{WA}: ..... 92,79 dB(A)
Onzekerheid K_{WA}: .....0,6 dB
Geluidsvermogen gegarandeerd L_{WA}: ... 95 dB(A)
Trilling aan de steel a_h: ..... 2,285 m/s^2
Onzekerheid K .....1,5 m/s^2
Beschermklasse: .....II / ⧈

Gevaar!
Geluid en vibratie
De geluids- en vibratiewaarden werden bepaald volgens EN 62841.

Draag een gehoorbeschermer.
Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.

Totale vibratiewaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 62841.

De vermelde geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormaliseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische gereedschappen onderling te vergelijken.

De vermelde geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 92 28.04.2023 08:09:48

Waarschuwing!
De geluidsemissies kunnen tijdens de daadwerkelijke inzet van het elektrisch gereedschap afwijken van de vermelde waarden, afhankelijk van de manier waarop het wordt gebruikt, en met name van wat voor soort werkstuk wordt bewerkt.

Beperk de werktijd!
Daarbij moet rekening worden gehouden met alle aandelen van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld tijden waarin het elektrisch gereedschap is uitgeschakeld, en zulke, waarin het weliswaar is ingeschakeld maar loopt zonder belasting).

Beperk de geluidsontwikkeling en vibratie tot een minimum!
- Gebruik enkel intacte toestellen.
- Onderhoud en reinig het toestel regelmatig.
- Pas uw manier van werken aan het toestel aan.
- Overbelast het toestel niet.
- Laat het toestel indien nodig nazien.
- Schakel het toestel uit als het niet wordt gebruikt.
- Draag handschoenen.

Voorzichtig!
Restrisico's
Er blijven altijd restrisico's over ook al wordt dit elektrisch gereedschap naar behoren bediend. Volgende gevaren kunnen zich voordoen in verband met de bouwwijze en uitvoering van dit elektrisch gereedschap:
1. Longletsels indien geen gepaste stofmasker wordt gedragen.
2. Gehoorschade indien geen gepaste gehoorbeschermer wordt gedragen.

Waarschuwing!
Dit toestel verwekt tijdens het bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden nadelige gevolgen hebben voor actieve of passieve medische implantaten. Om het risico van ernstige of dodelijke letsels te verminderen raden wij personen met medische implantaten aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te consulteren voordat het toestel wordt bediend.

5. Vóór inbedrijfstelling

Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet alvorens het gereedschap aan te sluiten.
Waarschuwing!
Verwijder altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap anders afstelt.

De gazonmaaier wordt gedemonteerd geleverd. De complete schuifbeugel en de opvangkorf moeten worden gemonteerd voordat u de gazonmaaier gebruikt. Volg de handleiding stap voor stap en raadpleeg de illustraties voor een gemakkelijke assemblage.

Montage van de wielen (afb. 3a tot 3d)
Volg de afb. 3a tot 3d voor de montage van de wielen.

Montage van de schuifbeugel (afb. 4a tot 4c)
Neem een onderste schuifbeugel (afb. 2, pos. 3) en bevestig deze met de moer (afb. 2, pos. 13) zoals te zien in afb. 4a. Ga aan de andere kant analoog te werk. Bevestig de bovenste schuifbeugel (afb. 2, pos. 1) met de onderste schuifbeugel (afb. 2, pos.3) zoals getoond in afb. 3b.

Schuif de schakeleenheid (afb. 3c / item 15) in de daarvoor bestemde houder op de bovenste schuifbeugel (afb. 3c / item 1)

Bevestig vervolgens de motorkabel met de kabelhouders (afb. 2, pos. 14) aan de schuifbeugel (afb. 3d, pos. A).

Montage van de opvangkorf (afb. 4a tot 4d)
Steek eerst het linker behuizingsdeel (afb. 2, pos. 10a) en het rechter behuizingsdeel (afb. 2, pos. 10b) in elkaar zoals getoond in afb. 4a. Steek dan het bovenste behuizingsdeel (afb. 2, pos. 9) op de reeds gemonteerde helften (afb. 4b). Druk vervolgens de greep van de opvangkorf (afb. 4c / pos. 11) in de openingen van de opvangkorf. Om de opvangkorf in te hangen moet de motor worden uitgeschakeld en mag het snijmes niet draaien. Uitwerpklep (afb. 2, pos. 4) met één hand optillen. Met de andere hand de opvangkorf aan de handgreep vasthouden en van boven inhangen (afb. 4d).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 93 28.04.2023 08:09:48

Verstellen van de maaihoogte
Let op!
Van maaihoogte mag enkel worden veranderd als de motor afgezet en de netstekker uit het stopcontact getrokken is.

Voordat u begint te maaien controleert u of het maaigereedschap niet bot is en of de bevestigingsmiddelen niet beschadigd zijn. Vervang botte en / of beschadigde maaigereedschappen om onbalans te voorkomen. Bij deze controle de motor afzetten en de netstekker uit het stopcontact trekken.

Het veranderen van maaihoogte dient te worden uitgevoerd zoals getoond in afb. 5. Draai de maaier hiervoor om of kantel hem opzij. Plaats de voorste en achterste as telkens in dezelfde inkeping, zodat het snijmes evenwijdig met het gras draait.

Positie	**Snijhoogte**
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Stroomaansluiting
De gazonmaaier kan worden aangesloten op elk stopcontact van het lichtnet (220-240 V wisselstroom). Er is echter slechts één veiligheidsstopcontact toegestaan die door een leidingveiligheidsschakelaar voor 16 A moet worden beveiligd. Bovendien dient een aardlekschakelaar (RCD) met max. 30 mA opwaarts te zijn geïnstalleerd!

Aansluitkabel van het gereedschap
Gebruik voor het toestel enkel intacte aansluitkabels. De aansluitkabel van het gereedschap mag niet willekeurig lang zijn (max. 50 m) omdat anders het vermogen van de elektrische motor vermindert. De aansluitkabel van het gereedschap moet een dwarsdoorsnede van 3 x 1,5 mm^2 hebben. Op aansluitkabels van gazonmaaiers doen zich bijzonder vaak beschadigingen van de isolatie voor.

Oorzaken daarvoor zijn o.a.:
- snijplaatsen door overrijden van de kabel,
- platdrukken van de kabel wanneer de aansluitkabel van het toestel onder deuren en ramen wordt geleid,
- scheuren door veroudering van de isolatie,
- knikplaatsen door onoordeelkundig vastmaken of leiden van de aansluitkabel.

De aansluitkabels moeten minstens van het type H05RN-F en drieaderig zijn. De benaming van het type moet op de aansluitkabel van het gereedschap gedrukt staan. Koop enkel gekenmerkte aansluitkabels! Stekkers en stopcontacten van aansluitkabels moeten van rubber zijn en spatwaterdicht zijn. De aansluitkabels mogen niet willekeurig lang zijn. Voor langere aansluitkabels zijn geleiders met een grotere doorsnede vereist. Aansluit- en verbindingskabels moeten regelmatig op schade worden gecontroleerd. Let er op dat de kabels tijdens de controle stroomloos zijn. Wind de aansluitkabel van het gereedschap helemaal af. Controleer ook de invoeringen van de aansluitkabel, op stekkers en stopcontacten, op knikplaatsen.

6. Bediening

Verbind de netstekker (fig. 1, pos. 7) met een verlengkabel. De verlengkabel dient te worden beveiligd d.m.v. de kabeltrekontlastingsklem zoals getoond in fig. 7.

Voorzichtig!
Om het onbedoeld inschakelen te voorkomen is de grasmaaier voorzien van een beveiliging (fig. 7, pos. A), die moet worden ingedrukt voordat de schakelbeugel (fig. 7, pos. B) kan worden ingedrukt. Zodra u de schakelbeugel loslaat, wordt de grasmaaier uitgeschakeld. Voer deze procedure meermaals uit om er zeker van te zijn dat uw toestel correct werkt. Voordat u een herstelling of onderhoudswerkzaamheid op het toestel verricht dient u er zich van te vergewissen dat het mes niet draait en het toestel gescheiden is van het net.

Waarschuwing! Open de uitwerpklep nooit als de opvanginrichting leeg wordt gemaakt en de motor nog draait. Het roterende mes kan verwondingen veroorzaken.

Maak de uitwerpklep of de grasopvangzak steeds zorgvuldig vast. Als u die wilt verwijderen, moet u voordien de motor stopzetten.

De door de geleidestangen gegeven veiligheidsafstand tussen meskooi en gebruiker dient steeds in acht te worden genomen. Tijdens het maaien en veranderen van rijrichting op bermen en hellingen dient u bijzonder voorzichtig te werk te gaan. Let op een veilige stand, draag schoenen

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 94 28.04.2023 08:09:49

met slipvaste zolen met stroef profiel en een lange broek.

Maai steeds dwars over de helling. Op hellingen van meer dan 15° mag om veiligheidsredenen het gras niet met de maaier worden afgereden.

Wees bijzonder voorzichtig bij het achteruit bewegen en trekken van de maaier. Struikelgevaar!

Instructies voor het correct maaien
Voor het gras afrijden is een overlappende werkwijze aan te bevelen.
Maai enkel met een scherp en intact mes zodat de grashalmen niet uitrafelen en het gazon niet geel wordt.
Om een keurig maaipatroon te bereiken leidt u de maaier in zo recht mogelijke banen. De banen moeten elkaar steeds overlappen met enkele centimeters, zodat er geen stroken blijven staan.

Hoe vaak moet worden afgereden hangt in principe ervan af hoe snel het gras groeit. In de hoofdgroeiperiode (mei – juni) twee keer per week, anders eenmaal per week. De maaihoogte moet tussen 4 en 6 cm liggen en het gras moet 4 tot 5 cm groeien voordat u het opnieuw afrijdt. Mocht het gras ooit wat langer worden, maak dan achteraf niet de fout het gras direct in één keer op de normale hoogte terug te snijden. Dit schaadt het gazon. Snij dan nooit meer dan de helft van de grashoogte terug.

De onderkant van het koetswerk van de maaier schoon houden en afgezet gras zeker verwijderen. Afgezet materiaal bemoeilijkt het starten, doet afbreuk aan de maaikwaliteit en belemmert het uitwerpen van het gras.

Op hellingen moet de maaibaan steeds dwars over de helling verlopen. Het wegglijden van de maaier kan door schuin omhoog verplaatsen worden voorkomen.

Kies de maaihoogte al naargelang de werkelijke lengte van het gras. Rijd het gras in meerdere beurten af, zodat het gazon per beurt maximaal 4 cm korter wordt gereden.

Voordat u eender welke controles aan het mes uitvoert zeker de motor afzetten. Denk eraan dat het mes na het afzetten van de motor nog enkele seconden blijft draaien. Probeer nooit om het mes te stoppen. Controleer regelmatig of het mes correct bevestigd, in perfecte staat en goed geslepen is. Zo niet, het mes slijpen of vervangen. Indien het roterende mes een voorwerp raakt, de maaier uitschakelen en wachten tot het mes helemaal stilstaat. Controleer vervolgens de toestand van het mes en de meshouder. Indien die beschadigd zijn moeten ze worden vervangen. Leg de gebruikte aansluitkabel van het toestel in bochten voor het gebruikte stopcontact op de grond klaar. Rijd het gras al weggaand van het stopcontact of de kabel af en let erop dat de aansluitkabel van het toestel steeds binnen het afgereden gazongedeelte ligt om te voorkomen dat u met de grasmaaier over de kabel rijdt.

Zodra tijdens het gras afrijden grasresten blijven liggen, moet de opvangkorf leeg worden gemaakt. Let op! Alvorens de opvangkorf eraf te nemen de motor afzetten en wachten tot het maaigereedschap tot stilstand is gekomen.

Om de opvangkorf eraf te nemen tilt u met één hand de uitwerpklep op en met de andere hand neemt u de opvangkorf aan het handvat eruit. Overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften valt de uitlaatklep bij het eraf nemen van de opvangkorf dicht en sluit de achterste uitwerpopening. Als daarbij grasresten in de opening blijven hangen, trekt u de maaier best ongeveer 1 m terug om het starten van de motor te vergemakkelijken. Grasresten in het koetswerk van de maaier en op het werkgereedschap niet met de hand of de voet verwijderen, maar met de gepaste hulpmiddelen, bijv. borstel of handveger.

Om een goed opraapresultaat te bereiken dienen de opvangkorf en vooral het net na gebruik van binnen te worden schoongemaakt.

Opvangzak enkel vasthaken bij afgezette motor en stilstaand maaigereedschap.

Uitwerpklep met één hand optillen en met de andere hand de opvangkorf aan het handvat vasthouden en van boven vasthaken.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 95 28.04.2023 08:09:49

7. Vervanging van de netaansluitleiding

Gevaar!
Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd wordt, dan moet hij door de fabrikant of diens klantendienst of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaren te vermijden.

8. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

Gevaar!
Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

8.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt. Door binnendringen van water in een elektrische apparatuur verhoogt het risico van een elektrische schok.

8.2 Koolborstels

Bij bovenmatige vonkvorming laat u de koolborstels door een bekwame elektricien nazien.
Gevaar! De koolborstels mogen enkel door een bekwame elektricien worden vervangen.

8.3 Onderhoud

- Afgesleten of beschadigde messen, meshouder en bouten moeten per set door een geautoriseerde vakman worden vervangen teneinde de uitgebalanceerde toestand te behouden.
- De maaier mag niet met stromend water, vooral niet onder hoge druk, schoon worden gemaakt. Zorg ervoor dat alle bevestigingselementen (schroeven, moeren enz.) steeds goed vast aangehaald zijn zodat u veilig met de maaier kunt werken.
- Controleer de grasopvanginrichting vaker op slijtageverschijnsels.
- Vervang afgesleten of beschadigde onderdelen.
- Berg uw gazonmaaier in een droge ruimte op.
- Voor een lange levensduur is het aan te bevelen alle te schroeven onderdelen alsook de wielen en assen schoon te maken en vervolgens te oliën.
- Door de gazonmaaier regelmatig te onderhouden zal hij niet alleen lang meegaan en goed werken, maar zal hij u ook in staat stellen uw gazon zorgvuldig en gemakkelijk af te rijden. Maak de maaier, indien mogelijk, schoon d.m.v. een borstel of vod. Gebruik geen oplosmiddelen of water om de maaier van vuil te ontdoen.
- Het meest aan slijtage blootgestelde onderdeel is het mes. Controleer regelmatig de toestand van het mes alsook de bevestiging ervan. Als het mes afgesleten is moet het onmiddellijk worden vervangen of bijgeslepen. Mochten er zich aan de maaier bovenmatige trillingen voordoen betekent dit dat het mes niet correct is uitgebalanceerd of door stoten is vervormd. In dit geval moet het worden hersteld of vervangen.
- Binnen in het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

8.4 Vervangen van het mes

Om veiligheidsredenen is het aan te bevelen het mes enkel door een geautoriseerde vakman te laten vervangen. Let op! Werkhandschoenen dragen! Gebruik enkel een origineel mes omdat anders de werking en de veiligheid mogelijk niet gewaarborgd zijn.

Om van mes te verwisselen gaat u als volgt te werk:

1. Draai de bevestigingsschroef los (zie fig. 8a).
2. Neem het mes af en vervang het door een nieuw mes.
3. Bij de montage van het nieuwe mes dient u op de montagerichting van het mes te letten. De windvleugels van het mes moeten naar de motorruimte wijzen (zie fig. 8b). De bevestigingsdoorns dienen overeen te stemmen met de stansgaten in het mes.
4. Vervolgens haalt u de bevestigingsschroef m.b.v. de universele sleutel terug aan. Het aanspankoppel moet ca. 25 Nm bedragen.

Aan het einde van het seizoen voert u een algemene controle van de maaier uit en verwijdert u al het achtergebleven gras en ander materiaal.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 96 28.04.2023 08:09:49

Telkens vóór begin van het seizoen zeker de toestand van het mes controleren. Voor herstellingen verzoeken wij u zich tot onze serviceplaats te wenden. Gebruik enkel originele wisselstukken.

8.5 Bestellen van wisselstukken:
Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:
- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

Reservemes artikelnr.: 34.054.15

9. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

10. Opbergen

Bewaar het toestel en de accessoires op een donkere, droge en vorstvrije plaats die voor kinderen ontoegankelijk is. De optimale opbergtemperatuur ligt tussen 5° C en 30° C. Bewaar het elektrische gereedschap in de originele verpakking.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 97 28.04.2023 08:09:49

11. Foutopsporing

Fout	Mogelijke oorzaken	Verhelpen
Motor start niet	a) Condensator defect b) Geen stroom op de stekker c) Kabel defect d) Schakelaar-stekker-combinatie defect e) Aansluitingen op de motor of condensator losgekomen f) Maaier staat in hoog gras g) Maaierhuis verstopt geraakt	a) Door de klantenservicewerkplaats b) Leiding en zekering controleren c) Controleren d) Door de klantenservicewerkplaats e) Door de klantenservicewerkplaats f) Op laag gras of reeds afgereden vlakte starten; Eventueel van maaihoogte veranderen g) Huis schoonmaken zodat het mes weer ongehinderd draait
Motorvermogen vermindert	a) Te lang of te vochtig gras b) Maaierhuis verstopt geraakt c) Mes ver versleten	a) Maaihoogte corrigeren b) Huis reinigen c) Mes vervangen
Geen schone snede	a) Mes versleten b) Verkeerde maaihoogte	a) Mes vervangen of bijslijpen b) Maaihoogte corrigeren

Let op! Om de motor te beschermen is die voorzien van een thermoschakelaar, die de motor in geval van overbelasting afzet en hem na een korte afkoelfase automatisch terug aanzet!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 98 28.04.2023 08:09:50

Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen:
De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recyclage in geval hij zich van het eigendom ontdoet. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelplaats worden afgegeven die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Zorg er bij de verwerking voor dat accu's en lichtmiddelen (bijv. gloeilampen) uit het apparaat worden genomen.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 99 28.04.2023 08:09:50

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	V-snaar, koolborstels
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	Mes
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)? Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 100 28.04.2023 08:09:50

Garantiebewijs

Geachte klant,
Onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en vragen u zich te wenden tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het vermelde servicetelefoonnummer. Voor eisen in verband met het recht op garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend gericht aan de gebruikers, d.w.z. natuurlijke personen die dit product niet in het kader van hun ambachtelijke noch van een andere zelfstandige activiteit willen gebruiken. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze keuze beperkt tot het verhelpen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.
   Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.
3. Van onze garantie zijn uitgesloten:
   - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-inachtneming van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtneming van de gebruiksaanwijzing (zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtneming van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.
   - Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof, transportschade), gebruik van geweld of als gevolg van externe invloeden (zoals bijv. schade door vallen).
   - Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.
4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
5. Gelieve om een garantieclaim in te dienen het defecte apparaat aan te melden op mail adres: service@einhell.nl. Houd het aankoopbewijs of een ander bewijs van uw aankoop van het nieuwe apparaat bij de hand. Apparaten die zonder bijhorende bewijzen of zonder typeplaatje worden teruggestuurd, worden op grond van de ontbrekende mogelijkheid om het apparaat toe te kennen uitgesloten van de garantieprestatie. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een gerepareerd of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om, mits betaling van de kosten, defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Indien u hiervan gebruik wenst te maken, neem dan contact met ons op.

Voor slijtstukken, verbruiksmateriaal en ontbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 101 28.04.2023 08:09:50

Peligro!
Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Declaración de la placa de advertencia en el aparato (véase fig. 9)
1 = Leer las instrucciones de uso antes de la puesta en marcha
2 = ¡Mantenga a terceras personas fuera de la zona de peligro!
3 = ¡Cuidado! -Cuchilla de corte afilada- Desenchufar el aparato de la red antes de realizar trabajos de mantenimiento y cuidados o en caso de daños. ¡La cuchilla sigue girando tras apagar el motor!
4 = ¡Atención, mantener el cable de conexión alejado de las cuchillas!
5 = Nivel de potencia acústica garantizada

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.
¡Aviso!
Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves. **Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**

Los niños no deben usar el aparato. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños no pueden limpiar ni realizar trabajos de mantenimiento en el aparato. El aparato no puede ser utilizado por personas cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios a no ser que estén vigiladas o hayan recibido instrucciones de una persona que se responsabilice de ellos.

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1/2)
1. Arco superior de empuje
2. Alivio de tracción del cable
3. Arco inferior de empuje
4. Compuerta de expulsión
5. Asa de transporte
6. Bolsa de recogida de césped
7. Enchufe
8. Interruptor ON/OFF
9. Bolsa de recogida, parte superior de la carcasa
10a. Bolsa de recogida, parte izquierda de la carcasa
10b. Bolsa de recogida, parte derecha de la carcasa
11. Empuñadura de la bolsa de recogida
12. 2 tornillos de fijación para el arco de empuje superior
13. 4 tuercas para el arco de empuje superior e inferior
14. 3 grapas para fijación del cable
15. 4 ruedas
16. 4 cubrerruedas
17. 4 pasadores
18. Unidad de conmutación

2.2 Volumen de entrega
Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 102 28.04.2023 08:09:51

compra válido. A este respeto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!
¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Cortacésped eléctrico
- Bolsa de recogida de césped
- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

3. Uso adecuado

El cortacésped de empuje está indicado para ser utilizado en jardines privados.

Se define como cortacésped para el uso privado todo aquel cortacésped cuyo empleo a lo largo del año no supere por lo regular las 50 horas de servicio, estando indicado su uso mayoritariamente para el cuidado de superficies de césped que no formen parte de instalaciones públicas, parques, polideportivos, así como zonas agrícolas o forestales.

¡Atención! A fin de evitar todo riesgo de lesiones para el operario, el cortacésped no debe ser empleado para cortar arbustos, setos y matorrales, para cortar y triturar plantas trepadoras o césped en azoteas o terrazas, para limpiar (por aspiración) aceras, evitando asimismo emplearlo como trituradora para desmenuzar ramas de árbol o setos. Además, el cortacésped no debe usarse como azada para allanar irregularidades en el suelo como, por ejemplo, los montículos de tierra hechos por los topos.

Por motivos de seguridad, no emplear el cortacésped como unidad motriz para otras herramientas de trabajo y juegos de herramientas de toda índole, a no ser que ello haya sido permitido expresamente por el fabricante.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Tensión de red: .....220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo de energía: ..... 1000 W
Revoluciones del motor: ..... 3400 rpm
Anchura de corte: .....32 cm
Ajuste de altura de corte: .....30-70 mm; 3 niveles
Volumen de la bolsa de
recogida de grano: .....30 litros
Nivel de presión acústica L_{pA}: ..... 80,4 dB(A)
Imprecisión K_{pA}: ..... 3 dB
Nivel de potencia acústica
medido L_{WA}: ..... 92,79 dB(A)
Imprecisión K_{WA}: ..... 0,6 dB
Nivel de potencia acústica
garantizado L_{WA}: ..... 95 dB(A)
Vibración en el mango a_h: .....2,285 m/s^2
Imprecisión K.....1,5 m/s^2
Clase de protección: .....II / ⧈

Peligro!
Ruido y vibración
Los valores con respecto al ruido y la vibración se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Usar protección para los oídos.
La exposición al ruido puede ser perjudicial para el oído.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 103 28.04.2023 08:09:51

Los valores totales de vibración (suma de vectores en las tres direcciones) se determinaron conforme a la norma EN 62841.

Los valores de emisión de ruidos indicados se han calculado conforme a un método de ensayo normalizado y se pueden utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra.

Dichos valores se pueden utilizar también para valorar provisionalmente la carga.

Aviso:
Las emisiones de ruidos pueden diferir de los valores indicados durante el uso real de la herramienta eléctrica en función del modo en el que se utiliza la misma, especialmente del tipo de pieza que se mecaniza.

Limitar el tiempo de trabajo.
Al hacerlo, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de servicio (por ejemplo los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los tiempos en los que está conectada pero funciona sin carga).

¡Reducir la emisión de ruido y las vibraciones al mínimo!
- Emplear sólo aparatos en perfecto estado.
- Realizar el mantenimiento del aparato y limpiarlo con regularidad.
- Adaptar el modo de trabajo al aparato.
- No sobrecargar el aparato.
- En caso necesario dejar que se compruebe el aparato.
- Apagar el aparato cuando no se esté utilizando.
- Llevar guantes.

Cuidado!
Riesgos residuales
Incluso si esta herramienta se utiliza adecuadamente, siempre existen riesgos residuales. En función de la estructura y del diseño de esta herramienta eléctrica pueden producirse los siguientes riesgos:
1. Lesiones pulmonares en caso de que no se utilice una mascarilla de protección antipolvo.
2. Lesiones auditivas en caso de que no se utilice una protección para los oídos adecuada.

¡Aviso!
Este aparato genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. En determinadas circunstancias, este campo podrá afectar a los posibles implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el peligro de lesiones graves o incluso mortales, recomendamos a las personas que lleven este tipo de implantes que consulten a su médico y al fabricante del implante antes de operar la máquina.

5. Antes de la puesta en marcha

Antes de conectar la máquina, asegurarse de que los datos de la placa de identificación coincidan con los datos de la red eléctrica.
Aviso!
Desenchufar el aparato antes de realizar ajustes.

El cortacésped se entrega desmontado. El arco de empuje completo y la bolsa de recogida deben montarse antes de empezar a utilizar el cortacésped. Para que el montaje resulte más sencillo, es preciso seguir paso a paso las instrucciones del manual, fijándose en las ilustraciones.

Montaje de las ruedas (fig. 3a a 3d):
Seguir los pasos mostrados en las figuras 3a a 3d para montar las ruedas.

Montaje del arco de empuje (figuras 4a a 4c)
Tomar un arco de empuje inferior (fig. 2/pos. 3) y fijarlo con la tuerca (fig. 2/pos. 13) según se muestra en la fig. 4a. Proceder de la misma forma en el otro lado. Fijar el arco de empuje superior (fig. 2/pos. 1) con el arco de empuje inferior (fig. 2/pos. 3) según se muestra en la fig. 3b.

Introducir la unidad de conmutación (fig. 3c / pos. 15) en el soporte previsto en el arco de empuje superior (fig. 3c / pos. 1)

A continuación, fijar el cable del motor con los sujetacables (fig. 2/pos. 14) al arco de empuje (fig. 3d/pos. A).

Montaje de la bolsa de recogida (figuras 4a a 4d)
En primer lugar, encajar la parte izquierda de la carcasa (fig. 2 / pos. 10a) y la parte derecha de la carcasa (fig. 2 / pos. 10b) como se muestra en la fig. 4a. A continuación encajar la mitad superior de la carcasa (fig. 2 / pos. 9) sobre las mitades ya montadas (fig. 4b). A continuación, introducir la empuñadura de la bolsa de recogida (fig. 4c / pos. 11) en los orificios de la bolsa de recogida. Antes

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 104 28.04.2023 08:09:51

de colgar la bolsa de recogida, apagar el motor y esperar a que la cuchilla se halle totalmente parada. Levantar la compuerta de expulsión (fig. 2 / pos. 4) con una mano. Sostener con la otra mano la bolsa de recogida por la empuñadura y colgarla desde arriba (fig. 4d).

Ajuste de la altura de corte
¡Atención!
El ajuste de la altura de corte debe efectuarse únicamente tras haber apagado el motor y desenchufado el cable.

Antes de empezar a cortar el césped, comprobar que la herramienta de corte esté afilada y que sus elementos de sujeción no presenten daños. Sustituir aquellas herramientas de corte que no estén afiladas o se encuentren dañadas con el fin de evitar desequilibrios en el aparato. Durante las comprobaciones, parar el motor y retirar el enchufe de la toma de corriente.

La altura de corte se ajusta como se indica en la fig. 5 Para ello, dar la vuelta al aparato o inclinarlo hacia un lado. Poner los ejes delantero y trasero en la misma entalladura para que la cuchilla de corte se desplace en paralelo al césped.

Posición	**Altura de corte**
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Toma de corriente
El cortacésped se puede conectar a cualquier toma de corriente (con corriente alterna de 220-240 V). Sin embargo, solo está permitido el uso de una toma de corriente tipo Schuko, protegida por un fusible de 16 A. ¡Además, se debe conectar previamente un dispositivo de protección diferencial (RCD) con máx. 30 mA!

Cable de conexión del equipo
Utilizar únicamente cables de conexión que no presenten daños. El cable de conexión no puede tener una longitud superior a 50 m, puesto que de lo contrario disminuiría la potencia del motor eléctrico. El cable de conexión debe tener un diámetro de 3 x 1,5 mm^2. Los cables de conexión de los cortacésped presentan con frecuencia daños en el aislamiento.

Las causas de ello son, entre otras:
- Cortes al pasar por encima del cable.
- Aplastamientos por deslizar el cable por debajo de las puertas y de las ventanas.
- Grietas de envejecimiento del aislante.
- Doblamientos por fijación inadecuada o por la guía del cable.

Los cables deben ser como mínimo del tipo H05RN-F y de 3 hilos. Un adhesivo con las características del aparato debe figurar en el cable. ¡Comprar únicamente cables identificados correctamente! Los enchufes y tomas de corriente deben ser de goma y estar protegidos a prueba de salpicaduras. Los cables no deben superar una longitud determinada. Los cables largos deben tener una sección mayor. Se debe comprobar de forma regular que los cables de conexión y alargaderas no presenten deterioros. No olvide desenchufar a la hora de hacer la comprobación. Desenrollar el cable por completo. Comprobar también que las entradas de cable en el aparato, el enchufe y la toma no estén dobladas.

6. Manejo

Conectar el enchufe (fig. 1/pos. 7) a una alargadera. Asegurar la alargadera con la descarga de tracción del cable según se indica en la fig. 7.

Cuidado!
Con el fin de evitar una conexión involuntaria, se ha equipado el cortacésped con un botón de bloqueo de conexión (fig. 7/pos. A) que se ha de pulsar antes de que pueda presionarse el interruptor (fig. 7/pos. B). El cortacésped se desconecta de inmediato si se deja de presionar el interruptor. Repetir este proceso un par de veces para asegurarse de que el aparato funciona correctamente. Antes de efectuar trabajos de reparación o mantenimiento en el equipo, debe asegurarse de que las cuchillas no giran y que el aparato está desenchufado.

Aviso! No abrir nunca la compuerta del expulsor cuando se esté vaciando el dispositivo colector y el motor esté todavía funcionando. La cuchilla giratoria puede ocasionar lesiones de gravedad.

Fijar siempre con cuidado la compuerta de expulsión o la bolsa de recogida de césped. Antes de sacar algún componente, apagar el motor.

Es necesario mantener siempre la distancia de seguridad establecida por el mango entre la

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 105 28.04.2023 08:09:51

carcasa de la cuchilla y el operario. Se aconseja ser especialmente cuidadoso a la hora de cortar el césped, especialmente al cambiar el sentido de la marcha en zanjas y pendientes. Es preciso asegurarse de que se mantiene una posición segura, de que se lleva calzado de suela antideslizante, con buenas propiedades adherentes y pantalones largos.

Cortar siempre el césped de forma transversal a la pendiente. Por motivos de seguridad, no debe cortarse el césped con la máquina en pendientes con más de 15 grados de inclinación.

Poner especial cuidado al moverse hacia atrás y al tirar del cortacésped. ¡Peligro de tropezar!

Instrucciones para cortar el césped de manera adecuada
A la hora de cortar el césped, se recomienda hacer pasadas que se sobrepongan.
Cortar el césped empleando únicamente cuchillas afiladas y en perfecto estado con el fin de que los tallos no se deshilachen, provocando así un amarilleamiento del césped.
Para conseguir un corte limpio del césped es necesario que los recorridos del cortacésped sean lo más rectos posible. Dichos recorridos deben superponerse entre sí algunos centímetros para que no quede ninguna banda de césped sin cortar.

La frecuencia con la que se debe cortar el césped dependerá básicamente de lo rápido que crezca. En la temporada de mayor crecimiento (mayo-junio) dos veces por semana, en otras épocas, una vez por semana. La altura de corte debe ser de entre 4 y 6 cm, dejando que el césped crezca unos 4-5 cm más antes de volver a cortarlo. Si alguna vez deja que el césped crezca más de lo normal, no cometa el error de volver a cortarlo a la altura regular puesto que no haría más que dañarlo. La primera vez no corte más de la mitad de la altura del césped.

Mantener limpia la parte inferior del chasis del cortacésped, eliminando totalmente los residuos de césped acumulados. Los residuos acumulados dificultan el proceso de puesta en marcha, menoscabando calidad de corte y la expulsión de césped.

En las pendientes, es necesario que el recorrido de corte se efectúe de forma transversal a la pendiente. El cortacésped no puede resbalar si se halla en posición oblicua hacia arriba.

Seleccionar la altura de corte correspondiente a la longitud real del césped. Pasar el cortacésped varias veces de tal manera que cada vez que lo pase cortar un máximo de 4 cm de césped.

Antes de realizar cualquier control de las cuchillas, no se olvide de desconectar el motor. Tener siempre en cuenta que, aunque se haya apagado el motor, la cuchilla sigue girando por inercia durante algunos segundos. No intentar jamás parar la cuchilla. Comprobar con regularidad si la cuchilla se halla bien sujeta, en buen estado y bien afilada. Si se encuentra dañada, afilarla o cambiarla por otra nueva. En caso de que la cuchilla en movimiento tropiece con algún objeto, parar el cortacésped y esperar hasta que la cuchilla se detenga por completo. A continuación, controlar el estado de la cuchilla y del soporte de la cuchilla. En caso de que presenten daños es necesario cambiarlas.
Colocar el cable de conexión utilizado en forma de lazo en el suelo delante de la toma de corriente utilizada. Cortar el césped alejándose de la toma de corriente y del cable, procurando que el cable transcurra siempre por el césped ya cortado para que el cortacésped no pueda pasar en ningún momento por encima del cable.

Cuando empiecen a dejarse restos de césped mientras lo esté cortando será preciso que vacíe la bolsa de recogida. ¡Atención! Antes de extraer la bolsa de recogida, es necesario apagar el motor y esperar a que la herramienta de corte esté parada por completo.

Para extraer la bolsa de recogida, levantar la compuerta de expulsión con una mano y, con la otra, sacar la bolsa estirándola por el asa. De acuerdo con la normativa relativa a seguridad, la compuerta de expulsión se cierra de golpe una vez extraída la bolsa de recogida, obturando así el orificio posterior de expulsión. En caso de que queden restos de césped en el orificio, es necesario retirar el cortacésped aprox. 1 m, con el fin de facilitar el arranque del motor.

No eliminar con la mano o los pies los restos de césped que se encuentren adheridos al chasis y en la herramienta de trabajo, utilizar siempre un objeto adecuado, por ejemplo, cepillos o escobillas.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 106 28.04.2023 08:09:51

Para poder recoger bien el césped, es preciso limpiar el interior de la bolsa de recogida y, en especial, el interior de la red después del uso.

Colgar la bolsa de recogida únicamente cuando se haya desconectado el motor y la herramienta de corte se haya detenido por completo.

Levantar con una mano la compuerta de expulsión, mientras sostiene con la otra mano el asa de la Bolsa de recogida y la cuelga desde arriba.

7. Cambio del cable de conexión a la red eléctrica

Peligro!
Cuando el cable de conexión a la red de este aparato esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada para ello, evitando así cualquier peligro.

8. Mantenimiento, limpieza y pedido de piezas de repuesto

Peligro!
Desenchufar siempre antes de realizar algún trabajo de limpieza.

8.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato. Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.

8.2 Escobillas de carbón
En caso de formación excesiva de chispas, ponerse en contacto con un electricista especializado para que compruebe las escobillas de carbón.
Peligro! Las escobillas de carbón sólo deben ser cambiadas por un electricista.

8.3 Mantenimiento

- Las cuchillas desgastadas o que presenten daños, los soportes de la cuchilla y los pernos han de ser cambiados únicamente como juego completo por una persona especializada con el fin de mantener el equilibrio de la máquina.
- El cortacésped no debe limpiarse con agua corriente, especialmente a alta presión. Asegurarse de que todos los elementos de sujeción (tornillos, tuercas, etc.) estén bien apretados para que se pueda trabajar con el cortacésped de forma segura.
- Comprobar regularmente que el dispositivo de recogida de césped no presente señales de desgaste.
- Cambiar las piezas desgastadas o que presenten daños.
- Guardar el cortacésped en un recinto seco.
- Es preciso limpiar y a continuación engrasar todas los componentes con rosca, así como las ruedas y los ejes con el fin de garantizar que tengan una larga vida útil.
- El cuidado regular del cortacésped garantiza una prolongada vida útil, así como rendimiento del aparato, redundando todo ello en pro de la facilidad y eficiencia requeridas a la hora de cortar el césped. Limpiar el cortacésped empleando cepillos y trapos. No emplear ningún tipo de disolvente o agua para eliminar la suciedad acumulada.
- El componente más sometido al desgaste es la cuchilla. Comprobar regularmente el estado de la misma, así como que se halle bien sujeta. En caso de que la cuchilla esté desgastada, se ha de cambiar o afilar de inmediato. Si el cortacésped vibra en exceso, significa que la cuchilla no se halla bien equilibrada o que se ha deformado debido a los golpes. En este caso, la misma debe ser cambiada o reparada.
- No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas en el interior del aparato.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 107 28.04.2023 08:09:52

8.4 Cambiar la cuchilla
Por motivos de seguridad, le aconsejamos que una persona especializada y autorizada para ello efectúe el cambio de la cuchilla. ¡Atención! Ponerse guantes de trabajo. Emplear únicamente cuchillas originales, de no ser así, no se garantiza el funcionamiento correcto ni la seguridad del aparato.

Para cambiar la cuchilla, es preciso seguir los siguientes pasos:
1. Soltar el tornillo de fijación (véase fig. 8a).
2. Retirar la cuchilla y sustituirla por una nueva.
3. Durante el montaje de la nueva cuchilla asegurarse de que lo hace en el sentido correcto. Las aspas de la cuchilla deben penetrar en el compartimento del motor (véase fig. 8b). Los mandriles de sujeción deben coincidir con las perforaciones de la cuchilla.
4. A continuación, apretar el tornillo de fijación con la llave universal. El par debe ser de aprox. 25 Nm.

Cuando no se necesite usar más el cortacésped, es preciso someterlo a un control completo, eliminando todos aquellos residuos acumulados que se encuentren. Cuando se vuelva a emplear el cortacésped no olvidarse de comprobar el estado de la cuchilla. Ponerse en contacto con el departamento de reparaciones de nuestro servicio de atención al cliente. Utilizar únicamente piezas de recambio originales.

8.5 Pedido de piezas de recambio:
Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:
- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

Cuchilla de repuesto núm. art.: 34.054.15

9. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

10. Almacenamiento

Guardar el aparato y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas e inaccesible para los niños. La temperatura de almacenamiento óptima se encuentra entre los 5 y 30 ˚C. Guardar la herramienta eléctrica en su embalaje original.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 108 28.04.2023 08:09:52

11. Plan para localización de fallos

Fallo	Posibles causas	Solución
El motor no arranca	a) Condensador defectuoso b) Enchufe sin corriente c) Cabel defectuoso d) Combinación interruptor-enchufe defectuosa e) Se han soltado las conexiones en el motor o condensador f) El aparato trabaja con césped crecido g) Chasis del cortacésped atascado la cuchilla funcione	a) A través del taller del servicio técnico b) Comprobar cable y fusible c) Comprobar d) Mediante el taller de servicio técnico e) Mediante el taller de servicio técnico f) Arrancar sobre césped corto o sobre superficies ya cortadas; modificar eventualmente la altura de corte g) Limpiar el chasis para que correctamente
La potencia del motor disminuye	a) Césped demasiado crecido o húmedo b) Chasis del cortacesped atascado c) Cuchilla fuertemente gastada	a) Corregir la altura de corte b) Limpiar chasis c) Cambiar cuchilla
Corte irregular	a) Cuchilla gastada b) Altura de corte incorrecta	a) Cambiar o afilar cuchilla b) Corregir la altura de corte

¡Atención! ¡El motor lleva un guardamotor que lo desconecta en caso de sobrecarga y, tras una breve pausa de enfriamiento, vuelve a conectarlo de forma automática!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 109 28.04.2023 08:09:52

Sólo para países miembros de la UE

No tirar herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2012/19/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recojerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:
El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Al desechar el aparato, asegurarse de retirar las baterías y los medios luminosos (por ejemplo, la bombilla) del aparato.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 110 28.04.2023 08:09:52

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	Correa tropezoidal, escobillas de carbón
Material de consumo/Piezas de consumo*	Cuchilla
Falta de piezas	

*¡no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)? Describa ese fallo en el funcionamiento.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 111 28.04.2023 08:09:53

Certificado de garantía

Estimado cliente:
Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, le rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Estas condiciones de garantía van dirigidas exclusivamente a los consumidores, es decir, personas naturales que no desean emplear este producto en el marco de su actividad comercial ni autónoma. Estas condiciones de garantía regulan prestaciones adicionales de garantía que el fabricante abajo mencionado se compromete a otorgar, de manera adicional a la garantía legal, a los compradores de sus nuevos aparatos. Las prestaciones de garantía que le corresponden conforme a ley no se ven afectadas por la presente. Nuestra prestación de garantía es gratuita para usted.
2. La garantía se extiende exclusivamente a defectos en un aparato nuevo adquirido por usted del fabricante abajo mencionado, ocasionados por fallos de material o de producción, y está limitada, según nuestra elección, a la reparación de los defectos o al cambio del aparato.
   Es preciso tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. Por lo tanto, no procederá un contrato de garantía cuando se utilice el aparato dentro del periodo de garantía en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.
3. Nuestra garantía no cubre:
   - Daños en el aparato ocasionados por la no observancia de las instrucciones de montaje o por una instalación no profesional, no observancia de las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
   - Daños en el aparato ocasionados por aplicaciones impropias o indebidas (como, p. ej., sobrecarga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).
   - Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.
4. El periodo de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas una vez detectado el defecto. El derecho de garantía vence una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni un nuevo plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.
5. Para hacer efectivo su derecho a garantía, registre su aparato defectuoso en: www.Einhell-Service.com. Tenga a mano el recibo de compra o cualquier otro comprobante que acredite la compra del aparato nuevo. La garantía no cubre aquellos aparatos que se envíen sin el comprobante pertinente o sin la placa de identificación puesto que resulta difícil clasificarlos del modo correspondiente. Si nuestra prestación de garantía incluye el defecto aparecido en el aparato, recibirá de inmediato un aparato reparado o nuevo de vuelta.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o ya no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 112 28.04.2023 08:09:53

Vaara!
Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Laitteessa olevan ohjekilven selostus (katso kuvaa 9)
1 = Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa
2 = Pidä muut henkilöt poissa vaara-alueelta!
3 = Varo! - Leikkurinterät ovat terävät - vedä verkkopistoke irti ennen kunnossapitotöitä tai jos liitäntäjohto on vahingoittunut! Leikkurinterät pyörivät vielä moottorin sammuttamisen jälkeenkin!
4 = Huomio, pidä liitäntäjohto poissa leikkurityökaluista!
5 = Taattu äänen tehotaso

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.
Varoitus!
Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.
Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoitetut, tai joilla ei ole käyttöön tarvittavaa kokemusta ja/tai taitoja, paitsi sellaisen heidän turvallisuudestaan vastuullisen henkilön valvonnassa, joka voi antaa heille laitteen oikeaa käyttöä koskevat ohjeet. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa voi leikkiä laitteella.

2. Laitteen kuvaus

2.1 Laitteen kuvaus (kuvat 1/2)
1. Ylempi työntösanka
2. Johdon vedonesto
3. Alempi työntösanka
4. Poistoluukku
5. Kantokahva
6. Silppukori
7. Verkkopistoke
8. Päälle-/pois-katkaisin
9. Silppukorin ylempi kotelonosa
10a. Silppukorin vasen kotelonosa
10b. Silppukorin oikea kotelonosa
11. Silppukorin kahva
12. Ylemmän työntösangan 2 kiinnitysruuvia
13. Ylemmän ja alemman työntösangan 4 mutteria
14. Johdon 3 kiinnityspinnettä
15. 4 pyörää
16. 4 pölykapselia
17. 4 sokkaa
18. Kytkentälaite

2.2 Toimituksen laajuus ja pakkauksesta purkaminen
Tarkasta tässä kuvatun toimitusselostuksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.
- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateiriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarksta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuajan loppuun saakka.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 113 28.04.2023 08:09:53

Vaara!
Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri
- Silppukori
- Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Ruohonleikkuri on tarkoitettu yksityiseen käyttöön koti- ja harrastuspuutarhassa.

Yksityiseen koti- ja puutarhakäyttöön kuuluviksi katsotaan sellaiset ruohonleikkurit, joiden vuosittainen käyttötuntimäärä ei yleensä ylitä 50 tuntia ja joita käytetään etusijassa ruoho- ja nurmikkoalueiden hoitoon, mutta ei yleisillä puisto- tai torialueilla, urheilukentillä tai maa- ja metsätaloudessa.

Huomio! Käyttäjän ruumiillisen vaarannuksen vuoksi ruohonleikkuria ei saa käyttää pensaikkojen, pensasaitojen ja koristepensaiden leikkaamiseen, kattoistutusten tai parvekekukkalaatikoiden rönsykasvien tai ruohon leikkaamiseen tai pienentämiseen, jalkakäytävien puhdistamiseen (roskien imuun) tai silppurina puiden tai pensasaitojen leikkausjätteiden pienentämiseen. Ruohonleikkuria ei myöskään saa käyttää moottorikuokkana tai maankohoumien tasoittamiseen, kuten esim. myyränkasojen levittämiseen.

Turvallisuussyistä ruohonleikkuria ei saa käyttää minkäänlaisten muiden työkalujen tai työkalujen käyttölaitteena, paitsi jos valmistaja on nimenomaisesti sallinut tämän.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Nimellisjännite:.....220-240 V ~ 50/60Hz
Tehonotto:..... 1000 W
Moottorin kierrosluku:.....3400 min^{-1}
Leikkausleveys:.....32 cm
Leikkauskorkeuden säätö: ..30-70 mm; 3 asentoa
Silppukorin tilavuus:.....30 litraa
Äänen painetaso L:..... 80,4 dB(A)
Mittausepätarkkuus K_{pA}:..... 2,5 dB(A)
Mitattu äänen tehotaso L_{WA}:..... 92,79 dB(A)
Mittausepätarkkuus K_{WA}:..... 0,6 dB(A)
Taattu äänen tehotaso L_{WA}:..... 95 dB(A)
Tärinä varressa a_{hv}:.....2,285 m/s^2
Mittausepätarkkuus K: .....1,5 m/s^2
Suojaluokka: .....II / ⧈

Vaara!
Melu ja tärinä
Melu- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Käytä kuulosuojuksia.
Melu saattaa aiheuttaa kuulon menetyksen.

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma kolmesta suunnasta) mitattu standardin EN 62841 mukaisesti.

Annetut tärinän päästöarvot on mitattu normitetulla koestusmenetelmällä ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalun vertaamiseksi toiseen sähkötyökaluun.

Annettuja tärinän päästöarvoja voidaan käyttää myös rasituksen alustavaan arviointiin.

Varoitus:
Melupäästöt voivat poiketa annetuista arvoista sähkötyökalua käytettäessä tositilanteessa, riippuen sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti siitä, minkätyyppistä työstökappaletta käsitellään.

Rajoita työskentelyaika!
Tällöin tulee huomioida käyttöjakson kaikki osuudet (esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on sammutettu, sekä ne ajat, jolloin se on tosin kytketty päälle, mutta käy kuormittamatta).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 114 28.04.2023 08:09:53

Rajoita melunpäästöt ja tärinä mahdollisimman vähäisiksi!
- Käytä ainoastaan moitteettomia laitteita.
- Huolla ja puhdista laite säännöllisesti.
- Sovita työskentelytapasi laitteen mukaiseksi.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Tarkastuta laite aina tarvittaessa.
- Sammuta laite, kun sitä ei käytetä.
- Käytä suojakäsineitä.

Huomio!
Jäämäriskit
Silloinkin, kun käytät tätä sähkötyökalua määräysten mukaisesti, jää jäljelle aina tietty jäämäriski. Tämän sähkötyökalun rakenteesta ja mallista riippuen saattaa esiintyä seuraavia vaaroja:
1. keuhkovaurioita, ellei käytetä sopivaa pölysuojanaamaria.
2. kuulovaurioita, ellei käytetä soveliaita kuulosuojaimia.

Varoitus!
Tämä laite kehittää käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä saattaa tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääkinnällisiin siirrännäisiin. Vakavien tai kuolemaan johtavien vammojen välttämiseksi suosittelemme, että henkilöt, joilla on lääkinnällisiä siirrännäisiä, kysyvät neuvoa lääkäriltään tai lääkinnällisen siirrännäisen valmistajalta, ennen kuin he käyttävät laitetta.

5. Ennen käyttöönottoa

Tarkistakaa ennen käyttöönottoa, että tyyppikilven tiedot täsmäävät verkkotietojen kanssa.
Varoitus!
Vetäkää aina vahvavirtapistoke pistorasiasta, ennen kuin suoritatte laitteen säätöjä.

Ruohonleikkuri toimitetaan purettuna osiin. Koko työntökaari, takapyörät ja silppukori tulee koota ja asentaa ennen ruohonleikkurin käyttöä. Noudata käyttöohjetta kohta kohdalta ja katso kuvia, jotta kokoaminen sujuu helpommin.

Pyörien asennus (kuvat 3a - 3d)
Noudata kuvien 3a -3d ohjeita pyörien asentamiseen.

Työntösangan asennus (kuvat 4a - 4c)
Ota yksi alemmista työntösangoista (kuva 2/ nro 3) ja kiinnitä se paikalleen mutterilla (kuva 2/ nro 13) kuten kuvassa 4a näytetään. Tee samoin toisellakin puolella. Kiinnitä työntösangan yläosa (kuva 2/nro 1) työntösangan alaosaan (kuva 2/nro 3) kuten kuvassa 3b näytetään.

Työnnä kytkentälaite (kuva 3c / nro 15) sille tarkoitettuun pidikkeeseen ylemmässä työntösangassa (kuva 3c / nro 1).

Kiinnitä sitten moottorin johto johdonpidikkeillä (kuva 2/nro 14) työntösankaan (kuva 3d/kohta A).

Silppukorin asennus (kuvat 4a - 4d)
Työnnä ensin vasen kotelonpuolikas (kuva 2/nro 10a) ja oikea kotelonpuolikas (kuva 2/nro 10b) yhteen kuten kuvassa 4a näytetään. Työnnä sitten kotelon yläosa (kuva 2/nro 9) jo asennettujen puolikkaiden päälle (kuva 4b). Seuraavaksi paina silppukorin kahva (kuva 4c/kohta 11) silppukorissa oleviin aukkoihin. Silppukoria paikalleen ripustettaessa tulee moottorin olla sammutettu eikä leikkausterä saa pyöriä. Nosta poistoluukkua (kuva 2 / nro 4) yhdellä kädellä. Pidä toisella kädellä silppupussia kahvasta ja ripusta se ylhäältä paikalleen (kuva 4d).

Leikkuukorkeuden säätö
Huomio!
Leikkuukorkeuden säädön saa tehdä vain kun moottori on pysäytetty ja verkkojohto irrotettu pistorasiasta.

Ennen kuin aloitat ruohonleikkuun, tarkasta, onko terä tylstynyt tai sen kiinnityslaitteet vahingoittuneet. Vaihda tylsät ja/tai vahingoittuneet leikkausvälineet uusiin, jotta niistä ei aiheudu epätasapainottumista. Sammuta moottori tätä tarkastusta varten ja irroita verkkopistoke.

Leikkauskorkeuden säätö tulee suorittaa kuten kuvassa 5 näytetään. Käännä tätä varten laite ylösalaisin tai kallista sitä sivulle. Siirrä edempi ja taempi akseli samaan uraan, jotta leikkausterä on samansuuntainen ruohon kera.

Asento	Leikkauskorkeus
1	70 mm
2	50 mm
3	30 mm

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 115 28.04.2023 08:09:54

Sähköliitäntä
Ruohonleikkurin voi liittää jokaiseen pistorasiaan, jossa on 220-240 voltin vaihtovirta. Tähän saa kuitenkin kättää ainoastaan suojajohdinpistorasiaa, jonka varokkeena on johtosuojakatkaisin 16 A. Lisäksi eteen tulee liittää kork. 30 mA vuotovirtakatkaisin (RCD)!

Laitteen liitäntäjohto
Käytä ainoastaan liitäntäjohtoja, jotka eivät ole vahingoittuneet. Laitteen liitäntäjohto ei saa olla miten pitkä tahansa (kork. 50 m), koska muuten sähkömoottorin teho heikkenee. Laitteen liitäntäjohdon läpimitan tulee olla 3 x 1,5 mm^2. Ruohonleikkureiden liitäntäjohtoihin tulee erityisen usein eristysvaurioita.

Tämän syynä ovat mm.:
- johdon yli ajettaessa siihen syntyy viiltoja.
- liitäntäjohto jää puristuksiin, kun se vedetään ovien ja ikkunoiden alitse
- eristyksen vanheneminen aiheuttaa halkeamia.
- laitteen liitäntäjohdon virheellisestä kiinnityksestä tai vedosta aiheutuu taitekohtia.

Liitäntäjohtojen tulee olla vähintään tyyppiä H05RN-F ja 3-johtimisia. Tyyppinimike täytyy lakisääteisesti olla merkittynä laitteen liitäntäjohtoon. Osta ainoastaan sellaisia liitäntäjohtoja, joissa on tyyppimerkintä! Laitteen liitäntäjohtojen pistokkeiden ja liittimien tulee olla kumista valmistettuja ja roiskevedeltä suojattuja. Laitteen liitäntäjohdot eivät saa olla miten pitkiä tahansa. Pitempien liitäntäjohtojen johtimien läpimitan tulee olla suurempi. Laitteen liitäntäjohtojen ja jatkojohtojen hyväkuntoisuus tulee tarkastaa säännöllisin väliajoin. Huolehdi siitä, että johdot ovat jännitteettömiä tarkastuksen aikana. Kelaa laitteen liitäntäjohto kokonaan auki. Tarkasta myös, onko liitäntäjohdon pistokkeiden ja liittimien liitoskohdissa taitoskohtia.

6. Käyttö

Liitä verkkopistoke (kuva 1/nro 7) jatkojohtoon. Jatkojohto tulee varmistaa johdon vedonestolla, kuten kuvassa 7 näytetään.

Huomio!
Tahattoman käynnistymisen ehkäisemiseksi on ruohonleikkuri varustettu käynnistyksenestolla (kuva 7/nro A), jota tulee painaa, ennen kuin voit painaa kytkentäpainikkeita (kuva 7/nro B). Jos kytkentäpainikkeet päästetään irti, niin ruohonleikkuri sammuu. Toista tämä menettely muutaman kerran, jotta voit olla varma laitteesi moitteettomasta toiminnasta. Ennen kuin suoritat laitteelle korjaus- tai huoltotoimia, tulee sinun varmistaa, että terä ei pyöri ja että laite on irrotettu sähköverkosta.

Huomio! Älä koskaan avaa poistoluukkua silpunkeräyslaitetta tyhjentäessäsi, kun moottori käy vielä. Pyörivä terä saattaa aiheuttaa tapaturmia.

Kiinnitä poistoluukku ja silppukori aina huolellisesti paikalleen. Sammuta moottori, ennen kuin otat ne pois.

Ohjaustankojen määrittämä käyttäjän ja terärungon välinen turvaetäisyys tulee aina säilyttää. Erityisen varovaisesti tulee toimia penkereillä ja rinteillä tapahtuvan leikkuun ja kulkusuunnan muutosten aikana. Huolehdi pitävästä asennosta, käytä luistamattomin, pitävin anturoin varustettuja jalkineita ja pitkälahkeisia housuja.

Leikkaa ruoho aina rinteen poikkisuuntaan. Turvallisuussyistä ei ruohonleikkuria saa käyttää rinteillä, joiden kaltevuus on yli 15°.
Ole erityisen varovainen liikuttaessasi ruohonleikkuria taaksepäin tai vetäessäsi sitä. Kompastumisvaara!

Ohjeita oikeaa leikkuuta varten
Suosittelemme leikkaamista limittäin asettuvin työvaihein.
Leikkaa vain terävillä, hyväkuntoisilla terillä, jotta ruohonkorret eivät rispaannu ja ruoho kellastu. Kuljeta ruohonleikkuria mahdollisimman suoria ratoja pitkin, jotta syntyy siisti leikkuukuva. Tällöin tulee näiden ratojen mennä aina muutaman senttimetrin verran päällekkäin, niin ettei jää käsittelemättömiä kaistaleita.

Se, miten usein ruoho täytyy leikata, riippuu periaatteellisesti sen kasvunopeudesta. Pääkasvuaikana (touko-kesäkuussa) kahdesti viikossa, muuten kerran viikossa. Leikkauskorkeuden tulee olla 4 - 6 cm ja kasvun seuraavaan leikkuuseen mennessä 4 - 5 cm. Jos ruoho on päässyt kasvamaan pitemmäksi, älä tee sitä virhettä, että leikkaat sen heti tavalliseen korkeuteen. Se vahingoittaa ruohoa. Älä koskaan leikkaa pois enempää kuin puolet ruohon korkeudesta.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 116 28.04.2023 08:09:54

Pidä leikkurin rungon alapuoli puhtaana ja poista ruohokertymät ehdottomasti heti. Kertymät vaikeuttavat käynnistämistä, huonontavat leikkuulaatua ja häiritsevät ruohosilpun poistumista.

Rinteissä leikkuuradat tulee valita rinteen poikkisuuntaan. Ruohonleikkurin alasluistamisen voi estää liikuttamalla sitä viistosti ylöspäin.

Valitse leikkauskorkeus aina ruohon pituuden mukaan. Leikkaa ruoho useammassa vaiheessa, niin että ruoho lyhenee korkeintaan 4 cm kerrallaan.

Sammuta moottori, ennen kuin teet tarkastat terän kunnon. Ota huomioon, että terä pyörii edelleen vielä muutaman sekunnin ajan moottorin sammuttamisen jälkeenkin. Älä koskaan yritä pysäyttää terää. Tarkasta säännöllisin väliajoin, onko terä tukevasti kiinni, hyvässä kunnossa ja hyvin teroitettu. Jos näin ei ole, teroita se tai vaihda tilalle uusi. Mikäli liikkuva terä iskeytyy johonkin esineeseen, sammuta ruohonleikkuri ja odota, kunnes terä on pysähtynyt kokonaan. Tarkasta sitten terän ja teränpidikkeen kunto. Jos ne ovat vahingoittuneet, täytyy ne vaihtaa uuteen.
Laske käytetty laitteen liitäntäjohto suurina silmukoina maahan käytetyn pistorasian eteen. Leikkaa aina pistorasiasta tai johdosta poispäin ja huolehdi siitä, että liitäntäjohto lojuu aina jo möyhennetyssä nurmikossa, niin ettei ruohonleikkuria ajeta epähuomiossa liitäntäjohdon yli.

Kun leikkaamisen aikana maahan jää ruohonjätteitä, täytyy silppukori tyhjentää.
Huomio! Ennen silppukorin poisottamista tulee moottori sammuttaa ja odottaa, kunnes leikkuuterä on pysähtynyt.

Ota silppukori pois siten, että nostat poistoluukkua yhdellä kädellä ja otat silppukorin toisella kädellä kantokahvasta pitäen pois. Turvallisuusmääräyksen mukaisesti poistoluukku putoaa kiinni, kun silppukori otetaan pois, ja sulkee näin takana olevan poistoaukon. Jos aukkoon jää tällöin riippumaan ruohonjätteitä, on moottorin helpomman käynnistymisen vuoksi suositeltavaa vetää ruohonleikkuria n. 1 m taaksepäin.

Älä poista leikkausjätteitä leikkurin rungosta tai työkaluista käsin tai jaloin, vaan aina sopivia apuvälineitä käyttäen, esim. harjalla tai käsiharjalla.

Jotta silpun kerääminen onnistuu hyvin, täytyy silppukori ja erityisesti verkko puhdistaa sisältä käytön jälkeen.

Ripusta silppukori paikalleen vain kun moottori on sammutettu ja terä pysähdyksissä.

Nosta poistoluukkua yhdellä kädellä, pitele silppukoria toisella kädellä kahvasta ja ripusta se ylhäältä paikalleen.

7. Verkkojohdon vaihtaminen

Vaara!
Kun tämän laitteen verkkojohto vahingoittuu sen on korvattava joko valmistaja tai hänen asiakas-, huolto- ja varaosapalvelunsa tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö, jotta vaaratilanteita ei pääse syntymään.

8. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!
Irroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistusstoimia.

8.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

8.2 Hiiliharjat

Jos kipinöitä syntyy ylettömästi, anna sähköalan ammattihenkilön tarkastaa hiiliharjojen kunto.
Vaara! Hiiliharjojen vaihdon saa tehdä vain sähköalan ammattihenkilö.

8.3 Huolto

- Valtuutetun ammattiasentajan tulee vaihtaa kuluneet tai vahingoittuneet terät, teränkantimet ja teräpultit sarjoittain uusiin, jotta keskipakovoimien tasaus pysyy ennallaan.
- Ruohonleikkuria ei saa puhdistaa juoksevalla vedellä, eikä varsinkaan painepesurilla. Huolehdi siitä, että kaikki kiinnitysvälineet (ruuvit, mutterit jne.) on aina kiristetty tiukkaan, niin

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 117 28.04.2023 08:09:54

että voit käyttää ruohonleikkuria turvallisesti.
- Tarkasta usein, onko silpunkeräyslaitteessa näkyviä kulumia.
- Vaihda kuluneet tai vahingoittuneet osat uusiin.
- Säilytä ruohonleikkurisi kuivassa tilassa.
- Laitteen keston pidentämiseksi tulisi kaikki ruuviliitokset sekä pyörät ja akselit puhdistaa ja sitten öljytä.
- Ruohonleikkurin säännöllinen hoito takaa sen kestävyyden ja tehokkuuden, sekä lisäksi parantaa ja helpottaa nurmikkosi leikkaamista huomattavasti. Puhdista ruohonleikkuri harjalla tai rievulla, mikäli mahdollista. Älä käytä liuoteaineita tai vettä lian poistamiseen.
- Eniten kulumiselle altistuva osa on leikkuuterä. Tarkasta terän kunto ja kiinnitys säännöllisin väliajoin. Jos terä on kulunut, se täytyy vaihtaa heti uuteen tai teroittaa. Jos ruohonleikkurissa ilmenee käytön aikana liiallista tärinää, niin se tarkoittaa, että terää ei ole tasapainotettu oikein tai se on vääntynyt töytäisyn vuoksi. Tässä tapauksessa se täytyy korjata tai vaihtaa uuteen.
- Laitteen sisällä ei ole muita huoltoa tarvitsevia osia.

8.4 Terän vaihto
Turvallisuussyistä suosittelemme, että annat terän vaihtamisen valtuutetun ammattihenkilön suoritettavaksi. Huomio! Käytä työkäsineitä! Käytä ainoastaan alkuperäistä terää, koska muussa tapauksessa laitteen toimintaa ja turvallisuutta ei enää voi taata.

Vaihda terä seuraavasti:
1. Irrota kiinnitysruuvi (kuva 8a).
2. Ota terä pois ja pane uusi terä sen tilalle.
3. Uutta terää asentaessasi ole hyvä ja huolehdi terän oikeasta asennussuunnasta. Terän tuulisiivekkeitten tulee ulottua moottorintilaan saakka (katso kuva 8b). Kiinnitintappien tulee sopia terässä oleviin stanssausreikiin.
4. Sen jälkeen kiristä kiinnitysruuvi jälleen tiukkaan yleisavaimella. Kiristysmomentin tulisi olla n. 25 Nm.

Kasvukauden päätyttyä tee ruohonleikkuriisi yleistarkastus ja poista kaikki siihen kertyneet liantjätteet. Tarkasta terän kunto ehdottomasti ennen joka kasvukauden alkua. Käänny korjausten vuoksi teknisen asiakaspalvelumme puoleen. Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.

8.5 Varaosatilaus:
Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:
- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

Varaosaterä tuotenumero: 34.054.15

9. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

10. Varastointi

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5 °C:n ja 30 °C:n välillä. Säilytä laite alkuperäispakkauksessaan.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 118 28.04.2023 08:09:54

11. Häiriönetsintäohje

Häiriö	Mahdollinen syy	Poisto
Moottori ei käynnisty	a) Kondensaattori viallinen	a) Anna asiakaspalvelun tarkastaa toiminta
	b) Ei virtaa pistokkeessa	b) Tarkasta johto ja varoke
	c) Johto viallinen	c) Tarkasta
	d) Kytkin-pistoke-yhdistelmä viallinen	d) Anna asiakaspalvelun tarkastaa toiminta
	e) Liitännät irronneet moottorissa tai kondensaattorissa	e) Anna asiakaspalvelun tarkastaa toiminta
	f) Laite seisoo korkeassa ruohossa	f) Käynnistä lyhyessä ruohossa tai jo leikatulla nurmikolla; mahd. muutettava leikkauskorkeutt
	g) Ruohonleikkurin kotelo tukkeutunut	g) Puhdista kotelo, jotta terä voi pyöriä esteettä
Moottorin teho heikkenee	a) Liian korkea tai liian kostea ruoho	a) Korjaa leikkauskorkeus
	b) Ruohonleikkurin kotelo tukkeutunut	b) Puhdista kotelo
	c) Terä erittäin kulunut	c) Vaihda terä uuteen
Huono leikkaustulos	a) Terä on kulunut	a) Vaihda terä uuteen tai teroita se
	b) Väärä leikkauskorkeus	b) Korjaa leikkauskorkeus

Tärkeä viite! Moottorin suojaamiseksi se on varustettu lämpökatkaisimella, joka sammuttaa moottorin ylikuormituksen sattuessa ja käynnistää sen automaattisesti uudelleen lyhyen jäähdytystauon jälkeen!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 119 28.04.2023 08:09:55

Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2012/19/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:
Sähkölaitteen omistaja on velvoitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Pyydämme huolehtimaan hävitettäessä siitä, että akut ja valaisuvälineet (esim. hehkulamppu) otetaan laitteesta pois.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 120 28.04.2023 08:09:55

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kauttaan voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	Kiilahihna, hiiliharjat
Käyttömateriaali / käyttöosat*	Terät
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
  Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 121 28.04.2023 08:09:55

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,
tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Selvitämme asian mielellämme myös puhelimitse allaolevan palvelunumeron kautta. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia, ts. luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta sen enempää pienteollisessa kuin muussakaan itsenäisessä ammatinharjoituksessa. Nämä takuuehdot säätelevät täydentäviä takuusuorituksia, jotka allamainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakimääräisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiisi millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset hankkimasi allamainitun valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.
   Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:
   - laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä väärään verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
   - laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).
   - laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 24 kuukautta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: www.Einhell-Service.com. Pidä uuden laitteesi ostotosite tai muu ostonäyttö valmiina. Ilman vastaavia tositteita tai tyyppikilpeä meille lähetettyjen laitteiden osalta takuuvaateet on suljettu pois, koska mahdollisuudet laitteen tunnistamiseen puuttuvat. Mikäli takuumme kattaa laitteen vian, asiakkaalle toimitetaan korjattu tai uusi laite viipymättä.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite teknisen asiakaspalvelumme osoitteeseen.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 122 28.04.2023 08:09:55

Nevarnost!
Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Obrazložitev napisov z navodili na napravi (glej sliko 9)
1 = Pred uporabo preberite navodila za uporabo!
2 = Tretje osebe naj se nahajajo izven območja nevarnosti!
3 = Pozor! – ostri noži – pred vzdrževalnimi deli ali v primeru poškodbe priključnega kabla je prvo potrebno potegniti omrežni vtikač iz električne vtičnice! Noži se po izklopu motorja še nekaj časa vrtijo!
4 = Pozor, priključni kabel držite proč od rezalnega orodja!
5 = Zagotovljena moč zvoka

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!
Opozorilo!
Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Otroci naprave ne smejo uporabljati. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati. Naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo dovolj znanja ali izkušenj, razen če jih

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1 Opis naprave (Slika 1/2)
1. Zgornji potisni ročaj
2. Razbremenitev kabelskega vleka
3. Spodnji potisni ročaj
4. Izmetna loputa
5. Nosilni ročaj
6. Košara za travo
7. Omrežni vtič
8. Stikalo za vklop/izklop
9. Lovilna košara, zgornji del ohišja
10a. Lovilna košara, levi del ohišja
10b. Lovilna košara, desni del ohišja
11. Ročaj lovilne košare
12. 2 pritrdilna vijaka za zgornji potisni ročaj
13. 4 matice za zgornji in spodnji potisni ročaj
14. 3 sponke za pritrditev kabla
15. 4 kolesa
16. 4 kolesni pokrovi
17. 4 zatiči
18. Stikalna enota

2.2 Obseg dobave
S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.
- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!
Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 123 28.04.2023 08:09:55

- Električna kosilnica
- Lovilna košara
- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Kosilnica za travo je primerna za zasebno uporabo za hišne vrtove in vrtove vrtičkarjev.

Kosilnice za zasebno uporabo na domačem vrtu in ljubiteljskem vrtičku so kosilnice, ki se jih praviloma ne uporablja več kot 50 ur na leto in se uporablja za nego trate in travnatih površin, ne pa za uporabo na javnih površinah, v parkih, na športnih igriščih ali v kmetijstvu in gozdarstvu.

Pozor! Zaradi možnosti telesnih poškodb kosilnice ni dovoljeno uporabljati za obrezovanje grmov in živih mej, za rezanje in drobljenje vzpenjavk ali trave na strešnih zasaditvah ali v balkonskih loncih in za čiščenje (odsesovanje) poti ali kot drobilnik za sesekljanje odrezanih vej ali živih mej. Kosilnice prav tako ni dovoljeno uporabljati za ravnanje neravnih tal, npr. za odstranjevanje krtin.

Zaradi varnosti kosilnice ni dovoljeno uporabljati kot pogonski agregat za drugo delovno orodje in delovne nastavke kakršnekoli vrste, razen če to izdelovalec izrecno dovoli.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalec in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljana v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Omrežna napetost: .....220-240 V ~ 50/60 Hz
Sprejem moči: ..... 1000 W
Število vrtljajev motorja: .....3400 min^{-1}
Širina reza: .....32 cm
Nastavitev višine reza: .... 30-70 mm; 3-stopenjski
Volumen košare za travo: .....30 litrov
Nivo zvočnega tlaka L_{pA}: ..... 80,4 dB (A)
Negotovost K_{pA}: ..... 2,5 dB (A)
Izmerjen nivo zvočne moči L_{WA}:..... 92,79 dB (A)
Negotovost K_{WA}: ..... 0,6 dB (A)
Zagotovljen nivo zvočne moči L_{WA}:..... 95 dB (A)
Vibration am Holm a_h: .....2,285 m/s^2
Negotovost K: .....1,5 m/s^2
Zaščitni razred: ..... II / ⧈

Nevarnost!
Hrup in vibracije
Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotavljane v skladu z EN 62841.

Uporabljajte zaščito za ušesa.
Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 62841.

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem testnem postopku in jo je mogoče za primerjavo električnega orodja primerjati z drugo vrednostjo.

Navedene vrednosti emisij hrupa je možno uporabiti tudi za predhodno oceno obremenitve.

Opozorilo:
Vrednosti emisij hrupa se lahko med dejansko uporabo električnega orodja razlikujejo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od načina uporabe električnega orodja, zlasti od vrste obdelovanca.

Omejite delovni čas!
Upoštevajte vse dele obratovalnega cikla (na primer čas, v katerem je električno orodje odklopljeno, in čas, v katerem je sicer vklopljeno, a deluje brez obremenitve).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 124 28.04.2023 08:09:56

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!
- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

Pozor!
Ostala tveganja
Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:
1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.

Opozorilo!
Ta pripomoček proizvaja med delovanjem elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih okoliščinah vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke. Za zmanjšanje nevarnosti resnih ali celo smrtnih poškodb priporočamo, da se osebe z medicinskimi vsadki pred uporabo pripomočka posvetujejo s svojim zdravnikom in izdelovalcem medicinskega vsadka.

5. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.
Opozorilo!
Zmeraj izvlecite električni priključni vtikač preden začnete izvajati nastavitve na skobljiču.

Kosilnica za travo je ob izdobavi v demontiranem stanju. Pred uporabo kosilnice za travo je potrebno montirati kompletni potisni ročaj in lovilno vrečo. Korak po korak postopajte po navodilih za uporabo in se orientirajte po slikah tako, da bo montaža ensotavno izvedljiva.

Montaža koles (slike od 3a do 3d):
Za montažo koles sledite slikam od 3a do 3d.

Montaža potisnega ročaja (slike 4a do 4c)
Vzemite spodnji potisni ročaj (sl. 2/pol. 3) in ga z matico (sl . 2/pol. 13) pritrdite tako, kot je prikazano na sliki 4a. Na drugi strani ravnajte enako. Pritrdite zgornji potisni ročaj (sl. 2/pol.1) s spodnjim potisnim ročajem (sl. 2/pol. 3) kot je prikazano na sliki 3b.

Stikalno enoto (sl. 3c/pol. 15) potisnite v predvideno držalo na zgornjem potisnem ročaju (sl. 3c/pol. 1).

S pomočjo držal kablov (sl. 2/pol. 14) pritrdite motorni kabel na potisni ročaj (sl. 3d/pol. A).

Montaža lovilne košare (slike 4a do 4d)
Levi (sl. 2/pol 10a) in desni del ohišja (sl. 2/pol 10b) najprej povežite tako, kot to prikazuje slika 4a. Nato nataknite zgornji del ohišja (sl. 2/pol. 9) na že montirani polovici (sl. 4b). Nato ročaj lovilne košare (sl. 4c/pol. 11) potisnite v odprtine na lovilni košari. Preden vpnete lovilno košaro, ugasnite motor, rezalni nož pa se ne sme vrteti. Izmetno loputo (sl. 2/poz. 4) dvignite z eno roko. Z drugo roko primite lovilno košaro za nosilni ročaj in jo obesite od zgoraj (sl. 4d).

Nastavitev višine košenja
Pozor!
Višino košenja lahko nastavljate le ob ustavljenem motorju in izvlečenem omrežnem kablu.

Preden začnete kositi preverite, ali so rezila topa in ali so pritrditveni pripomočki poškodovani. Topa in/ali poškodovana rezila zamenjajte, da ne pride do neuravnoteženosti. Pri tem preverjanju ustavite motor in izvlecite omrežni vtič.

Višino reza nastavite, kot je prikazano na sliki 5. V ta namen napravo obrnite ali nagnite na stran. Nato sprednjo in zadnjo os premaknite v isto zarezo, da rezalni nož poteka vzporedno s travo.

Položaj	**Višina reza**
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Priključitev na elektriko
Kosilnico lahko priključite na vsako 220-240 V vtičnico na izmenični tok. Dovoljene so samo vtičnice Schuko, pri katerih je za zaščito predvidena zaščitna avtomatska varovalka za 16 A. Poleg tega mora biti predpriklopljeno stikalo za okvarni tok (RCD) z maks. 30 mA!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 125 28.04.2023 08:09:56

Priključna napeljava za naprave
Uporabljajte samo priključne napeljave za naprave, ki niso poškodovane. Priključna napeljava ne sme biti poljubno dolga (maks. 50 m), sicer se zmogljivost elektromotorja zmanjša. Priključna napeljava za naprave mora imeti presek 3 x 1,5 mm^2. Na napeljavah za priključitev naprav kosilnic zelo pogosto prihaja do poškodb izolacije.

Vzroki za to so med drugim:
- Prerezana mesta zaradi vožnje po priključkih.
- Zmečkana mesta zaradi speljevanja napeljave naprave pod vrati ali okni.
- Razpoke zaradi spreminjanja izolacije.
- Pregibna mesta zaradi neustrezne pritrditve ali vodenja priključne napeljave.

Priključne napeljave morajo ustrezati vsaj vrsti H05RN-F in biti 3-žilne. Predpisano je, da mora biti oznaka vrste natisnjena na priključni napeljavi. Kupujte izključno priključno napeljavo z oznako! Vtič in sklopne vtičnice na priključni napeljavi naprave morajo biti gumijasti in zaščiteni pred brizganjem vode. Priključna napeljava naprave ne sme biti poljubno dolga. Če je priključna napeljava naprave dolga, mora biti presek voda večji. Redno preverjajte, ali so priključna napeljava naprave in spojne napeljave poškodovani. Pazite, da so napeljave pri preverjanju izklopljene. Priključno napeljavo povsem odvijte. Preverite tudi, da niso pregibane vstopne odprtine za priključno napeljavo ter vtiče in sklopne vtičnice.

6. Uporaba

Povežite električni omrežni vtikač (Slika 1/Poz. 7) s kabelskim podaljškom. Kabelski podaljšek mora biti nameščen na pripravi za natezno razbremenitev kabla kot je to prikazano na sliki 7.

Pozor!
Da bi preprečili neželi vklop kosilnice, je kosilnica opremljena z blokado vklopa (Slika 7/Poz.A), katero morate pritisniti preden lahko pritisnete stikalno tipko (Slika 7/ Poz. B). Če spustite stikalno tipko, se kosilnica za travo izključi.
Nekajkrat izvršite ta postopek, da se prepričate, da Vaša naprava pravilno deluje. Preden izvajate popravilo ali vzdrževanje naprave, se morate prepričati, da se nož ne vrti in, da je naprava izključena iz električnega omrežja.

Pozor! Ne odprite izmetne lopute, ko praznite lovilno napravo in ko motor še teče. Rotirajoče rezilo lahko povzroči poškodbe.

Izmetno loputo oz. lovilno košaro za travo vedno skrbno pritrdite. Pri odstranjevanju najprej ugasnite motor.

Vedno upoštevajte varnostno razdaljo, ki je podana z vodilnimi prečkami, med ohišjem rezil in uporabnikom. Pri košnji in spreminjanju smeri vožnje ob grmičju in na strminah bodite posebej previdni. Pazite na stabilnost in nosite čevlje s protizdrsnim, oprijemljivim podplatom in dolge hlače.

Vedno kosite prečno na strmino. Strmine z več kot 15° naklona zaradi varnosti s kosilnico ne smete kositi.

Posebno previdni bodite pri premikanju nazaj in ko kosilnico vlečete. Nevarnost, da se spotaknete!

Napotki za pravilno košnjo
Pri košnji priporočamo prekrivajoč način dela. Kosite le z ostrimi, brezhibnimi rezili, da se travne bilke ne razcefrajo in trata ne postane rumena. Čisti rez košnje dosežete tako, da kosilnico vodite v kar najbolj ravnih vrstah. Pri tem se morajo vrste vedno za nekaj centimetrov prekrivati, da ne ostanejo nepokošene proge.

Kolikokrat je treba kositi je praviloma odvisno od hitrosti rasti trate. V glavni sezoni rasti (maj - junij) je treba kositi dvakrat, sicer enkrat na teden. Višina košnje naj bo praviloma 4 - 6 cm in znaša 4 - 5 cm do naslednje košnje. Če je trata bolj zrasla, ne naredite napake, da jo takoj pokosite na običajno višino. To trati škodi. Nikoli ne pokosite več kot polovice višine trate.

Spodnja stran ohišja kosilnice naj bo vedno čista; obvezno odstranite sprijeto travo. Sprijeta umazanija oteži postopek zagona, vpliva na kakovost košnje in izmet trave.

Na strminah kosite prečno na pobočje. Zdrs kosilnice lahko preprečite tako, da jo postavite poševno navzgor.

Izberite višino košnje glede na dejansko dolžino trate. Pokosite več prog, tako da naenkrat pokosite največ 4 cm trate.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 126 28.04.2023 08:09:56

Preden začnete preverjati rezila, ustavite motor. Ne pozabite, da se rezilo še nekaj časa obrača, ko motor izklopite.

Rezila ne poskušajte ustaviti. Redno preverjajte, ali je rezilo pravilno pritrjeno, v dobrem stanju in nabrušeno. V nasprotnem primeru ga nabrusite ali zamenjajte. Če rezilo, ki se giba, tolče ob predmet, ustavite kosilnico in počakajte, da se rezilo povsem ustavi. Nato preverite stanje rezila in držala rezila. Poškodovane dele zamenjajte.

Uporabljeno priključno napeljavo položite na tla v obliki pentlje pred vtičnico, ki jo uporabljate. Kosite v smeri proč od vtičnice oz. kabla in pazite, da je priključna napeljava vedno v pokošeni trati, da je nehote ne prevozite s kosilnico.

Takoj, ko ostanejo med košnjo na trati ostanki trave, morate izprazniti lovilno košaro.
Pozor! Preden snamete lovilno košaro, ustavite motor in počakajte, da se rezilno orodje ustavi.

Za odstranitev lovilne košare primite izmetno loputo z eno roko, z drugo roko pa lovilno košaro snemite iz nosilnega ročaja. V skladu z varnostnim predpisom se izmetna loputa pri odstranitvi lovilne košare zapre in zapre zadnjo izmetno odprtino. Če ostanejo v odprtini ostanki trave, je za lažji zagon motorja smiselno, da kosilnico potegnete za približno 1 m nazaj.

Ostankov odrezane trave v ohišju in na delovnem orodju ne odstranite z roko ali nogo, temveč uporabite primerne pripomočke, npr. ščetko ali metlo.

Za zagotovitev dobrega pobiranja morate lovilno košaro in predvsem mrešico po uporabi očistiti od znotraj.

Lovilno košaro vpnite samo pri izklopljenem motorju in ustavljenem rezalnem orodju.

Izmetno loputo dvignite z eno roko in jo z drugo roko držite na ročaj ter vpnite od zgoraj.

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Nevarnost!
Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!
Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvlecite električni priključni kabel.

8.1 Čiščenje

- Zaščitno opremo, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte kar se le da v stanju brez prisotnosti prahu in umazanije. Napravo obrišite s suho krpo ali s komprimiranim zrakom pod nizkim pritiskom.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranjost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Oglene ščetke

Pri prekomernem iskrenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke. **Nevarnost!** Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

8.3 Vzdrževanje

- Obrabljena ali poškodovana rezila, nosilce rezil in zatiče naj v kompletu zamenja pooblaščeni strokovnjak, da se ohrani centriranje.
- Kosilnice ne smete izpirati s tekočo vodo, zlasti ne pod visokim tlakom. Poskrbite, da so vedno čvrsto pritegnjeni vsi pritrdilni elementi (vijaki, matice itd.), da lahko s kosilnico vedno varno delate.
- Pogosto preverjajte, ali kaže naprava za prestrezanje trave znake obrabljenosti.
- Obrabljene ali poškodovane dele zamenjajte.
- Kosilnico hranite v suhem prostoru.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 127 28.04.2023 08:09:56

- Za dolgo življenjsko dobo morate vse vijačne dele, kolesa in osi čistiti in nato naoljiti.
- Redno vzdrževanje kosilnice ne zagotavlja samo dolge rabe in zmogljivosti, temveč tudi temeljito in preprosto košnjo trate. Kosilnico po možnosti čistite s krtačo ali krpo. Za odstranjevanje umazanije ne uporabljajte topil ali vode.
- Del, ki je najbolj izpostavljen obrabi, je rezilo. Redno preverjajte rezilo in njegovo pritrditev. Če je rezilo obrabljeno, ga takoj zamenjajte ali nabrusite. Če opazite prekomerne vibracije kosilnice, to pomeni, da rezilo ni pravilno centrirano ali da je zaradi udarcev deformirano. V tem primeru ga popravite ali zamenjajte.
- V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.4 Zamenjava noža
Iz varnostnih razlogov priporočamo, da izvrši zamenjavo nožev pooblaščeni strokovnjak. Pozor! Uporabljajte delovne rokavice! Uporabljajte samo originalne nože, ker v nasprotnem v določenih okoliščinah niso zagotovljene funkcije in varnost pri delu s kosilnico.

Pri zamenjavi noža postopajte na sledeči način:
1. Odpustite pritrdilne vijake (glejte sliko 8a).
2. Snemite rezilo in ga zamenjajte z novim.
3. Pri vgradnji novega rezila pazite na smer vgradnje rezila. Krilca rezila morajo štrleti v prostor za motor (glejte sliko 8b). Sprejemni stožci se morajo ujemati z štanco v rezilu.
4. Nato pritrdilne vijake znova pritegnite s ključem. Pritezni moment naj znaša pribl. 25 Nm.

Ob koncu sezone izvedite splošno kontrolo kosilnice in odstranite vso nakopičeno umazanijo. Pred vsakim začetkom sezone obvezno preverite stanje rezila. Če morate kosilnico popraviti, se obrnite na naš servis. Uporabite samo originalne nadomestne dele.

8.5 Naročanje nadomestnih delov:
Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:
- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

Št. artikla za nadomestna rezila: 34.054.15

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

10. Skladiščenje

Napravo in pribor za napravo skladiščite na temnem, suhem in pred mrazom zaščitenem in za otroke nedostopnem mestu. Optimalna skladiščna temperature je med 5 in 30 ˚C. Električno orodje shranjujte v originalni embalaži.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 128 28.04.2023 08:09:57

11. Načrt iskanja napak

Napaka	Možni vzroki	Ukrep
Motor ne steče	a) kondenzator je okvarjen b) v vtičnici ni toka c) kabel je okvarjen d) kombinacija stikalo vtič je okvarjena e) priključki na motorju ali kondenzatorju so odpuščeni f) naprava je v visoki travi g) ohišje kosilnice je zamašeno	a) servisna delavnica b) preverite vod in varovalko c) preveri d) servisna delavnica e) servisna delavnica f) postavite na nizko travo ali že pokošeno površino; po potrebi spremenite višino košnje g) očistite ohišje, da rezilo prosto steče
Moč motorja popušča	a) previsoka ali vlažna trava b) ohišje kosilnice je zamašeno c) rezilo je močno obrabljeno	a) popravite višino košnje b) očistite ohišje c) zamenjajte rezilo
Nečist rez	a) izrabljeni noži b) napačna višina košnje	a) zamenjajte ali nabrusite rezilo b) popravite višino košnje

Pozor! Zaradi zaščite je motor opremljen s termostatskim stikalom, ki motor ob preobremenitvi izklopi, nato pa ga po kratki fazi hlajenja ponovno vklopi!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 129 28.04.2023 08:09:57

Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:
Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Pred odstranjevanjem, iz naprave odstranite akumulator in svetilo (npr. žarnico).

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 130 28.04.2023 08:09:57

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Klinasti jermen, ogljene ščetke
Obrabni material/ obrabni deli*	Rezilo
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:
- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
  Opišite to napačno delovanje.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 131 28.04.2023 08:09:57

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu.Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.
   Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
   - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
   - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
   - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: www.Einhell-Service.com. Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 132 28.04.2023 08:09:57

Veszély!
A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A készüléken található jelzőtábla magyarázata (9-es kép)
1 = A beüzemeltetés előtt elolvasni a használati utasítást
2 = Tartson más személyeket a veszélyeztetett körön kívül!
3 = Vigyázat! - Éles vágókések – karbantartási munkálatok előtt és a vezeték sérülésénél levenni a dugós csatlakozót a hálózatról.Figyelem, a motor leállítása után még utánforog a kés
4 = Figyelem, tartsa a csatlakozási kábelt a vágószerszámoktól távol!
5 = Garantált hangtelyesítményszint

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetecskében találhatóak!
Figyelmeztetés!
Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.
Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

Ez a készülék nem lett olyan személyek (gyerekeket is beleértve) általi használatra meghatározva, akik csak egy korlátozott testi, érzéki vagy szellemi képeséggel rendelkeznek vagy nem rendelkeznek elegendő tapasztalattal és/vagy tudással, kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy által felügyelve vannak, vagy ha utasításokat kaptak tőle, hogy hogyan kell a készüléket használni. Gyerekeket felül kellene ügyelni, azért hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme

2.1 A készülék leírása (1/2-es kép)
1. Felülső tolófül
2. Kábel húzásmentesítő
3. Alulsó tolófül
4. Kidobó csapóajtó
5. Hordozó fogantyú
6. Fűfelfogó kosár
7. Hálózati csatlakozó
8. Be-/Kikapcsoló
9. Felfogó kosár, felülső gépházrész
10a. Felfogó kosár, baloldali gépházrész
10b. Felfogó kosár, jobboldali gépházrész
11. Felfogó kosárfogantyú
12. 2 rögzítőcsavar a felülső tolófülhöz
13. 4 anya a felülső és az alulsó tolófülhöz
14. 3 kábelrögzítő kapocs
15. 4 Kerék
16. 4 Keréksapka
17. 4 sasszeg
18. Kapcsolóegység

2.2 A szállítás terjedelme és kicsomagolás
Kérjük a leírott szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.
- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 133 28.04.2023 08:09:58

a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!
A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Elektromos-fűnyírógép
- Fűfelfogó kosár
- Eredeti üzemeltetési útmutató
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerűi használat

A fűnyírógép, házi- és hobbykerti privát használatra alkalmas.

Olyan kerti fűnyírógépeket tekintünk házi- és hobbykertinek, amelyeknek az évi használata rendszeresen nem haladja meg az 50 órát és elsősorban a fű- és pázsitfelületek ápolására vannak használva, nem pedig a nyilvános parkosított területekre, parkokra, sporthelyekre valamint a mező- és az erdőgazdaságban.

Figyelem! A kezelö testi veszélyeztetése miatt nem szabad a fűnyírógépet bokrok, sövények és bozótok trimmelésére, valamint a tetői beültetéseken vagy a balkoni virágládákban levő kúszónövények és fűvek vágására és aprítására valamint a járdák tisztítására (leszívás) úgymint rotációs szárzúzóként az ágak és a sövénydarabok eldarabolásánál. Továbbá nem szabad a fűnyírógépet motorkapaként használni és nem szabad használni a talajemelkedés elegyengetéséhez, mint például vakondtúrás.

Biztonsági okokból nem szabad a fűnyírógépet más munkaszerszámok és bármilyen fajta egyébb szerszámkészletek meghajtó aggregátuma ként használni, kivéve ha ezek a gyártó által kifejezetten engedélyezve vannak.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Névleges feszültség:.....220-240 V ~ 50/60Hz
Teljesítményfelvétel:..... 1000 W
Motorfordulatszám:.....3400 perc^{-1}
Vágásszélesség:.....32 cm
Vágásmagasság
elállítás:..... 30-70 mm; 3-fokozatban
Fűfelfogó kosár ürtartalom: .....30 Liter
Hangnyomásszint L:..... 80,4 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA}:..... 2,5 dB(A)
Mért hangteljesítményszint L_{WA}:..... 92,79 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA}:..... 0,6 dB(A)
Garantált hangtelyesítményszint L_{WA}: ..... 95 dB(A)
Vibráció a nyélen a_{hv}:.....2,285 m/s^2
Bizonytalanság K: .....1,5 m/s^2
Érintésvédelmi osztály: ..... II/ ⧈

Veszély!
Zaj és vibrálás
A zaj és a vibrálási értékek az EN 62841 szerint lettek mérve.

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.
A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 62841 szerint lettek meghatározva.

A megadott zajkibocsátási értékek egy normált ellenőrzési folyamat szerint lettek mérve és fel lehet őket használni az egyik elektromos szerszámnak a másikkal való összehasonlítására.

A megadott zajkibocsátási értékeket a megterhelés ideiglenes felbecsülésére is fel lehet használni.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 134 28.04.2023 08:09:58

Figyelmeztetés:
A zajkibocsátási értékek az elektromos szerszám tényleges használata alatt eltérhet a megadott értékektöl, attol függően, hogy hogyan és milyen módon lesz az elektromos szerszám használva főleg attól, hogy milyen fajta munkadarab lesz megdolgozva.

Korlátolja a munkaidőt!
Ennél figyelembe kell venni az üzemciklus minden részletét (mint például az időket, amelyekben az elektromos szerszám ki van kapcsolva, és olyanokat amelyekben habár be van kapcsolva de megterhelés nélkül fut).

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!
- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

Vigyázat!
Fennmaradt rizikók
Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelézésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:
1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.

Figyelmeztetés!
Ez a készülék az üzem ideje alatt elektromos teret hoz létre. Ez a tér bizonyos körülmények közt befolyásolhatja az aktív és a passzív orvosi implantátumokat. A komoly és halálos sérülések veszélyének a lecsökkentéséhez, azt ajánljuk, hogy orvosi implantátumokkal rendelkező személyek a készülék kezelése előtt konzultálják az orvosukat vagy az orvosi implantátum gyártóját.

5. Beüzemeltetés előtt

Győződjön meg a rákapcsolás előtt arról, hogy a típustáblán megadott adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.
Figyelmeztetés!
Húzza mindig ki a hálózati csatlakozót, mielőtt beállításokat végezne el a készüléken.

A fűnyírógép leszállításkor szét van szerelve. A komplett tolófülnek, a hátulsó kerekeknek és a felfogó kosárnak már a fűnyírógép használata előtt fel kell szerelve lennie. Kövesse lépésről lépésre a használati utasítást és igazódjon a képeken, azért hogy egyszerű legyen az összeszerelés.

A kerekek felszerelése (képek 3a-tól – 3d-ig)
A kerekek felszereléséhez kövesse a 3a-tól 3d-ig levő képeket.

A tolófül felszerelése (képek 4a-tól – 4c-ig)
Vegye az egyik alulsó tolófület (2-es kép/poz. 3) és rögzítse a 4a képen mutatottak szerint az anyával oda (2-es kép/poz 13). A másik oldalon analóg eljárni. Erősítse fel a 3b képen mutatottak szerint az alulsó tolófüllel (2-es kép/poz. 3) a felülső tolófület (2-es kép/poz 1).

Tolja a kapcsolóegységet (kép 3c / poz. 15) a felülső tolófülön arra előrelátott tartóba (kép 3c / poz. 1)

Azután a kábeltartókkal (2-es kép/poz. 14) odarősíteni a tolófülön a motorvezetéket (kép 3d/ poz. A).

A felfogó kosár felszerelése (képek 4a-tól – 4d-ig)
Elősször a 4a képen mutatottak szerint összedugni a baloldali gépházfelet (2-es kép / poz. 10a) és a jobboldali gépházfelet (2-es kép / poz. 10b). Azután rádugni a felülső gépházfelet (2-es kép / poz. 9) a már összeszerelt felekre (kép 4b). Következőként nyomja a felfogókosár fogantyúját (kép 4c / poz. 11) a felfogókosáron levő nyílásokba. A felfogókosár beakasztásához le kell kapcsolni a motort és a vágókésnek nem szabad forognia. A kidobó csapóajtót (2-es kép / poz. 4) megemelni az egyik kézzel. A másik kézzel a fogantyúnál tartani a felfogókosarat és felülről beakasztani (kép 4d).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 135 28.04.2023 08:09:58

A vágási magasság elállítása
Figyelem!
A vágási magasságot csak kikapcsolt készülék és kihúzott hálózati kábel mellett szabad elvégezni.

Mielőtt elkezdené nyírni a fűvet, ellenőrizze le, hogy nem-e tompa a vágószerszám és hogy a rögzítő berendezéseik nem e sérültek. Cserélje ki a tompa és / vagy sérült vágószerszámokat, azért hogy ne hozzon egy kiegyensúlyozatlanságot létre. Ennél a vizsgálatnál leállítani a motort és kihúzni a hálózati dugót.

A vágási magasság elállítását az 5-ös képen mutatottak szerint kell elvégezni: Ehhez vagy megfordítani vagy oldalra dönteni a készüléket. A hátulsó és az elülső tengelyt ugyanabba a rovátkáltságba tenni, azért hogy a vágókés párhuzamosan fusson a pázsithoz.

Pozíció	**Vágási magasság**
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Villanybekötés
A fűnyírógépet minden 220-240 Volt-ú váltakozóáramos dugaszoló aljzatra rá lehet kapcsolni. De csak egy földelt konnektor engedélyezett, amelynek a lebiztosítására egy 16 A-es vezetékivédőkapcsolót kell előre látni. Azonkívül egy max. 30 mA –es hibaáramvédőberendezést (RCD) muszáj előkapcsolni!

Készülék csatlakozó vezeték
Csak olyan készülék csatlakozó vezetékeket használjon, amelyek nem károsultak. A készülék csatlakozó vezetéknek nem szabad akármilyen hosszúnak lennie (max. 50m), mivel különben le lesz csökkentve a villanymotor teljesítménye. A készülék csatlakozó vezeték átmérőjének legalább 3 x 1,5 mm^2-nek kell lennie. A fűnyírógép készülék csatlakozó vezetékein különösen sűrűn lépnek fel szigetelési károk.

Ennek az okai, többek között:
- a vezetéken történő áthajtás általi vágási helyek.
- zúzódási helyek, ha a készülék csatlakozó vezetéke ajtók és ablakok alatt van elvezetve.
- repedések az izoláció öregedése által.
- töréshelyek a készülék csatlakozó vezetékének a szakszerűtlen felerősítése vagy vezetése által.

A készülék csatlakozó vezetékeknek legalább H05RN-F típusúaknak és 3-eresnek kell lenniük. Elő van írva a típusmegnevezés rányomtatása a készülék csatlakozó vezetékre. Csak megjelölt készülék csatlakozó vezetékeket vásároljon! A készülék csatlakozó vezetékeken levő dugónak és a csatlakoztatási dobozoknak gumiból kell lenniük és fröccsenővízvédettnek. A készülék csatlakozó vezetéknek nem szabad akármilyen hosszúnak lennie. Hosszabb készülék csatlakozó vezetékeknél nagyobb vezetékátmérőre van szükség. Rendszeresen le kell ellenőrizni a készülék csatlakoztató vezetékeit és az összekötő vezetékeket károkra. Ügyeljen arra, hogy a vezetékek a vizsgálatnál le legyenek kapcsolva. Tekerje teljesen le a készülék csatlakoztató vezetékét. A készülék csatlakoztató vezeték bevezetéseit is leellenőrizni megtörésekre a dugókon és a csatlakoztatási dobozokon.

6. Kezelés

Csatlakoztasa össze a hálózati csatlakozót (1-es kép/poz. 7) egy hosszabbító kábellel. A hosszabbító kábelnek a 7-es képen mutatottak szerint a kábel húzásmenetesítővel biztosítva kell lennie.

Figyelem!
Hogy elkerülje az akaratlan bekapcsolást, a fűnyírógép egy bekapcsolás elleni zárral van felszerelve (7-as kép/ poz. A), amelyet le kell nyomni, mielőtt a kapcsolókart (7-as kép/ poz. B) le lehetne nyomni. Ha elengedi a kapcsolókart, akkor kikapcsolódik a fűnyírógép. Végezze el egy párszor ezt az eljárást, azért hogy biztos legyen benne, hogy a készülék helyesen működik. Mielőtt javításokat vagy karbantartási munkálatokat végezne el a készüléken, meg kell bizonyosodnia arról, hogy a kés nem forog és hogy a készülék le van választva a hálózatról.

Figyelem! Ha kiüríti a felfogó berendezést és még fut a gép, akkor ne nyissa ki sohasem a kidobó csapóajtót. Forgó kés sérülésekhez vezethet.

A kidobáló csapóajtót és a fűfelfogó kosarat mindig gondosan felerősíteni. Eltávolításuk előtt kikapcsolni a motort.

Állandóan be kell tartani a késgépház és a kezelő között a vezetőnyelek által megadott biztonsági távolságot. Különös óvatosság ajánlatos a cser-

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 136 28.04.2023 08:09:58

jéknéli valamint lejtőknéli fűvágásnál és menetirány változtatásnál. Ügyeljen egy biztos állásra, hordjon nem csúszós, tapadós talpú lábbelit és hosszú nadrágot.
A lejtőhöz mindig keresztbe vágni a füvet. 15 fokú dőlésen felüli lejtőknél biztonsági okokból nem szabad a fűnyírógéppel vágni a füvet.

Legyen különösen óvatos a hátrafelé való mozgásnál és a fűnyírógép húzásánál. Megbotlás veszélye!

Utasítások a helyes fűnyráshoz
A fűnyírásnál egy átfedő munkamódszer ajánlatos.
Csak éles, kifogástalan késekkel vágni, azért hogy ne rojtosodjon ki a fűszár és ne sárguljon meg a pázsit.
Egy tiszta vágáskép elérése érdekében a fűnyírógépet lehetőleg egyenes pályákon vezetni. Ennél ezeknek a pályáknak lehetőleg mindig egy pár centiméterre fedniük kell egymást, azért hogy ne maradjonak csíkok állva.

Hogy milyen sűrűn kell nyírni a füvet, az alapjában véve a fű növési sebbeségétől függ. A fő növési időszakban (május-június) kétszer hetente, különben egyszer hetente. A vágási magasságnak 4 – 6 cm között kell lennie és a növésnek 4 – 5 cm között a következő vágásig. Ha egyszer hosszabbra nőtt volna, akkor utánna ne tegye azt a hibát, hogy azonnal visszavágja a normális magasságra. Ez káros a fűre. Ne vágja akkor sohasem a fű magasságnak több mint a felét vissza.
Tartsa a fűnyírógépház alsó oldalát mindig tisztán és távolítsa okvetlenül el a fűlerakodásokat. Lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot, befolyások a vágási minőséget és a fűkidobálást.

Lejtőknél a vágási pályát a lejtőhöz keresztbe kell fektetni. A fűnyírógépnek a lecsúszását ferdeállítással felfelé lehet megakadályozni.

A meglevő fűhosszúság szerint választani ki a vágási magasságot. Végezzen több átmenetet el, úgyhogy egyszerre max. 4 cm füvet vágjon le.

Mielőtt bármilyen ellenőrzést végezne el a késen, leállítani a motort. Gondoljon arra, hogy a kés a motor kikapcsolása után még egy pár másodpercig utánforog. Ne próbálja meg sohasem megállítani a kést. Ellenőrizze rendszeresen le, hogy a kés helyesen van e felerősítve, hogy jó állapotban van és jól meg van köszörülve. Ellenkező esetben, megköszörülni vagy kicserélni. Ha a mozgásban levő kés rácsapódik egy tárgyra, akkor kapcsolja ki a fűnyírógépet és várja meg amig a kés teljesen le nem állt. Ellenőrizze azután le a kés és a késtartó állapotát. Ha ezek meg lennének sérülve akkor ki kell őket cserélni. Fektesse a használt készülék csatlakoztatási vezetéket keresztkötésbe a használt dugaszoló aljzat elé a földre. A dugaszoló aljzattól illetve a kábeltol indulva nyírni a füvet és ügyelni arra, hogy a készülék csatlakoztatási vezetéke mindig a lenyírt füvön legyen, azért hogy ne tudja a fűnyírógép elgázolni a készülék csatlakoztatási vezetékét.
A felfogó kosarat azonnal ki kell üríteni miután a fűnyírás közben fűmaradékok maradnak fekve. Figyelem! A felfogó kosár levétele előtt kikapcsolni a motort és megvárni a vágószerszám nyugalmi állapotát.

A felfogó kosár levételéhez az egyik kézzel megemelni a kidobó csapóajtót, a másik kézzel a felfogó kosarat a hordozó fogantyúnál fogva kivenni. A biztonsági előírásnak megfelelően a felfogó kosár kiakasztása után becsapódik a kidobó csapóajtó és bezárja a hátulsó kidobó nyíllást. Ha ennél fűmaradékok maradnak lógva a nyíllásban, akkor a motor könnyebb indításához célszerű, a fűnyírógépet körülbelül 1 m-re hátrahúzni.

Ne távolítsa kézzel vagy lábbal el a fűnyírógépházban és a dolgozószerszámon levő vágási javmaradékokat, hanem használjon megfelelő segédeszközöket, mint például keféket vagy kézi seprűket.

A jó összegyűjtés garantálásához a használat után belülről meg kell tisztítani a felfogó kosarat és főleg a hálót.

A felfogó kosarat csak kikapcsolt motornál és nyugalmi állapotban levő vágószerszámoknál beakasztani.

Az egyik kézzel megemelni a kidobó csapóajtót és a másik kézzel a fogantyúnál fogva tartani a felfogó kosarat és felülről beakasztani.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 137 28.04.2023 08:09:58

7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Veszély!
Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgáltatása, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!
Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

8.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető réseket és a gépházat annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval vagy pedig fújja ki alacsony nyomás alatt sűrített levegővel.
- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Szénkefék

Túlságos szikraképződés esetén, ellenőriztesse le a szénkeféket egy villamossági szakember által.
Veszély! A szénkeféket csak egy villamossági szakember cserélheti ki.

8.3 Karbantartás

- Az elkopott vagy sérült késeket, késvivőket és csapszegeket készletenként kell egy feljogosított szakember által kicseréltetni, azért hogy megtartsa a kiegyensúlyozottságot.
- A fűnyírógépet nem szabad folyó vízzel, különössen nem magas nyomás alatt levővel tisztítani. Gondoskodjon arról, hogy minden rögzítőegység (csavarok, anyák stb.) mindig feszesen meg legyenek húzva úgy hogy biztosan tudjon dolgozni a fűnyírógéppel.
- Ellenőrizze sűrűbben le a fűfelfogóberendezést elkopás jeleire.
- Elkopott vagy károsult részeket kicserélni.
- Tárolja a fűnyírógépet egy száraz teremben.
- Egy hosszú élettartam érdekébe minden csavarrészt valamint kereket és tengelyt meg kellene tisztítani és utánna pedig megolajozni.
- A fűnyírógép rendszeres ápolása nem csak egy hosszú tartósságot és teljesítményképességet biztosít, hanem a pázsitjának a gondos és egyszerű fűnyírásához is hozzájárul. Ha lehetséges, akkor a fűnyírógépet egy kefével vagy egy ronggyal tisztítani meg. Ne használjon oldószereket vagy vízet a piszok eltávolítására.
- A kopásnak legjobban kitett alkatrész az a kés. Ellenőrizze rendszeresen le a kés állapotát valamint annak a felerősítését. Ha elkopott a kés, akkor azonnal ki kell cserélni vagy meg kell köszörülni. Ha a fűnyírógép túlságos vibrálása lépne fel, akkor ez annyit jelent, hogy a kés nincs helyesen kiegyensúlyozva vagy ütések által deformálódott. Ebben az esetben meg kell javítani vagy ki kell cserélni.
- A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.4 A kés kicserélése

Biztonsági okokból azt ajáljuk, hogy a kés kicserélését egy autorizált szakember által végeztesse el. Figyelem! Hordjon munka - kesztyűket! Csak originális késeket használni, mert különben bizonyos körülmények között nincsennek garantálva a funkciók és a biztonság.

A kés kicseréléséhez a következő képpen járjon el:

1. Eressze meg a rögzítőcsavarokat (lásd a 8a-es képet).
2. Vegye le a kést és cserélje ki egy újért.
3. Az új kés beszerelésénél kérjük ügyeljen a kés beszerelési irányára. A késeknek szélszárnyainak a motorházba befelé kell nyúlniuk (lásd a 8b-es képet). A befogadó kupoláknak meg kell egyezniük a késben található stancolatoknak.
4. Ezután húzza az univerzális kulccsal ismét feszesre a rögzítőcsavart. A szorítási nyomatéknak cca. 25 Nm-nek kellene lennie.

A szezon végén végezzen el a fűnyírógépen egy általános kontrollt és távolítsa el az összegyült maradékokat. Minden szezonstart előtt okvetlenül leellenőrizni a kés állapotát. Javítások esetén forduljon a vevőszolgáltatási helyünkhöz. Csak

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 138 28.04.2023 08:09:59

originális pótalkatrészeket használni

8.5 A pótalkatrész megrendelése:
Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és inforációk a www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

Pótkés cikk- szám: 34.054.15

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyagi körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön ütánna a községi önkormányzatnál.

10. Tárolás

A készüléket és a készülék tartozékait egy sötét, száraz és fagymentes valamint gyerekek számára nem hozzáférhető helyen tárolni. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 °C és 30 °C között van. Az elektromos készüléket az eredeti csomagolásban őrizni meg.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 139 28.04.2023 08:09:59

11. Hibakeresési terv

Hiba	Lehetséges okok	Elhárításuk
Nem indul a motor	a) Defektes a kondenzátor	a) Leellenőriztetni a vevőszolgáltatási műhely által
	b) Nincs áram a dugóban	b) leellenőrizni a vezetéket és a biztosítékot
	c) Defektes a kábel	c) leellenőrizni a kábelt
	d) Defektes a kapcsoló dugó kombináció	d) Leellenőriztetni a vevőszolgáltatási műhely által
	e) Kioldódott a csatlakozás a motoron vagy a kondenzátoron	e) Leellenőriztetni a vevőszolgáltatási műhely által
	f) Magas fűben áll a készülék	f) Alacsony fűben vagy a már lenyírt felületen indítani; esetleg megváltoztatni a vágási magságot
	g) El van dugulva fűnyírógépház	g) Megtisztítani a gépházat, azért hogy a kés szabadon fusson
Alábbhagy a motorteljesítmény	a) Túl magas vagy túl nyirkos a fű	a) Korrigálni a vágásmagasságot
	b) Eldugulva a fűnyírógépház	b) Megtisztítani a gépházat
	c) Túl erőssen el vannak kopva a kések	c) Kicserélni a kést
Nem tiszta a vágás	a) Elkopva a kés	a) Kicserélni a kést vagy utánnaköszörülni
	b) Rossz a vágásmagasság	b) Korrigálni a vágásmagasságot

Figyelem! A motor védelmének érdekében, az egy hőkapcsolóval van felszerelve, mely egy túlterhelés esetén lekapcsol és egy rövid lehülési idő után autómatikusan bekapcsol!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 140 28.04.2023 08:09:59

Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyüjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:
Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternativ a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érrinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

Kérjük vegye figyelembe a megsemmisítésnél, hogy ki legyenek véve a készülékből az akkuk és a világító szerek (mint például villanykörte).

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnyomtatása vagy egyébb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 141 28.04.2023 08:09:59

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Ékszíj, szénkefék
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	Kés
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltünt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
  Írja le ezt a hibás működést.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 142 28.04.2023 08:10:00

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciakártyában megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízszám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyébb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire igér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsennek ez a garnacia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezet gyártótol megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
   Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
3. A szavatosságunk alol ki vannak véve:
   - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
   - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
   - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyébb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
4. A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlasi napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejárata előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
5. A garanciajogának az érvénysítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.Einhell-Service.com. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típustábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garnciateljesítmény alol. Ha a készülék defektjére kiterjed a garnciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthetődő, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásáira.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 143 28.04.2023 08:10:00

Pericol!
La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele şi daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le şi aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare şi a indicațiilor de siguranță.

Explicarea plăcuței de identificare de pe aparat (vezi Figura 9)
1 = Înainte de punerea în funcțiune citiți instrucțiunile de utilizare.
2 = Țineți terții la distanță de zona periculoasă!
3 = Precauție! -Cuțite ascuțite – înainte de lucrările de întreținere şi la deteriorarea cablului scoateți ştecherul din priză.
4 = Atenție, mențineți cablul de alimentare la distanță de sculele tăietoare!
5 = Nivelul puterii sonore garantat

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broşura anexată!
Avertisment!
Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile şi țineți cont de imaginile şi datele tehnice care însoțesc acest aparat electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni pot duce la electrocutare, incendiu şi/sau răniri grave.
Păstrați toate instrucțiunile şi indicațiile de siguranță pentru viitor.

Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență şi/sau cunoştințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau atunci când primesc de la această persoană instrucțiuni despre modul în care se utilizează aparatul. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura că aceştia nu se joacă la aparat.

2. Descrierea aparatului şi cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1/2)
1. Etrier de împingere superior
2. Descărcare de tracțiune a cablului
3. Etrier de împingere inferior
4. Clapetă de evacuare
5. Mâner de transport
6. Coş de colectare a ierbii
7. Ştecher rețea
8. Întrerupător pornire/oprire
9. Coş colector, carcasă superioară
10a. Coş colector, carcasă stânga
10b. Coş colector, carcasă dreapta
11. Mânerul coşului colector
12. 2 şuruburi de fixare pentru etrierul de împingere superior
13. 4 piulițe pentru etrierul de împingere superior şi inferior
14. 3 cleme de fixare a cablului
15. 4 roți
16. 4 capace ale roților
17. 4 cuie spintecate
18. Unitate de comutare

2.2 Cuprinsul livrării
Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.
- Deschideți ambalajul şi scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum şi siguranțele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul şi accesoriile dacă nu

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 144 28.04.2023 08:10:00

prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!
Aparatul şi ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii şi piese mici! Există pericolul de înghițire şi sufocare!

- Maşină de tuns gazonul electrică
- Coş de colectare a ierbii
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Motocositoarea este adecvată pentru utilizarea privată în grădinile particulare sau în activitățile de hobby.

Motocositoarele pentru grădina casei şi activitățile de hobby sunt acele aparate a căror utilizare nu depăşeşte în mod normal 50 de ore de funcționare anual şi care sunt utilizate cu precădere pentru îngrijirea ierbii şi suprafețelor de gazon, nu pentru spații verzi publice, parcuri, terenuri de sport, în agricultură sau silvicultură.

Atenție! Din cauza riscurilor de vătămare corporală a utilizatorului, motocositoarea nu se va utiliza pentru tunderea boscheților, a gardurilor vii, tăierea şi mărunțirea vegetației luxuriante sau a gazonului de pe acoperişuri sau în lădițele de pe balcon şi curățarea (aspirarea) trotuarelor şi la tocarea bucăților de lemn din pomi sau a gardului viu. Motocositoarea nu se va folosi ca sapă electrică pentru nivelarea ridicăturilor de teren, de ex. muşuroaielor de cârtiță

Din motive de siguranță motocositoarea nu se va folosi ca agregat de antrenare pentru alte unelte de lucru şi seturi de unelte de orice tip, în afara cazurilor în care acest lucru este permis în mod expres de către producător.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depăşeşte acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/ operatorul şi nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meşteşugăreşti sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meşteşugăreşti sau industriale precum şi în alte activități similare.

4. Date tehnice

Tensiunea de alimentare: . 220 - 240 V~ 50/60 Hz
Putere consumată: ..... 1000 W
Turație motor: .....3400 min^{-1}
Lățimea de tăiere: .....32 cm
Reglarea înălțimii de tăiere: ....30-70 mm; 3 trepte
Volumul coşului de colectare a ierbii: .....30 litri
Nivelul presiunii sonore L_{pA}: ..... 80,4 dB(A)
Nesiguranța K_{pA}: ..... 2,5 dB
Nivelul măsurat al puterii sonore L_{WA}: 92,79 dB(A)
Nesiguranța K_{WA}: ..... 0,6 dB
Nivelul garantat al puterii sonore L_{WA}: ... 95 dB(A)
Vibrația pe bara de protecție ah: ..... 2,285 m/s^2
Nesiguranța K:.....1,5 m/s^2
Clasa de protecție: ..... II/⧈

Pericol!
Zgomote şi vibrații
Valorile nivelelor de zgomot şi de vibrație au fost calculate conform EN 62841.

Purtați protecție antifonică.
Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 62841.

Valorile emisiei sonore menționate au fost măsurate conform unui proces de verificare normat şi pot fi utilizate pentru comparația cu alte aparate electrice ale altor producători.

Valorile emisiei sonore menționate pot fi utilizate şi la o estimare provizorie a solicitării aparatului.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 145 28.04.2023 08:10:00

Avertisment:
Emisiile sonore pot devia de la valorile menționate în timpul utilizării efective a aparatului electric, în funcție de modul de utilizare al aparatului electric şi în special de tipul piesei de prelucrat.

Limitați timpul de lucru!
Țineți cont de toate etapele ciclului de exploatare (de exemplu, timpii în care aparatul electric este decuplat şi timpii în care, aparatul este pornit, dar funcționează fără sarcină).

Limitați zgomotul şi vibrațiile la un nivel minim.
- Utilizați numai aparate în stare ireproşabilă.
- Întrețineți şi curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuşi!

Atenție!
Riscuri reziduale
Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv şi execuția acestei scule electrice:
1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.

Avertisment!
Acest aparat generează în timpul funcționării un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate influența implanturi medicale active sau pasive. Pentru reducerea pericolului unor vătămări grave sau chiar mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale, să consulte medicul şi producătorul implantului medical, înainte de utilizarea aparatului.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a maşinii corespund cu cele ale rețelei.
Avertisment!
Scoateți întotdeauna ştecherul din priză înainte a executa reglaje la maşină.

Maşina de tuns gazonul este demontată pentru livrare. Etrierul de împingere complet, roțile posterioare şi coşul colector trebuie montate înainte de utilizarea maşinii de tuns gazonul. Urmați instrucțiunile de utilizare pas cu pas şi orientați-vă după figuri, pentru ca montajul să fie simplu pentru dvs.

Montarea roților (Fig. 3a până la 3d):
Pentru montarea roților urmați figurilor 3a până la 3d.

Montajul etrierului de împingere (Fig. 4a până la 4c)
Luați unul din etrierele de împingere inferioare (Fig. 2/Poz. 3) şi fixați-l cu piulița (Fig. 2/Poz. 13), aşa cum este arătat în figura 4a. Procedați la fel pe partea cealaltă. Fixați etrierul de împingere superior (Fig. 2/Poz. 1) pe etrierul de împingere inferior (Fig. 2/Poz. 3), aşa cum este arătat în figura 3b.
Împingeți unitatea de comutare (Fig. 3c/Poz. 15) în suportul prevăzut pe etrierul de împingere superior (Fig. 3c/Poz. 1)

Prin intermediul suporturilor pentru cablu (Fig. 2/Poz. 14) fixați apoi cablul de racord pe etrierul de împingere (Fig. 3c/Poz. A).

Montajul coşului colector (Fig. 4a până la 4d)
Îmbinați mai întâi partea stângă a carcasei (Fig. 2/Poz. 10a) cu partea dreaptă a carcasei (Fig. 2/Poz. 10b), aşa cum este arătat în figura 4a. După aceea aşezați partea superioară a carcasei (Fig. 2/Poz. 9) pe jumătățile gata montate (Fig. 4b). Apoi apăsați mânerul coşului colector (Fig. 4c/Poz. 11) în deschiderile de pe coşul colector. Pentru suspendarea coşului colector motorul trebuie deconectat şi cuțitul tăietor nu are voie să se rotească. Cu o mână ridicați clapeta de evacuare (Fig. 2/Poz. 4). Cu cealaltă mână prindeți coşul colector de mâner şi agățați-l de sus (Fig. 4d).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 146 28.04.2023 08:10:00

Modificarea înălțimii de tăiere
Avertisment!
Reglarea înălțimii de tăiere se efectuează numai cu motorul decuplat şi cu cablul de rețea deconectat.

Înainte de a începe să cosiți, verificați dacă scula tăietoare nu este tocită şi dacă elementele de fixare nu sunt deteriorate. Înlocuiți sculele tăietoare tocite şi/sau deteriorate pentru a nu genera un excentric. La această verificare opriți motorul şi scoateți ştecherul din priză.

Modificarea înălțimii de tăiere trebuie efectuată în modul prezentat în figura 5. Răsturnați pentru aceasta aparatul sau întoarceți-l pe o parte. Aduceți axa anterioară sau posterioară în aceeaşi crestătură, astfel încât cuțitul de tăiere să fie paralel cu gazonul.

Poziție	**Înălțime de tăiere**
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Racord de curent la rețea
Motocositoarea poate fi racordată la orice priză electrică cu curent alternativ de 220-240 V. Este admisă însă numai o priză cu protecție de contact care este asigurată cu un întrerupător de protecție a cablului de 16 A. De asemenea trebuie prevăzut şi un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi (RCD) cu max. 30 mA!

Cablul de racord al aparatului
Folosiți numai cabluri de racord care nu sunt deteriorate. Nu folosiți cabluri de racord prea lungi (max. 50 m), în caz contrar poate fi redusă capacitatea electromotorului. Cablul de racord al aparatului trebuie să prezinte o secțiune transversală de 3 x 1,5 mm^2. Cablurile de racord ale motocositoarelor pot suferi deseori pagube de izolație.

Cauzele pot fi printre altele:
- tăieturi prin trecerea peste cablu.
- striviri, în cazul în care cablul de racord al aparatului trece pe sub uşi şi ferestre.
- fisuri datorate uzurii izolației.
- frânturi datorate fixării sau ghidării necorespunzătoare a cablului de racord al aparatului.

Cablurile de racord ale aparatului trebuie să fie cel puțin de tipul H05RN-F şi să fie trifilare. Un marcaj cu denumirea tipului pe cablul de racord al aparatului este prescris. Cumpărați numai cabluri de racord cu marcaj! Ştecherele şi cuplajele cablurilor de racord trebuie să fie din cauciuc şi să fie asigurate împotriva apei pulverizate. Țineți cont de lungimea cablului de racord al aparatului. Cabluri de racord mai lungi solicită un diametru mai mare al conductorului. Cablurile de alimentare şi cablurile prelungitoare trebuie verificate periodic pentru a nu prezenta semne de deteriorare. În timpul verificării cablurilor acestea trebuie să fie deconectate. Desfăşurați cablul de racord al aparatului în totalitate. Verificați de asemenea dacă cablurile de alimentare racordate la ştecherele şi cuplajele motocositoarei nu prezintă frânturi.

6. Operare

Legați ştecherul de rețea (Figura 1/Poz. 7) cu un cablu prelungitor. Cablul prelungitor trebuie să fie asigurat aşa cum este reprezentat în figura 7, cu o descărcare de tracțiune.

Atenție!
Pentru a evita pornirea nedorită, motocositoarea este echipată cu un dispozitiv de blocaj împotriva deconectării (Figura 7/Poz. A), care trebuie acționat înainte de a putea apăsa etrierul de conectare (Figura 7 / Poz. B). Dacă etrierul de conectare este eliberat motocositoarea este deconectată. Efectuați acest procedeu de câteva ori, pentru a vă asigura că aparatul funcționează corect. Înainte de a efectua lucrări de reparații sau întreținere la aparat, trebuie să vă asigurați că lama nu se roteşte şi aparatul este deconectat de la rețea.

Avertisment!
Nu deschideți niciodată clapeta de evacuare atunci când dispozitivul colector este golit şi motorul funcționează încă. Lama în mişcare poate duce la accidente.
Fixați întotdeauna cu grijă clapeta de evacuare respectiv sacul colector pentru iarbă. La îndepărtarea acestuia, deconectați în prealabil motorul. Distanța de siguranță dată de barele de ghidaj între carcasa cuțitului şi utilizator trebuie respectată întotdeauna.
La cosire şi la modificarea direcției de cosire la taluzuri şi pante este necesară o atenție sporită. Aveți grijă să adoptați o poziție sigură, purtați încălțăminte cu tălpi aderente şi pantaloni lungi. Cosiți întotdeauna perpendicular pe pantă.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 147 28.04.2023 08:10:01

Din motive de siguranță, pantele de peste 15 grade nu pot fi cosite cu motocositoarea.

Fiți extrem de precauți la mişcările în marşarier şi la tractarea motocositoarei. Pericol de împiedicare!

Indicații pentru cosirea corectă
La cosire se recomandă un mod de lucru suprapus. Cosiți numai cu cuțite ascuțite, impecabile, care nu rup iarba şi nu duc la îngălbenirea peluzei. Pentru obținerea unui aspect curat al tăieturii conduceți motocositoarea pe benzi cât mai drepte. Pentru aceasta trebuie să suprapuneți benzile cu câțiva centimetri, pentru a nu rămâne dungi necosite.

Cât de des trebuie cosit, depinde în principiu de viteza de creştere a ierbii. În perioada principală de creştere (mai - iunie) de două ori pe săptămână, în rest o dată pe săptămână. Înălțimea de tăiere trebuie să se situeze între 4 - 6 cm şi creşterea până la următoarea cosire trebuie să fie de 4 - 5 cm. Dacă peluza este mai înaltă, nu trebuie să faceți greşeala de a o tăia imediat la înălțimea normală. Acest lucru dăunează peluzei. Nu tăiați niciodată mai mult de jumătate din înălțimea ierbii.

Partea inferioară a carcasei motocositoarei trebuie menținută curată şi îndepărtați neapărat depunerile de iarbă. Depunerile îngreunează pornirea, afectează calitatea tăierii şi evacuarea ierbii.
Pe pante, banda de tăiere trebuie poziționată perpendicular pe pantă. O alunecare a motocositoarei poate fi evitată prin poziționarea oblică în sus. Selectați înălțimea de tăiere în funcție de lungimea efectivă a peluzei. Efectuați mai multe treceri, astfel încât la o trecere să fie tăiați maxim 4 cm de iarbă.

Înainte de a efectua orice control al cuțitului, opriți motorul. Rețineți faptul că după tăiere cuțitul se mai roteşte câteva secunde. Nu încercați niciodată să opriți cuțitul. Verificați periodic dacă lama este fixată corect, în stare bună şi dacă este ascuțită. În caz contrar ascuțiți sau înlocuiți lama.

În cazul în care cuțitul aflat în mişcare se loveşte de un obiect, opriți motocositoarea şi aşteptați până când cuțitul se opreşte definitiv. Controlați apoi starea cuțitului şi a suportului acestuia. Dacă acestea sunt deteriorate, ele trebuie schimbate.

Aşezați cablul de alimentare al aparatului sub formă de bucle în fața prizei utilizate, pe sol. Începeți să cosiți îndepărtându-vă de priză sau de cablu şi aveți grijă ca acest cablu de alimentare să se afle întotdeauna pe peluza cosită, astfel nu riscați să treceți peste cablu. De îndată ce în timpul cosirii pe peluză rămân resturi de iarbă, sacul de colectare trebuie evacuat.

Atenție!
Înainte de demontarea sacului colector opriți motorul şi aşteptați să se oprească scula tăietoare. Pentru demontarea sacului colector ridicați cu o mână clapeta de evacuare, iar cu cealaltă scoateți sacul colector prinzându-l de mâner. În conformitate cu prevederile de siguranță, clapeta de evacuare se închide la agățarea sacului colector şi închide deschiderea de evacuare din spate. Dacă în deschidere mai rămân resturi de iarbă, pentru o pornire uşoară a motorului se recomandă tragerea înapoi a motocositoarei cu circa 1m. Resturile de material tăiat din carcasa motocositoarei şi de pe scula de lucru nu trebuie îndepărtate cu mâna sau cu picioarele, ci cu mijloace adecvate, de exemplu perie sau mătură. Pentru garantarea unei colectări corecte, sacul colector şi în special grilajul din interior trebbie curățate după utilizare. Sacul colector poate fi montat numai cu motorul oprit şi scula tăietoare în staționare. Ridicați clapeta de evacuare cu o mână şi cu cealaltă mână prindeți sacul colector de mâner şi agățați-l de sus.

7. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!
În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un scervice clienți sau de opersoană cu calificare similară.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 148 28.04.2023 08:10:01

8. Curățirea, întreținerea şi comanda pieselor de schimb

Pericol!
Înaintea tuturor lucrărilor de curățire scoateți ştecherul din priză.

8.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, şlițurile de aerisire şi carcasa motorului. Ştergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă şi puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric măreşte riscul de electrocutare.

8.2 Periile de cărbune

În cazul formării excesive a scânteilor periile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat. **Pericol!** Periile de cărbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

8.3 Întreținerea

- Cuțitele uzate sau deteriorate, suportul cuțitului şi bolțurile trebuie schimbate în set de către un specialist autorizat pentru a menține centrarea.
- Motocositoarea nu se va curăța cu jet de apă, în nici un caz sub presiune. Asigurați-vă că toate elementele de fixare (şuruburi, piulițe etc.) sunt strânse bine astfel ca Dvs. să puteți lucra sigur cu motocositoarea.
- Verificați mai des dispozitivul de acumulare a ierbii, astfel încât acesta să nu prezinte semne de uzură.
- Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate.
- Depozitați motocositoarea Dvs. într-o încăpere uscată.
- Pentru o durată de funcționare îndelungată toate piesele de înşurubat precum şi roțile şi axele trebuie curățate şi apoi unse.
- Îngrijirea regulată a motocositoarei nu asigură numai durata lungă de viață şi eficiența ei de lucru, ci şi cosirea acurată şi facilă a gazonului Dvs. Curățați motocositoarea pe cât posibil cu perii sau cârpe. Nu folosiți solvenți sau apă pentru îndepărtarea mizeriei.
- Piesa expusă cel mai tare uzurii este cuțitul. Verificați cu regularitate starea cuțitului precum şi poziția fixă a acestuia. Dacă cuțitul este uzat acesta trebuie imediat schimbat sau reascuțit. Atunci când apar vibrații exagerate, înseamnă că cuțitul este descentrat sau deformat din cauza loviturilor. În acest caz cuțitul trebuie reparat sau înlocuit.
- În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

8.4 Schimbarea cuțitului

Din motive de securitate, recomandăm ca schimbarea cuțitelor să se facă de către un specialist autorizat. Atenție! Purtați mănuşi de protecție! Folosiți numai cuțite originale, în caz contrar, în anumite condiții, nu poate fi garantată funcționarea şi siguranța aparatului.

Pentru schimbarea cuțitului procedați după cum urmează:

1. Desfaceți şurubul de fixare (vezi figura 8a).
2. Demontați cuțitul şi înlocuiți-l cu unul nou.
3. La montarea cuțitului nou, țineți cont de poziția corectă de montaj a acestuia. Aripile cuțitului trebuie să fie îndreptate spre camera motorului (vezi figura 8b). Ştifturile de preluare trebuie să corespundă cu găurile din cuțit.
4. După aceea strângeți din nou şuruburile de fixare cu cheia universală. Momentul de strângere trebuie să fie de cca. 25 Nm.

La sfârşitul sezonului efectuați o verificare generală a maşinii de tuns gazonul şi îndepărtați resturile adunate. Înainte de fiecare început de sezon verificați obligatoriu starea cuțitului. În caz de reparații adresați-vă atelierului nostru de service autorizat pentru clienți. Folosiți numai piese de schimb originale.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 149 28.04.2023 08:10:01

8.5 Comanda pieselor de schimb:
La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații şi prețuri actuale găsiți la adresa www.Einhell-Service.com

Nr. art. cuțit de schimb: 34.054.15

9. Eliminarea şi reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă şi este astfel refolosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul şi piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubrizarea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoştință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

10. Lagăr

Depozitați aparatul şi accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat şi ferit de îngheț, precum şi inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 şi 30 ˚C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 150 28.04.2023 08:10:01

11. Plan de căutare a erorilor

Defecțiune	Cauze posibile	Remediere
Motorul nu porneşte	a) Condensator defect	a) printr-un atelier service pentru clienți
	b) Nu există curent în ştecher	b) verificați cablul şi siguranța
	c) Cablu defect	c) se va verifica
	d) Combinația întrerupător - ştecher defectă	d) printr-un atelier service pentru clienți
	e) Racordurile la motor sau condensator sunt desprinse	e) printr-un atelier service pentru clienți
	f) Aparatul stă în iarbă înaltă	f) se va porni în iarbă mică sau pe suprafețe deja cosite; Se va modifica eventual înălțimea de tăiere
	g) Carcasa motocositoarei înfundată	g) curățați carcasa pentru ca cuțitul să se poată mişca liber
Slăbeşte puterea motorului	a) Iarbă prea înaltă sau prea umedă	a) Corectați înălțimea de tăiere
	b) Carcasa cositoarei înfundată	b) Curățați carcasa
	c) Cuțitul este foarte uzat	c) Schimbați cuțitul
Tăietură neregulată	a) Cuțitul este uzat	a) Schimbați cuțitul sau reascuțiți-l
	b) Înălțime de tăiere greşită	b) Corectați înălțimea de tăiere

Atenție! Pentru a proteja motorul, acesta este prevăzut cu un întrerupător termic care decuplează la suprasolicitare şi după o scurtă perioadă de răcire cuplează automat din nou!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 151 28.04.2023 08:10:01

Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice şi electronice vechi şi punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat şi supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:
Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare şi deşeuri. Nu sunt afectate accesoriile ataşate aparatelor vechi şi materiale auxiliare fără componente electrice.

Vă rugăm să țineți cont că la eliminarea ca deşeu, acumulatorii şi corpurile de iluminat (de ex. becuri) trebuie scoase din aparat.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației şi documentelor însoțitoare ale produselor, chiar şi parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 152 28.04.2023 08:10:02

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Aceşti parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb şi de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Curea trapezoidală, perii de cărbune
Material de consum/ Piese de consum*	Lamă
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii şi răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)? Descrieți această defecțiune.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 153 28.04.2023 08:10:02

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuşi vreodată acest aparat nu va funcționa ireproşabil, ne pare foarte rău şi vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm şi la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație şi se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meşteşugăreşti sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meşteşugăreşti sau industriale precum şi pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
   - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greşită sau la un curent greşit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere şi siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire şi întreținere insuficientă.
   - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor ataşabile sau auxiliarilor neadmişi), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
   - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni şi începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție şi nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil şi în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparate trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost şi defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum şi piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 154 28.04.2023 08:10:02

Κίνδυνος!
Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξήγηση της ετικέτας στη συσκευή (βλ. εικ. 9)
1 = Πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε την Οδηγάι χρήσης
2 = Κρατάτε τρίτους μακριά από την επικίνδυνη ζώνη!
3 = Προσοχή! - Αιχμηρά μαχαίρια – Πριν από εργασίες συντήρησης ή σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, βγάλτε το βύσμα από την πρίζα! Τα μαχαίρια συνεχίζουν να περιστρέφονται λίγο ακόμη μετά την απενεργοποίηση τιου κινητήρα!
4 = Προσοχή, κρατάτε το καλώδιο μακριά από τα κοπτικά εργαλεία!
5 = Εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!
Προειδοποίηση!
Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.
Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός και η συντήρηση να εκτελούνται από παιδιά. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή ελλείψει γνώσεων ή πείρας εκτός εάν επιτηρούνται ή καθοδηγούνται από αρμόδιο άτομο.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1/2)
1. Επάνω βραχίονας ώθησης
2. Ανακούφιση έλξης καλωδίου
3. Κάτω βραχίονας ώθησης
4. Κάλυμμα εξαγωγής
5. Χειρολαβή
6. Καλάθι συλλογής χόρτων
7. Βύσμα σύνδεσης με το δίκτυο
8. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ON/OFF
9. Καλάθι συλλογής χόρτων, επάνω τμήμα περιβλήματος
10a. Καλάθι συλλογής χόρτων, αριστερό τμήμα περιβλήματος
10b. Καλάθι συλλογής χόρτων, δεξί τμήμα περιβλήματος
11. Λαβή καλαθιού
12. 2 Βίδες στερέωσης για τον επάνω βραχίονα ώθησης
13. 4 παξιμάδια για τον επάνω και κάτω βραχίονα ώθησης
14. 3 Κλιπ στερέωσης καλωδίου
15. 4 Τροχοί
16. 4 Τάσια τροχών
17. 4 Περόνες
18. Μονάδα διακόπτη

2.2 Συμπαραδιδόμενα
Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 155 28.04.2023 08:10:02

εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμάις της εγγύησης.

Κίνδυνος!
Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό
- Καλάθι συλλογής
- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Το χλοοκοπτικό προορίζεται για ιδιωτική χρήση στο σπίτι ή στον κήπο.

Σαν χλοοκοπτικά για ιδιωτική χρήση στο σπίτι και σε ιδιωτικούς κήπους θεωρούνται οι συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται κατά κανόνα πάνω από 50 ώρες ετησίως σκαι που προβλέπονται κατά κύριο λόγο για την περιποίηση χλόης ή γκαζόν, όχι όμως σε δημόσια πάρκα, αθλητικά γήπεδα, σε δρόμους στην γεωργία και δασοκομία.

Προσοχή! Λόγω σωματικού κίνδυνου του χρήστη δεν επιτρέπεται η χρήση του χλοοκοπτικού για κόψιμο θάμνων, πρασιών, για τον τεμαχισμό αναρριχόμενων φυτών ή για χλόη σε σκεπές ή σε γλάστρες μπαλκονιών και για τον καθαρισμό (αναρρόφηση) πεζοδρομίων ή για τεμαχισμό κλαδιών από θάμνους και πρασιές. Επίσης το χλοοκοπτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για επιπεδοποίηση εδάφους, όπως π.χ. λοφάκια από τυφλοπόντικες.

Για λόγους ασφαλείας το χλοοκοπτικό δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σαν μηχάνημα προώθησης για άλλα εργαλεία και σετ εργαλείων παντός είδους, εκτός εάν υπάρχει η ρητή άδεια του κατασκευαστή.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίενται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήσητς/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση δικτύου: .....220-240 V ~ 50/60Hz
Απορρόφηση ισχύος: ..... 1000 W
Αριθμός στροφών κινητήρα: .....3400 min^{-1}
Πλάτος κοπής: .....32 cm
Ρύθμιση ύψους κοπής: ....30-70 mm, 3 βαθμίδες
Όγκος καλαθιού συλλογής χλόης: .....30 λίτρα
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}: ..... 80,4 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{pA}: ..... 2,5 dB(A)
Στάθμη ακουστικής
ισχύος μετρηθείσα L_{WA}: ..... 92,79 dB(A)
Αβεβαιότητα K_{WA}: ..... 0,6 dB(A)
Στάθμη ακουστικής
ισχύος εγγυημένη L_{WA}: ..... 95 dB(A)
Δονήσεις στη λόγχη a_h: .....2,285 m/s^2
Αβεβαιότητα K: .....1,5 m/s^2
Κλάση προστασίας: ..... II / ⧈

Κίνδυνος!
Θόρυβος και δονήσεις
Οι τιμές θορύβων και δονήσεων διαπιστώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Να χρησιμοποιείτε ηχοπροστασία.
Η επίδραση θορύβου μπορεί να έχει σαν συνέπεια την απώλεια της ακοής.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 156 28.04.2023 08:10:02

Συνολικές τιμές ταλαντώσεων (σύνολο διανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν βάσει τυποποιημένης μεθόδου δοκιμής και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μίας ηλεκτρικής συσκευής με μία άλλη.

Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές μετάδοσης δόνησης και οι τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν για προσωρινή εκτίμηση της σχετικής επιβάρυνσης.

Προειδοποίηση:
Η τιμή μετάδοσης της δόνησης μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση της ηλεκτρικής συσκευής από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της, ιδιαίτερα από το είδος του αντικειμένου που θα κατεργαθείτε.

Περιορίστε το χρόνο εργασίας!
Εδώ πρέπει να λάβετε υπόψη σας όλα τα τμήματα του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα χρόνους κατά τους οποίους είναι σβησμένο το ηλεκτρικό εργαλείο και χρόνους κατά τους οποίους είναι αναμμένο αλλά χωρίς φορτίο).

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!
- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συκσευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.

Προσοχή!
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι
Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:
1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιθεί κατάλληλη ηχοπροστασίας.

Προσοχή!
Αυτή η συσκευή δημιουργεί κατά τη λειτουργία ένα ηλεκτρομαγνητικό πεδίο. Αυτό το πεδίο δεν αποκλείεται υπό ορισμένες συνθήκες να επηρεάσει τη λειτουργία, ενεργητικά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προς αποφυγή του κινδύνου σοβαρών ή και θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευθούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν χειριστούν τη μηχανή.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.
Προειδοποίηση!
Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάζετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

Κατά την παράδοση το χλοοκοπτικό είναι αποσυναρμολογημένο. Πριν τη χρήση του χλοοκοπτικού να συναρμολογηθούν ο πλήρης βραχίονας προώθησης και το καλάθι συλλογής. Να ακολουθήσετε τις οδηγίες χρήσης βήμα προς βήμα και να προσανατολίζεστε με τη βοήθεια των εικόνων, ώστε η συναρμολόγηση να είναι απλή.

Τοποθέτηση των τροχών (εικ. 3a έως 3d):
Ακολουθήστε τις εικόνες 3a έως 3d για την τοποθέτηση των τροχών.

Συναρμολόγηση του βραχίονα ώθησης (εικ. 4a έως 4c)
Πάρτε ένα κάτω προστατευτικό βραχίονα (εικ. 2/αρ. 3) και στερεώστε τον με το παξιμάδι (εικ. 2/αρ. 13) όπως φαίνεται στην εικόνα 4a. Ανάλογα κάνετε και στην άλλη πλευρά. Στερεώστε το επάνω βραχίονα ώθησης (εικ. 2/αρ. 1) με τον κάτω βραχίονα ώθησης (εικ. 2/αρ.3) όπως φαίνεται στην εικόνα 3b.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 157 28.04.2023 08:10:03

Σπρώξτε τη μονάδα του διακόπτη (εικ. 3c / αρ. 15) στο για τον σκοπό αυτόν προβλεπόμενο στήριγμα στον επάνω βραχίονα ώθησης (εικ. 3c / αρ. 1)

Κατόπιν στερεώνετε με τα κλιπ των καλωδίων (εικ.2/αρ. 14) τον αγωγό του κινητήρα στο βραχίονα ώθησης (εικ. 3d/αρ. A).

Συναρμολόγηση του καλαθιού συλλογής (εικ. 4a έως 4d)
Ενώστε πρώτα το αριστερό τμήμα του περιβλήματος (εικ. 2 / αρ. 10a) και το δεξί τμήμα του περιβλήματος (εικ. 2 / αρ. 10b) όπως φαίνεται στην εικόνα 4a. Κατόπιν βάλτε το επάνω τμήμα του περιβλήματος (εικ. 2 / αρ. 9) στα ήδη τοποθετημένα μισά (εικ. 4b). Ακολούθως πιέστε τη λαβή του καλαθιού (εικ. 4c / αρ. 11) στις οπές του καλαθιού. Για να κρεμάσετε το σάκο συλλογής πρέπει να σβηστεί ο κινητήρας και δεν επιτρέπεται να περιστρέφεται πλέον το μαχαίρι. Ανασηκώστε το ανακλινόμενο κάλυμμα εξαγωγής (εικ. 2 / αρ. 4) με ένα χέρι. Με το άλλο χέρι κρατήστε το καλάθι συλλογής στη χειρολαβή και κρεμάστε το από επάνω (εικ. 4d).

Ρύθμιση του ύψους κοπής
Προσοχή!
Η ρύθμιση του ύψους κοπής επιτρέπεται να εκτελεσθεί μόνο αφού σβηστεί ο κινητήρας και τραβηχτεί το καλώδιο από την πρίζα.

Πριν αρχίσετε με το κόψιμο της χλόης, ελέγξτε εάν είναι ακονισμένα τα εργαλεία κοπής και δεν είναι ελαττωματικά τα μέσα στερέωσης. Αντικαταστήστε τα όχι καλά ακονισμένα και/ή ελαττωματικά εργαλεία κοπής προς αποφυγή ανισορροπίας. Κατά τον έλεγχο αυτό να σβήσετε τη μηχανή και να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα.

Η ρύθμιση του ύψους κοπής να εκτελείται όπως φαίνεται στην εικόνα 5. Αναποδογυρίστε τη συσκευή ή γύρτε την προς το πλαϊ. Φέρτε τον μπροστινό και τον πίσω άξονα στην ίδια εγκοπή, ώστε το μαχαίρι κοπής να έρχεται παράλληλα προς το γρασίδι.

Θέση	**΄Υψος κοπής**
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Σύνδεση με το δίκτυο
Μπορείτε να συνδέσετε το χλοοκοπτικό σε κάθε πρίζα ρεύματος με 220-240 βολτ εναλλασσόμενο ρεύμα. Επιτρέπεται όμως μία μία πρίζα σούκο, για την ασφάλεια της οποίας πρέπει να προβλέπεται διακόπτης ασφαλείας για 16 A. Εκτός αυτού πρέπει να έχει συνδεθεί διακόπτης διαρροής (RCD) με μάξιμουμ 30 mA!

Καλώδιο σύνδεσης συσκευής
Να χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια που βρίσκονται σε άψογη κατάσταση. Το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής να έχει περιορισμένο μήκος (μάξιμουμ 50 μέτρα), διότι διαφορετικα΄μειώνεται η ισχύς του ηλεκτρικού κινητήρα. Το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής πρέπει να έχει διατομή 3 x 1,5 mm^2. Στα καλώδια σύνδεσης των χλοοκοπτικών προκαλούνται ιδιαίτερα συχνά βλάβες στη μόνωση.

Αιτίες είναι μεταξύ άλλων:
- κόβεται η επικάλυψη διότι περνάει το χλοοκοπτικό πάνω από το καλώδιο.
- σημεία θλάσης, διότι μαγγώνεται το καλώδιο κάτω από πόρτες ή παράθυρα.
- Ρωγμές από γήρανση της μόνωσης.
- τσακίσματα από όχι σωστή στήριξη ή οδήγηση του καλωδίου.

Τα καλώδια σύνδεσης της συσκευής με το ρεύμα πρέπει να είναι τουλάχιστον του τύπου H05RN-F και 3 αγωγών. Προδιαγράφεται η αναγραφή του τύπου στο καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το ρεύμα. Να αγοράζετε μόνο καλώδια σύνδεσης με σήμανση! Τα βύσματα και οι συνδέσεις στα καλώδια των συσκευών πρέπει να είναι από λάστιχο και να διαθέτουν προστασία από πιτσιλίσματα νερού. Τα καλώδια πρέπει να έχουν περιορισμένο μήκος. Τα μακρύτερα καλώδια πρέπει να έχουν μεγαλύτερη διατομή αγωγών. Τα καλώδια σύνδεσης της συσκευής πρέπει να ελέγχονται πάντα για ενδεχόμενες βλάβες. Να προσέχετε να μην είναι υπό τάση οι αγωγοί κατά τον έλεγχο. Ξετυλίξτε τον αγωγό τελείως. Ελέγξτε και τους αγωγούς σύνδεσης των συσκευών σε βύσματα και συνδέσεις για ενδεχόμενα τσακισμένα σημεία.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 158 28.04.2023 08:10:03

6. Χειρισμός

Συνδέστε το βύσμα (εικ.1/αρ. 7) με μία μπαλαντέζα. Η μπαλαντέζα πρέπει να ασφαλιστεί με την ανακούφιση έλξης καλωδίου όπως φαίνεται στην εικόνα 7.

Προσοχή!
Προς αποφυγή αθέλητης ενεργοποίησης, το χλοοκοπτικό διαθέτει σύστημα ακινητοποίησης (εικ. 7/αρ. A) που πρέπει να πιεστεί προτού μπορεί να πιεστεί το πλήκτρο ενεργοποίησης (εικ. 7/αρ. B). Εάν αφήσετε ελεύθερο το πλήκτρο ενεργοποίησης, απενεργοποιείται το χλοοκοπτικό. Κάντε αυτή τη διαδικασία μερικές φορές για ναείστε σίγουρη πως η συσκευή λειτουργεί σωστά. Πριν εκτελέσετε επισκευές ή εργασίες συντήρησης στη συσκευή να σιγουρευτείτε πωςδεν περιστρέφεται το μαχαίρι και πως η συσκευή δεν είναι στην πρίζα.

Προσοχή! Ποτέ μην ανοίγετε το κάλυμμα εξαγωγής, όταν αδειάζετε το καλάθι και κινείται ακόμη ο κινητήρας. Το περιστρεφόμενο μαχαίρι μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Να στερεώνετε πάντα προσεκτικά κάλυμμα εξαγωγής και το καλάθι συλλογής χόρτων. Κατά την απομάκρυνση να σβήνετε πρώτα τον κινητήρα.

Η απόσταση ασφαλείας που προδιαγράφεται από τις λόγχες οδήγησης μεταξύ του περιβλήματος του μαχαιριού και του χρήστη πρέπει να τηρείται πάντοτε. Κατά το κόψιμο και την αλλαγή κατεύθυνσης σε πλαγιές να δίνετε ιδιαίτερη προσοχή. Να προσέχετε για σταθερότητα, να φοράτε παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες και μακριά πανταλόνια.

Να κόβετε πάντα κάθετα προς την πλαγιά. Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται να κόβετε γρασίδι σε πλαγιές με κλίση άνω των 15 μοιρών.

Ιδιαίτερη προσοχή να δίνετε όταν προχωράτε προς τα πίσω και τραβώντας το χλοοκοπτικό. Κίνδυνος παραπατήματος!

Υποδείξεις για σωστό κόψιμο χλόης
Συνιστάται υπερκαλύπτουσα μέθοδος κοψίματος (η μία λωρίδα να καλύπτει την άλλη). Να εργάζεστε μόνο με καλά ακονισμένα μαχαίρια, για να μην τραβιούνται τα χόρτα και να κιτρινίζει το γρασίδι.
Για καλό κόψιμο να οδηγείτε εάν γίνεται το χλοοκοπτικό σε όσο γίνεται ίσιες λωρίδες. Οι λωρίδες αυτές να υπερκαλύπτουν η μία την άλλη ώστε να μη παραλείπινται γραμμές.

Το πόσο συχνά χρειάζεται κόψιμο, εξαρτάται από την ταχύτητα ανάπτυξης του γρασιδιού. Στον κύριο χρόνο ανάπτυξης (Μάϊος – Ιούνιος) δύο φορές την εβδομάδα, αλλιώς μία φορά την εβδομάδα. Το ύψος κοπής να κυμαίνεται μεταξύ 4-6cm και 4-5cm να είναι η ανάπτυξη μέχρι το επόμενο κόψιμο. Εάν μία φορά μεγαλώσει περισσότερο το γρασίδι, μη κάνετε το λάθος να το κόψετε αμέσως στο σωστό ύψος. Έτσι βλάπτετε το γρασίδι. Ποτέ μην κόβετε πάνω από το ήμισυ του ύψους του γρασιδιού.

Η κάτω πλευρά του κέλυφους του χλοοκοπτικού να διατηρείται πάντα καθαρή και να απομακρύνονται οπωσδήποτε οι εναποθέσεις γρασιδιού. Οι εναποθέσεις δυσκολεύουν την εκκίνηση, μειώνουν την ποιότητα του κοψίματος της χλόης και την εξαγωγή των κομμένων χόρτων.

Σε πλαγιές να κόβετε πάντα σε λωρίδες κάθετα προς την πλαγιά. Αποφεύγετε το γλίστρημα του χλοοκοπτικού με λοξή θέση του προς επάνω.

Επιλέξτε το ύψος κοπής ανάλογα με το πραγματικό ύψος του γρασιδιού. Εκτελέστε περισσότερες κοπές έτσι ώστε κάθε φορά να κόβετε μάξιμουμ 4 cm. γρασίδι.

Πριν από οποιουσδήποτε ελέγχους του μαχαιριού να σβήνετε τον κινητήρα. Μη ξεχνάτε πως το μαχαίρι μετά την απενεργοποίηση συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγο.
Ποτέ μη προσπαθήσετε να σταματήσετε το μαχαίρι. Να ελέγχετε τακτικά εάν είναι καλά στερεωμένο το μαχαίρι, εάν βρίσκεται σε καλή κατάσταση και αν είναι καλά ακονισμένο. Σε αντίθετη περίπτωση, ακονίστε το ή αντικαταστήστε το. Εάν το κινούμενο μαχαίρι κτυπήσει σε κάποιο αντικείμενο, σταματήστε το χλοοκοπτικό και περιμένετε την απόλυτη ακινητοποίηση του μαχαιριού. Κατόπιν ελέγξτε την κατάσταση του μαχαιριού και της υποδοχής του. Εάν έχουν κάποια ζημιά, πρέπει να αντικατασταθούν.

Ακουμπήστε το χρησιμοποιούμενο καλώδιο σε κύκλους μπροστά στην πρίζα, πάνω στο χώμα. Να κόβετε από την πρίζα και από το καλώδιο

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 159 28.04.2023 08:10:03

προς την αντίθετη πλευρά και να προσέχετε να βρίσκεται το καλώδιο πάντα στο κομμένο γρασίδι και να μην πατηθεί από το χλοοκοπτικό.

Μόλις αρχίζουν να μένουν υπολείμματα γρασιδιού κατά το κόψιμο του γρασιδιού, πρέπει να αδειάσετε το καλάθι.
Προσοχή! Πριν την αφαίρεση του καλαθιού συλλογής, σβήστε τη μηχανή και περιμένετε την ακινητοποίηση του κοπτικού εργαλείου.

Για την αφαίρεση του καλαθιού συλλογής ανασηκώστε με ένα χέρι το κάλυμμα του ανοίγματος εξαγωγής και με το άλλο βγάλτε έξω το καλάθι πιάνοντάς το στη χειρολαβή. Σύμφωνα με τις προδιαγραφές ασφαλείας το κάλυμμα εξαγωγής κλείνει αυτόματα κατά την αφαίρεση του καλαθιού και κλείνει το πίσω άνοιγμα. Εάν παραμείνουν υπολείμματα ρασιδιού στο άνοιγμα, τότε για πιο εύκολη εκκίνηση του χλοοκοπτικού κάντε 1 μέτρο προς τα πίσω.
Μη μαζεύετε με το χέρι ή με τα πόδια τα υπολείμματα γρασιδιού στο περίβλημα της μηχανής, αλλά με κατάλληλα βοηθητικά μέσα, π.χ. με βούρτσα ή σκουπάκι.

Για καλύτερη περισυλλογή, η σακούλα και ιδιαίτερα το πλέγμα να καθαρίζονται από μέσα μετά τη χρήση.

Να κρεμάτε το καλάθι συλλογής μόνο με απενεργοποιημένο κινητήρα και ακινητοποιημένο εργαλείο κοπής.

Ανασηκώστε το άνοιγμα εξαγωγής με το ένα χέρι και με το άλλο χέρι κρατήστε το καλάθι συλλογής στη χειρολαβή και κρεμάστε το από επάνω.

7. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Κίνδυνος!
Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεση της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

8. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!
Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάζετε το φις από την πρίζα

8.1 Καθαρισμός
- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

8.2 Ψήκτρες
Σε περίπτωση υπερβολικού σχηματισμού σπινθήρων να ελεγχθούν οι ψήκτρες από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Κίνδυνος! Η αντικατάσταση των ψηκτρών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

8.3 Συντήρηση
- Τα φθαρμένα ή τα ελαττωματικά μαχαίρια, οι φορείς των μαχαιριών και τα μπουλόνια να αντικαθίστανται ανά ζεύγη από αρμόδιο ειδικευμένο προσωπικό για να διατηρείται η ζυγοστάθμιση.
- Δεν επιτρέπεται ο καθαρισμός του χλοοκοπτικού με τρεχούμενο νερό, ιδιαίτερα με υψηλή πίεση. Να προσέχετε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα στοιχεία στερέωσης (βίδες, παξιμάδια κλπ. έτσι ώστε να εργάζεστε με απόλυτη ασφάλεια με τη συσκευή.
- Να ελέγχετε τακτικά το σύστημα περισυλλογής χόρτων για ενδεχόμενες φθορές.
- Να αντικαθίστανται τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα ή τμήματα.
- Να φυλάγετε το χλοοκοπτικό σε στεγνό χώρο.
- Για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής να καθαρίζονται και κατόπιν να λαδώνονται όλα

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 160 28.04.2023 08:10:03

τα βιδωτά εξαρτήματα καθώς και οι τροχοί και οι άξονες.
- Η τακτική περιποίηση του χλοοκοπτικού σας όχι μόνο σας εξασφαλίζει την λειτουργία και αποδοτικότητά του για μεγάλο χρονικό δια΄στημα, αλλά συμβάλει και στο προσεκτικό και απλό κόψιμο της χλόης σας. Να καθαρίζετε το χλοοκοπτικό σας αν γίνεται με βούρτσες ή πανιά. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή νερό για να το καθαρίσετε.
- Το εξάρτημα που φθείρεται γρηγορότερα είναι το μαχαίρι. Να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του μαχαιριού καθώς και τη στερέωσή του. Εάν έχει φθαρεί το μαχαίρι, πρέπει αμέσως να αντικατασταθεί ή να τροχιστεί. Εάν παρουσιαστούν υπερβολικές δονήσεις του χλοοκοπτικού σας, αυτό σημαίνει πως δεν είναι σωστά ζυγοσταθμισμένο το μαχαίρι ή πως παραμορφώθηκε από κρούσεις. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί.
- Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

8.4 Αλλαγή μαχαιριού
Για λόγους ασφαλείας συνιστούμε να δώσετε το χλοοκοπτικό σε συμπβεβλημένο συνεργείο για την αλλαγή του μαχαιριού. Προσοχή! Να φοράτε προστατευτικά γάντια! Να χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο μαχαίρι, διότι διαφορετικά ενδεχομένως να μην είναι εγγυημένη η άψογη εργασία και η ασφάλεια.

Για την αλλαγή του μαχαιριού ακολουθήστε τα εξής βήματα:
1. Λύστε τη βίδα στερέωσης (βλέπε εικ. 8a).
2. Αφαιρέστε το μαχαίρι και αντικαταστήστε το.
3. Κατά την τοποθέτηση νέου μαχαιριού να προσέχετε τη σωστή κατεύθυνση. Τα πτερύγια του μαχαιριού πρέπει να προεξέχουν στο χώρο του κινητήρα (βλέπε εικ. 8b). Οι υποδοχές πρέπει να συμφωνούν με τις τρύπες του μαχαιριού.
4. Κατόπιν σφίγγετε πάλι τη βίδα στερέωσης με ένα κλειδί. Η ροπή στρέψης να ανέρχεται σε περ. 25 Nm.

8.5 Παραγγελία ανταλλακτικών:
Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:
- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

Ανταλλακτικό μαχαίρι Αρ. είδους: 34.054.15

9. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

10. Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και ταξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 161 28.04.2023 08:10:04

11. Πίνακας αναζήτησης αιτίας βλάβης

Βλάβη	Ενδεχόμενη αιτία	Αποκατάσταση
Δεν παίρνει μπροστά ο κινητήρας	a) Ελαττωματικός συμπυκνωτής	a) Από το συνεργείο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών
	b) Δεν έχει ρεύμα το βύσμα	b) Ελέγξτε τον αγωγό και την ασφάλεια
	c) Ελαττωματικό καλώδιο	c) Ελέγξτε το
	d) Ελαττωματικός συνδυασμός διακόπτη βύσματος	d) Από το συνεργείο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών
	e) Χαλαρώθηκαν οι συνδέσεις στον κινητήρα ή στον συμπυκνωτή	e) Από το συνεργείο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών
	f) Η συσκευή στέκεται σε ψηλή χλόη	f) Βάλτε την μπροστά σε σημεία με ήδη κομμένη χλόη; Ενδεχομένως αλλάξτε το ύψος κοπής
	g) Βουλωμένο κέλυφος χλοοκοπτικού	g) Καθαρίστε το κέλυφος για να περιστρέφεται ελεύθερα το μαχαίρι
Μειώνεται η ισχύς του κινητήρα	a) Πολύ ψηλή ή υγρή χλόη	a) Διορθώστε το ύψος κοπής
	b) Βουλωμένο κέλυψος θεριστηριού	b) Καθαρίστε το κέλυφος
	c) Πολύ φθαρμένο μαχαίρι	c) Αλλάξτε μαχαίρι
Δεν κόβει καλά	a) Φθαρμένο μαχαίρι	a) Αλλάξτε ή τροχίστε το μαχαίρι
	b) Λάθος ύψος κοπής	b) Διορθώστε το ύψος κοπής

Προσοχή! Για να προστατεθεί ο κινητήρα έχει εξοπλιστεί με θερμοδιακόπτη που απενεργοποιεί τη συσκευή σε περίπτωση υπερφόρτωσης και την επανενεργοποιεί μετά από σύντομη φάση ψύξης!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 162 28.04.2023 08:10:04

Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακάαπορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιές ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή
Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Παρακαλούμε κατά την διάθεση στα απορρίμματα να προσέξετε να αφαιρεθούν οι μπαταρίες και ταείδη φωτισμού από τη συσκευή (π.χ. λάμπες).

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 163 28.04.2023 08:10:04

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Τραπεζοειδής ιμάντας, ψήκτρες
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Μαχαίρι
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
  Περιγράψετε αυτή τη δυσλειτουργία.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 164 28.04.2023 08:10:04

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισα, αξιότιμε πελάτη,
τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ΄όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται ατά την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
   - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.
   - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση).
   - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά.
4. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.Einhell-Service.com. Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων, αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 165 28.04.2023 08:10:04

Perigo!
Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação da placa de indicação no aparelho (ver figura 9)
1 = Leia o manual de instruções antes da colocação em funcionamento
2 = Mantenha terceiros afastados da zona de perigo!
3 = Cuidado! -Lâminas de corte afiadas- antes de trabalhos de manutenção e em caso de danos no cabo, retire a ficha da rede. Atenção, a lâmina continua em rotação depois de se desligar o motor
4 = Atenção, mantenha o cabo de alimentação afastado das ferramentas de corte!
5 = Nível de potência acústica garantido

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.
Aviso!
Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.
Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efectuadas por crianças. Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com conhecimento ou experiência insuficientes, a não ser quando supervisionadas ou instruídas pela pessoa por elas responsável.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1/2)
1. Barra de condução superior
2. Cerra-cabos
3. Barra de condução inferior
4. Portinhola de expulsão
5. Pega de transporte
6. Cesto de recolha da relva
7. Ficha de alimentação
8. Interruptor para ligar/desligar
9. Cesto de recolha, parte superior da carcaça
10a. Cesto de recolha, parte esquerda da carcaça
10b. Cesto de recolha, parte direita da carcaça
11. Pega do cesto de recolha
12. 2 parafusos de fixação para a barra de condução superior
13. 4 porcas para a barra de condução superior e inferior
14. 3 grampos de fixação do cabo
15. 4 rodas
16. 4 tampões das rodas
17. 4 contrapinos
18. Unidade de comutação

2.2 Material a fornecer
Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.
- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 166 28.04.2023 08:10:05

como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!
O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Corta-relvas eléctrico
- Cesto de recolha de relva
- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O corta-relvas destina-se à utilização doméstica em quintais e jardins particulares.

Considera-se que os corta-relvas para utilização doméstica e de jardinagem, regra geral, não ultrapassam as 50 horas de serviço sendo utilizados predominantemente para a conservação de relva ou superfícies relvadas, ficando excluída a sua utilização em jardins públicos, parques, instalações desportivas, na agricultura ou na silvicultura.

Atenção! O corta-relvas não pode ser utilizado para aparar moitas, sebes e arbustos, para cortar e triturar plantas trepadeiras ou para cortar relva em coberturas ou em floreiras e para limpar (aspiração) caminhos ou para triturar partes de árvores e sebes. Para além disso o corta-relvas não pode ser utilizado como moto-enxada ou para aplanar elevações de terreno, como p. ex. elevações causadas por toupeiras.

Por motivos de segurança o corta-relvas não deve ser utilizado como unidade de accionamento para outras ferramentas de trabalho ou jogos de ferramentas, seja de que tipo for, a não ser que seja expressamente permitido pelo fabricante.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Tensão de rede: .....220-240 V ~ 50/60 Hz
Potência absorvida: ..... 1000 W
Rotações do motor: .....3400 r.p.m.
Largura de corte: .....32 cm
Ajuste da altura de corte: .....30-70 mm; 3 níveis
Volume do cesto de recolha de relva: .....30 litros
Nível de pressão acústica L_{pA}: ..... 80,4 dB(A)
Incerteza K_{pA}: ..... 2,5 dB
Nível de potência acústica
medida L_{WA}: ..... 92,79 dB(A)
Incerteza K_{WA}: .....0,6 dB
Nível de potência acústica
garantida L_{WA}: ..... 95 dB(A)
Vibração na barra a_h: ..... 2,285 m/s²
Incerteza K.....1,5 m/s²
Classe de protecção: .....II / ⧈

Perigo!
Ruído e vibração
Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 62841.

Use uma proteção auditiva.
O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direções) apurados de acordo com a EN 62841.

Os valores de emissão de ruídos indicados foram medidos segundo um método de ensaio normalizado e podem ser utilizados para a comparação de uma ferramenta elétrica com outra.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 167 28.04.2023 08:10:05

Os valores de emissão de ruídos indicados também podem ser utilizados para um cálculo provisório da carga.

Aviso:
As emissões de ruído podem divergir dos valores indicados durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, consoante o tipo de utilização da mesma, em especial, o tipo de peça a trabalhar.

Limite o tempo de trabalho!
Para tal, é necessário ter em atenção todos os momentos do ciclo de operação (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada, e aqueles em que está de facto ligada, mas a funcionar sem carga).

Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!
- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.

Cuidado!
Riscos residuais
Mesmo quando esta ferramenta eléctrica é utilizada adequadamente, existem sempre riscos residuais. Dependendo do formato e do modelo desta ferramenta eléctrica podem ocorrer os seguintes perigos:
1. Lesões pulmonares, caso não seja utilizada uma máscara de protecção para pó adequada.
2. Lesões auditivas, caso não seja utilizada uma protecção auditiva adequada.

Aviso!
Durante o funcionamento, este aparelho produz um campo electromagnético. Em determinadas circunstâncias, este campo pode afectar implantes médicos activos ou passivos. Para reduzir o perigo de lesões graves ou mortais, recomendamos que as pessoas com implantes médicos consultem os seus médicos e os fabricantes dos implantes, antes de utilizarem o aparelho.

5. Antes da colocação em funcionamento

Antes de ligar a máquina, certifique-se de que os dados constantes da placa de características correspondem aos dados de rede.
Aviso!
Retire sempre a ficha de alimentação da corrente eléctrica antes de efectuar ajustes no aparelho.

O corta-relvas encontra-se desmontado no momento de entrega. A barra de condução completa e o cesto de recolha têm de ser montados antes da utilização do corta-relvas. Siga as instruções do manual, passo-a-passo, e observe as figuras para uma montagem fácil.

Montagem das rodas (figuras 3a a 3d):
Siga as figuras 3a a 3d para a montagem das rodas.

Montagem da barra de condução (figuras 4a a 4c)
Pegue numa das barras de condução inferior (figura 2/pos. 3) e fixe-a com a porca (figura 2/pos. 13) de acordo com a figura 4a. Proceda da mesma forma no outro lado. Fixe a barra de condução superior (figura 2/pos.1) na barra de condução inferior (figura 2/pos.3), como indicado na figura 3b.

Empurre a unidade de comutação (figura 3c/pos. 15) no suporte previsto na barra de condução superior (figura 3c/pos. 1)

A seguir, com os suportes para cabo (figura 2/pos. 14), fixe o condutor do motor à barra de condução (figura 3d/pos. A).

Montagem do cesto de recolha (figuras 4a a 4d)
Una primeiro a parte esquerda da carcaça (figura 2/pos. 10a) e a parte direita da carcaça (figura 2/pos. 10b) como indicado na figura 4a. Em seguida, encaixe a parte superior da carcaça (figura 2/pos. 9) nas metades já montadas (figura 4b). Em seguida, pressione a pega do cesto de recolha (figura 4c/pos.11) para dentro das aberturas do cesto de recolha. Antes de prender o cesto de recolha, deverá desligar o motor e imobilizar a lâmina de corte. Levante a portinhola de expulsão (figura 2/pos. 4) com uma mão. Com a outra, segure o cesto de recolha pelo punho e enganche-o

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 168 28.04.2023 08:10:05

por cima (figura 4d).

Ajuste da altura de corte
Atenção!
O ajuste da altura de corte só pode ser efectuado com o motor parado e com o cabo eléctrico desconectado.

Antes de começar a cortar relva verifique se o dispositivo de corte não está rombo e se os respectivos elementos de fixação não estão danificados. Substitua os dispositivos de corte que estejam rombos e/ou danificados de modo a prevenir um desalinhamento. Não se esqueça de desligar o motor e retirar a ficha da tomada antes de efectuar esta verificação.

O ajuste da altura de corte tem de ser efetuado como representado na figura 5. Para isso, vire o aparelho ao contrário ou para um dos lados. Coloque os eixos dianteiro e traseiro respetivamente no mesmo entalhe, de forma a que a lâmina de corte passe paralelamente à relva.

Posição	**Altura de corte**
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Ligação eléctrica
O corta-relvas pode ser conectado a qualquer tomada com 220-240 Volt de corrente alternada. Todavia, apenas é permitida uma tomada de segurança tipo Schuko, devidamente protegida com um disjuntor de 16 A. Para além disso, tem de estar equipado com um interruptor de corrente de falha (RCD) com um máx. de 30 mA!

Cabo de ligação do aparelho
Utilize apenas cabos de ligação do aparelho que não estejam danificados. O cabo de ligação do aparelho não pode ter um comprimento qualquer (máx. 50 m), para que a potência do motor eléctrico não seja reduzida. O cabo de ligação do aparelho tem que possuir uma secção transversal de 3 x 1,5 mm^2. É frequente surgirem falhas de isolamento nos cabos de ligação dos corta-relvas.

As causas estão relacionadas com:
- Pontos de corte causados pela passagem sobre o cabo eléctrico.
- Pontos de esmagamento, quando o cabo de ligação do aparelho é colocado sob portas e janelas.
- Fissuras devido ao envelhecimento do isolamento.
- Vincos no cabo resultantes da fixação ou por acção mecânica imprópria do cabo de ligação do aparelho.

Os cabos de ligação do aparelho devem corresponder no mínimo ao tipo H05RN-F e possuir cabo de terra. A impressão da denominação do modelo no cabo de ligação do aparelho é obrigatória. Compre apenas cabos de ligação com identificação! As fichas eléctricas e as tomadas de acoplamento aos cabos de ligação do aparelho devem ser de borracha e protegidas contra a projecção de água. Os cabos de ligação do aparelho não podem ter uma extensão maior do que a indicada. Cabos de ligação mais compridos requerem uma maior secção transversal do cabo. Deve verificar regularmente os cabos de ligação quanto a eventuais danos. Certifique-se de que os cabos eléctricos estão desligados antes de iniciar a verificação. Desenrole totalmente o cabo de ligação. Verifique se existem vincos nas entradas dos cabos de ligação, nas fichas eléctricas e nas tomadas de acoplamento.

6. Operação

Ligue a ficha de alimentação (fig. 1/pos. 7) a um cabo de extensão. O cabo de extensão tem que estar fixado com o cerra-cabos, tal como indicado na figura 7.

Cuidado!
Para evitar uma ligação inadvertida, o corta-relvas está equipado com um bloqueio de ligação (figura 7/ pos. A), que tem de ser premido antes de se accionar o punho de ligação (figura 7 / pos. B). O corta-relvas desliga-se assim que se larga o botão. Repita várias vezes este procedimento para ter a certeza de que o seu aparelho funciona correctamente. Antes de efectuar trabalhos de reparação ou manutenção, certifique-se de que a lâmina não está a girar e de que o aparelho não está ligado à rede.

Aviso! Nunca abra a portinhola de expulsão enquanto o dispositivo de recolha é esvaziado e o motor ainda estiver a funcionar. Uma lâmina em rotação pode causar ferimentos graves.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 169 28.04.2023 08:10:05

Fixe sempre bem a portinhola de expulsão e o cesto de recolha da relva. Antes de os remover, deve desligar sempre o motor.

A distância de segurança pré-determinada pela barra de guia entre a carcaça da lâmina e o utilizador tem de ser respeitada. Preste uma atenção especial ao cortar a relva e ao alterar a direcção junto a taludes e declives. Certifique-se de que está numa posição segura, use calçado antiderrapante, maleável e calças compridas.

Corte a relva sempre em sentido transversal ao declive. Por motivos de segurança o corta-relvas não pode ser utilizado em declives superiores a 15 graus.

Muito cuidado ao recuar e ao puxar o corta-relvas. Existe o perigo de tropeçar!

Indicações para cortar a relva adequadamente
Ao cortar a relva é recomendado que a passagem de corte apanhe uma parte da relva anteriormente cortada de modo a garantir a uniformidade do corte.
Trabalhe apenas com uma lâmina afiada e em perfeitas condições, para que as pontas da relva não fiquem retalhadas e a relva seque ficando amarela.
Para conseguir um corte uniforme da relva conduza o corta-relvas em linhas rectas. As linhas devem sobrepor-se sempre em alguns centímetros, para eliminar eventuais marcas.

O número de vezes que a relva deve ser cortada depende apenas da rapidez com que ela cresce. Durante a época de crescimento máximo (Maio a Junho) a relva deve ser cortada duas vezes por semana, durante os restantes meses do ano apenas uma vez por semana. A altura de corte deve situar-se entre os 4 e os 6 cm e a relva deverá crescer entre 4 a 5 cm antes de ser novamente cortada. Caso a relva tenha crescido um pouco mais, não deve cometer o erro de cortá-la de imediato à altura normal. Isso prejudica a relva. Nunca corte mais de metade da altura da relva.

Mantenha a parte inferior da carcaça do corta-relvas limpa e remova os detritos de relva. Os detritos dificultam o arranque, afectam a qualidade do corte e a expulsão da relva.

Nos declives, efectue o corte no sentido transversal ao declive. Pode evitar o eventual deslizamento do corta-relvas colocando-o numa posição inclinada, para cima.

Seleccione a altura de corte de acordo com o comprimento real da relva. Efectue várias passagens, de modo a que o desbaste da relva não ultrapasse os 4 cm de uma só vez.

Desligue o motor antes de realizar qualquer controlo da lâmina. Lembre-se de que a lâmina ainda continua a girar durante alguns segundos depois de ter desligado o motor.
Nunca tente parar a lâmina. Verifique regularmente se a lâmina está correctamente fixada, em bom estado e bem afiada. Caso contrário afie ou substitua a lâmina. Caso a lâmina em movimento bata num objecto, pare o corta-relvas e espere até que a lâmina fique totalmente parada. Em seguida, verifique o estado da lâmina e do suporte da lâmina. Caso estejam danificados devem ser substituídos.

O cabo de ligação a utilizar deve ser colocado enrolado à frente da tomada sobre o chão. O corte da relva deve ser efectuado longe da tomada ou do cabo e certifique-se de que o cabo de ligação se encontra sempre na parte da relva que foi cortada, para que o corta-relvas não passe por cima do cabo.

Deve esvaziar o cesto de recolha logo que veja restos de relva caídos.
Atenção! Antes de retirar o cesto de recolha deve desligar o motor e esperar que o dispositivo de corte pare.

Para retirar o cesto de recolha deve elevar a portinhola de expulsão com uma mão e tirar o cesto de recolha junto à pega de transporte com a outra. Ao desenganchar o cesto de recolha, a portinhola de expulsão cai e fecha a abertura de expulsão traseira, conforme previsto nas normas de segurança. Caso restos de relva fiquem presos na abertura, deve puxar o corta-relvas aproximadamente 1 m para trás para facilitar o accionamento do motor.

Os restos de relva existentes na carcaça do corta-relvas e na ferramenta de trabalho não devem ser removidos com a mão ou com os pés, mas com meios auxiliares adequados, p. ex. uma escova ou uma vassoura de mão.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 170 28.04.2023 08:10:05

Para garantir uma boa recolha da relva, deve-se limpar o cesto de recolha e especialmente a rede interior depois de cada utilização.

Engate o cesto de recolha apenas quando o motor estiver desligado e o dispositivo de corte parado.

Eleve a portinhola de expulsão com uma mão e, com a outra, segure o cesto de recolha junto ao punho, engatando-o a partir de cima.

7. Substituição do cabo de ligação à rede

Perigo!
Para evitar perigos, sempre que o cabo de ligação à rede deste aparelho for danificado, é necessário que seja substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação.

8. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

Perigo!
Retire a ficha da corrente antes de qualquer trabalho de limpeza.

8.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sopre com ar comprimido a baixa pres são.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.

8.2 Escovas de carvão

No caso de formação excessiva de faíscas, mande verificar as escovas de carvão por um electricista.
Perigo! As escovas de carvão só podem ser substituídas por um electricista.

8.3 Manutenção

- As lâminas, os suportes das lâminas e os pernos que estejam desgastados ou danificados devem ser substituídos por completo por um técnico autorizado, para garantir o equilíbrio vertical.
- O corta-relvas não pode ser limpo com água corrente, especialmente sob alta pressão. Certifique-se de que todos os elementos de fixação (parafusos, porcas etc.) estão bem apertados de modo a poder trabalhar em segurança com o corta-relvas.
- Verifique com frequência o dispositivo de recolha da relva quanto a sinais de desgaste.
- Substitua as peças desgastadas ou danificadas.
- Guarde o corta-relvas num local seco.
- Para alcançar uma vida útil longa deve limpar e de seguida lubrificar todas as peças roscadas bem como as rodas e os eixos.
- Para além de garantir a longevidade e eficiência, a conservação regular do corta-relvas, contribui para um corte cuidadoso e fácil da relva. Se possível limpe o corta-relvas com escovas ou panos. Não utilize solventes ou água para remover a sujidade.
- O componente sujeito a maior desgaste é a lâmina. Verifique regularmente o estado da lâmina bem como a sua fixação. Caso a lâmina esteja gasta, deve substituí-la ou afiá-la imediatamente. Se surgirem vibrações excessivas no corta-relvas, significa que a lâmina não está correctamente equilibrada ou que ficou deformada devido às pancadas. Nesses casos, deve repará-la ou substituí-la de imediato.
- No interior do aparelho, não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

8.4 Substituir a lâmina

Por motivos de segurança aconselhamos que a substituição da lâmina seja feita por um técnico autorizado. Atenção! Use luvas de trabalho! Utilize apenas lâminas originais, caso contrário não se poderá garantir a funcionalidade e a segurança do aparelho.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 171 28.04.2023 08:10:06

Para substituir a lâmina, proceda da seguinte forma:

1. Desaperte o parafuso de fixação (ver fig. 8a).
2. Retire a lâmina e coloque uma nova.
3. Ao montar a lâmina preste atenção ao sentido de montagem. As aletas da lâmina devem apontar para o interior do compartimento do motor (ver fig. 8b). Os encaixes devem coincidir com as gravações na lâmina.
4. De seguida, volte a apertar o parafuso de fixação com uma chave. O binário de aperto deve ser de aprox. 25 Nm.

8.5 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em www.Einhell-Service.com

Lâmina sobressalente Ref.ª: 34.054.15

9. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

10. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 ˚C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 172 28.04.2023 08:10:06

11. Plano de localização de falhas

Falha	Causas possíveis	Eliminação
O motor não arranca	a) Condensador com anomalia	a) Através da oficina de assistência técnica
	b) Ficha sem corrente eléctrica	b) Verificar cabo e fusível
	c) Cabo com anomalia	c) Verificar
	d) Bloco interruptor + ficha com anomalia	d) Através da oficina de assistência técnica
	e) Ligações ao motor ou ao condensador estão soltas	e) Através da oficina de assistência técnica
	f) Aparelho pára na relva alta	f) Iniciar o corte onde a relva está rasteira ou onde já foi cortada; Se necessário, alterar a altura de corte
	g) Carcaça do corta-relvas entupido	g) Limpar a carcaça, para que a lâmina possa funcionar livremente
La potenza del motore diminuisce	a) Relva muito alta ou demasiado húmida	a) Corrigir a altura de corte
	b) Carcaça do corta-relvas entupido	b) Limpar a carcaça
	c) Lâmina demasiado gasta	c) Substituir a lâmina
Corte irregular	a) Lâmina gasta	a) Substituir ou afiar a lâmina
	b) Altura de corte incorrecta	b) Corrigir a altura de corte

Atenção! Para protecção do motor, este está equipado com um disjuntor térmico que se desliga em caso de sobrecarga e se torna a ligar automaticamente após uma curta fase de arrefecimento!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 173 28.04.2023 08:10:06

Só para países da UE

Não deite as ferramentas eléctricas para o lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:
O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

Na eliminação, certifique-se de que a bateria e a lâmpada (p. ex. lâmpada incandescente) foram retiradas do aparelho.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 174 28.04.2023 08:10:06

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	Correia trapezoidal, escovas de carvão
Consumíveis/peças consumíveis*	Lâminas
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)? Descreva este erro de funcionamento.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 175 28.04.2023 08:10:06

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,
os nossos produtos são submetidos a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

1. As presentes condições de garantia dirigem-se exclusivamente aos consumidores, ou seja, pessoas naturais, que não desejam utilizar este produto quer no âmbito da sua actividade comercial quer de outra actividade independente. As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos e não afectam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
2. O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências num novo aparelho adquirido do fabricante abaixo designado, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.
3. Excluídos pela nossa garantia estão:
   - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
   - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de trabalho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).
   - Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.
4. O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
5. Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: www.Einhell-Service.com. Tenha à disposição o talão ou outro comprovativo de compra do aparelho novo. Os aparelhos enviados sem o respectivo comprovativo ou sem a placa de características, serão excluídos pelo serviço de garantia devido à falta de atribuição. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efectuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica deste manual de instruções.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 176 28.04.2023 08:10:07

Opasnost!
Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

Pojašnjenje napomena na pločici na uređaju (vidi sliku 9)
1 = Prije puštanja u pogon pročitajte upute za uporabu
2 = Udaljite ostale osobe iz opasnog područja!
3 = Oprez! - Oštri noževi – Prije popravaka ili kod oštećenja priključnog voda izvucite mrežni utikač! Noževi se nakon isključenja motora još malo okreću!
4 = Pozor, priključni kabel držite podalje od rezaćih alata!
5 = Zajamčen intenzitet buke

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.
Upozorenje!
Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj elektroalat. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu električni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Djeca ne smiju koristiti ovaj uređaj. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje. Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, ili osobe bez dostatnog znanja ili iskustva, osim ako ih nadzire i upućuje za njih odgovorna osoba.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1/2)
1. Gornja ručka za guranje
2. Mehanizam za sprječavanje zatezanja kabela
3. Donja prečka za guranje
4. Zaklopka otvora za izbacivanje
5. Ručka za nošenje
6. Košara za sakupljanje trave
7. Mrežni utikač
8. Sklopka za uključivanje/isključivanje
9. Košara za sakupljanje trave, gornji dio kućišta
10a. Košara za sakupljanje trave, lijevo dio kućišta
10b. Košara za sakupljanje trave, desno dio kućišta
11. Ručka sabirne košare
12. 2 vijka za pričvršćivanje za gornje ručke za guranje
13. 4 matice za gornju i donju ručku za guranje
14. 3 stezaljke za pričvršćenje kabla
15. 4 kotača
16. 4 naplatka kotača
17. 4 rascjepke
18. Jedinica sklopke

2.2 Sadržaj isporuke
Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.
- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 177 28.04.2023 08:10:07

- Električna kosilica za travu
- Košara za sakupljanje trave
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Ova kosilica za travu prikladna je za privatno korištenje u kućnim i hobi vrtovima.

Kosilicama za travu za privatne vrtove kuća i hobi vrtove smatraju se uređaji čija godišnja uporaba u pravilu ne prelazi 50 sati i koje se pretežno koriste za njegu trave ili travnjaka, ali ne na javnim terenima, parkovima, sportskim terenima, kao niti na poljoprivrednim i šumskim dobrima.

Pozor! Zbog opasnosti od tjelesnih ozljeda korisnika kosilica za travu ne smije se koristiti za šišanje grmlja, živica i žbunja, za rezanje i usitnjavanje vitičastog raslinja ili travnjaka na krovnim nasadima ili u balkonskim kutijama kao ni za čišćenje (odsisavanje) staza, niti kao stroj za usitnjavanje već odsječenih grana drveća i živice. Nadalje, kosilica za travu ne smije se koristiti kao motorni kultivator za izravnavanje povišenog tla, kao što su npr. krtičnjaci.

Zbog sigurnosnih razloga kosilica se ne smije koristiti kao pogonski agregat za druge radne alate i komplete alata svake vrste, osim ako to izrijekom ne dopusti proizvođač.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Mrežni napon: .....220-240 V ~ 50/60 Hz
Snaga: ..... 1000 W
Broj okretaja motora: .....3400 min^{-1}
Širina rezanja: .....32 cm
Podešavanje visine rezanja: ..... 30-70 mm;
.....3-stupanjsko
Volumen košare za sakupljanje trave: .....30 litara
Razina zvučnog tlaka L_{pA}: ..... 80,4 dB (A)
Nesigurnost K_{pA}: .....2,5 dB
Izmjeren intenzitet buke L_{WA}: ..... 92,79 dB (A)
Nesigurnost K_{WA}: .....0,6 dB
Jamčeni intenzitet buke L_{WA}: ..... 95 dB (A)
Vibracija na prečki a_h: ..... 2,285 m/s^2
Nesigurnost K .....1,5 m/s^2
Klasa zaštite: ..... II /⧈

Opasnost!
Buka i vibracije
Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 62841.

Nosite zaštitu za sluh.
Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 62841.

Navedene ukupne vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranim postupcima ispitivanja i mogu se koristiti u svrhu usporedbe jednog elektroalata s drugim.

Navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za preventivnu procjenu opterećenja.

Upozorenje:
Emisije buke mogu tijekom stvarnog korištenja elektroalata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat koristi i naročito o vrsti radnog komada koji se obrađuje

Ograničite radno vrijeme!
Pritom treba uzeti u obzir sve segmente ciklusa rada (primjerice vrijeme u kojem je elektroalat isključen, kao i vrijeme tijekom kojeg je uključen ali radi bez opterećenja).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 178 28.04.2023 08:10:07

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!
- Koristite samo besprijekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!
Ostali rizici
Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:
1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.

Upozorenje!
Ovaj uređaj za vrijeme rada stvara elektromagnetsko polje. To polje može pod određenim okolnostima ugrožavati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od nastanka ozbiljnih ili smrtnih ozljeda, preporučujemo da se osobe s medicinskim implantatima prije rada s uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.
Upozorenje!
Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.

Kosilica je isporučena u demontiranom stanju. Prije uporabe kosilice morate montirati kompletnu dršku za guranje i sabirnu košaru. Postupno slijedite upute za uporabu i orijentirajte se prema slikama tako da si pojednostavite montažu.

Montaža kotača (slika 3a do 3d):
Slijedite slike 3a do 3d za montažu kotača.

Montaža rukohvata za guranje (slika 4a do 4c)
Uzmite donju ručku za guranje (slika 2/pol. 3) i pričvrstite je s maticom (slika 2/pol. 13) kao što je prikazano na slici 4a. Isto učinite na drugoj strani.

Pričvrstite gornju ručku za guranje (slika 2/pol. 1) s donjom ručkom za guranje (slika 2/pol. 3) kao što je prikazano u slici 3b.

Gurnite jedinicu prekidača (slika 3c / pol. 15) u predviđeni držač na gornjoj ručki za guranje (slika 3c / pol. 1)

Sada možete pomoću držača kabela (slika 2/ pol. 14) pričvrstiti vod motora na ručku za guranje (slika 3d/pol. A).

Montaža košare za sakupljanje trave (slike 4a do 4d)
Utaknite prvo lijevi dio kućišta (slika 2 / pol. 10a) i desni dio kućišta (slika 2/pol. 10b) kao što je prikazano na slici 4a. Zatim utaknite gornji dio kućišta (slika 2 / pol. 9) na već montirane polovice (slika 4b). Kao sljedeće pritisnite ručku košare za sakupljanje trave (slika 4c / pol. 11) u otvore na košari za sakupljanje trave. Kako biste objesili košaru za sakupljanje, morate isključiti motor, a nož za rezanje se ne smije okretati. Jednom rukom dignite poklopac na otvoru za izbacivanje (slika 2/pol. 4). Drugom rukom držite košaru za ručku i objesite je odozgo (slika 4d).

Podešavanje visine rezanja
Pozor!
Podešavanje visine rezanja smije se obaviti samo kad je motor ugašen i kabel izvučen iz strujne mreže.

Prije nego počnete s košenjem, provjerite je li rezaći alat oštar i nisu li oštećeni elementi za pričvršćivanje. Zamijenite tupe i/ili oštećene rezaće alate da ne bi došlo do neuravnoteženosti. Prilikom te kontrole isključite motor i izvucite utikač iz strujne mreže.

Visinu rezanja morate podesiti kao što je opisano na slici 5. Pri tome uređaj okrenite ili preklopite u stranu. Postavite prednju i stražnju osovinu u isti urez tako da nož za rezanje bude paralelan s travnjakom.

Pozicija	**Visina reza**
1	70 mm
2	50 mm
3	30 mm

Priključak struje
Kosilica se može priključiti na svaku standardnu utičnicu od 220-240 volti izmjenične struje. Dopuštena je međutim, samo jedna utičnica sa

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 179 28.04.2023 08:10:07

zaštitnim kontaktom za čije osiguranje treba predvidjeti zaštitnu sklopku voda od 16 A. Osim toga, ispred mora biti uključena zaštitna strujna sklopka (RCD) maks. vrijednosti od 30 mA!

Priključni kabel uređaja
Molimo da koristite samo priključne kablove koji nisu oštećeni. Duljina priključnog kabela uređaja ne smije biti nasumce određena (maks. 50 m) jer se u suprotnom smanjuje učinak elektromotora. Presjek priključnog kabela uređaja mora biti 3 x 1,5 mm^2. Na priključnim kablovima kosilica često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci tomu su između ostalog:
- Urezana mjesta zbog prelaženja preko kabela.
- Mjesta prignječenja nastaju kad se priključni kabel uređaja provede ispod vrata ili prozora.
- Pukotine zbog starenja izolacije.
- Presavinuta mjesta zbog nestručne montaže ili vođenja priključnog kabela uređaja.

Priključni kabeli uređaja moraju biti barem tip H05RN-F i trožilni. Na priključnom kabelu uređaja obvezno je otisnuta oznaka tipa. Kupujte samo priključne kabele uređaja s oznakom! Utikači i utičnice na priključnim kabelima uređaja moraju biti od gume i zaštićeni od prskanja vode. Duljina priključnih kabela uređaja ne smije se određivati po volji. Duži priključni kabeli uređaja zahtijevaju veći poprečni presjek vodiča. Priključni kabeli uređaja i spojni vodovi moraju se redovito provjeravati zbog mogućih oštećenja. Pritom treba voditi računa o tome da se prije provjere vodovi isključe. Priključni kabel odmotajte do kraja. Provjerite također uvodnice priključnih kabela, prelomljena mjesta na utikačima i utičnicama.

6. Rukovanje

Spojite mrežni utikač (slika 1/poz. 7) s produžnim kabelom. Produžni kabel mora se osigurati mehanizmom za sprječavanje zatezanja, kao što je prikazano na slici 7.

Oprez!
Da biste spriječili neželjeno uključivanje, kosilica za travu je opremljena blokadom ukapčanja (slika 7/poz. A) koju morate pritisnuti prije nego što pritisnete tipku za ukapčanje kosilice (slika 7/poz. B). Pustite li tipku za ukapčanje, kosilica će se isključiti. Provedite ovaj postupak nekoliko puta da biste bili sigurni da uredjaj pravilno funkcionira. Prije nego na uredjaju počnete s popravcima ili radovima održavanja, morate provjeriti ne okreće li se nož i je li uredjaj iskopčan iz mreže.

Upozorenje! Nikad ne otvarajte poklopac na otvoru za izbacivanje ako se naprava za sakupljanje trave prazni i motor još radi. Rotirajući nož može uzrokovati ozljede.

Uvijek pažljivo pričvrstite poklopac otvora za izbacivanje odnosno košaru za sakupljanje trave. Prije uklanjanja isključite motor.

Između kućišta noža i korisnika uvijek treba održavati dovoljan sigurnosni razmak koji je određen prečkama za vođenje. Poseban oprez potreban je kod košnje i promjene smjera vožnje na strminama i kosinama. Pripazite na stabilnost, nosite cipele s potplatima koji dobro prianjaju i ne kližu se, i nosite duge hlače.

Uvijek kosite poprečno na kosinu. Kosine nagnute više od 15 stupnjeva zbog sigurnosnih razloga ne smijete kositi ovom kosilicom.

Posebno budite oprezni kad izvodite kretnje kosilice unatrag ili kad je vučete. Opasnost od spoticanja!

Napomene za pravilnu košnju
Kod košnje preporučujemo preklapajući način rada.
Kosite samo oštrim, besprijekornim noževima kako se snopovi trave ne bi trgali i travnjak ne bi požutio.
Za postizanje boljeg izgleda odrezane trave vodite kosilicu što ravnije. Pritom se staze trebaju preklapati za nekoliko centimetara tako da ne ostanu pruge.
Koliko često treba kositi, ovisi uglavnom o brzini rasta trave. U razdoblju jakog rasta (svibanj-lipanj) dvaput, a inače jednom tjedno. Visine rezanja trebaju biti između 4 - 6 cm, a 4 - 5 cm trebao bi iznositi rast do sljedećeg rezanja. Ako je trava jednom narasla nešto više, ne smijete je odmah rezati na normalnu visinu. To šteti travi. Tada ne režite više od polovice visine trave.
Čistite donju stranu kućišta kosilice i obvezno odstranjujte naslage trave. Naslage otežavaju pokretanje, ugrožavaju kvalitetu rezanja i izbacivanje trave.

Na kosinama staza rezanja treba biti poprečno na

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 180 28.04.2023 08:10:07

kosinu. Klizanje kosilice može se spriječiti kosim položajem.

Visinu rezanja izaberite prema stvarnoj visini trave. Prolazite više puta tako da se odjednom obuhvati maksimalno 4 cm trave.

Prije nego što ćete provesti bilo kakvu kontrolu noža, ugasite motor. Imajte u vidu da se nakon isključenja motora nož okreće još nekoliko sekundi. Nikada nemojte pokušavati zaustaviti nož. Redovno kontrolirajte je li nož pravilno pričvršćen, u dobrom stanju i nabrušen. U protivnom ga nabrusite ili zamijenite. U slučaju da rotirajući nož udari o neki predmet, isključite kosilicu i pričekajte da se nož potpuno zaustavi. Provjerite stanje noža i njegovog držača. Ako su oštećeni, morate ih zamijeniti.
Položite na zemlju namotan priključni kabel uređaja ispred utičnice koju ćete koristiti. Kosite od utičnice odnosno kabela i pazite na to da priključni kabel uređaja uvijek leži u pokošenoj travi tako da ne prijeđete kosilicom preko njega.

Ako tijekom košnje na zemlji ostaju ostaci odrezane trave, znači da se mora isprazniti košara za sakupljanje trave. Pozor! Prije skidanja sabirne košare morate isključiti motor i pričekati da se zaustavi rezaći alat.

Kod skidanja sabirne košare jednom rukom podignite poklopac otvora za izbacivanje trave, a drugom izvadite košaru pomoću ručke za nošenje. Prema sigurnosnom propisu, poklopac otvora za izbacivanje zaklopi se prilikom skidanja sabirne košare i zatvori stražnji otvor za izbacivanje. Ostanu li ostaci trave visjeti u otvoru, za lakše pokretanje motora svrsishodno je povući kosilicu unatrag za oko 1m.

Ostatke trave u kućištu kosilice i na radnom alatu ne uklanjajte rukom ili nogama, nego prikladnim pomoćnim sredstvima, npr. četkom ili metlom.

Da bi se zajamčilo dobro skupljanje trave, nakon korištenja uređaja morate očistiti iznutra sabirnu košaru i naročito mrežu.

Sabirnu košaru zakvačite samo kad je motor isključen i kad je zaustavljen rezaći alat.

Zaklopku otvora za izbacivanje podignite jednom rukom, a drugom držite sabirnu košaru za ručku i zakvačite je odozgo.

7. Zamjena mrežnog kabela

Opasnost!
Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!
Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Ugljene četkice

U slučaju prekomjernog iskrenja kontrolu ugljenih četkica prepustite električaru.
Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

8.3 Održavanje

- Istrošene ili oštećene noževe, nosače noževa i svornjake treba zamijeniti u paru, a zamjenu treba obaviti ovlašteni stručnjak kako bi se održala uravnoteženost.
- Kosilica se ne smije prati pod tekućom vodom, a naročito ne mlazom pod visokim pritiskom. Pobrinite se za to da svi pričvrsni elementi (vijci, matice itd.) budu dobro pritegnuti, tako da kosilicom možete sigurno raditi.
- Češće provjeravajte pojave istrošenosti na napravi za sakupljanje trave.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Kosilicu skladištite u suhoj prostoriji.
- Za dug životni vijek trebali biste sve pričvrsne elemente kao i kotače i osovine očistiti i zatim nauljiti.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 181 28.04.2023 08:10:07

- Redovita njega kosilice za travu ne rezultira samo njenim dugim vijekom trajanja i učinkovitošću, već doprinosi boljem i jednostavnijem šišanju trave. Po mogućnosti kosilicu čistite četkom ili krpom. Za uklanjanje nečistoće ne koristite otapala ili vodu.
- Sklop koji je najviše podložan trošenju je nož. Redovito provjeravajte stanje noža kao i njegovu pričvršćenost. Ako je nož istrošen, morate ga odmah zamijeniti ili nabrusiti. Pojave li se prekomjerne vibracije kosilice, znači da nož nije ispravno uravnotežen ili je zbog udaraca deformiran. U tom slučaju mora se popraviti ili zamijeniti.
- U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

8.4 Zamjena noža
Zbog sigurnosnih razloga preporučujemo da zamjenu noževa prepustite ovlaštenom stručnjaku. Pozor! Nosite radne rukavice! Koristite samo originalni nož jer u suprotnom se pod određenim okolnostima više ne može jamčiti pravilno funkcioniranje i radna sigurnost.

Prilikom zamjene noža postupite na sljedeći način:
1. Otpustite pričvrsni vijak (slika 8a).
2. Skinite nož i zamijenite ga novim.
3. Kod ugradnje novog noža pripazite na smjer umetanja noža. Propelerska krila noža moraju stršiti u prostor motora (vidi sliku 8b). Prihvatne kupole moraju odgovarati izbušenim rupama u nožu.
4. Na kraju, pomoću univerzalnog ključa ponovno pritegnite pričvrsni vijak. Pritezni moment treba iznositi oko 25 Nm.

Na završetku sezone provedite opću kontrolu kosilice i uklonite sve nakupljene ostatke. Prije svakog početka sezone obavezno provjerite stanje noža. U slučaju popravaka obratite se našoj servisnoj službi. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

8.5 Naručivanje rezervnih dijelova:
Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:
- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.Einhell-Service.com

Rezervni nož art. br.: 34.054.15

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 182 28.04.2023 08:10:08

11. Plan traženja grešaka

Greška	Mogući uzroci	Uklanjanje
Motor se ne pali	a) Neispravan kondenzator b) Nema struje u utikaču c) Neispravan kabel d) Kvar na kombinaciji sklopka-utikač e) Labavi priključci na motoru ili kondenzatoru f) Uređaj se nalazi u visokoj travi g) Začepljeno kućište kosilice	a) Kvar uklanja servisna radionica b) Provjeriti vod i osigurač c) Provjeriti d) Kvar uklanja servisna radionica. e) Kvar uklanja servisna radionica. f) Pokrenite motor na niskoj travi ili već pokošenoj površini; eventualno korigirajte visinu rezanja g) Očistite kućište tako da se nož može slobodno okretati.
Slabi snaga motora	a) Previsoka ili previše vlažna trava b) Začepljeno kućište kosilice c) Jako istrošen nož	a) Korigirajte visinu rezanja b) Očistite kućište c) Zamijenite nož
Loše rezanje	a) Istrošen nož b) Pogrešna visina rezanja	a) Zamijenite nož ili ga nabrusite b) Korigirajte visinu rezanja

Pozor! U svrhu zaštite motor je opremljen termičkom sklopkom koja kod preopterećenja isključuje uređaj i nakon kratke faze hlađenja automatski ga ponovno uključuje!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 183 28.04.2023 08:10:08

Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:
Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kod zbrinjavanja pazite da su baterije i rasvjetna sredstva (npr. žarulje) uklonjene iz uređaja.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 184 28.04.2023 08:10:08

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Klinasti remen, ugljene četkice
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Nož
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetka neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 185 28.04.2023 08:10:08

Jamstveni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu. Također ćemo Vam sa zadovoljstvom pomoći putem telefona na navedenom broju servisa.
Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja.
   Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
   - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
   - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
   - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.Einhell-Service.com. Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljeni ili novi uređaj.

Podrazumijeva se da uz naknadu troškova također popravljamo kvarove koje jamstvo ne ili više ne obuhvaća. Molimo Vas da u tom slučaju uređaj pošaljete na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 186 28.04.2023 08:10:08

Opasnost!
Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Objašnjenje napomena na natpisnoj pločici na uređaju (vidi sliku 9)
1 = Pre puštanja u pogon pročitajte uputstva za upotrebu.
2 = Udaljite ostala lica iz opasnog područja!!
3 = Oprez! – Oštri noževi – Pre svih radova popravaka ili u slučaju oštećenja priključnog voda, izvucite mrežni utikač! Noževi se još malo obrću i nakon gašenja motora!
4 = Pozor, priključni kabl držite podalje od reznih alata!
5 = Garantovani intenzitet buke

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.
Upozorenje!
Pročitajte sve bezbednosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke koje ima ovaj električni alat. U slučaju nepridržavanja sledećih uputstava može doći do električnog udara, požara i/ili teških povreda.
Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

Deca ne smeju koristiti ovaj uređaj. Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. Deca ne smeju vršiti čišćenje i održavanje. Ovaj uređaj ne smeju koristiti lica sa umanjenim fizičkim, senzorskim ili psihičkim sposobnostima, ili lica bez dovoljnog znanja ili iskustva, sem ako ih nadzire i daje im uputstva lice koje je za njih odgovorno.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1/2)
1. Gornja ručka za guranje
2. Mehanizam za otpuštanje kabla
3. Donja ručka za guranje
4. Poklopac otvora za izbacivanje
5. Ručka za nošenje
6. Korpa za travu
7. Mrežni utikač
8. Prekidač za uključivanje/isključivanje
9. Korpa za sakupljanje, gornji deo kućišta
10a. Korpa za sakupljanje, levi deo kućišta
10b. Korpa za sakupljanje, desni deo kućišta
11. Ručka korpe za sakupljanje
12. 2 zavrtnja za pričvršćivanje gornje ručke za guranje
13. 4 navrtke za gornju i donju ručku za guranje
14. 3 stezaljke za pričvršćenje kabla
15. 4 točka
16. 4 poklopca točkova
17. 4 rascepke
18. Jedinica za prebacivanje

2.2 Sadržaj isporuke
Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predočite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.
- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!
Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovi-

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 187 28.04.2023 08:10:09

ma! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Električna kosilica za travu
- Sabirna korpa
- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene

3. Namensko korišćenje

Ova kosilica za travu podesna je za lično korišćenje u kućnim i hobi baštama.

Kosilicama za travu za privatne bašte kuća i hobi vrtove smatraju se uređaji čija godišnja upotreba u pravilu ne prelazi 50 časova i koje se pretežno koriste za negu trave ili travnjaka, ali ne na javnim terenima, parkovima, sportskim terenima, kao niti na poljoprivrednim i šumskim dobrima.

Pažnja! Zbog opasnosti od telesnih povreda korisnika kosilica za travu se ne sme koristiti za šišanje grmlja, živica i žbunova, za rezanje i usitnjavanje povijuša ili travnjaka na krovnim nasadima ili u balkonskim sanducima, kao ni za čišćenje (usisavanje) staza, kao mašina za usitnjavanje već odsečenih grana drveća i živice. Nadalje, kosilica za travu ne sme se koristiti kao motorni kultivator za poravnavanje povišenog tla, kao što su npr. krtičnjaci.

Zbog bezbednosnih razloga kosilica se ne sme koristiti kao pogonski agregat za druge radne alate i komplete alata svake vrste, sem ako to izričito ne dozvoli proizvođač.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Mrežni napon: .....220-240 V ~ 50/60Hz
Snaga: ..... 1000 W
Broj obrtaja motora: .....3400 min^{-1}
Širina rezanja: .....32 cm
Podešavanje visine rezanja: 30-70 mm; 3-stepeno
Zapremnina sabirne korpe: .....30 litara
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}: ..... 80,4 dB(A)
Nesigurnost K_{pA}: ..... 2,5 dB(A)
Izmeren intenzitet buke L_{WA}: ..... 92,79 dB(A)
Nesigurnost K_{WA}: ..... 0,6 dB(A)
Garantovani intenzitet buke L_{WA}: ..... 95 dB(A)
Vibracije na prečki a_h: .....2,285 m/s^2
Nesigurnost K: .....1,5 m/s^2
Klasa zaštite:..... II/⧈

Opasnost!
Buka i vibracije
Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Nosite zaštitu za sluh.
Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 62841.

Navedene ukupne vrednosti emisije buke izmerene su prema normiranim postupcima ispitivanja i mogu se koristiti u svrhu poređivanja jednog elektroalata s drugim.

Navedene vrednosti emisije buke mogu takođe da se koriste za preventivnu procenu opterećenja.

Upozorenje:
Emisije buke mogu da tokom stvarnog korišćenja elektroalata odstupaju od navedenih vrednosti, zavisno od načina na koji se električni alat koristi i naročito o vrsti radnog predmeta koji se obrađuje.

Ograničite radno vreme!
Pri tome treba da uzmete u obzir sve segmente ciklusa rada (na primer, vreme tokom kojeg je elektroalat isključen, kao i vreme tokom kojeg je uključen ali radi bez opterećenja).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 188 28.04.2023 08:10:09

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!
- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Ostali rizici
Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:
1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.

Upozorenje!
Ovaj uređaj stvara za vreme rada elektromagnetsko polje. To polje može da pod određenim okolnostima ugrožava aktivne ili pasivne medicinske implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučamo da lica sa medicinskim implantatima pre rada s uređajem konsultuju svog lekara ili proizvođača medicinskog implantata.

5. Pre puštanja u pogon

Pre uključivanja proverite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.
Pre nego počnete da podešavate uređaj, izvucite utikač iz utičnice.

Kosilica za travu je isporučena u demontiranom stanju. Pre upotrebe kosilice za travu morate da montirate kompletnu dršku za guranje i sabirnu košaru. Postepeno sledite uputstva za upotrebu i orijentišite se prema slikama tako da si pojednostavite montažu.

Montaža točkova (3a do 3d):
Pratite slike od 3a do 3d za montažu točkova.

Montaža ručke za guranje (slika 4a do 4c)
Uzmite donju ručku za guranje (slika 2 / poz. 3) i učvrstite je navrtkom (slika 2 / poz. 13) kao što je prikazano na slici 4a. Isto učinite na drugoj strani. Pričvrstite gornju ručku za guranje (slika 2 / poz. 1) na donju ručku za guranje (slika 2 / poz. 3) kao što je prikazano na slici 3b.

Gurnite jedinicu za prebacivanje (slika 3c / poz. 15) u držač koji se nalazi na gornjoj ručki za guranje (slika 3c / poz. 1)

Zatim pomoću držača kabla (slika 2 / poz. 14) pričvrstite kabl motora na ručku za guranje (slika 3d / poz. A).

Montaža korpe za sakupljanje (slike 4a do 4d)
Prvo spojite levi deo kućišta (slika 2 / poz. 10a) i desni deo kućišta (slika 2 / poz. 10b) kao što je prikazano na slici 4a. Zatim stavite gornji deo kućišta (slika 2 / poz. 9) na već sastavljene polovine (slika 4b). Zatim pritisnite ručku korpe za sakupljanje (slika 4c / poz. 11) u otvore na korpi za sakupljanje. Da biste okačili korpu, morate isključiti motor i nož za rezanje ne sme da se okreće. Jednom rukom dignite poklopac na otvoru za izbacivanje (slika 2 / poz. 4). Drugom rukom držite korpu za ručku i okačite je odozgo (slika 4d).

Podešavanje visine rezanja
Pažnja!
Korekcija visine rezanja može da se provede samo kad motor ne radi i kad je izvučen utikač svećice.

Pre nego što započnete kositi, proverite da li je rezni alat oštar i nisu li oštećena sredstva za pričvršćivanje. Zamenite tupe i/ili oštećene rezne alate da ne bi došlo do neuravnoteženosti. Kod kontrole isključite motor i izvucite mrežni utikač.

Visinu rezanja morate da podesite kao što je pokazano na slici 5. Da biste to uradili, okrenite uređaj ili ga nagnite na stranu. Postavite prednju i zadnju osovinu u isti zarez tako da nož za rezanje bude paralelan sa travnjakom.

Pozicija	Visina rezanja
1	70 mm
2	50 mm
3	30 mm

Priključak struje
Kosilica se može priključiti na svaku standardnu utičnicu od 220-240 volti naizmenične struje. Dozvoljena je međutim, samo jedna utičnica sa zaštitnim kontaktom za čije osiguranje treba predvideti zaštitni prekidač voda od 16 A. Sem toga, ispred mora biti uključena zaštitni strujni prekidač

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 189 28.04.2023 08:10:09

(RCD) maks. vrednosti od 30 mA!

Priključni kabl uređaja
Molimo da koristite samo priključne kablove koji nisu oštećeni. Duljina priključnog kabla uređaja ne sme se određivati nasumično (maks. 50 m), jer se u protivnom smanjuje učinak elektromotora. Presek priključnog kabela uređaja mora biti 3 x 1,5 mm^2. Na priključnim kablovima kosilica često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci tome su među ostalim:
- urezana mesta zbog prelaženja preko voda.
- mesta prignječenja nastaju kada se priključni kabl uređaja provede ispod vrata ili prozora.
- pukotine zbog starenja izolacije.
- savinuta mesta zbog nestručnog učvršćivanja ili vođenja priključnog kabla uređaja.

Priključni kablovi uređaja moraju biti barem tip H05RN-F i trožilni. Na priključnom kablu uređaja obavezno je utisnuta oznaka tipa. Kupujte samo priključne kablove uređaja s oznakom! Utikači i utičnice na priključnim kablovima uređaja moraju biti od gume i zaštićeni od prskanja vode. Duljina priključnih kablova uređaja ne sme se određivati po volji. Duži priključni kablovi uređaja zahtevaju veći poprečni presek vodiča. Priključni kablovi uređaja i spojni vodovi moraju se redovno proveravati zbog mogućih oštećenja. Pri tom treba voditi računa o tome da se pre provere vodovi isključe. Priključni kabl odmotajte do kraja. Proverite takođe uvodnice priključnih kablova, prelomljena mesta na utikačima i utičnicama.

6. Rukovanje

Spojite mrežni utikač (slika 1/poz. 7) s produžnim kablom. Produžni kabl mora da se osigura mehanizmom za sprečavanje zatezanja, kao što je prikazano na slici 7.

Oprez!
Da bi se sprečilo neželjeno uključivanje, kosilica ima blokadu uključivanja (slika 7/ poz. A) koja mora da se pritisne pre nego pritisnete taster za uključivanje (slika 7/ poz. B). Ako pustite taster za uključivanje, kosilica će se isključiti. Ponovite ovaj postupak nekoliko puta kako biste bili sigurni da uređaj pravilno funkcioniše. Pre nego što na uređaju započnete s popravcima ili radovima održavanja, morate da proverite da li se nož obrće i da li je uređaj isključen iz mreže.

Pažnja! Nikad ne otvarajte poklopac, ako se naprava za sakupljanje trave prazni i motor još radi. Rotacioni nož može da uzrokuje povrede.

Uvek pažljivo pričvrstite poklopac otvora za izbacivanje odnosno korpu za sakupljanje trave. Pre uklanjanja kese isključite motor.

Između kućišta noža i korisnika uvek treba da se održava bezbednosno odstojanje koje je određeno prečkama za vođenje. Poseban oprez potreban je kod košnje i promena smera vožnje na strminama i kosinama. Pripazite na stabilnost, nosite cipele sa đonovima koji dobro prianjaju i ne kližu se, te duge pantalone.

Uvek kosite poprečno na kosinu. Kosine nagnute više od 15 stepeni zbog bezbednosnih razloga ne smeju da se kose ovom kosilicom.

Posebno budite oprezni kad izvodite kretnje kosilice unazad ili kad je vučete. Opasnost od spoticanja!

Napomene za pravilnu košnju
Kod košnje preporučamo preklapajući način rada. Kosite samo s oštrim, besprekornim noževima, kako se buseni trave ne bi trgali i travnjak ne bi požuteo.
Za postizanje bolje slike rezanja, vodite kosilicu što ravnije. Pri tom staze trebaju da se preklapaju za nekoliko santimetara tako da ne ostanu linije.

Koliko često treba da se kosi, zavisi uglavnom od brzine rasta trave. U periodu jakog rasta (maj - juni) dvaput, a inače jednom sedmično. Visine rezanja trebaju da budu između 4 - 6 cm, a 4 - 5 cm trebao bi iznositi rast do sledećeg rezanja. Ako je trava jednom narasla nešto više, ne smete odmah da je odrežete na normalnu visinu. To šteti travi. Tada ne režite više od polovice visine trave.

Čistite donju stranu kućišta kosilice i obavezno odstranjujte naslage trave. Naslage otežavaju postupak pokretanja, ugrožavaju kvalitet rezanja i izbacivanje trave.

Na kosinama staza rezanja treba da bude poprečno na kosinu. Klizanje kosilice može da se spreči kosim položajem.

Visinu rezanja izaberite prema stvarnoj duljini trave. Prolazite više puta tako da se odjednom obuhvati maksimalno 4 cm trave.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 190 28.04.2023 08:10:09

Pre nego ćete da provedete bilo kakvu kontrolu noža, ugasite motor. Imajte u vidu da se nakon isključenja motora nož obrće još nekoliko sekundi.
Nikada nemojte da pokušate zaustaviti nož. Redovno kontrolišite da li je nož pravilno pričvršćen, je li u dobrom stanju i oštar. U protivnom ga nabrusite ili zamenite. U slučaju da rotirajući nož udari o neki predmet, isključite kosilicu i sačekajte da se nož potpuno zaustavi. Proverite stanje noža i njegovog držača. Ako su oštećeni, morate da ih zamenite.

Položite na zemlju namotan priključni kabl uređaja ispred utičnice koju ćete da koristite. Kosite od utičnice odnosno od kabla i pazite na to da priključni kabl uređaja uvek leži u pokošenoj travi tako da ne pređete kosilicom preko njega.

Čim tokom košnje ostanu na zemlji ostaci odrezane trave, znači da se mora isprazniti korpa za sakupljanje trave.

Pažnja! Pre skidanja korpe za sakupljanje, morate da isključite motor i sačekate da se zaustave rezni alati.

Kod skidanja korpe za sakupljanje trave jednom rukom podignite poklopac otvora za izbacivanje trave, a drugom skinite korpu s drške. Prema sigurnosnom propisu, poklopac otvora za izbacivanje zaklopi se prilikom skidanja korpe i zatvori stražnji otvor za izbacivanje. Ostanu li ostaci trave viseti u otvoru, za lakše pokretanje motora svrsishodno je povući kosilicu nazad za oko 1m.

Ostatke trave u kućištu kosilice i na radnom alatu ne uklanjajte rukama ili nogama, nego podesnim pomoćnim sredstvima, npr. četkama ili metlama.

Da biste osigurali dobro sakupljanje trave, nakon korišćenja morate očistiti iznutra korpu za sakupljanje, a naročito mrežu.

Korpu za sakupljanje trave okačite samo kad je motor isključen i kad je zaustavljen rezni alat.

Poklopac otvora za izbacivanje podignite jednom rukom, a drugom držite korpu na drški i okačite je odozgo.

7. Zamena mrežnog priključnog voda

Opasnost!
Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, mora da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!
Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, ventilacione otvore i kućište motora uvek što bolje očistite od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim pritiskom.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elektrouređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Ugljene četkice

Kod prekomjernog iskrenja potrebno je da električar provjeri ugljene četkice.
Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

8.3 Održavanje

- Istrošene ili oštećene noževe, nosače noževa i zavornje treba zameniti u paru, a zamenu treba obaviti ovlašćeni stručnjak kako bi se održao balans.
- Kosilica se ne sme prati pod tekućom vodom, a naročito ne mlazom pod visokim pritiskom. Pobrinite se za to da svi pričvrsni elementi (zavrtnji, navrtke itd.) budu dobro pritegnuti, tako da kosilicom možete bezbedno raditi.
- Češće proveravajte pojave istrošenosti na napravi za sakupljanje trave.
- Zamenite istrošene ili oštećene delove.
- Kosilicu uskladištite u suvoj prostoriji.
- Za dug životni vek treba očistiti i zatim nauljiti sve pričvrsne elemente kao i točkove i osovi-

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 191 28.04.2023 08:10:09

ne.
- Redovna nega kosilice za travu ne rezultira samo njenim dugim vekom trajanja i efikasnošću, nego pridonosi i boljem i jednostavnijem šišanju trave. Po mogućnosti kosilicu čistite četkom ili krpom. Za uklanjanje nečistoće ne koristite rastvore ili vodu.
- Sklop koji je najviše podložan trošenju je nož. Redovno proveravajte stanje noža kao i njegovu učvršćenost. Ako je nož istrošen, morate ga odmah zameniti ili nabrusiti. Pojave li se prekomerne vibracije kosilice, znači da nož nije ispravno izbalansiran ili je zbog udaraca deformiran. U tom slučaju mora se popraviti ili zameniti.
- U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

8.4 Zamena noža
Iz bezbednosnih razloga preporučamo da zamenu noževa prepustite ovlašćenom stručnjaku. Pažnja! Nosite zaštitne rukavice! Koristite samo originalni nož jer u protivnom, pod određenim uslovima više ne može da se garantuje pravilno funkcioniranje i radna bezbednost.

Kod zamene noža postupite na sledeći način:
1. Olabavite pričvrsne zavrtnje (slika 8a).
2. Skinite nož i zamenite ga novim.
3. Kod ugradnje novog noža pripazite na smer umetanja noža. Propelerska krila noža moraju strčati u prostor motora (vidi sliku 8b). Prihvatne kupole moraju odgovarati izbušenim rupama.
4. Na kraju, pomoću univerzalnog ključa ponovno pritegnite pričvrsni zavrtanj. Pritezni moment treba da iznosi cirka 25 Nm.

Za svršetak sezone provedite opštu kontrolu kosilice i uklonite sve nakupljene ostatke. Pre svakog početka sezone obavezno proverite stanje noža. U slučaju popravaka obratite se našoj servisnoj službi. Koristite samo originalne rezervne delove.

8.5 Porudžbina rezervnih delova:
Kod porudžbine rezervnih delova trebali biste da navedete sledeće podatke:
- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacioni broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na web strani www.Einhell-Service.com

Rezervni nož art. br.: 34.054.15

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suvo mesto zaštićeno od smrzavanja, kojem deca nemaju pristup. Optimalna temperatura za čuvanje je između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 192 28.04.2023 08:10:09

11. Plan traženja grešaka

Greška	Mogući uzroci	Uklanjanje
Motor ne pali	a) Neispravan kondenzator b) Nema struje u utikaču c) Neispravan kabl d) Kvar na kombinaciji prekidač-utikač e) Labavi priključci na motoru ili kondenzatoru f) Uređaj se nalazi u visokoj travi g) Začepljeno kućište kosilice	a) Kvar uklanja servisna radionica. b) Proveriti vod i osigurač. c) Proveriti d) Kvar uklanja servisna radionica. e) Kvar uklanja servisna radionica. f) Pokrenite motor na niskoj travi ili već pokošenoj površini; event. izmenite visinu rezanja g) Očistite kućište tako da se nož može slobodno okretati.
Slabi snaga motora	a) Previsoka ili previše vlažna trava b) Začepljeno kućište kosilice c) Jako istrošen nož	a) Korigujte visinu rezanja b) Očistite kućište c) Zamenite nož.
Lože rezanje	a) Istrošen nož b) Pogrešna visina rezanja	a) Zamenite nož ili ga nabrusite b) Korigujte visinu rezanja

Pažnja! U svrhu zaštite motor ima termički prekidač koji u slučaju preopterećenja isključuje uređaj i nakon kratke faze hlađenja ga automatski ponovo uključuje!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 193 28.04.2023 08:10:10

Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2012/19/EG o starim električnim i elektronskim uredjajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uredjaja:
Vlasnik elektro-uredjaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uredjaja. Stari uredjaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uredjaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugradjeni u stare uredjaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Imajte u vidu da se punjive baterije i rasvetna tela (npr. sijalica) uklanjaju iz uređaja prilikom odlaganja.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promen

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 194 28.04.2023 08:10:10

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Klinasti kaiš, ugljene četkice
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	Nož
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 195 28.04.2023 08:10:10

Garantni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne bi radio besprekorno, veoma nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu. Na raspolaganju smo vam takođe na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se isključivo odnose na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru privredne delatnosti, niti u drugim samostalnim delatnostima. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja.
   Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
   - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
   - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvovanja (npr. oštećenja zbog pada).
   - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: www.Einhell-Service.com. Molimo vas da držite spreman račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslati bez tablice s oznakom tipa, isključeni su iz realizacije garancije na osnovu nedostatka mogućnosti svrstavanja. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo vam uz nadoknadu troškova ukloniti kvarove na uređaju koje garancija ne obuhvata ili ih više ne obuhvata. Molimo vas da nam u tom slučaju pošaljete uređaj na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 196 28.04.2023 08:10:10

Niebezpieczeństwo!
Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie tabliczki ze wskazówkami na urządzeniu (patrz rys. 9)
1= Przed uruchomieniem urządzenia przeczytać instrukcję obsługi
2= Osoby trzecie powinny przebywać z dala od obszaru zagrożenia!
3= Ostrożnie! - Ostre noże tnące – Przed przystąpieniem do prac naprawczych lub w przypadku stwierdzenia uszkodzeń przewodu przyłączeniowego wyciągnąć wtyczkę z gniazdka! Po wyłączeniu silnika noże nadal się poruszają!
4= Uwaga! Nie zbliżać przewodu zasilania do narzędzi tnących!
5= Gwarantowany poziom mocy akustycznej

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!
Ostrzeżenie!
Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.
Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę do momentu, aż nie zostaną pouczone lub przyuczone do użytkowania urządzenia przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Uważać na dzieci, żeby nie bawiły się urządzeniem.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1/2)
1. Górna rączka
2. Uchwyt antynaprężeniowy do kabla
3. Dolna rączka
4. Klapa wyrzutowa
5. Uchwyt do przenoszenia urządzenia
6. Kosz na trawę
7. Wtyczka zasilania
8. Włącznik/wyłącznik
9. Kosz na trawę - górna część obudowy
10a. Kosz na trawę - lewa część obudowy
10b. Kosz na trawę - prawa część obudowy
11. Uchwyt kosza na trawę
12. Śruby mocujące górnej rączki - 2 szt.
13. Nakrętki do mocowania górnej i dolnej rączki - 4 szt.
14. Zaciski do mocowania przewodu - 3 szt.
15. Koła - 4 szt.
16. Kołpaki na koła - 4 szt.
17. Zawleczki - 4 szt.
18. Moduł włącznika

2.2 Zakres dostawy i rozpakowywanie urządzenia
Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.
- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 197 28.04.2023 08:10:10

- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!
Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Kosiarka elektryczna
- Kosz na trawę
- Oryginalna instrukcja obsługi
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Kosiarka nadaje się do prywatnego wykorzystania w ogródkach przydomowych i działkach.

Jako kosiarki przeznaczone do użytkowania w prywatnych przydomowych ogródkach i na działkach określa się urządzenia, których roczny czas eksploatacji nie przekracza 50 godzin i które używane są w przeważającym stopniu do pielęgnacji trawników, z wykluczeniem użytku w parkach, publicznych terenach zielonych, terenach sportowych, na ulicach oraz w gospodarce rolnej i leśnictwie.

Uwaga! Ze względu na ryzyko obrażeń użytkownika zabrania się stosowania kosiarki do przycinania zarośli, żywopłotów, krzaków, do cięcia i rozdrabniania pnączy lub trawy na dachach, w balkonowych skrzynkach lub do czyszczenia (zdmuchiwania) przedmiotów ze ścieżek i jako rozdrabniacz ścinek z drzewa lub żywopłotu. Kosiarka nie może być używana jako opielacz lub glebogryzarka i do wyrównywania nierówności podłoża, jak np. kopców kretów.

Ze względów bezpieczeństwa kosiarka nie może być używana jako agregat napędzający dla innych urządzeń i akcesoriów narzędzi jakiegokolwiek rodzaju, za wyjątkiem urządzeń i akcesoriów dopuszczonych do tego celu przez producenta.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie znamionowe:.....220-240 V ~ 50/60Hz
Pobór mocy:..... 1000 W
Liczba obrotów silnika:.....3400 obr./min
Szerokość cięcia:.....32 cm
Regulacja wysokości
cięcia: ..... 30-70 mm; 3-stopniowo
Pojemność kosza na trawę:.....30 l
Poziom ciśnienia akustycznego L:..... 80,4 dB(A)
Odchylenie K_{pA}:..... 2,5 dB(A)
Zmierzony poziom mocy
akustycznej L_{WA}: ..... 92,79 dB(A)
Odchylenie K_{WA}: ..... 0,6 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy
akustycznej L_{WA}: ..... 95 dB(A)
Wibracje prowadnicy a_{hv}:.....2,285 m/s^2
Odchylenie K: .....1,5 m/s^2
Klasa ochronności: .....II / ⧈

Niebezpieczeństwo!
Hałas i wibracje
Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 62841.

Nosić nauszniki ochronne.
Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 62841.

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanych procedur i mogą służyć jako podstawa do porównywania elektronarzędzi.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 198 28.04.2023 08:10:10

Podane wartości emisji hałasu mogą również być wykorzystywane do wstępnej oceny obciążeń.

Ostrzeżenie:
Faktyczne wartości emisji hałasu podczas pracy z elektronarzędziem mogą odbiegać od podanych wartości i zależą one od sposobu użytkowania elektronarzędzia, w szczególności od właściwości przedmiotu, który poddawany jest obróbce.

Ograniczyć czas pracy!
Należy uwzględnić wszystkie etapy cyklu pracy, w tym również np. czas, w którym elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym pracuje ono bez obciążenia.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!
- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożnie!
Pozostałe zagrożenia
Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:
1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.

Ostrzeżenie!
Urządzenie w czasie pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w określonych warunkach może negatywnie oddziaływać na aktywne i pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zaleca się, aby przed przystąpieniem do obsługi urządzenia skonsultowały się z lekarzem i producentem implantów medycznych.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.
Ostrzeżenie!
Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

Kosiarka dostarczana jest w stanie zdemontowanym. Przed użyciem kosiarki należy najpierw całkowicie zamontować rączki, tylne koła i kosz na trawę. Podczas montażu należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi i kierować się zamieszczonymi w niej rysunkami.

Montaż kół (rys. 3a - 3d):
Zamontować koła kierując się wskazówkami na rys. 3a do 3d.

Montaż rączki (rys. 4a - 4c)
Wziąć jedną z dolnych rączek (rys. 2/poz.3) i przymocować ją przy pomocy nakrętki (rys. 2/ poz. 13) tak jak pokazano na rys. 4a. Postępując w analogiczny sposób zamontować rączkę po drugiej stronie. Górną rączkę (rys. 2 / poz. 1) przymocować do dolnej rączki (rys. 2 / poz. 3) tak jak pokazano na rys. 3b.

Wsunąć moduł włącznika (rys. 3c / poz. 15) w odpowiednie mocowanie na górnej rączce (rys. 3c / poz. 1).

Następnie zamocować na rączce przy pomocy odpowiednich zacisków (rys. 2 / poz. 14) przewód zasilania silnika (rys. 3d / poz. A).

Montaż kosza na trawę (rys. 4a - 4d)
Najpierw złożyć lewą (rys. 2 / poz. 10a) i prawą (rys. 2 / poz. 10b) część obudowy tak jak pokazano na rys. 4a. Następnie nasadzić górną część obudowy (rys. 2 / poz. 9) na zmontowane uprzednio połowy obudowy (rys. 4b). Następnie wcisnąć uchwyt kosza na trawę (rys. 4c / poz. 11) w otwory w koszu na trawę. Podczas zakładania kosza na trawę silnik musi być wyłączony i nóż nie może się poruszać. Podnieść jedną ręką klapę wyrzutową (rys. 2 / poz. 4). Trzymając drugą ręką za uchwyt kosza na trawę zawiesić od góry kosz (rys. 4d).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 199 28.04.2023 08:10:11

Regulacja wysokości cięcia
Uwaga!
Zawsze przed przystąpieniem do ustawiania wysokości najpierw wyłączyć urządzenie i odłączyć przewód zasilania od sieci.

Przed przystąpieniem do koszenia sprawdzić, czy narzędzia tnące nie są tępe i ich mocowanie nie zostało uszkodzone. Tępe lub uszkodzone narzędzia tnące wymienić, aby uniknąć niewyważenia urządzenia. Przed przystąpieniem do kontroli wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilania.

Aby wyregulować wysokość cięcia należy postępować zgodnie ze wskazówkami na rys. 5. W tym celu odwrócić urządzenie lub przechylić je na jedną stronę. Wybrać dla przedniej i tylnej osi zawsze takie samo ustawienie w otworach, aby noże pracowały zawsze równolegle do trawnika.

Pozycja	**Wysokość koszenia**
1	70mm
2	50mm
3	30mm

Zasilanie energią elektryczną
Kosiarkę może podłączać do gniazdek sieciowych z prądem zmiennym 220-240 V. Tym nie mniej, zezwala się na podłączanie urządzenia tylko i wyłącznie do gniazdek sieciowych z wtykiem ochronnym, zabezpieczonych bezpiecznikiem 16 A. W instalacji musi być zainstalowany szeregowo wyłącznik ochronny różnicowoprądowy (RCD) z maks. 30 mA!

Przewód przyłączeniowy urządzenia
Stosować wyłącznie nieuszkodzone przewody przyłączeniowe. Przewód przyłączeniowy urządzenia nie może być zbyt długi (maks. 50m), ponieważ w zbyt długi przewód powoduje zmniejszenie mocy silnika elektrycznego. Przewód przyłączeniowy urządzenia musi mieć przekrój 3 x 1,5 mm^2. Izolacja przewodów przyłączeniowych kosiarek szczególnie często ulega uszkodzeniu.

Przyczynami są m.in.:
- Nacięcia przewodu na skutek przejechania kosiarką po przewodzie.
- Ściśnięcie przewodu, jeżeli przewód przyłączeniowy prowadzony jest pod skrzydłem drzwi lub okna.
- Pęknięcia izolacji na skutek starzenia się materiału.
- Zagięcia na skutek nieprawidłowego zamocowania lub prowadzenia przewodu przyłączeniowego urządzenia.

Przewody przyłączeniowe urządzenia muszą być 3-żyłowe i typu H05RN-F lub wyższego. Istnieje obowiązek nadruku typu na przewodach przyłączeniowych. Kupować tylko przewody przyłączeniowe z oznaczeniem typu! Wtyczka i gniazdko wtykowe przewodów przyłączeniowych muszą być wykonane z gumy i być odporne na spryskiwanie wodą. Przewody przyłączeniowe urządzenia nie mogą być dowolnej długości. Dłuższe przewody przyłączeniowe muszą mieć większy przekrój przewodu. Regularnie sprawdzać czy przewody przyłączeniowe i łącza nie zostały uszkodzone. Odłączyć przewody przed przystąpieniem do kontroli ich stanu. Całkowicie rozwinąć przewód przyłączeniowy urządzenia. Sprawdzić. czy w punktach wejściowych, przy wtyczkach i gniazdkach wtykowych, przewody przyłączeniowe nie są zagięte.

6. Obsługa

Wetknąć wtyczkę zasilania (rys. 1 / poz. 7) do przedłużacza. Przedłużacz musi zostać odpowiednio zabezpieczony przy pomocy uchwytu antynaprężeniowego, tak jak pokazano na rys. 7.

Uwaga!
W celu uniknięcia przypadkowego włączenia kosiarki, jest ona wyposażona w blokadę włącznika (rys. 7 / poz. A), która musi zostać wciśnięta zanim będzie można nacisnąć przełączniki (rys. 7 / poz. B). Zwolnienie przełączników powoduje wyłączenie kosiarki. Powtórzyć kilkukrotnie ten proces, aby upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo. Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych bądź napraw zawsze należy się upewnić, że nóż się nie porusza i urządzenie jest odłączone od sieci.

Uwaga! Nigdy nie otwierać klapy wyrzutowej, podczas opróżniania pojemnika na trawę i jeżeli silnik pracuje. Poruszający się nóż może być przyczyną obrażeń.

Zawsze starannie mocować klapę wyrzutową i kosz na trawę. Przed zdjęciem kosza zawsze najpierw wyłączyć silnik.

Zawsze należy zachować ustalony przez położenie prowadnic odstęp bezpieczeństwa

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 200 28.04.2023 08:10:11

między obudową noży i użytkownikiem.
Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia i zmian kierunku na nasypach i zboczach.
Podczas pracy zachować zawsze bezpieczną postawę, nosić obuwie z antypoślizgową podeszwą i długie spodnie.

Kosić zawsze w poprzek zbocza. Z przyczyn bezpieczeństwa koszenie na zboczach o nachyleniu powyżej 15° nie jest dozwolone.

Zachować szczególną ostrożność podczas cofania i ciągnięcia kosiarki. Niebezpieczeństwo potknięcia!

Wskazówki odnośnie odpowiedniego koszenia
Zaleca się kosić w taki sposób, aby skoszone pasy lekko się pokrywały.
Kosić tylko przy użyciu naostrzonych, nieuszkodzonych noży. Pozwala to uniknąć strzępienia się źdźbeł trawy i jej żółknięcia.
Optymalny wynik koszenia osiąga się przez koszenie pasami po linii prostej. Koszone pasy trawnika powinny się pokrywać o kilka centymetrów, aby nie pominąć żadnego fragmentu trawnika.

Częstotliwość koszenia zależy od prędkości wzrostu trawy. W głównym okresie wzrostu (maj - czerwiec) należy kosić 2 razy w tygodniu, w pozostałym okresie raz w tygodniu. Wysokość koszenia powinna wynosić ok. 4 - 6 cm, przy czym przyrost do następnego koszenia powinien wynosić ok. 4 - 5 cm. Jeżeli trawa urosła więcej, nie należy w żadnym wypadku popełnić błędu, jakim byłoby skoszenie trawnika od razu do normalnej wysokości. Miałoby to negatywny wpływ na stan trawnika. W tej sytuacji należy przyciąć trawnik nie więcej niż o połowę długości źdźbeł trawy.

Zawsze utrzymywać w czystości podwozie kosiarki i usuwać osadzające się resztki trawy. Osadzające się resztki utrudniają uruchomienie urządzenia, obniżają jakość koszenia i utrudniają wyrzucanie skoszonej trawy.

Podczas koszenia na pochylonym terenie linia cięcia musi przebiegać zawsze w poprzek zbocza. Przez ustawienie kosiarki ukośnie do góry zapobiega się jej niekontrolowanemu ześlizgnięciu.

Wybierać wysokość koszenia w zależności od faktycznej wysokości trawnika. Powtarzać koszenie w taki sposób, aby na raz nie było ścinane więcej niż 4 cm trawy.

Zawsze przed przystąpieniem do kontroli noża wyłączyć silnik. Pamiętać o tym, że po wyłączeniu silnika nóż przez kilkanaście sekund nadal się porusza. Nigdy nie próbować zatrzymywać noża. Regularnie sprawdzać, czy nóż jest prawidłowo zamocowany, w dobrym stanie i dobrze zaostrzony. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości wymienić lub naostrzyć nóż. W przypadku gdy poruszający się nóż uderzy o przeszkodę, należy wyłączyć kosiarkę i odczekać, aż nóż się przestanie poruszać. Następnie sprawdzić stan noża i jego mocowania. Jeżeli stwierdzono uszkodzenia, należy wymienić odpowiednie części.
Położyć zwinięty przewód zasilania na ziemi przed gniazdkiem, do którego podłączana jest kosiarka. Kosić oddalając się od gniazdka i przewodu. Przewód zasilania musi zawsze leżeć na skoszonej części trawnika, aby nie mogło dojść do jego uszkodzenia przez kosiarkę.

Jeżeli na trawniku pozostają resztki skoszonej trawy, kosz na trawę musi zostać opróżniony.
Uwaga! Przed zdjęciem kosza na trawę należy wyłączyć silnik i odczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.

Aby zdjąć kosz na trawę podnieść jedną ręką klapę wyrzutową i trzymając drugą ręką za uchwyt zdjąć kosz. Zgodnie z przepisami bezpieczeństwa klapa wyrzutowa opada przy zdejmowaniu kosza na trawę i zamyka tylny otwór wyrzutowy. Jeżeli w otworze pozostają resztki trawy, wówczas dla ułatwienia uruchomienia silnika należy cofnąć kosiarkę o ok. 1m.

Aby usunąć resztki skoszonej trawy z obudowy kosiarki lub narzędzia, należy użyć do tego celu odpowiedniego przedmiotu, np. szczotki. Nigdy nie usuwać resztek ręką lub butem/stopą.

Aby zapewnić optymalne zbieranie skoszonej trawy należy po każdym użyciu oczyścić od środka kosz, a w szczególności siatkę.

Podczas zakładania kosza silnik musi wyłączony i narzędzie tnące nie może się poruszać.

Podnieść jedną ręką klapę wyrzutową i trzymając drugą ręką za uchwyt zawiesić kosz.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 201 28.04.2023 08:10:11

7. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!
W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!
Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

8.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

8.2 Szczotki węglowe

W razie nadmiernego iskrzenia proszę sprawdzić stan szczotek węglowych przez elektryka.
Niebezpieczeństwo! Wymiany szczotek węglowych dokonywać może jedynie elektryk.

8.3 Konserwacja

- Zlecić wymianę zużytych lub uszkodzonych noży, elementów mocujących noże oraz sworzni upoważnionemu specjaliście, przy czym wymieniać te części zawsze jako cały zestaw, aby zachować wyważenie urządzenia.
- Nigdy nie czyścić kosiarki pod bieżącą wodą, zwłaszcza pod ciśnieniem. Aby można było bezpiecznie pracować z kosiarką zapewnić, że wszystkie elementy mocujące (śruby, nakrętki itd.) zawsze są mocno dokręcone.
- Ze zwiększoną częstotliwością sprawdzać czy pojemnik na trawę nie przedstawia śladów zużycia.
- Wymienić wszelkie zużyte lub uszkodzone części.
- Przechowywać kosiarkę w suchym pomieszczeniu.
- Aby zapewnić długi okres użytkowania należy oczyścić i następnie naoliwić wszystkie śruby, koła oraz osie.
- Regularna pielęgnacja kosiarki zapewnia nie tylko jego dłuższą trwałość i wydajność, lecz również umożliwia dokładniejsze i prostsze koszenie trawnika. Do czyszczenia kosiarki zaleca się używać tylko szczotki lub ścierki. Nigdy nie używać rozpuszczalników ani wody, aby usunąć zabrudzenia.
- Najszybciej zużywającą się częścią urządzenia jest nóż. Regularnie sprawdzać stan noża i jego mocowanie. Jeżeli nóż jest zużyty, należy go natychmiast wymienić lub naostrzyć. Wystąpienie nadmiernych wibracji kosiarki oznacza, że nóż jest niewyważony lub wykrzywił się na skutek uderzenia. W takim przypadku musi zostać wymieniony lub naprawiony.
- We wnętrzu urządzenia nie ma innych części wymagających konserwacji.

8.4 Wymiana noży

Ze względów bezpieczeństwa zaleca się wykonywać wymianę noży w autoryzowanym serwisie. Uwaga! Nosić rękawice ochronne! Używać tylko oryginalnych noży, ponieważ w przeciwnym wypadku poprawne funkcjonowanie i bezpieczeństwo nie są gwarantowane.

Aby wymienić nóż należy postępować w następujący sposób:

1. Odkręcić śrubę mocującą (patrz rys. 8a).
2. Zdjąć nóż i wymienić go na nowy.
3. Podczas zakładania nowego noża zwrócić uwagę na kierunek montażu noża. Skrzydła noża powinny być skierowane w stronę silnika (patrz rys. 8b). Mocowania muszą odpowiadać otworom w nożu.
4. Następnie kluczem uniwersalnym z powrotem mocno dokręcić śrubę mocującą. Moment dokręcania powinien wynosić ok. 25 Nm.

Na koniec sezonu należy przeprowadzić ogólne oględziny kosiarki i usunąć wszystkie nagromadzone resztki. Każdorazowo przed rozpoczęciem sezonu niezbędna jest kontrola stanu noża. W celu zlecenia napraw należy zwrócić się do nas-

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 202 28.04.2023 08:10:11

zego punktu obsługi klienta. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

8.5 Zamawianie części wymiennych:
Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:
- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

Numer części zamiennej 34.054.15

9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z rożnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

10. Składowanie

Urządzenie i jego wyposażenie dodatkowe powinny być przechowywane w ciemnym, suchym i nienarażonym na ujemne temperatury pomieszczeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Optymalna temperatura składowania wynosi od 5 do 30 ˚C. Urządzenie przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 203 28.04.2023 08:10:11

11. Plan wyszukiwania usterek

Usterka	Możliwe przyczyny	Usuwanie
Silnik nie pracuje	a) uszkodzony kondensator b) brak zasilania c) uszkodzony kabel d) uszkodzona kombinacja włącznika wtyczki e) zerwane podłączenia na silniku lub kondensatorze f) urządzenie stoi w wysokiej trawie g) zapchana obudowa kosiarki	a)Zlecić kontrolę warsztatowi serwisowemu producenta b) sprawdzić kabel i bezpiecznik. c) Sprawdzić stan przewodu d) Zlecić kontrolę warsztatowi serwisowemu producenta e)Zlecić kontrolę warsztatowi serwisowemu producenta f) uruchomić na niskiej trawie lub na powierzchni już skoszonej; ewentualnie zmienić wysokość cięcia g) wyczyścić obudowę, aby nóż mógł się swobodnie poruszać
Spadek mocy silnika	a) za wysoka lub zbyt wilgotna trawa b) zapchana obudowa kosiarki c) nóż tnący mocno zużyty	a) poprawić wysokość cięcia b) wyczyścić obudowę c) wymienić nóż
Nieczyste cięcie	a) zużyty nóż b) nieprawidłowa wysokość cięcia	a) wymienić nóż lub naostrzyć b) poprawić wysokość cięcia

Uwaga! Silnik wyposażony jest w termowyłącznik, który w celu ochrony silnika wyłącza go w przypadku przeciążenia i automatycznie po krótkiej przerwie włącza urządzenie, jeżeli silnik ostygł.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 204 28.04.2023 08:10:11

Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów i oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami.
Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 205 28.04.2023 08:10:11

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Pasek klinowy, szczotki węglowe
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Nóż
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 206 28.04.2023 08:10:12

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!
Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta.
   Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
   - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
   - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
   - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.Einhell-Service.com. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 207 28.04.2023 08:10:12

Tehlike!
Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Alet üzerindeki uyarı etiketinin açıklanması (bkz. Şekil 9)
1 = Aleti çalıştırmadan önce Kullanma Talimatını okuyun
2 = Üçüncü şahısları makinenin tehlikeli bölümünden uzaklaştırın!
3 = Dikkat! – Keskin bıçak – Onarım çalışmalarına başlamadan önce veya elektrik kablosu hasar gördüğünde fişi prizden çıkarın! Motor kapatıldıktan sonra bıçaklar dönmeye devam eder!
4 = Dikkat, elektrik kablosunu bıçaklardan uzak tutun!
5 = Garanti edilen ses güç seviyesi

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
İkaz!
Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

Bu cihazın kısıtlı fiziksel, sensörik veya zihinsel özelliklere kişiler veya tecrübesiz ve/veya gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılması yasaktır. Bu kişilerin ancak, kendi güvenlikleri için tayin edilmiş görevliler tarafından gözetim altında tutulduğunda veya bu kişiler tarafından cihazı nasıl kullanacaklarına dair bilgi verildiğinde cihazı kullanmalarına izin verilmiştir. Cihaz ile oynamalarını önlemek için çocuklar cihazı kullanırken gözetim altında tutulmalıdır.

2. Alet açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Alet açıklaması (Şekil 1/2)
1. Üst dümen
2. Kablo çekme yükü azaltması
3. Alt dümen
4. Dışarı atma kapağı
5. Taşıma sapı
6. Çim toplama torbası
7. Fiş
8. Açık/ Kapalı şalteri
9. Çim toplama torbası, üst gövde parçası
10a. Çim toplama torbası, sol gövde parçası
10b. Çim toplama torbası, sağ gövde parçası
11. Çim toplama torbası sapı
12. 2 üst dümen sabitleme civatası
13. 4 Üst ve alt dümen için somun
14. 3 Kablo sabitleme mandalı
15. 4 Tekerlek
16. 4 Tekerlek kapağı
17. 4 Kopilya
18. Şalter ünitesi

2.2 Teslimat kapsamı ve ambalajı açma
Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.
- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 208 28.04.2023 08:10:12

edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!
Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Elektrikli çim biçme makinesi
- Çim toplama torbası
- Orijinal kullanma talimatı
- Güvenlik uyarıları

3. Kullanım amacına uygun kullanım

Çim biçme makinesi, ev ve hobi işlerinde özel kullanım için tasarlanmıştır.

Özel ev ve hobi bahçelerindeki kullanım olarak, çim biçme makinesi ile yılda genelde 50 saati aşmayan çalışmalar kastedilmiştir. Bu çalışmalar genellikle ev ve hobi bahçelerindeki ot ve çim alanlarının bakımında yapılan çalışmalar olup kamuya açık alanlar, parklar, spor kompleksleri, tarım ve orman işletmelerindeki kullanımları kapsamaz.

Dikkat! Yaralanma tehlikesi oluşturacağından çim biçme makinesi çalılık, çit, yabancı otların veya sardırılmış şekildeki bitkilerin veya çatı katlarındaki çimlerin, balkon saksılarındaki bitkilerin kesilmesinde veya yürüyüş yollarının temizlenmesi (aspirasyon) ve ağaç, çit ve dal artıklarının öğütülmesi işleminde kullanılması yasaktır. Çim biçme makinesi ayrıca, örneğin köstebek yuvalarının düzeltilmesi işlemi gibi arazi üzerindeki pürüzlerin giderilmesi işleminde motorlu çapa olarak da kullanılması yasaktır.

İş güvenliği sebeplerinden dolayı çim biçme makinesinin, üretici firma tarafından özellikle öngörülmediği ve izin verilmediği takdirde başka iş makinelerini ve aparatlarını tahrikleme için kullanılması da yasaktır.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellkler

Anma gerilim: .....220-240 V ~ 50/60Hz
Güç sarfiyatı: ..... 1000 W
Motor devri: .....3400 dev/dak
Kesim genişliği: .....32 cm
Kesim yüksekliği ayarı: ..... 30-70 mm; 3 kademeli
Çim toplama torbası kapasitesi: .....30 Litre
Ses basınç seviyesi L: ..... 80,4 dB(A)
Sapma K_{pA}: ..... 2,5 dB(A)
Ölçülen ses güç seviyesi L_{WA}: ..... 92,79 dB(A)
Sapma K_{WA}: ..... 0,6 dB(A)
Garanti edilen ses güç seviyesi L_{WA}: ..... 95 dB(A)
Gövde titreşimi a_{hv}: .....2,285 m/s²
Sapma K: .....1,5 m/s²
Koruma sınıfı: .....II / ⧈

Tehlike!
Ses ve titreşim
Ses ve titreşim değerleri EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Kulaklık takın.
Gürültü işitme kaybına sebep olabilir.

Toplam titreşim değerleri (üç yönün vektör toplamı) EN 62841 normuna göre ölçülmüştür.

Açıklanan emisyon değerleri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değerler, diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan gürültü emisyon değerleri etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin geçici olarak tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

İkaz:
Gürültü emisyon değerleri elektrikli aletin gerçek kullanımında, elektrikli aletin kullanım türüne ve özellikle hangi malzemenin işlenmesine bağlı olarak belirtilen değerlerden farklı olabilir

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 209 28.04.2023 08:10:12

Çalışma sürenizi sınırlayın!
İşletim periyotları ile ilgili tüm kademeler dikkate alınacaktır (örneğin elektrikli aletin kapalı kaldığı, açık olduğu fakat yük altında olmaksızın çalıştığı gibi).

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!
- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerektiğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.

Dikkat!
Kalan riskler
Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:
1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.

İkaz!
Bu makine işletim esnasında elektromanyetik alan oluşturur. Bu alan bazı durumlarda aktif veya pasif medikal implantları etkileyebilir. Ciddi tehlikeleri veya hayati derecedeki yaralanmaları azaltmak için, vücudunda medikal implant bulunan kişilerin bu makineyi kullanmadan önce doktoruna ve üretici firmaya başvurmalarını tavsiye ederiz.

5. Çalıştırmadan önce

Makineyi elektrik şebekesine bağlamadan önce makinenin tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin elektrik şebekesi değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.
İkaz!
Makine üzerinde ayar işlemi yapmadan önce daima fişi prizden çıkarın.

Çim biçme makinesi demonte edilmiş şekilde sevk edilir. Çim biçme makinesini kullanmadan önce komple dümen takımı, tekerlekler ve toplama torbası monte edilecektir. Montaj işleminde kullanma talimatında açıklanan çalışmaları sırasıyla takip edin ve montajı kolay şekilde gerçekleştirebilmeniz için açıklamaların yanındaki Şekilere bakınız.

Tekerlek montajı (Şekil 3a - 3d):
Tekerleklerin montajı Şekil 3a - 3d'de gösterildiği gibi yapılacaktır.

Dümen montajı (Şekil 4a - 4c)
Alt dümeni (Şekil 2/Poz. 3) Şekil 4a'da gösterildiği gibi somun (Şekill 2/Poz. 13) ile sabitleyin. Diğer tarafı da aynı şekilde monte edin. Üst dümeni (Şekil 2/Poz.1) alt dümen (Şekil 2/Poz.3) ile Şekil 3b'de gösterildiği gibi monte edin.

Şalter ünitesini (Şekil 3c / Poz. 15) üst dümendeki (Şekil 3c / Poz. 1) öngörülen tutma elemanına doğru itin.

Bu işlemin arkasından motor kablosunu (Şekil 2/ Poz. 14), kablo sabitleme mandalları (Şekil 3d/ Poz. A) ile dümene bağlayın.

Çim Toplama Torbasının Montajı (Şekil 4a - 4d)
Önce sol gövde parçasını (Şekil 2/Poz. 10a) ve sağ gövde parçasını (Şekil 2/ Poz. 10b) Şekil 4a'da gösterildiği gibi birbirine takın. Sonra üst gövde parçasını (Şekil 2/Poz. 9) önceden monte edilmiş parçalara takın (Şekil 4b). Sonra çim toplama torbası sapını (Şekil 4c / Poz 11) çim toplama torbasındaki delikler içine bastırın. Çim toplama torbasını takarken motor durdurulacaktır ve bıçak dönmemelidir. Dışarı atma kapağını (Şekil 2/ Poz. 4) bir elinizle kaldırın. Diğer eliniz ile toplama torbasını sapından tutun ve üstten takın (Şekil 4d).

Kesim Yüksekliğinin Ayarlanması
Dikkat!
Kesim yüksekliğinin ayarlanması sadece motor dururken ve fiş prizden çıkarılmış durumdayken yapılacaktır.

Çim biçme işlemine başlamadan önce bıçakların keskin ve/veya hasarlı ve bağlantı elemanlarının hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Keskin olmayan ve/veya hasarlı bıçakları balans bozukluğuna yol açmaması için değiştirin. Bu kontrol işlemleri esnasında motoru durdurun ve fişi prizden çıkarın.

Kesim yüksekliği ayarı Şekil 5'de gösterildiği gibi yapılmalıdır. Bunun için aleti ters çevirin veya yana yatırın. Bıçağın çimlere paralel konumda olmasını

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 210 28.04.2023 08:10:12

sağlamak için ön ve arka dingili aynı çentik içine yerleştirin.

Pozisyon Kesim yüksekliği
1 70mm
2 50mm
3 30mm

Elektrik bağlantısı
Çim biçme makinesi 220-240 Volt alternatif akımlı her prize bağlanabilir. Fakat kullanılacak priz, 16 A sigorta ile korunmuş olmalıdır. Ayrıca priz max. 30 mA hata akım koruma şalteri (RCD) ile donatılmış olacaktır

Elektrik kablosu
Daima hasarlı olmayan elektrik kablosu kullanın. Makinenin çalıştırılması için gerekli olan elektrikli kablo fazla uzun olmamalıdır (max. 50m). Kullanılacak elektrik kablosu aşırı uzun olduğunda elektrik motorunun gücü azalacaktır. Kullanılacak elektrik kablosunun kesiti 3 x 1,5 mm^2 olmalıdır. Çim biçme makinesinin elektrik kablolarında genellikle izolasyon hasarları oluşur.

Oluşan bu hasarların sebebi şunlardır:
- Kablonun üzerinden geçilmesi nedeniyle kabloda kesik yerleri oluşur.
- Kablo kapı ve pencerelerin altından geçirildiğinde sıkışır ve ezilme yerleri oluşur.
- İzolasyonun eskimesi nedeniyle çatlaklar oluşur.
- Elektrik kablosu yönetmeliklere uygun şekilde bağlanmadığından veya korunmadığından bükülme yerleri oluşur.

Kullanılacak elektrik kablosu en az H05RN-F tipi ve 3 telli olmalıdır. Elektrik kablosunun üzerinde tip işaretinin bulunması zorunludur. Sadece üzerinde tip işareti bulunan elektrik kablolarını satın alınız! Elektrik kablosunun fiş ve kuplaj kutuları lastik malzemeden olmalı ve suya karşı korunmuş olmalıdır. Elektrik kablosu çok uzun olmamalıdır. Aşırı uzun elektrik kabloları daha geniş kablo kesitine sahip olmalıdır.
Elektrik kablosu ve bağlantı elemanlarının hasarlı olup olmadığı düzenli olarak kontrol edilmelidir. Makinenin kontrol işlemi esnasında gerilim beslemesinin kapalı olmasına dikkat edin. Makineyi çalıştırmadan önce makaraya sarılmış olan elektrik kablosunu tamamen makaradan boşaltın. Elektrik kablosu, fiş ve kuplaj kutularında hasar, bükülme ve ezilme olup olmadığını kontrol ediniz.

6. Kullanma

Makinenin kablosunu (Şekil 1/Poz. 7) uzatma kablosuna takın. Uzatma kablosu Şekil 7'da gösterildiği gibi kablo çekme yükü azaltması ile emniyet altına alınacaktır.

Dikkat!
Makinenin istenmeden çalıştırılmasını engellemek için çim biçme makinesi çalıştırma blokajı (Şekil 7/Poz.A) ile donatılmıştır. Kumanda düğmesine (Şekil 7 / Poz. B) basılmadan önce bu çalıştırma blokaj düğmesine basılacaktır. Düğme bırakıldığında çim biçme makinesi kapatılır. Makineyi kolayca kullanabilmeyi öğrenmek ve makinenin doğru şekilde çalışmasını sağlamak için bu işlemi birkaç kez tekrarlayın. Makine üzerinde onarım ve bakım çalışması yapmadan önce bıçağın dönmemesi ve elektrik bağlantısının kesilmesi gerekmektedir.

Dikkat! Çim toplama torbası boşaltılırken ve motor daha çalışırken atık dışarı atma kapağını kesinlikle açmayınız. Dönmekte olan bıçak yaralanmalara sebep olabilir.

Dışarı atma kapağı ve çim toplama torbasını daima itinalı şekilde sabitleyin. Sökmeden önce daima motoru kapatın.

Bıçak gövdesi ile kullanıcı arasındaki emniyet mesafesi daima yerine getirilecektir. Bu mesafe dümen gövdesi ile belirlenmiştir. Çim biçme işlemi esnasında, eğimli arazilerde ve çalılık bölümlerde makinenin yönünü değiştirirken çok dikkatli olunuz. Sağlam durmaya dikkat ediniz, kaymayan ve zemini kavrayan taban özelliğine sahip ayakkabı ve uzun pantolon giyin.

Eğimli arazide çim biçme işlemi yaparken daima eğime paralel yani eğimin enine doğru kesim yapın. İş güvenliği sebeplerinden dolayı eğimi 15 dereceden fazla olan arazilerde çim biçme işleminin çim biçme makinesi ile yapılması yasaktır.

Çim biçme makinesini geri yöne hareket ettirirken ve kendinize doğru çekerken çok dikkatli olun. Ayağınız dolanarak düşme tehlikesi vardır!

Doğru Çim Biçme Kuralları
Çim biçerken, kesilmemiş yer kalmaması için üst üste kesim yapılması tavsiye edilir.
Makinenin bıçakları daima keskin durumda

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 211 28.04.2023 08:10:12

tutulacaktır, aksi takdirde körelmiş bıçaklar ile yapılan biçme işlemi sonucunda çimler tam kesilemeyecek ve sararacaktır.

Kesilen alanın temiz bir görünüm sergilemesi için çim biçme makinesini mümkün olduğunca düz yönde hareket ettirin. Burada kesim hattı bir sonraki kesim hattı ile birkaç santimetre üst üste gelmelidir. Böylece kesilmemiş şeritlerin kalması önlenir.

Çimlerin hangi sıklıkta kesileceği çim büyüme hızına bağlıdır. Çimler ana büyüme mevsiminde (Mayıs-Haziran) haftada iki kez ve bu ayların dışında haftada bir kez biçilecektir. Kesim yüksekliği 4 - 6cm arasında olmalıdır ve bir sonraki kesime kadar çimler yaklaşık 4 - 5cm büyümelidir. Çim eğer çok fazla uzadığında çimi hemen keserek normal uzunluğuna getirmeniz hatalı olur. Bu çime zarar verir. Kesinlikle çimin toplam uzunluğunun yarısından fazlasını kesmeyiniz. Çim biçme makinesi gövdesinin alt tarafını temiz tutun ve çim artıklarını mutlaka temizleyin. Çim artıkları çalıştırma işlemini zorlaştırır, kesme kalitesini ve kesilen çimin dışarı atılmasını etkiler.

Eğimli arazilerde kesme yönü eğimin enine doğru olmalıdır. Çim biçme makinesinin kaymasını makineyi yukarı doğru pozisyonlayarak engelleyin.

Kesim yüksekliğini çimin gerçek uzunluğuna göre seçin. Gerektiğinde birden fazla kesim yapın ve her defasında azami 4 cm uzunlukta kesin.

Bıçak üzerinde herhangi bir kontrol işlemi yapmadan önce motoru durdurun. Motor durdurulduktan sonra bıçağın birkaç saniye daha dönmeye devam edeceğine dikkat edin. Kesinlikle bıçağı elden durdurmayı denemeyin.
Bıçağın doğru şekilde bağlı, iyi durumda ve iyi şekilde bilenip bilenmediğini düzenli olarak kontrol edin. Bıçak köreldiğinde bıçağı bileyin veya yenisi ile değiştirin.
Dönmekte olan bıçak herhangi bir cisime çarptığında çim biçme makinesini durdurun ve bıçağın tamamen durmasını bekleyin. Bıçak tamamen durduktan sonra bıçak ve bıçak tutma elemanının durumunu kontrol edin.
Bu elemanların hasar görmesi durumunda değiştirilecektir.

Kullanacağınız elektrik kablosunu prizin önüne halka şeklinde koyun. Çim biçme işlemini yaparken prizden uzaklaşarak hareket edin ve elektrik kablosunun, makine ile üzerinden geçmeyi engellemek için daima kesilmiş olan çimin üzerinde bulunmasına dikkat edin.

Çim biçilen alan üzerinde çim artıkları kalmaya başladığında çim toplama torbası dolmuş demektir ve boşaltılması gerekir. Dikkat! Toplama torbasını sökmeden önce motoru durdurun ve bıçağın durmasını bekleyin.

Çim toplama torbasını sökerken bir elinizle atık dışarı atma kapağını kaldırın ve diğer eliniz ile torbayı sapından tutarak çıkarın.
İş güvenliği sebeplerinden dolayı torba yerinden çıkarılırken atık dışarı atma kapağı kapanır ve dışarı atma deliğini kapatır. Delikte birkaç çim artıkları kaldığında, motoru daha kolay çalıştırmak için çim biçme makinesini yaklaşık 1m geri çekin.

Bıçak bölümünde ve çalışma aleti içinde bulunan çim artıklarını kesinlikle eliniz veya ayağınız ile temizlemeyin, bunun için uygun yardımcı aletleri, örneğin fırça veya el süpürgesi kullanın.

Çim artıklarının iyi derecede toplanmasını sağlamak için, toplama torbası ve özellikle ağın içi kullanımdan sonra temizlenmelidir.

Çim toplama torbasını sadece motor kapalı ve bıçak durmuş vaziyetteyken takın.

Bir elinizle atık dışarı atma kapağını kaldırın ve diğer eliniz ile torbayı sapından tutarak üst taraftan yerine takın.

7. Elektrik kablosunun değiştirilmesi

Tehlike!
Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 212 28.04.2023 08:10:13

8. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!
Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

8.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.

8.2 Kömür fırçalar

Aşırı kıvılcım oluştuğunda kömür fırçaların elektrikçi uzman personel tarafından kontrol edilmesini sağlayın.
Tehlike! Kömür fırçalar ancak elektrikçi uzman personel tarafından değiştirilmelidir.

8.3 Bakım

- Aşınmış veya hasarlı bıçak, bıçak taşıyıcısı ve saplamaları, balans ayarının bozulmaması için sadece set halinde ve uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.
- Çim biçme makinesinin su altında, özellikle yüksek basınçlı temizleme aleti ile yıkanması yasaktır. Çim biçme makinesi ile güvenli şekilde çalışabilmeniz için bağlantı elemanlarının (civata, somun, vs.) tümünün daima sıkı şekilde bağlı olmasını sağlayın.
- Çim toplama torbasının aşınıp aşınmadığını sık olarak kontrol edin.
- Aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin.
- Çim biçme makinesini kuru bir yerde saklayınız.
- Makinenin uzun ömürlü olması için tüm civatalar, tekerlek ve dingiller temizlenecek ve yağlanacaktır.
- Çim biçme makinesinin düzenli olarak bakımdan geçirilmesi sadece kullanım ömrünü uzatmakla kalmayacak, aynı zamanda performans kaybını önleyecek çimlerin düzenli ve kolay şekilde biçilmesi sağlanacaktır. Çim biçme makinesini mümkün olduğunca fırça veya bez ile temizleyin. Oluşan kirlenmeyi temizlemek için solvent veya su kullanmayın.
- Aşınmaya en fazla maruz kalan parça bıçaktır. Bıçağın ve bağlantı elemanının durumunu düzenli olarak kontrol edin. Bıçak aşındığında derhal değiştirilecek veya bilenecektir. Çim biçme makinesinde anormal titreşimler meydana geldiğinde bunun sebebi bıçak balans ayarının bozulmuş olması veya bıçağın darbe nedeniyle deforme olmuş olma ihtimali bulunur. Bu durumda bıçağın değiştirilmesi gerekmektedir.
- Makine içinde bakımı yapılacak başka parça yoktur.

8.4 Bıçak Değiştirme

İş güvenliği sebeplerinden dolayı bıçağın yetkili uzman bir personel tarafından değiştirilmesini tavsiye ederiz. Dikkat! İş eldiveni takın! Sadece orijinal bıçak kullanın, aksi takdirde bıçak fonksiyonu ve çalışma güvenliği garanti edilemez.

Bıçağın değiştirme işlemi aşağıda açıklandığı şekilde yapılacaktır:

1. Bağlantı civatasını açın (Şekil 8a).
2. Bıçağı yerinden çıkarın ve yerine yenisini takın.
3. Yeni bıçağı yerleştirirken bıçağın montaj yönüne dikkat edin. Bıçağın kanatları motor bölümüne sarkmalıdır (bkz. Şekil 8b). Kule tipi yuvalar bıçak üzerindeki delikler ile örtüşmelidir.
4. Son olarak üniversal anahtar ile civatayı sıkın. Civatanın sıkma torku yaklaşık 25 Nm olmalıdır.

Sezon sonunda çim biçme makinesi üzerinde genel bir kontrol yapın ve makine üzerinde ve içinde birikmiş olan artıkların tümünü temizleyin.
Her sezon başında mutlaka bıçağın durumunu kontrol edin.
Makinede arıza meydana geldiğinde ve onarım yapılması gerektiğinde müşteri hizmetleri servisimize başvurunuz. Sadece orijinal yedek parça kullanınız.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 213 28.04.2023 08:10:13

8.5 Yedek parça siparişi:
Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:

- Cihaz tipi
- Cihazın ürün numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.Einhell-Service.com sayfasında açıklanmıştır.

Yedek bıçak Ürün Nr.:34.054.15

9. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için alet bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir. Alet ve aksesuarları örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir. Arızalı parçaları evsel atıkların atıldığı çöpe atmayın. Alet, yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edilmesi için özel atık toplama merkezlerine teslim edilmelidir. Bu atık toplama merkezlerinin nerede olduğunu yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

10. Depolama

Makineyi ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve dona karşı korunaklı ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal depolama sıcaklığı 5 °C ve 30 °C arasındadır. Makineyi orijinal ambalajı içinde saklayın.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 214 28.04.2023 08:10:13

11. Arıza Arama Planı

Arıza	Olası Sebepleri	Giderilmesi
Motor çalışmıyor	a) Kondenzatör arızalı	a) Müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın
	b) Fişe cereyan gelmiyor	b) Kablo ve sigortayı kontrol edin
	c) Kablo arızalı	c) Kabloyu kontrol edin
	d) Şalter Fiş kombinezonu arızalı	d) Müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın
	e) Motor veya kondenzatördeki elektrik bağlantıları ayrıldı	e) Müşteri hizmetleri tarafından kontrol edilmesini sağlayın
	f) Makine yüksek boydaki çim içinde duruyor	f) Daha alçak boylu çim veya önceden kesilmiş olan alan üzerinde çalıştırın; gerektiğinde kesim yüksekliğini değiştirin
	g) Bıçak gövdesi tıkalı	g) Bıçağın serbest dönmesini sağlamak için gövdeyi temizleyin
Motorun çalışma kapasitesi zayıflıyor	a) Çim çok uzun veya çok ıslak	a) Kesim yüksekliğini düzeltin
	b) Bıçak gövdesi tıkalı	b) Gövdeyi temizleyin
	c) Bıçak aşırı derecede körelmiştir	c) Bıçağı değiştirin
Kesim düzensiz gerçekleşiyor	a) Bıçak aşınmıştır	a) Bıçağı değiştirin veya bileyin
	b) Kesim yüksekliği yanlış ayarlanmıştır	b) Kesim yüksekliğini düzeltin

Dikkat! Motoru aşırı yüklemeye karşı korumak için motor termik şalter ile donatılmıştır. Bu şalter aşırı yüklenmede devre dışı kalır ve motorun kısa bir soğuma safhasından sonra tekrar devreye girer.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 215 28.04.2023 08:10:13

Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:
Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların arıtılmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Aletin bertaraf edilmesinde akü ve ampullerin alet içinden çıkarılması gerektiğine dikkat edin.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 216 28.04.2023 08:10:13

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	Kayış, kömür fırçaları
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Bıçak
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
  Bu işlevi açıklayınız.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 217 28.04.2023 08:10:13

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,
ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
   - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
   - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
   - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 24 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.Einhell-Service.com sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulunuruz.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 218 28.04.2023 08:10:14

Oht!
Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Seadmel asuva hoiatussildi seletus (vt joonis 9)
1 = Lugege enne kasutuselevõttu kasutusjuhendit
2 = Hoidke kõrvalised isikud ohupiirkonnast eemal!
3 = Ettevaatust! - Teravad lõiketerad – Enne remonditöid või toitejuhtme kahjustuste korral tõmmake pistik pesast välja! Lõiketerad pöörlevad pärast mootori väljalülitamist edasi!
4 = Tähelepanu, hoidke toitekaabel lõikeriistadest eemal!
5 = Garanteeritud müratase

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.
Hoiatus!
Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.
Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

Seda seadet ei tohi kasutada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete inimesed (kaasa arvatud lapsed) või kogemuste ja/või teadmisteta isikud; kui siis ainult pädeva isiku järelevalve all või kui neid on õpetatud seadet kasutama. Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängi.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

2.1 Seadme kirjeldus (joonised 1/2)
1. Ülemine juhtraud
2. Juhtme tõmbetõkis
3. Alumine juhtraud
4. Väljaviskeava luuk
5. Kandesang
6. Murukogur
7. Võrgupistik
8. Toitelüliti
9. Kogumiskorv, korpuse ülemine osa
10a. Kogumiskorv, korpuse vasakpoolne osa
10b. Kogumiskorv, korpuse parempoolne osa
11. Kogumiskorvi käepide
12. 2 ülemise juhtaua kinnituskruvi
13. 4 Alumise ja ülemise juhtraua mutrid
14. 3 Kaablikinnitusklambrid
15. 4 Rattad
16. 4 Ilukapslid
17. 4 Splint
18. Lülitimoodul

2.2 Tarnekomplekt ja lahtipakkimine
Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või kauplusse, kust Te seadme ostsite, ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud hooldusteabes toodud garantiitabelit.
- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!
Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Elektriline muruniiduk
- Murukogur

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 219 28.04.2023 08:10:14

- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Muruniiduk sobib kasutamiseks kodu- ja hobiaias.

Eramajapidamise ja hobiaianduse muruniidukid on sellised, mille aastane kasutus ei ületa tavaliselt 50 tundi ning mida kasutatakse muru või muruplatside hooldamiseks, kuid mitte avalikes rajatistes, parkides, spordiplatsidel ega põllu- ja metsamajanduses.

Tähelepanu! Seoses kasutajale tekkiva ohuga ei tohi muruniidukit kasutada põõsaste, hekkide ja puhmaste pügamiseks; katusetaimestiku või rõdukastide ääretaimede või muru lõikamiseks või purustamiseks; kõnniteede puhastamiseks (puhtaks puhumiseks) ega hekseldajana puu- ja hekilõikmete purustamiseks. Veel ei tohi muruniidukit kasutada maapinna ebatasasuste, nt mutimullahunnikute tasandamiseks.

Ohutuskaalutlustel ei tohi muruniidukit kasutada teiste tööriistade ega mingisuguste instrumendikomplektide ajamseadmena, välja arvatud juhul, kui see on tootja poolt üheselt lubatud.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitöönduses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitöönduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Nimipinge:.....220-240 V~ 50/60 Hz
Võimsus:..... 1000 W
Mootori pöörlemissagedus:.....3400 min^{-1}
Lõikelaius:.....32 cm
Lõikekõrguse reguleerimine:.....
..... 30–70 mm; 3-astmeline
Murukogumiskorvi maht:..... 30 liitrit
Helirõhutase L: ..... 80,4 dB(A)
Hälbepiir K_{pA}:..... 2,5 dB(A)
Mõõdetud müratase L_{WA}:..... 92,79 dB(A)
Hälbepiir K_{WA}..... 0,5 dB(A)
Garanteeritud müratase L_{WA}: ..... 95 dB(A)
Vibratsioon sangal a_{hv}: .....2,285 m/s^2
Hälbepiir K: .....1,5 m/s^2
Ohutuskategooria: ..... II/⧈

Oht!
Müra ja vibratsioon
Müra- ja vibratsiooniväärtused tehti kindlaks standardi EN 62841 järgi.

Kasutage kõrvaklappe.
Müra võib põhjustada kuulmiskaotust.

Võnke koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on kindlaks määratud standardi EN 62841 järgi.

Esitatud võnke koguväärtused ja müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardiseeritud testimismeetodi järgi ja seda võib kasutada võrdluseks mõne teise elektritööriista võngete emissiooniväärtusega.

Märgitud võnke koguväärtusi ja müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse esialgseks hindamiseks.

Hoiatus!
Võnke ja müra emisiooniväärtused võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda etteantud väärtustest, sõltuvalt elektritööriista kasutamise viisist, eelkõige sellest, millist detaili töödeldakse.

Piirake tööaega.
Arvestada tuleb kõigi töötsükli osadega (näiteks aeg, millal elektritööriist on välja lülitatud, ning aeg, millal tööriist on sisse lülitatud, kuid töötab koormuseta).

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 220 28.04.2023 08:10:14

Piirake müra teket ja vibratsiooni miinimumini!
- Kasutage ainult täiesti korras seadmeid.
- Hooldage ja puhastage seadet korrapäraselt.
- Kohandage oma töömeetodid seadmega.
- Ärge koormake seadet üle.
- Laske seadet vajaduse korral kontrollida.
- Lülitage seade välja, kui seda ei kasutata.
- Kandke kindaid.

Ettevaatus!
Jääkriskid
Ka siis, kui te kasutate elektritööriista eeskirjadekohaselt, jääb jääkriskide oht alati püsima. Esineda võivad järgmised elektritööriista konstruktsioonist ja mudelist tulenevad ohud:
1. Kopsukahjustused juhul, kui ei kanta sobivat tolmukaitsemaski.
2. Kuulmiskahjustused juhul, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitset.

Oht!
See elektriseade tekitab töö ajal elektromagnetilise välja. See väli võib teatud asjaoludel kahjustada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Selleks et vähendada raskete või surmavate vigastuste ohtu, soovitame meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme kasutamist pidada nõu arsti ning implantaadi tootjaga.

5. Enne kasutuselevõttu

Enne ühendamist veenduge, et tüübisildil toodud andmed vastaksid toiteandmetele.
Hoiatus!
Enne seadme reguleerimist tõmmake toitepistik alati pistikupesast välja.

Muruniiduk tarnitakse osadena. Juhtraud, tagumised rattad ja kogumiskorv tuleb enne muruniiduki kasutamist täielikult kokku panna. Et kokkupanek oleks lihtsam, järgige punkt-punktilt kasutusjuhendit ja vaadake pilte.

Rataste kokkupanemine (joonis 3a kuni 3d):
Rataste kokkupanemiseks järgige jooniseid 3a kuni 3d.

Juhtraua paigaldamine (joonis 4a kuni 4c)
Võtke üks alumine juhtraud (joonis 2/ 3) ja kinnitage see mutriga (joonis 2/ 13), nagu joonisel 4a näidatud. Toimige teisel pool analoogselt. Kinnitage ülemine juhtraud (joonis 2/1) alumise juhtarauaga (joonis 2/3), nagu on näidatud joonisel 3b.

Lükake lülitimoodul (joonis 3c/15) selleks ette nähtud hoidikusse ülemisel juhtraual (joonis 3c/1).

Seejärel kinnitage kaablihoidikutega (joonis 2/14) mootorijuhe juhtraua külge (joonis 3d/ A).

Kogumiskorvi paigaldamine (joonis 4a kuni 4d)
Pange kõigepealt korpuse vasakpoolne osa (joonis 2/10a) ja korpuse parempoolne osa (joonis 2/10b) kokku, nagu joonisel 4a kujutatud. Seejärel pange korpuse ülemine osa (joonis 2/9) juba paigaldatud poolte peale (joonis 4b). Järgmisena vajutage kogumiskorvi käepide (joonis 4c/11) kogumiskorvis olevatesse avadesse. Kogumiskorvi külgeriputamiseks tuleb mootor välja lülitada ja lõiketera ei tohi pöörelda. Tõstke väljaviskeava luugi kaas (joonis 2/4) ühe käega üles. Teise käega hoidke kogumiskorvi käepidemest ja pange ülevalt poolt rippuma (joonis 4d).

Lõikekõrguse reguleerimine
Tähelepanu!
Lõikekõrgust tohib reguleerida ainult väljalülitatud seadme ja väljatõmmatud võrgukaabli korral.

Enne niitmise alustamist kontrollige, ega lõikeinstrument ole nüri ning ega selle kinnitusvahendid ole kahjustada saanud. Asendage nürid ja/või kahjustunud lõiketerad, et mitte tasakaalutust tekitada. Selle kontrollimise ajal seisake mootor ja tõmmake võrgupistik välja.

Lõikekõrguse reguleerimine peab toimuma joonisel 5 kujutatud viisil. Selleks pöörake seade ümber või kallutage see küljele. Viige vastavalt eesmine ja tagumine telg samasse sälku, et lõiketera oleks muru suhtes paralleelselt.

Positsioon	**Lõikekõrgus**
1	70 mm
2	50 mm
3	30 mm

Elektriühendus
Muruniidukit võib ühendada igasse pistikupessa (220-240 V vahelduvvool). Siiski on lubatud ainult maandusega pistikupesad, mis on varustatud 16 A juhtme kaitselülitiga. Lisaks peab olema eellülitatud kuni 30 mA rikkevoolukaitselüliti (RCD)!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 221 28.04.2023 08:10:14

Seadme ühendusjuhe
Kasutage ainult selliseid seadme ühendusjuhtmeid, mis ei ole kahjustunud. Seadme ühenduskaabel ei tohi olla suvalise pikkusega (kuni 50 m), sest muidu väheneb elektrimootori võimsus. Seadme ühendusjuhtme ristlõige peab olema 3 x 1,5 mm^2. Seadme ühendusjuhtmetel tekivad muruniitmisest eriti sageli isolatsioonikahjustused.

Selle põhjused on muuhulgas:
- Lõikekohad juhtmest ülesõitmise tõttu.
- Muljutud kohad, kui seadme ühenduskaabel viiakse uste või akende alt läbi
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.
- Murdekohad seadme ühendusjuhtme asjatundmatul kinnitamisel või juhtimisel.

Seadme ühendusjuhtmed peavad olema vähemalt H05RN-F tüüpi ja 3-soonelised. Seadme ühendusjuhtmel peab olema tüübitähise jäljend. Ostke ainult tähistatud seadme ühendusjuhtmeid! Seadme ühendusjuhtmete pistikud ja ühenduspesad peavad olema kummist ja pritsmekindlad. Seadme ühendusjuhtmed ei tohi olla suvalise pikkusega. Pikemad ühendusjuhtmed peavad olema suurema ristlõikega. Seadme juhtmeid ja ühendusjuhtmeid tuleb regulaarselt kahjustuste suhtes kontrollida. Jälgige, et juhtmed ei oleks kontrollimise ajal voolu all. Kerige seadme ühendusjuhe täiesti lahti. Kontrollige ka seadme ühendusjuhtme pistikute ja ühenduspesadega ühendamise kohti.

6. Käitamine

Ühendage võrgupistik (joonis 1/asend 7) pikendusjuhtmega. Pikendusjuhe tuleb kindlustada kinnitusega, nagu on näidatud joonisel 7.

Tähelepanu!
Tahtmatu sisselülitumise takistamiseks on muruniiduk varustatud sisselülituslukuga (joonis 7/A), mida tuleb vajutada, enne kui lülitusnuppe (joonis 7/B) saab aktiveerida. Kui lülitusnupud lahti lastakse, siis lülitub muruniiduk välja. Viige seda toimingut läbi veel mõned korrad, veendumaks, et seade töötab nõuetekohaselt. Enne remondi- või hooldustööde tegemist peate veenduma, et tera ei pöörle ja seade on vooluvõrgust eraldatud.

Tähelepanu! Ärge avage väljaviskeluuki kunagi siis, kui kogumisseadeldist tühjendatakse ja mootor veel töötab. Ringlev tera võib põhjustada vigastusi.

Kinnitage väljaviskeklapp või rohukogumiskorv alati hoolikalt. Enne eemaldamist lülitage mootor välja.

Pidage alati kinni juhtraua pikkusest ohutust kaugusest tera korpuse ja kasutaja vahel. Eriti ettevaatlik tuleb olla nõlvakutel ja mäekülgedel niites ja sõidusuunda muutes. Tagage kindel asend ning kandke libisemiskindla ja nakkuva tallaga jalatseid ning pikki pükse.

Niitke alati nõlvakuga risti. Ohutuse tagamiseks ei tohi muruniidukiga niita üle 15-kraadilistel kallakutel.

Olge eriti ettevaatlik tagurpidi liikumisel ja muruniiduki tõmbamisel. Komistamisoht!

Juhised õigeks niitmiseks
Niitmisel soovitatakse ribati kattuvat tööviisi. Niitke ainult teravate, tervete teradega, et rohukõrred narmendama ei hakkaks ega muru kollaseks muutuks.
Puhta lõiketulemuse saavutamiseks juhtige muruniidukit võimalikult sirgeid radu pidi. Seejuures peavad need rajad alati mõne sentimeetri jagu kattuma, et ühtki riba muru püsti ei jääks.

Niitmise sagedus sõltub peamiselt muru kasvukiirusest. Peamisel kasvuajal (mai-juuni) on soovitatav muru niita kaks korda nädalas, muidu üks kord nädalas. Lõikekõrgus peab olema 4-6 cm ja järgmise niitmiseni peaks muru kasvama 4-5 cm. Kui muru on juba natuke pikemaks kasvanud, ei tohiks te seda kohe tavalisele kõrgusele tagasi niita. See kahjustab muru. Ärge niitke kunagi rohkem kui pool muru kõrgusest.
Hoidke niiduki korpuse alumine pool puhas ja eemaldage kindlasti murujäägid. Jäägid raskendavad niiduki käivitumist ning rikuvad lõikekvaliteeti ja muru väljaviset.

Nõlvakutel tuleb lõikerada mäeküljega risti seada. Muruniiduki kõrvale libisemist saab takistada ülespoole kaldu asendiga.

Valige lõikekõrgus vastavalt muru tegelikule pikkusele. Käige muru mitu korda üle, nii et ühe korraga niidetakse maha maksimaalselt 4 cm muru.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 222 28.04.2023 08:10:14

Enne terade mis tahes viisil kontrollimist seisake mootor. Pidage meeles, et tera pöörleb pärast mootori väljalülitamist veel mõned sekundid edasi. Ärge püüdke kunagi tera peatada. Kontrollige regulaarselt, kas tera on õigesti kinnitatud, heas seisukorras ja korralikult teritatud. Vastupidisel juhul lihvige tera või vahetage see välja. Kui liikuv tera puutub mingi asja vastu, seisake muruniiduk ja oodake, kuni tera täielikult seisab. Seejärel kontrollige tera ja terahoidiku seisukorda. Kahjustada saanud tera ja/või terahoidik tuleb välja vahetada. Asetage kasutatud ühendusjuhe silmusekujuliselt kasutatud pistikupesa ette maha. Niitke suunaga pistikupesast või juhtmest eemale ja jälgige, et seadme ühendusjuhe paikneb alati juba niidetud murul, et muruniiduk ühendusjuhtmest üle ei sõidaks.

Niipea kui niitmise ajal jäävad murujäägid murule lebama, tuleb kogumiskorvi tühjendada. Tähelepanu! Enne kogumiskorvi mahavõtmist seisake mootor ja oodake, millal lõiketööriist seisma jääb.

Kogumiskorvi mahavõtmiseks tõstke ühe käega väljaviskeklappi ning võtke teise käega kogumiskorvi kandesangast hoides korv välja. Vastavalt ohutuseeskirjadele kukub väljaviskeklapp kogumiskorvi väljavõtmisel kinni ja sulgeb tagumise väljaviskeava. Kui seejuures jäävad murujäägid avasse rippuma, on mootori hõlpsamaks käivitamiseks vaja muruniidukit umbes 1 m võrra tagasi tõmmata.

Ärge eemaldage lõikamisjääke niiduki korpuse ja tööinstrumendi küljest käe ega jalaga, vaid sobiva abivahendiga, nt harja või käsiharjaga.
Korraliku kokkukogumise tagamiseks tuleb kogumiskorvi ja eriti võrku pärast kasutamist seestpoolt puhastada.

Riputage kogumiskorv tagasi ainult väljalülitatud mootori ja seisatud lõiketööriista korral.

Tõstke väljaviskeklapp ühe käega üles ja hoidke teise käega kogumiskorvi kandesangast ning riputage see ülevalt sisse.

7. Toitejuhtme vahetamine

Oht!
Kui käesoleva seadme toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või teda esindaval klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.

8. Puhastus, hooldus ja varuosade tellimine

Oht!
Lahutage seade enne puhastustöid vooluvõrgust.

8.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadised, õhupilud ja mootorikestad võimalikult tolmu- ja mustusevabad. Hõõruge seade puhta rätikuga puhtaks või puhastage suruõhuga madalal survel.
- Soovitame puhastada seadet otsekohe pärast iga kasutamist.
- Puhastage seadet regulaarselt niiske rätikuga ja vähese koguse vedelseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme plastdetaile. Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda. Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.

8.2 Süsiharjad

Ülemäärase sädeluse korral laske kvalifitseeritud elektrikul süsiharju kontrollida.
Oht! Süsiharju tohib vahetada ainult kvalifitseeritud elektrik.

8.3 Hooldus

- Kulunud ja kahjustunud terad, teravõllid ja poldid tuleb komplektikaupa asendada autoriseeritud spetsialisti poolt, et hoida tasakaal paigas.
- Muruniidukit ei tohi puhastada voolava veega, kindlasti mitte kõrgsurvega. Hoolitsege selle eest, et kõik kinnituselemendid (kruvid, mutrid jms) oleksid alati kõvasti kinni, nii et saaksite niidukiga ohutult töötada.
- Kontrollige sageli, ega murukogumisseadis ole kulunud.
- Asendage kulunud või kahjustunud detailid.
- Hoidke muruniidukit kuivas ruumis.
- Kasutusea pikendamiseks tuleb kõik keeratavad detailid ning rattad ja teljed puhastada ja seejärel õlitada.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 223 28.04.2023 08:10:14

- Muruniiduki korrapärane hooldus ei taga mitte ainult seadme pikaajalise säilimise ja töövõime, vaid aitab kaasa ka muru korralikule ja lihtsale niitmisele. Puhastage muruniidukit võimalusel harja või lapiga. Ärge kasutage mustuse eemaldamiseks lahusteid või vett.
- Kõige kulumisaltim osa on tera. Kontrollige regulaarselt tera seisukorda ja kinnitust. Kui tera on kulunud, tuleb see otsekohe välja vahetada või teritada. Kui muruniidukil peaks esinema liigset vibratsiooni, tähendab see, et tera ei ole õigesti tasakaalus või on löögi tõttu deformeerunud. Sellisel juhul tuleb see parandada või välja vahetada.
- Seadme sees ei ole muid hooldust vajavaid osi.

8.4 Tera väljavahetamine
Ohutuse tagamiseks soovitame lasta terad vahetada selleks volitatud spetsialistil. Tähelepanu! Kandke töökindaid! Kasutage ainult originaalteri, sest muul juhul ei ole funktsioonid ja turvalisus teatud asjaoludel tagatud.

Terade vahetamiseks toimige järgnevalt:
1. Vabastage kinnituskruvi (vt joonis 8a).
2. Võtke tera maha ja asendage see uuega.
3. Uue tera paigaldamisel jälgige tera paigaldussuunda. Tera tiivad peavad ulatuma mootoriruumi (vt joonis 8b). Kinnituskoonused peavad olema kohakuti teras olevate sälkudega.
4. Seejärel keerake kinnituskruvi universaalvõtme abil uuesti kinni. Tõmbemoment peaks olema umbes 25 Nm.

Hooaja lõpus kontrollige muruniidukit üldiselt ja eemaldage kogunenud jäätmed. Enne iga hooaja algust kontrollige kindlasti terade seisukorda. Kui seade vajab remonti, siis pöörduge meie klienditeenindusse. Kasutage ainult originaalvaruosi.

8.5 Varuosade tellimine
Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:
- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt www.Einhell-Service.com.

Varutera tootenumber.: 34.054.15

9. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

10. Transport

Hoidke seadet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas ja külmakindlas ning lastele ligipääsmatus kohas. Optimaalne laotemperatuur on vahemikus 5 °C kuni 30 ˚C. Hoidke seadet originaalpakendis.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 224 28.04.2023 08:10:14

11. Veaotsing

Viga	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Mootor ei käivitu	a) kondensaator on defektne	a) laske klienditeenindustöökojas kontrollida
	b) pistikus puudub vool	b) kontrollige juhtmeid ja kaitsmeid
	c) juhe on defektne	c) kontrollige juhet
	d) lüliti-pistik kombinatsioon on defektne	d) laske klienditeenindustöökojas kontrollida
	e) ühendused mootoril või kondensaatoril on lahti	e) laske klienditeenindustöökojas kontrollida
	f) seade seisab kõrges heinas	f) käivitage niiduk madalas rohus või juba niidetud pinnal; vajadusel muutke niitmiskõrgust
	g) niiduki korpus on ummistunud	g) puhastage korpus, et tera saaks vabalt liikuda
Mootori võimsus on nõrk	a) liiga kõrge või liiga niiske hein	a) korrigeerige niitmiskõrgust
	b) niiduki korpus on ummistunud	b) puhastage korpus
	c) võll on tugevasti kulunud	c) vahetage võll
Ebapuhas lõige	a) tera on kulunud	a) vahetage tera välja või teritage
	b) vale niitmiskõrgus	b) korrigeerige niitmiskõrgust

Tähelepanu! Mootor on kaitse eesmärgil varustatud termolülitiga, mis lülitab ülekoormuse korral mootori välja ning pärast lühikest jahtumisperioodi automaatselt sisse tagasi!

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 225 28.04.2023 08:10:15

Ainult Euroopa Liidu riikidele

Ärge visake elektrilisi tööriistu olmeprügi hulka!

Euroopa Liidu direktiiviga 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja siseriiklikele kohaldamistele tuleb kasutatud elektrilised tööriistad koguda kokku eraldi ja leida neile keskkonnasäästlik taaskasutus.

Taaskasutusalternatiiv tagasisaatmisnõudele:
Elektriseadme omanik on kohustatud omandisuhte lõppemisel alternatiivina tagasisaatmisele kaasa aitama sobivale taaskasutusele. Seega võib vana seadme loovutada ka tagasivõtukohta, mis korraldab selle kõrvaldamise riikliku ringlusmajanduse ja jäätmeseadusandluse tähenduses. Asjasse ei puutu vanade seadmete elektrikomponentideta lisaseadmed ja abivahendid.

Jälgige utiliseerimisel, et akud ja valgustusseadmed (nt hõõglamp) võetakse seadmest välja.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 226 28.04.2023 08:10:15

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistuselt. Nemad on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	Kiilrihm, süsiharjad
Kulumaterjal / Kuluosad*	Tera
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkigekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
  Kirjeldage seda tõrget.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 227 28.04.2023 08:10:15

Garantiitunnistus

Lugupeetud klient!
Meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui seade ei peaks siiski korralikult töötama, on meil siiralt kahju ja me palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Käesolevad garantiitingimused on suunatud ainult tarbijatele, st füüsilistele isikutele, kes ei soovi toodet kasutada oma kommerts- või muuks iseseisvaks tegevuseks. Käesolevad garantiitingimused reguleerivad täiendavaid garantiiteenuseid, mida allpool nimetatud tootja lubab oma uute seadmete ostjatele lisaks seaduslikule garantiile osutada. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantiiteenus on Teile tasuta.
2. Garantiiteenus hõlmab ainult teie poolt ostetud, allpool nimetatud tootja toodetud uue seadme neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest, ning piirneb meie valikul nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega.
   Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööonduses ega kutsetegevuses kasutamise otstarbel. Seetõttu ei kehti garantiileping juhul, kui seadet kasutatakse garantiiajal ettevõtluses, käsitööonduses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.
3. Meie garantii alla ei kuulu:
   - kahjud, mis on tekkinud montaažijuhendi mittejärgimise või asjatundmatu paigalduse, kasutusjuhendi mittejärgimise (nagu nt vale võrgupinge või vooluliigi ühendamisel) või hooldusjuhendi ja ohutusnõuete eiramise tõttu, samuti seadme jätmise tõttu ebaharilike keskkonnatingimuste kätte või puuduliku hoolduse ja kontrolli tõttu.
   - seadme kahjustused, mis on tekkinud kuritegeliku või asjatundmatu käsitsemise tõttu (nagu nt seadme ülekoormamine või lubamatute instrumentide või tarvikute kasutamine), võõrkehade (nt liiv, kivid või tolm, transpordikahjustused) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel).
   - kahjustused seadmel või seadme osadel, mis on põhjustatud kasutamisest tingitud, tavalise või muu loomuliku kulumise tagajärjel.
4. Garantiiaeg on 24 kuud ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
5. Garantiinõude esitamiseks registreerige defektne seade aadressil: www.Einhell-Service.com. Hoidke oma seadme ostukviitung või teised ostutõendid alles. Seadmete korral, mis saadetakse ilma vastavate tõenditeta või ilma tüübisildita, on klassifitseerimise võimaluse ebapiisavuse tõttu garantii välistatud. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, kuid sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

Kulu-/tarbe- ja puuduolevate detailide osas juhime tähelepanu garantiipiirangutele vastavalt selles kasutusjuhendis antud hooldusteabele.

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 228 28.04.2023 08:10:15

CE EU

D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkekhez
RO Declarație de conformitate: Declarăm conformitate conform directivei şi normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Ες και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normamaza artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Изјава за сообразност: Изјавуваме сообразност со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisyfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Elektro-Rasenmäher* GC-EM 1000/32 (Einhell)

☐ **2014/29/EU**
☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
☐ **(EU)2015/1188**
☐ **2014/35/EU**
☐ **2006/28/EC**
☒ **2014/30/EU**
☐ **2014/32/EU**
☐ **2014/53/EU**
☐ **2014/68/EU**
☐ **(EU)2016/426**
Notified Body:
☐ **(EU)2016/425**
☒ **2011/65/EU_(EU)2015/863**

☒ **2006/42/EC**
☐ **Annex IV**
Notified Body:
Reg. No.:
☒ **2000/14/EC_2005/88/EC**
☐ **Annex V**
☒ **Annex VI**
Noise: measured L_{WA} = 92,7 dB (A); guaranteed L_{WA} = 95 dB (A)
P = 1 kW; L/Ø = 32 cm
Notified Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036)
☐ **2012/46/EU_(EU)2016/1628**
Emission No.:

Standard references: EN 62841-1; EN IEC 62841-4-3; EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 11.04.2023

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Bobby Chen/Product Management

First CE: 2023
Art.-No.: 34.000.70 I.-No.: 21012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR024464
Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* *GB* Electric Lawn Mower · *F* Tondeuse à gazon électrique · *I* Tosaerba elettrico · *DK/N* El-dreven græsslåmaskine · *S* Elgräsklippare · *CZ* Elektrická sekačka · *SK* Elektrická kosačka · *NL* Elektrische gazonmaaier · *E* Cortacésped eléctrico · *FIN* Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri · *SLO* Električna kosilnica · *H* Elektromos-Fünyírógép · *RO* Motocositoare electrică · *GR* Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό · *P* Cortarelvas eléctrico · *HR/BIH* Električna kosilica za travu · *RS* Električna kosilica · *PL* Kosiarka elektryczna · *TR* Elektrikli Çim Biçme Makines · *RUS* Электрическая машинка для подстригания газонов · *EE* Elektriline muruniiduk · *LV* Elektriskais zāliena pļaujmašīnā · *LT* Elektrinė vejapjovė · *BG* Електрическа градинска косачка · *UKR* Електрична газонокосарка · *MK* Електро-тревокосалка · *NO* Elektrisk plenklipper · *IS* Rafmagns-sláttuvél

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 229 28.04.2023 08:10:15

UK CA Declaration of conformity

We, Einhell UK Ltd

Champions Business Park, First Floor Unit 10, Arrowe Brook Rd, Upton, Wirral CH49 0AB, United Kingdom

declare the conformity to UK standards and legislation was assessed for:

Electric Lawn Mower GC-EM 1000/32 (Einhell)

UK legislation

- ☐ **Simple Pressure Vessels (Safety) Regulation**
- ☐ **Electrical Equipment (Safety) Regulation**
- ☐ **Radio Equipment Regulation**
- ☐ **Personal Protective Equipment Regulation**
- ☐ **The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information Regulation**
- ☒ **The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation**
- ☒ **Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulation**
  - ☐ **Annex V**
  - ☒ **Annex VI**
    Noise: measured L_{WA} = 92.7 dB (A); guaranteed L_{WA} = 95 dB (A)
    P = 1 kW; L/Ø = 32 cm
    Approved Body: TÜV SÜD Industrie Service GmbH (NB 0036)
- ☒ **Supply of Machinery (Safety) Regulation**
  - ☐ **Annex IV**
    UK Approved Body:

    UKTE Certificate No.:
- ☒ **Electromagnetic Compatibility Regulation**
- ☐ **Measuring Instruments Regulation**
- ☐ **Pressure Equipment (Safety) Regulation**

Standards: EN 62841-1; EN IEC 62841-4-3;
EN IEC 55014-1; EN IEC 55014-2; EN IEC 61000-3-2; EN 61000-3-3

Wirral, 2023.04.11

Tom Chambers, Managing Director Einhell UK Ltd.

Article Number: 34.000.70 **I.-No.:** 21012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR024464
Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, 94405 Landau/Isar, Germany

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 230 28.04.2023 08:10:15

Anl_GC_EM_1000_32_SPK13.indb 231 28.04.2023 08:10:15